



www.somfy.com



V500

- FR** MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
- DE** INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG
- IT** MANUALE DI INSTALLAZIONE E D'USO
- EL** ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ
- ES** GUÍA DE INSTALACIÓN Y USO
- PT** GUIA DE INSTALAÇÃO E DE UTILIZAÇÃO
- EN** OPERATING AND INSTALLATION GUIDE
- NL** GIDS VOOR DE INSTALLATIE EN HET GEBRUIK
- PL** INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUG
- CS** PŘÍRUČKA K MONTÁŽI A OBSLUZE
- RU** РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

دليل التركيب والاستعمال **AR**



somfy®



**SOMMAIRE**

Version originale du manuel

1 - BIENVENUE	2
1.1 Qui est Somfy ?	2
1.2 Assistance	2
1.3 Garantie	2
2 - INFORMATIONS IMPORTANTES – SÉCURITÉ	2
2.1 Généralités	2
2.2 Consignes générales de sécurité	2
2.3 Conditions d'utilisation	2
2.4 Recyclage et mise au rebut	3
2.5 Signification des logos présents sur le bloc secteur	3
3 - PRÉSENTATION DU PRODUIT	3
3.1 Composition du kit	3
3.2 Descriptif du produit	3
3.2.1 Moniteur	4
3.2.2 Platine de rue	5
3.3 Installation type	6
4 - INSTALLATION DU MONITEUR	7
5 - INSTALLATION DE LA PLATINE DE RUE	8
5.1 Câblage de la platine de rue	8
5.1.1 Raccordement à une motorisation de portail Somfy	9
5.1.2 Raccordement à une gâche/serrure électrique	9
5.2 Installation de l'étiquette porte-nom	9
5.3 Mise sous tension de l'installation	10
6 - INTERFACE UTILISATEUR	10
6.1 LE VISIOPHONE	10
6.1.1 Écran d'accueil	10
6.1.2 Répondre à un visiteur	11
6.1.3 Communiquer avec un second moniteur intérieur (Intercom)	12
6.1.4 Gérer les photos des visiteurs	13
6.1.5 Réglages généraux	13
6.2 LA COMMANDE SANS FIL D'EQUIPEMENTS SOMFY RTS	15
6.2.1 Écran d'accueil	15
6.2.2 Ajouter un équipement Somfy RTS	15
6.2.3 Retirer un équipement Somfy RTS	16
6.3 ENREGISTRER UN PORTAIL SOMFY RTS AVEC LA COMMANDE SANS FIL INTEGREE	16
6.3.1 Création de la commande radio sur l'interface du moniteur	16
6.3.2 Enregistrement de la motorisation de portail dans la mémoire du moniteur	16
7 - MAINTENANCE	17
7.1 Nettoyage	17
8 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	17



1 - BIENVENUE

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Somfy.

1.1 Qui est Somfy ?

Somfy développe, produit et commercialise des moteurs et automatismes pour les équipements de la maison. Motorisations pour portails, portes de garages ou volets roulants, systèmes d'alarme, commandes d'éclairage, thermostats de chauffage, tous les produits Somfy répondent à vos attentes de sécurité, confort et économie d'énergie.

Chez Somfy, la recherche de la qualité est un processus d'amélioration permanent. C'est sur la fiabilité de ses produits que s'est construite la renommée de Somfy, synonyme d'innovation et de maîtrise technologique dans le monde entier.

1.2 Assistance

Bien vous connaître, vous écouter, répondre à vos besoins, telle est l'approche de Somfy.

Pour tout renseignement concernant le choix, l'achat ou l'installation de produits Somfy, vous pouvez demander conseil à votre magasin de bricolage ou prendre contact directement avec un conseiller Somfy qui vous guidera dans votre démarche.

Internet : www.somfy.fr

1.3 Garantie

Ce produit est garanti 5 ans à compter de sa date d'achat.

2 - INFORMATIONS IMPORTANTES – SÉCURITÉ

2.1 Généralités

Lire attentivement cette notice d'installation et les consignes de sécurité avant de commencer l'installation de ce produit Somfy. Suivre précisément chacune des instructions données et conserver cette notice aussi longtemps que le produit.

Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit Somfy avec les équipements et accessoires associés.

Cette notice décrit l'installation et l'utilisation de ce produit.

Toute installation ou utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est non conforme. Elle entraînerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy.

Somfy ne peut être tenu responsable des changements de normes et standards intervenus après la publication de cette notice.

Par la présente Somfy déclare que le produit est conforme aux exigences de la Directive 2014/53/UE. Le texte complet de déclaration de conformité est mis à disposition à l'adresse Internet www.somfy.com/ce

Images non contractuelles.

2.2 Consignes générales de sécurité

Ne pas laisser les enfants jouer avec le point de commande.

Ne jamais tremper le point de commande dans un liquide.

Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de ce produit.

2.3 Conditions d'utilisation

La portée radio est limitée par les normes de régulation des appareils radio.

La portée radio dépend fortement de l'environnement d'usage : perturbations possibles par gros appareillage électrique à proximité de l'installation, type de matériau utilisé dans les murs et cloisons du site.

L'utilisation d'appareils radio (par exemple un casque radio hi-fi) utilisant la même radio fréquence peut réduire les performances du produit.

La caméra de ce visiophone a pour fonction d'identifier un visiteur, en aucun cas elle ne doit être utilisée pour surveiller la rue.

Cette installation doit être utilisée conformément à la loi informatique et libertés.

Toute utilisation de ces produits en dehors d'un cadre strictement personnel est soumise à des obligations légales d'utilisation, notamment en application de la loi n°78-17 du 6 janvier 1978, sur lesquelles il appartient à l'acheteur de se renseigner auprès de la CNIL, et est soumise à l'obtention d'autorisations administratives préalables.

L'acheteur est susceptible d'engager sa responsabilité civile et pénale en cas d'utilisation détournée du dispositif dans le but de porter atteinte à l'intimité de la vie privée ou à l'image de tiers ; Somfy ne pourra en aucun cas être tenue responsable à raison d'une utilisation du visiophone en contravention avec les dispositions législatives et réglementaires en vigueur.



2.4 Recyclage et mise au rebut




Ne pas jeter le produit hors d'usage avec les déchets ménagers. Faire reprendre le produit par son distributeur ou utiliser les moyens de collecte sélective mis à disposition par la commune.

2.5 Signification des logos présents sur le bloc secteur



Le bloc secteur livré avec le produit ne doit être installé que dans un local abrité et sec.

 Courant continu

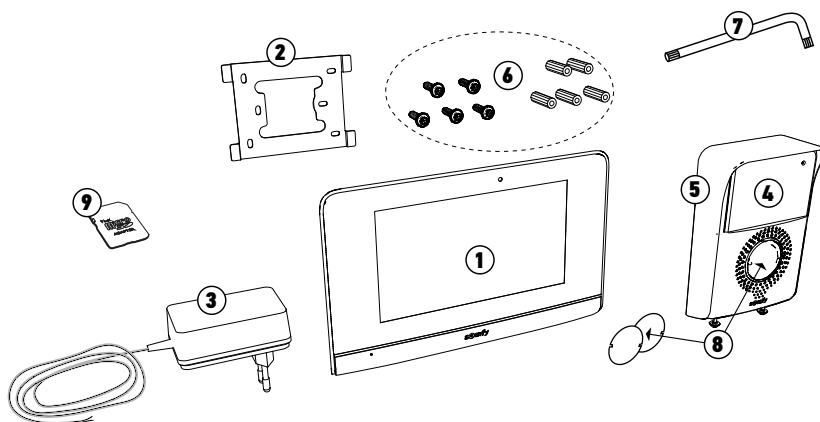


Le bloc secteur livré avec le produit est du type double isolation et ne nécessite donc pas de raccordement au conducteur de terre.

 Courant alternatif

3 - PRÉSENTATION DU PRODUIT

3.1 Composition du kit



Repère	Désignation	Quantité
1	Moniteur intérieur avec carte micro SD intégrée	1
2	Support de fixation moniteur	1
3	Bloc d'alimentation secteur moniteur	1
4	Platine de rue	1
5	Visière pare-pluie	1
6	Vis + chevilles pour fixation moniteur et platine de rue	5 + 5
7	Clé torx	1
8	Étiquette de nom	2
9	Adaptateur carte microSD pour PC/Mac	1

3.2 Descriptif du produit

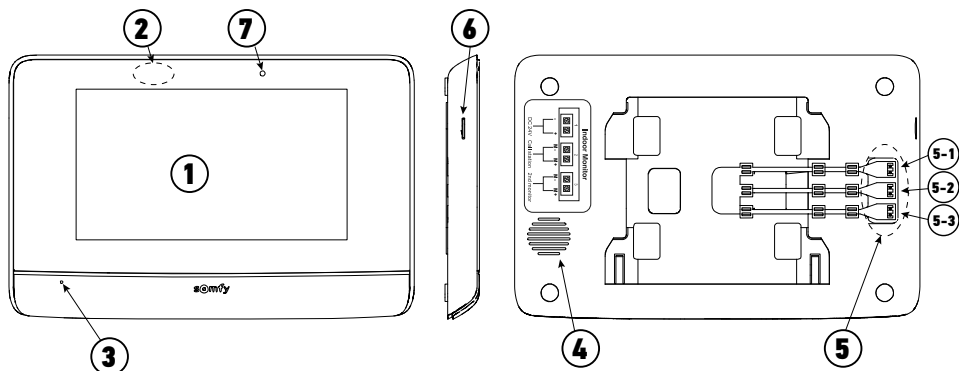
Le visiophone se compose d'un moniteur intérieur et d'une platine de rue. Le raccordement du moniteur intérieur à la platine de rue s'effectue avec 2 fils et l'alimentation électrique se câble sur le moniteur (voir «3.3 Installation type»).



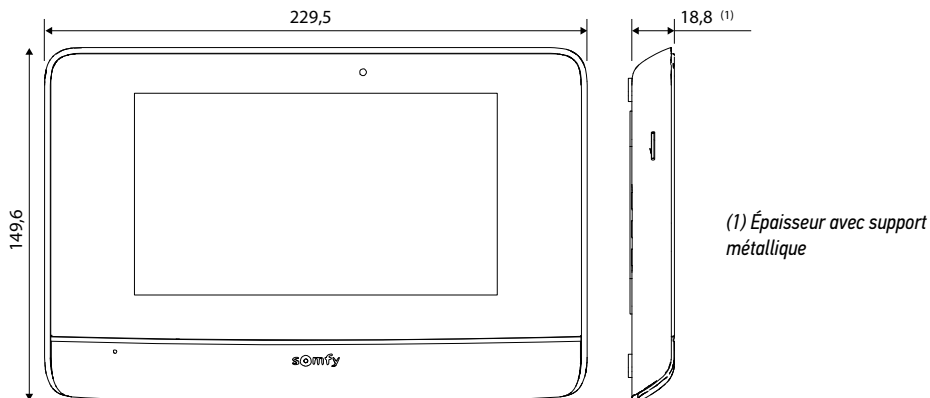
3.2.1 Moniteur

Le moniteur intérieur est équipé d'un émetteur radio RTS (Radio Technology Somfy). Cette commande sans fil permet de commander les produits de la maison équipés d'un récepteur RTS Somfy (porte de garage, portail, éclairage, volets roulants, store, etc.).

Cette commande est accessible depuis le menu de l'écran tactile.



Repère	Désignation	Description
1	Ecran tactile	Permet de voir le visiteur, de piloter les commandes filaires et sans fil, de voir les visiteurs manqués durant l'absence, d'effectuer les réglages, etc.
2	Détecteur de mouvement/présence	Permet d'allumer l'écran automatiquement lorsque le moniteur détecte une présence.
3	Microphone	Permet de parler avec son interlocuteur situé devant la platine de rue.
4	Haut-parleur	Permet d'entendre son interlocuteur situé devant la platine de rue.
5	Bornier	5-1 : raccordement au bloc secteur. 5-2 : raccordement à la platine de rue. 5-3 : raccordement à un deuxième moniteur (optionnel).
6	Lecteur de carte micro SD	Permet d'enregistrer des photos depuis la caméra de la platine de rue et d'ajouter une sonnerie MP3 personnalisée. Nota : votre moniteur est livré avec une carte micro SD déjà installée.
7	Led de visualisation	Permet de vérifier le bon raccordement lors de la mise en service ou un appel en absence.

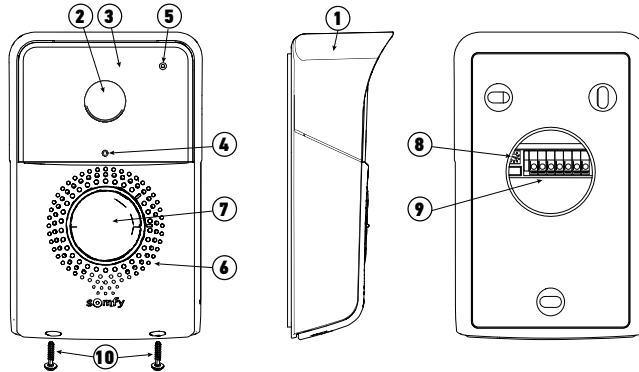




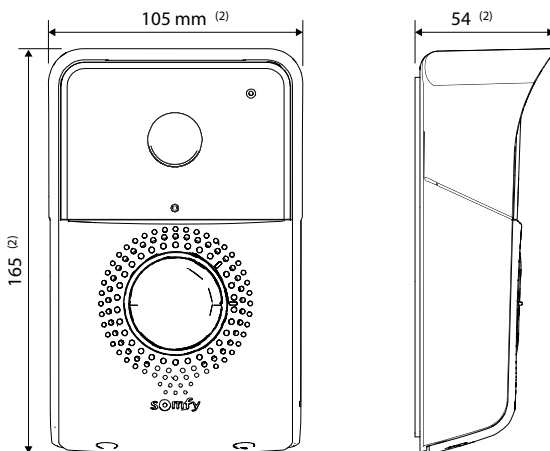
V500 RTS

3.2.2 Platine de rue

La platine de rue peut être reliée à une motorisation de portail et à une serrure/gâche électrique (12 V AC/DC - 800 mA maximum). Le portail et le portillon pourront être actionnés depuis le moniteur du visiophone.



Repère	Désignation	Description
1	Visière pare-pluie	Protège la caméra de la pluie et du soleil
2	Caméra	Filme le visiteur et envoie l'image au moniteur
3	Eclairage LED IR	Permet de voir les visiteurs dans la nuit
4	Détecteur de luminosité	Permet d'allumer automatiquement les LEDs infrarouges dans la nuit
5	Microphone	Permet au visiteur de parler avec son interlocuteur situé à l'intérieur
6	Haut-parleur	Permet au visiteur d'entendre son interlocuteur situé à l'intérieur
7	Étiquette porte-nom rétroéclairée Bouton d'appel rétroéclairé	Permet d'indiquer votre nom sur une étiquette Permet au visiteur de déclencher la sonnerie du moniteur. La caméra se met en marche et l'écran du moniteur s'allume.
8	Bouton de réglage du volume d'écoute	Permet de régler le volume du haut-parleur de la platine de rue.
9	Bornier	Permet de raccorder la platine au moniteur, à une motorisation de portail et à une gâche/serrure électrique.
10	Vis anti-vandale	Permet d'interdire l'ouverture de la platine de rue sans tournevis spécial



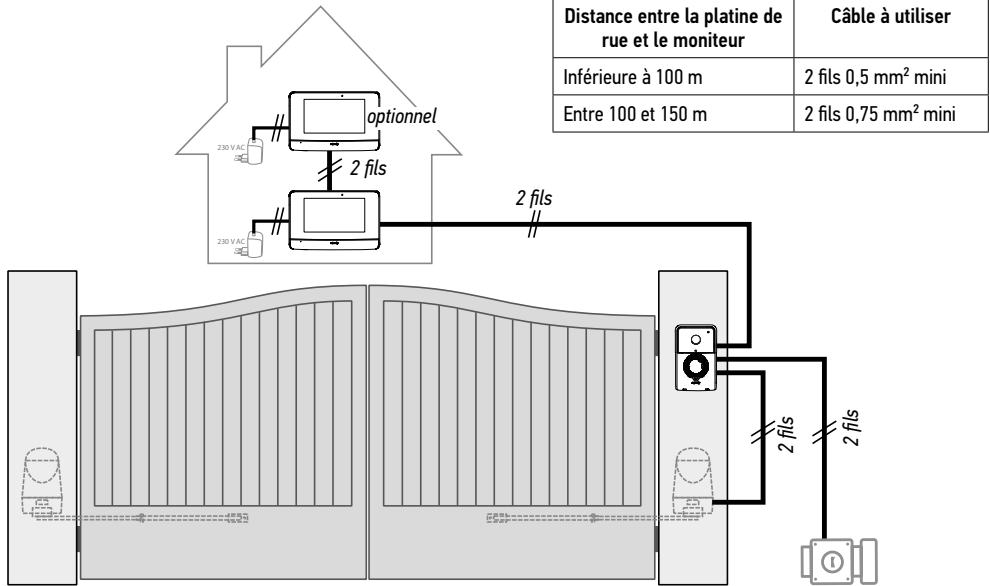
(2) Dimensions avec visière pare-pluie



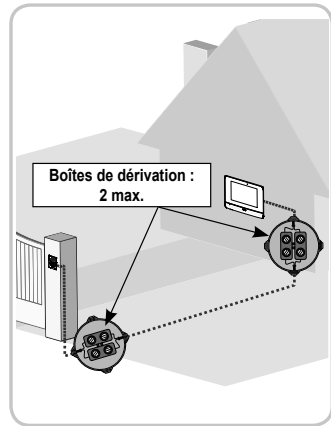
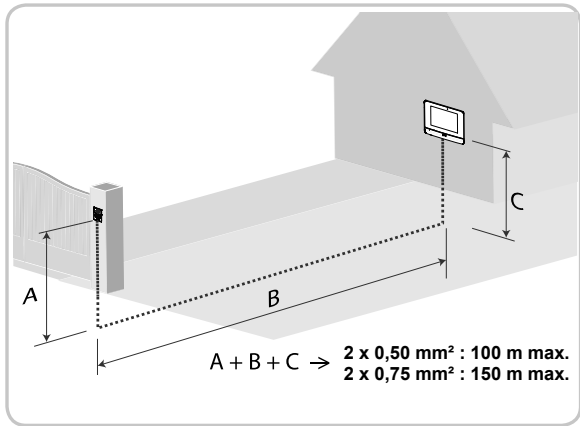
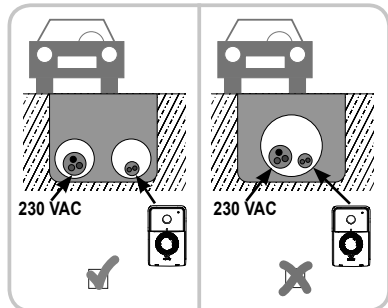
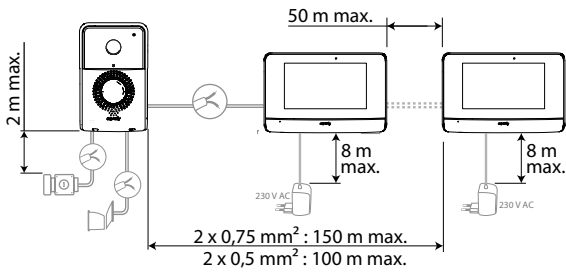
FR

V500 RTS

3.3 Installation type



Nota : Nous vous conseillons de ne pas faire passer les câbles du visiophone dans la même gaine que les câbles d'alimentation. Les câbles ne sont pas fournis.





4 - INSTALLATION DU MONITEUR

i Il est nécessaire de suivre une procédure spécifique pour enregistrer en radio une motorisation de portail SOMFY RTS vendue en grande surface de bricolage.

MOTORISATIONS DE PORTAIL CONCERNEES (après 2010) :

- Moteurs à bras EVOLVIA, SGA et PASSEO 800
- Moteurs à vérins EXAVIA, SGS
- Moteurs coulissants FREEVIA, SLIDYMOOVE



Attention

Il est nécessaire d'effectuer la procédure suivante avant l'installation définitive du moniteur (le moniteur doit être apporté au niveau de la motorisation de portail en étant alimenté par son bloc secteur).

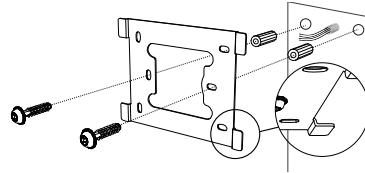


«6.3 ENREGISTRER UN PORTAIL SOMFY RTS AVEC LA COMMANDE SANS FIL INTEGREE»

[1]. Fixez la plaque de fixation du moniteur au mur.

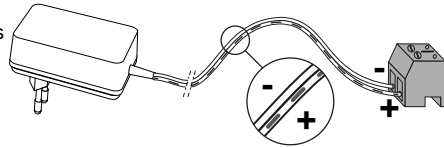
Important : Les pattes de fixation du moniteur doivent ressortir vers vous.

Nota : Tous les fils devront passer à l'intérieur du support de fixation pour pouvoir les brancher sur le moniteur.



[2]. Retirez le connecteur DC (5-1) à l'arrière du moniteur puis raccordez le câble du bloc secteur à ce connecteur : fil blanc avec des traits gris à droite (+) et fil tout blanc à gauche (-).

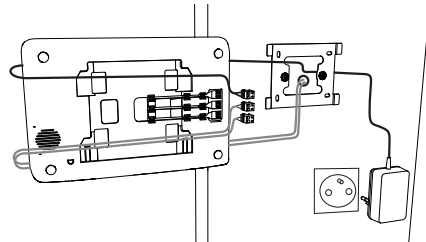
Important : Utilisez impérativement le bloc secteur fourni pour alimenter le moniteur.



[3]. Branchez le connecteur du bloc secteur à l'arrière du moniteur sur le bornier 5-1 dans le sens indiqué sur l'illustration (vis vers la gauche); le sens de connexion des fils du bloc d'alimentation est important.

Important : Ne branchez pas le bloc secteur sur une prise tant que tout le câblage n'est pas terminé (platine de rue, moniteur additionnel).

Nota : Vous pouvez remplacer le bloc secteur par une alimentation rail DIN, disponible en option (Ref: 9026469).

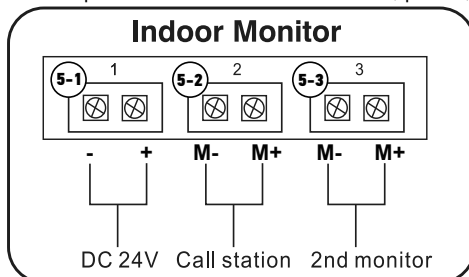
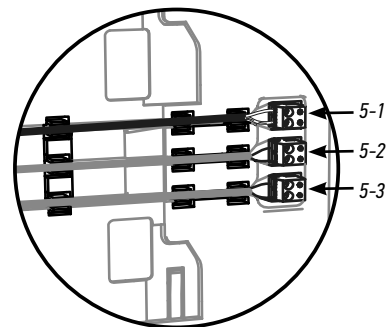


[4]. Branchez un deuxième connecteur sur le bornier 5-2. Le câble correspondant sera branché sur la platine de rue.

Optionnel : Branchez un troisième connecteur sur le bornier 5-3. Le câble correspondant sera branché sur un deuxième moniteur (voir la notice du moniteur additionnel).

Nota : Placez les fils dans les emplacements prévus à cet effet pour éviter tout risque d'arrachement.

Nota : Repérez les fils utilisés pour les borniers 5-2 et 5-3 pour câbler correctement la platine de rue et le moniteur additionnel (optionnel).

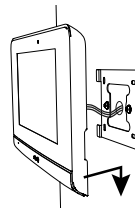




FR

V500 RTS

- [5].** Clippez le moniteur sur le support de fixation en le faisant doucement glisser vers le bas jusqu'à ce que les pattes du support soient bien enclenchées dans les encoches du moniteur.



5 - INSTALLATION DE LA PLATINE DE RUE

Évitez d'installer la caméra face à une source lumineuse, les images du visiteur risquent de ne pas être convenables. Nous vous conseillons d'installer la platine de rue à une hauteur d'environ 1,60 m.

5.1 Câblage de la platine de rue

- [1].** Séparez la visière pare-pluie de la platine de rue en enlevant les 2 vis situées sur la tranche inférieure à l'aide de la clé torx fournie.

- [2].** Repérez les points de fixation avec la visière anti-pluie. Percez et mettez en place les chevilles adaptées à votre mur/pilier. Passez l'ensemble des câbles dans la visière pare-pluie.

- [3].** Fixez la visière pare-pluie au mur/pilier.

Nota : ne retirez pas la mousse collée à l'arrière de la visière pare-pluie, elle permet d'assurer l'étanchéité du produit.

Nota : nous vous conseillons de rajouter un joint en silicone entre la visière pare-pluie et le mur/pilier (sauf en bas de la visière pare-pluie).

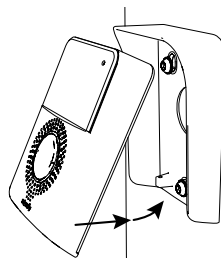
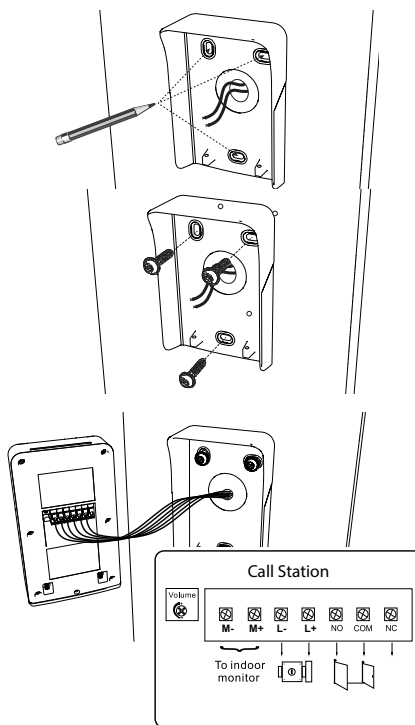
- [4].** Raccordez les fils du moniteur aux 2 bornes à gauche à l'arrière de la platine de rue :
- M+ du moniteur sur M+ de la platine de rue
 - M- du moniteur sur M- de la platine de rue

Raccordez les fils de la gâche/serrure électrique aux bornes L+ et L- de la platine de rue.

Raccordez les fils de la motorisation à la sortie contact sec (COM et NO) de la platine de rue.

Nota : Pour câbler les fils dans les bornes, appuyez sur le rectangle orange situé sous les bornes avec un tournevis plat, introduisez les fils puis relâchez.

- [5].** Placez la platine de rue dans la visière pare-pluie.

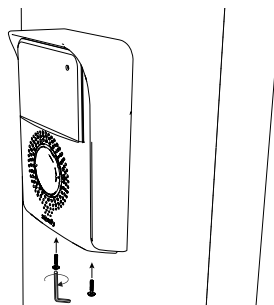




V500 RTS

FR

- [6].** Fixez la platine de rue à la visière pare-pluie en vissant les vis fournies à l'aide de la clé torx.



5.1.1 Raccordement à une motorisation de portail Somfy

Nota : Lorsque la motorisation fonctionne sur une alimentation solaire, les commandes filaires sont désactivées. Dans ce cas, vous devrez utiliser la commande sans fil du moniteur pour commander votre motorisation de portail : voir «6.2 LA COMMANDE SANS FIL D'EQUIPEMENTS SOMFY RTS».


- [1].** Débranchez la motorisation de l'alimentation secteur.
[2]. Enlevez le capot de l'armoire de commande ou du moteur contenant l'électronique.
[3]. Raccordez la sortie contact sec (COM et NO) de la platine de rue à l'électronique de la motorisation (se référer à la notice de la motorisation).

Si le raccordement de la platine de rue n'est pas détaillé dans le manuel de la motorisation, suivez les instructions données pour le raccordement d'un contact à clé.

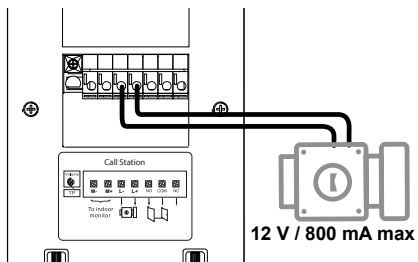
Nota : Pour raccorder la platine de rue à un autre modèle de motorisation de portail, veuillez vous reporter à la notice d'installation de cette motorisation.

5.1.2 Raccordement à une gâche/serrure électrique

Nota : La sortie gâche est compatible uniquement avec une gâche électrique à mémoire d'appel.

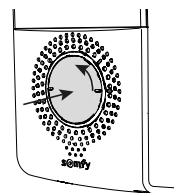
Raccordez la sortie  de la platine de rue à la gâche/serrure selon le schéma ci-contre.

Respectez la polarité +/- si celle-ci est précisée dans la notice de la gâche/serrure.



5.2 Installation de l'étiquette porte-nom

- [1].** Appuyez et tournez le porte-étiquette de 45° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, à l'aide des ergots du porte-étiquette.



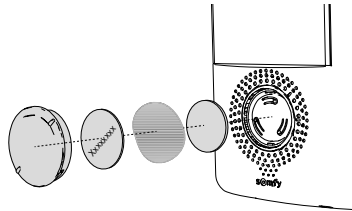


FR

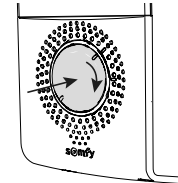
V500 RTS

[2]. Soulevez le porte-étiquette, l'étiquette porte-nom est placée entre le porte étiquette et le joint élastomère, devant la plaque de maintien.

Nota : l'étiquette porte-nom comporte deux découpes qui correspondent à des ergots situés derrière le porte-étiquette.



[3]. Inscrivez votre nom sur l'étiquette blanche avec un marqueur permanent (en alignant le nom sur les découpes de l'étiquette), puis remplacez l'étiquette et sa protection dans leur logement en appuyant sur le porte-étiquette et en le faisant tourner de 45° dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'au clic de verrouillage.



5.3 Mise sous tension de l'installation

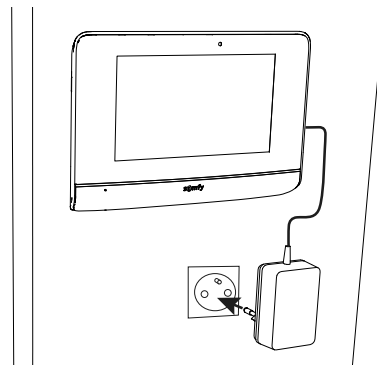
À la fin de l'installation, rebranchez la motorisation de portail sur l'alimentation secteur.

Branchez ensuite le bloc d'alimentation secteur du moniteur sur une prise électrique.

Important : Le bloc d'alimentation secteur doit être installé à proximité du moniteur et facilement accessible.

À la mise sous tension, la led bleue au-dessus de l'écran clignote pendant quelques secondes avant que le processus de configuration pas-à-pas s'affiche à l'écran.

Suivez les indications pour paramétrer votre installation.



6 - INTERFACE UTILISATEUR

Le visiophone V500 regroupe 2 univers : celui du visiophone d'un côté, et celui de la commande sans fil de la maison de l'autre.

Le premier univers rassemble des fonctions telles que la communication entre la platine de rue et le moniteur, l'intercommunication audio entre 2 moniteurs (option), la gestion des photos, l'ouverture de la gâche/serrure électrique et du portail, et enfin les réglages (ex. : contraste, luminosité, sonnerie, etc.).

Le second univers est celui de la commande sans fil des équipements Somfy RTS de la maison (ex. : volets roulants, lumières, porte de garage, etc.).

6.1 LE VISIOPHONE

6.1.1 Écran d'accueil

L'écran s'allume automatiquement lors de la détection d'un mouvement à une distance de 20-30 cm, ou lorsqu'on appuie n'importe où sur l'écran.



Visuel	Nom du pictogramme	Fonction
	Température extérieure	Le capteur de température se trouve dans la platine de rue.
	Live	Accéder à l'écran de visualisation de la platine de rue (mode surveillance actif pendant 120s)
	Intercom	Appeler le second moniteur intérieur (mode communication actif pendant 120s)
	Menu photos	Accéder aux photos prises manuellement et pendant l'absence. La notification chiffrée indique le nombre de photos non visionnées.

Visuel	Nom du pictogramme	Fonction
	Portail	Ouvrir le portail.
	Serrure électrique	Ouvrir la gâche/serrure électrique.
	Reglages personnels	Accéder aux réglages du visiophone.
	Pilotage maison	Accéder à l'écran de contrôle des équipements Somfy RTS.

6.1.2 Répondre à un visiteur

L'écran ci-dessous s'affiche lors de la communication avec le visiteur.









Pour prendre l'appel, appuyez sur le pictogramme « téléphone décroché ». Le microphone du moniteur intérieur et le haut-parleur de la platine ne s'activent qu'une fois l'appel accepté.

Pendant l'appel, il est possible :





- d'ouvrir le portail,
- d'ouvrir la gâche/serrure électrique,
- de prendre une photo du visiteur,
- de piloter les équipements Somfy RTS (éclairage de l'allée, porte de garage, etc.)

Lorsque la communication est terminée, appuyez sur le pictogramme «téléphone raccroché».

Visuel	Nom du pictogramme	Fonction	Visuel	Nom du pictogramme	Fonction
	Téléphone décroché	Accepter la communication / Activer la voix		Serrure électrique	Ouvrir la gâche/serrure électrique
	Téléphone raccroché	Couper la communication en cours		Appareil photo	Prendre une photo manuellement
	Portail	Ouvrir le portail		Pilotage maison	Accéder à l'écran de contrôle des équipements Somfy RTS

6.1.3 Communiquer avec un second moniteur intérieur (Intercom)

Si vous disposez d'un second moniteur intérieur (non fourni dans le kit), il est possible d'avoir une communication de type téléphonique (**audio uniquement**) entre les 2 moniteurs.

Visuel	Nom du pictogramme	Fonction	Visuel	Nom du pictogramme	Fonction
	Téléphone décroché	Accepter la communication, activer la voix		Haut-parleur "-"	Baisser le volume du moniteur intérieur
	Téléphone raccroché	Couper la communication en cours / Refuser l'appel entrant		Haut-parleur "+"	Monter le volume du moniteur intérieur



6.1.4 Gérer les photos des visiteurs

Le moniteur est livré avec une carte SD de 8 Gb. Il peut mémoriser jusqu'à 400 photos (de 200 Kb chacune). À chaque appel manqué d'un visiteur, une photo est prise automatiquement.

Visuel	Nom du pictogramme	Fonction
	Nouvelle photo	Indique que la photo n'a pas encore été visualisée
	Corbeille	Entrer en mode suppression sélective
	Suppression	Supprimer la photo qui porte la croix

Visuel	Nom du pictogramme	Fonction
	Cover flow	Afficher les photos de façon linéaire (3 vignettes visibles simultanément)
	Mosaïque	Afficher les photos sous forme de mosaïque (12 vignettes visibles simultanément)

6.1.5 Réglages généraux

Visuel	Nom du pictogramme	Fonction
	Globe	Sélectionner la langue.
	Calendrier et horloge	Régler l'heure et/ou la date.
	Sonnerie	Choisir la sonnerie.

Visuel	Nom du pictogramme	Fonction
	Photo	Choisir le fond d'écran.
	Réglages généraux	Accéder aux réglages de la partie visiophone.
	Pilotage maison	Accéder aux réglages de la partie commande sans fil des équipements Somfy RTS.

Importer une sonnerie MP3 depuis la carte micro SD

Il est possible d'utiliser une sonnerie MP3 de votre choix au lieu des 5 sonneries par défaut du visiophone. Pour cela, accédez au menu «Sonnerie» depuis les RÉGLAGES GÉNÉRAUX. Appuyez ensuite sur le picto ci-contre.



Nota : La création de sonneries MP3 est destinée à un public «averti».

Pour que la sonnerie soit compatible avec votre visiophone, il est impératif de respecter les cinq points suivants :

- Taille max. du fichier = 100 ko
- Durée max. du fichier = 45 s (la taille max. du fichier sera atteinte avant)
- Format = mp3
- Nom du fichier - ne pas utiliser de caractères spéciaux ou d'accents
- Nombre max. de caractères = 12

Pour créer votre sonnerie personnalisée, vous pouvez utiliser Audacity (logiciel open source et gratuit) :

<http://www.audacityteam.org>

Selon le type de fichier audio d'origine, vous devrez peut-être installer les plug-ins Lame-MP3 encoder et ffmpeg import/export, laissez-vous guider par le logiciel Audacity pour les télécharger. (Édition<Préférences<Bibliothèques)










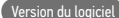
Nota : Lors de l'export du fichier au format MP3, pensez à bien cliquer sur le bouton «options» pour réduire au strict minimum la qualité du fichier et ainsi diminuer sa taille.

Insérez la carte micro SD dans l'adaptateur PC/Mac fourni pour charger la sonnerie MP3 dans le dossier MP3.

Avec un fichier MP3 classique, on obtient le résultat suivant :

	Taille	Durée
Fichier initial	2 123 Ko	2min15s
Fichier découpé	159 Ko	9s
Fichier découpé compressé	82 Ko	9s

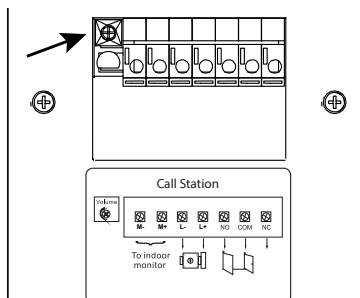
Réglages du visiophone

Visuel	Nom du pictogramme	Fonction	Visuel	Nom du pictogramme	Fonction
	Couleur 	Ajuster la couleur de l'image et de la vidéo reçues depuis la caméra de la platine de rue.		Réinitialisation usine	Réinitialiser tous les paramètres du visiophone.
	Luminosité 	Ajuster la luminosité de de l'image et de la vidéo reçues depuis la caméra de la platine de rue.		Calibration température extérieure	Ajuster la valeur de la température donnée par le capteur de la platine de rue.
	Contraste 	Ajuster le contraste de l'image et de la vidéo reçues depuis la caméra de la platine de rue.		Moniteur : Principal/ Secondaire	Définir le moniteur sur lequel est fait le réglage comme étant le moniteur principal ou secondaire . Nota : si l'installation ne comprend qu'un seul moniteur, il faut laisser celui-ci sur «principal».
	Volume Audio	Ajuster le volume audio du moniteur intérieur.		Détection de mouvement automatique	Activer/ désactiver l'allumage automatique de l'écran lorsque le moniteur détecte une présence.
	Version du logiciel	Visualiser la version actuelle du logiciel / Mettre à jour la version logiciel le cas échéant.			

Réglage du volume audio de la platine de rue

Pour régler le volume du haut-parleur de la platine de rue, utilisez un tournevis pour tourner le potentiomètre à l'arrière de la platine de rue :

- dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume,
- dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le volume.





6.2 LA COMMANDE SANS FIL D'ÉQUIPEMENTS SOMFY RTS

Le moniteur est équipé d'un émetteur Radio Technologie Somfy (RTS). Il est compatible uniquement avec des appareils équipés de la Radio Technologie Somfy (RTS).

Il s'utilise pour commander individuellement ou simultanément les équipements Somfy suivants :

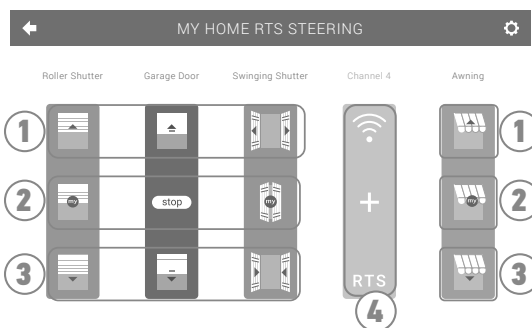
- motorisation de porte de garage,
- récepteur éclairage,
- motorisation de volet roulant,
- motorisation de portail.
- etc.

Cette fonctionnalité est permise grâce à un système de canaux radio identifiés par des colonnes (voir «6.2.1 Écran d'accueil»).

Chaque canal correspond à une télécommande individuelle et peut commander un ou plusieurs équipement(s). Le nombre d'équipements pouvant être commandés par un canal est illimité. Pour piloter un canal, il suffit d'appuyer dessus.

Important : Vérifiez que l'équipement à commander sans fil est dans la limite de la portée radio du moniteur.


6.2.1 Écran d'accueil






Repère	Désignation	Fonction
1	Commande supérieure	Ouvrir/allumer l'équipement Somfy RTS.
2	Commande intermédiaire	Stopper la course de l'équipement Somfy RTS. Mettre l'équipement Somfy RTS dans sa position favorite.

Repère	Désignation	Fonction
3	Commande inférieure	Fermer/éteindre l'équipement Somfy RTS.
4	Canal grisé	Le canal ne contient actuellement aucun équipement Somfy RTS.

6.2.2 Ajouter un équipement Somfy RTS


Pour ajouter un équipement Somfy RTS, appuyez d'abord sur  depuis l'écran d'accueil, puis sur :

-  au centre de l'écran s'il s'agit de votre premier ajout
-  en haut à droite de l'écran, puis le  à gauche pour votre 2e ajout et les suivants

Une fois la procédure d'ajout d'un nouvel équipement enclenchée, le moniteur vous guidera pas à pas. En cas de doute, reportez-vous à la notice de votre équipement Somfy RTS.

Exemple : Ajouter un volet roulant Somfy RTS

- [1]. Choisissez le type d'équipement (ex. : Volet roulant).
- [2]. Sélectionnez le canal sur lequel vous souhaitez l'ajouter (ex. : Canal 1). Un volet roulant apparaît alors sur le canal choisi. Appuyez sur « Continuer ».
- [3]. Donnez un nom à votre canal (ex. : Salon) : 7 caractères maxi.

Nota : Le clavier est en majuscules par défaut. Vous pouvez également écrire en minuscules en appuyant sur la touche . Appuyez sur «OK».



[4]. Suivez maintenant les 3 étapes qui s'affichent à l'écran :

- (1).** Identifiez la commande d'origine du volet roulant, c'est-à-dire la télécommande ou le point de commande qui ne pilote que ce volet roulant. Entrouvrez le volet roulant avec la commande d'origine.

Nota :

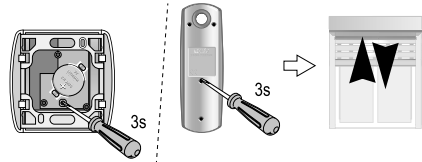
- Si la commande d'origine est perdue ou cassée et qu'elle est la seule à piloter le volet roulant, contactez un de nos conseillers Somfy.
- Si une autre commande pilote le volet roulant, utilisez-la pour suivre les étapes suivantes.

- (2).** Appuyez sur le bouton PROG de la commande d'origine pendant au moins 3 secondes : le produit réagit (par exemple, par un bref mouvement de va-et-vient pour un store ou un volet roulant). La fonction PROG est activée pendant 2 minutes.

Nota : Si vous n'arrivez pas à localiser le bouton PROG sur votre point de commande, reportez-vous à sa notice.

- (3).** Appuyez sur le bouton «Appairer» du moniteur.

Point de commande RTS individuel



[5]. Vérifiez que l'appairage a fonctionné en appuyant sur le bouton «Test».

[6]. Si le volet roulant a réagit, appuyez sur «Continuer». Dans le cas contraire, appuyez sur «Recommencer» ou «Abandonner».

Cas particulier : compléter un canal radio déjà occupé

Vous pouvez enregistrer plusieurs équipements Somfy RTS sur un même canal radio pour créer des groupes d'équipements. Tous les équipements paramétrés sur un même canal fonctionneront alors ensemble. Pour rajouter un équipement, suivez la procédure détaillée auparavant (6.2.2. Ajouter un équipement Somfy RTS). Au moment du choix du canal, choisissez le canal déjà occupé de votre choix.

Nota : Il est recommandé pour une ergonomie optimale, de regrouper des équipements de même type sur un même canal radio. Toutefois, si l'équipement que vous ajoutez n'est pas du même type (ex. : ajout d'un volet roulant sur un canal occupé par une lampe), le pictogramme du dernier produit ajouté (volet roulant) sera prédominant. Il est cependant possible de changer le nom du canal (ex. : «Lumières» devient «Salon»).

6.2.3 Retirer un équipement Somfy RTS

Pour supprimer un équipement Somfy RTS, appuyez d'abord sur  depuis l'écran d'accueil, puis sur  en haut à droite de l'écran, et enfin sur  au centre de l'écran.

Une fois la procédure de retrait d'un équipement enclenchée, le moniteur vous guidera pas à pas. En cas de doute, reportez-vous à la notice de votre équipement Somfy RTS.



Nota : les étapes sont identiques à celles de la procédure d'ajout d'un équipement, voir «6.2.2 Ajouter un équipement Somfy RTS».

6.3 ENREGISTRER UN PORTAIL SOMFY RTS AVEC LA COMMANDE SANS FIL INTEGREE

MOTORISATIONS DE PORTAIL CONCERNEES (après 2010) :

- Moteurs à bras EVOLVIA, SGA et PASSEO 800
- Moteurs à vérins EXAVIA, SGS
- Moteurs coulissants FREEVIA, SLIDYMOOVE

6.3.1 Création de la commande radio sur l'interface du moniteur

- Après configuration du moniteur, depuis l'écran d'accueil, appuyez sur , puis sur  au centre de l'écran.

- Sélectionnez  ou  selon votre type de portail puis le canal souhaité (ex. : canal 1) puis .

- Donnez un nom à votre canal (ex. : Portail) : 7 caractères max.

Sur les écrans suivants, ne respectez pas les instructions et appuyez directement sur  et  et .


6.3.2 Enregistrement de la motorisation de portail dans la mémoire du moniteur

- Apportez le moniteur (alimenté) au niveau de la motorisation de portail
- Ouvrez le capot de votre motorisation pour accéder à son électronique





- Appuyez 2 sec. sur le bouton Power  de votre électronique (si vous n'avez pas ce bouton, enchaînez directement sur l'étape suivante). Le voyant 

s'allume sur l'électronique.

- Ouvrez l'interface de commande de votre moniteur en appuyant sur 

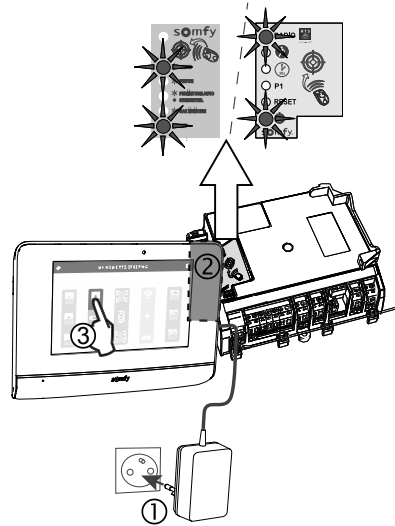
- Placez l'angle supérieur droit du moniteur sur la cible de l'électronique de la motorisation.

- Faites un appui bref sur l'icône  / 

Le voyant  de la motorisation s'allume puis s'éteint.

- La motorisation est désormais enregistrée dans la mémoire du moniteur. Vous pouvez commander l'ouverture et la fermeture de votre portail depuis la commande sans fil.

Pour plus de détails, vous pouvez vous reporter à la notice de votre motorisation SOMFY, paragraphe « Ajouter une télécommande 3 touches ».



7 - MAINTENANCE

7.1 Nettoyage

L'entretien du visiophone se fait avec un chiffon sec et doux, sans solvant. Avant le nettoyage, mettez l'appareil hors tension.

8 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Moniteur		
Alimentation	Type	Bloc secteur 100-240 V / 50-60 Hz
	Protection contre l'inversion de polarité	Oui
Ecran		Écran tactile 7" - Résolution : 800 x 480 pixels
Durée max. de communication		2 minutes
Température de fonctionnement		De -10°C à +55°C
Distance max. entre moniteur et platine de rue		150 mètres
Émetteur radio	Fréquence	433,42 MHz < 10 mW
	Portée	200 mètres (champ libre)
Platine de rue		
Caméra		Angle de vision : H : 102° / V : 68°
Vision nocturne		LEDs infra rouge
Température de fonctionnement		De -20°C à +55°C
Sorties		Gâche : 12V, 800 mA - Contact sec : 1 seconde
Temps d'ouverture de la gâche électrique		2 secondes



DE

V500 RTS

INHALTSVERZEICHNIS

Deutsche Übersetzung des Handbuchs

1 - WILLKOMMEN	2
1.1 Wer ist Somfy?	2
1.2 Kundenservice	2
2 - WICHTIGE HINWEISE - SICHERHEIT	2
2.1 Allgemeines	2
2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise	2
2.3 Installationsbedingungen	2
2.4 Recycling	3
2.5 Bedeutung der Symbole auf dem Netzteil	3
3 - PRODUKTBESCHREIBUNG	3
3.1 Bestandteile des Satzes	3
3.2 Produktüberblick	3
3.2.1 Innenstation	4
3.2.2 Außenstation	5
3.3 Typische Installationen	6
4 - INSTALLATION DER INNENSTATION	7
5 - INSTALLATION DER AUSSENSTATION	8
5.1 Verdrahtung der Außenstation	8
5.1.1 Anschluss eines Somfy-Toröffnungssystems	9
5.1.2 Anschluss an einen elektrischen Türöffner	9
5.2 Anbringen des Namensschildes	9
5.3 Einschalten der Anlage	10
6 - BENUTZERSCHNITTSTELLE	10
6.1 DIE VIDEO-TÜRSPRECHANLAGE	10
6.1.1 Startseite	10
6.1.2 Entgegennahme einer Besucheranfrage	11
6.1.3 Kommunikation mit einer zweiten Innenstation (interne Kommunikation)	12
6.1.4 Verwaltung der Besucheraufnahmen	13
6.1.5 Allgemeine Einstellungen	13
6.2 DIE SOMFY-RTS-FUNKFERNSTEUERUNG	15
6.2.1 Startseite	15
6.2.2 Hinzufügen eines Somfy-RTS-Geräts	15
6.2.3 Löschen eines Somfy-RTS-Geräts	16
6.3 EINLERNEN EINES SOMFY RTS TORS MIT INTEGRIERTER FUNKSTEUERUNG	16
6.3.1 Einrichtung der Funksteuerung auf der Benutzeroberfläche der Innenstation	16
6.3.2 Einlernen des Torantriebs in den Speicher der Innenstation	16
7 - WARTUNG	17
7.1 Reinigung	17
8 - TECHNISCHE DATEN	17



1 - WILLKOMMEN

Wir bedanken uns für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf eines Somfy Produkts entgegenbringen.

1.1 Wer ist Somfy?

Somfy entwickelt, produziert und vertreibt intelligente Steuerungen, Antriebe und Sensorik für den Bereich der Haustechnik. Ob Steuerungen oder Antriebe für Jalousien, Rollläden, Markisen, Garagen- und Hoftore, Heizung, Beleuchtung oder Alarmzentralen: alle Somfy-Produkte sollen Ihre Erwartungen in Bezug auf Sicherheit, Komfort und Energieeinsparung erfüllen. Die Qualität der Somfy-Produkte wird permanent weiterentwickelt, und es ist die Zuverlässigkeit der Produkte, die das Ansehen von Somfy begründet. Somfy ist weltweit ein Synonym für Innovation und technisches Know-how.

1.2 Kundenservice

Sie gut kennen, für Sie da sein, Ihren Erwartungen entsprechen – das ist die Unternehmensphilosophie von Somfy. Wenn Sie Auskünfte bezüglich der Wahl, des Kaufs oder der Installation von Somfy-Systemen wünschen, können Sie Ihren Somfy-Installateur um Rat fragen oder direkt Kontakt mit dem Somfy Kundendienst aufnehmen, der Ihnen gern behilflich ist. Technischer Kundenservice Somfy GmbH : www.somfy.de

2 - WICHTIGE HINWEISE - SICHERHEIT

2.1 Allgemeines

Lesen Sie diese Montageanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie mit der Installation dieses Somfy Produkts beginnen. Befolgen Sie alle Anweisungen dieser Anleitung und bewahren Sie diese Anleitung auf, solange Ihr Produkt in Betrieb ist.

Diese Anleitung beschreibt die Installation und Inbetriebnahme dieses Produkts.

Jede Installation oder Verwendung außerhalb des von Somfy definierten Einsatzbereiches ist nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden und Mängel, die durch Nichtbeachtung der Anleitungen und Hinweise entstehen, ist die Haftung von Somfy ausgeschlossen.

Somfy kann für Norm- und Standardänderungen, die nach Veröffentlichung dieser Anleitung vorgenommen wurden, nicht zur Verantwortung gezogen werden.

Hiermit erklärt SOMFY, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Eine Konformitätserklärung wird unter der Internet-Adresse www.somfy.com/ce (V500 door phone) bereitgestellt.

Die in dieser Anleitung enthaltenen Abbildungen sind nicht bindend.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen.

Tauchen Sie das Produkt niemals in Flüssigkeit.

Dieses Produkt ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (einschl. Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Sachkenntnis benutzt zu werden, ausgenommen sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder erhielten zuvor Anweisungen hinsichtlich der Bedienung des Produkts.

2.3 Installationsbedingungen

Die Funkreichweite wird durch die Regulierungsnormen für Funkgeräte eingeschränkt.

Die Funkreichweite hängt stark von den Umgebungsbedingungen ab: Große stromführende Geräte in der Nähe des Installationsorts oder die für die Erstellung der Mauern und Wände verwendeten Materialien können zu Störungen führen.

Die Verwendung von Funkgeräten (z.B. eines HiFi-Funkkopfhörers) mit der selben Frequenz kann Interferenzen verursachen und die Leistungen des Produkts einschränken.

Die Kamera der Außenstation dient ausschließlich der Identifizierung eines Besuchers. In jedem Fall sollte sie nicht zur Überwachung der Straße verwendet werden. Zum Schutz der Persönlichkeitsrechte ist es untersagt, Personen ohne ihr Wissen zu fotografieren. Die Erstellung von Aufnahmen darf die Privatsphäre anderer nicht verletzen.

Verwenden Sie dieses Produkt unter Beachtung der geltenden rechtlichen Bestimmungen. Die Verwendung der Kamera der Außenstation erfolgt unter der ausschließlichen Verantwortung und Aufsicht des Benutzers.

Somfy übernimmt keine Haftung für den Gebrauch, der von dieser Kamera gemacht werden könnte.



DE

V500 RTS

2.4 Recycling



Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Hausmüll. Entsorgen Sie es entsprechend den geltenden Vorschriften im Handel oder den kommunalen Sammelstellen, um es dem Recycling zuzuführen.

2.5 Bedeutung der Symbole auf dem Netzteil



Das mit dem Produkt ausgelieferte Netzteil muss an einem geschützten und trockenen Ort installiert werden.



Gleichstrom



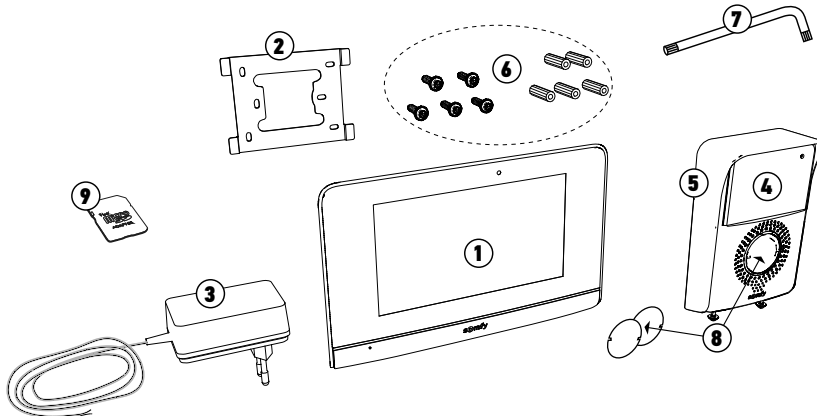
Das mit dem Produkt ausgelieferte Netzteil verfügt über eine doppelte Isolierung und muss deshalb nicht geerdet werden.



Wechselstrom

3 - PRODUKTBESCHREIBUNG

3.1 Bestandteile des Satzes



Nummer	Bezeichnung	Anzahl
1	Innenstation mit integrierter Micro-SD-Karte	1
2	Wandhalterung Innenstation	1
3	Steckernetzteil Innenstation	1
4	Außenstation	1
5	Regenschutzabdeckung	1
6	Schrauben und Dübel zur Befestigung von Innen- und Außenstation	5 + 5
7	Torx-Schlüssel	1
8	Namensschild	2
9	Micro-SD-Kartenadapter für PC/Mac	1

3.2 Produktüberblick

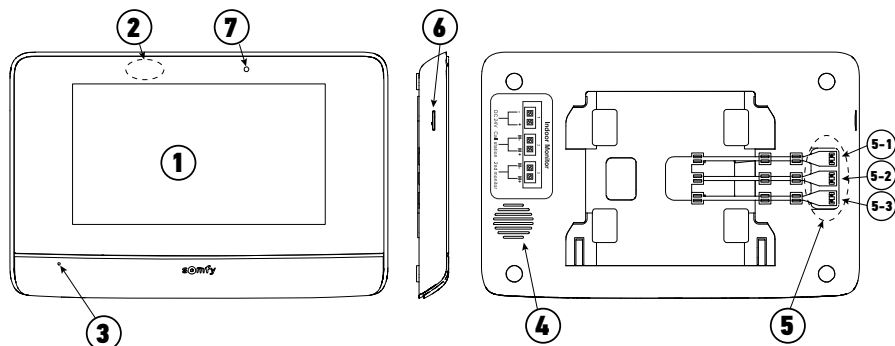
Die Video-Türsprechanlage besteht aus einer Innen- und einer Außenstation. Der Anschluss der Innenstation an die Außenstation erfolgt über 2 Leiter und der Netzanschluss befindet sich an der Innenstation (siehe „3.3 Typische Installationen“).



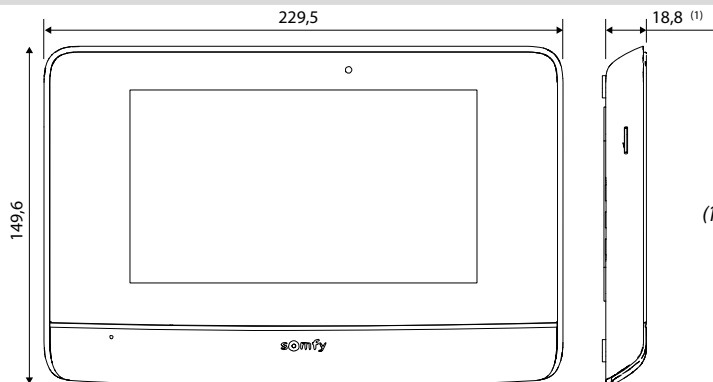
3.2.1 Innenstation

Die Innenstation ist mit einem Somfy-RTS-Funksender (Radio Technology Somfy) ausgestattet. Diese Funkfernsteuerung lässt sich zur Bedienung aller Gebäudetechnikprodukte verwenden, die über einen Somfy-RTS-Funkempfänger verfügen (Garagentore, Einfahrtstore, Beleuchtung, Rollläden, Markisen usw.).

Diese Steuerung lässt sich über das Menü des Touchscreens aufrufen.



Position	Bezeichnung	Beschreibung
1	Touchscreen	Erlaubt die Wiedergabe von aktuellen und verpassten Besucheraufzeichnungen, die Steuerung der verdrahteten und drahtlosen Bediengeräte, die Vornahme von Einstellungen usw.
2	Bewegungs-/Präsenzmelder	Erlaubt die automatische Beleuchtung des Bildschirms bei der Erkennung der Präsenz eines Besuchers.
3	Mikrofon	Ermöglicht das Sprechen mit einem Besucher an der Außenstation.
4	Lautsprecher	Ermöglicht das Hören eines Besuchers an der Außenstation.
5	Anschlussklemmen	5-1 : Anschluss an das Netzteil. 5-2 : Anschluss an die Außenstation. 5-3 : Anschluss an eine zweite Innenstation (optional).
6	Micro-SD-Kartenleser	Erlaubt die Aufzeichnung von Fotos über die Kamera der Außenstation und die Auswahl eines benutzerdefinierten Klingeltons im MP3-Format. Anmerkung: Die Innenstation wird mit einer vorinstallierten Micro-SD-Karte ausgeliefert.
7	Leuchtdiode	Erlaubt die Überprüfung der Verdrahtung bei der Inbetriebnahme sowie die Aufzeichnung von Besucheranfragen in Abwesenheit.



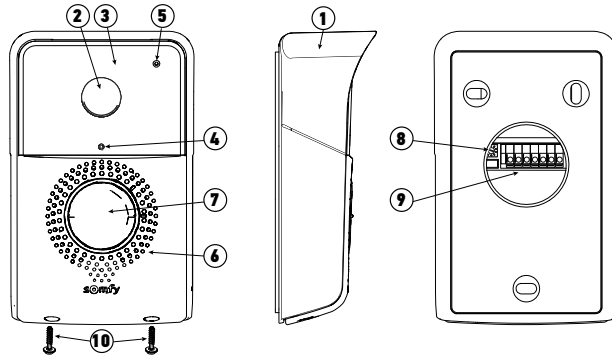
(1) Tiefe mit Wandhalterung



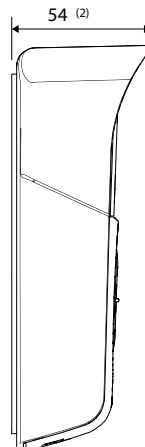
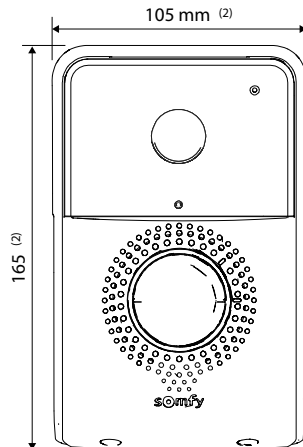
3.2.2 Außenstation

Die Außenstation kann an einen Torantrieb und an einen elektrischen Türöffner (12 V AC/DC - maximal 800 mA) angeschlossen werden.

Das Tor und die Schlupftür lassen sich über die Innenstation der Video-Türsprechanlage öffnen und schließen.



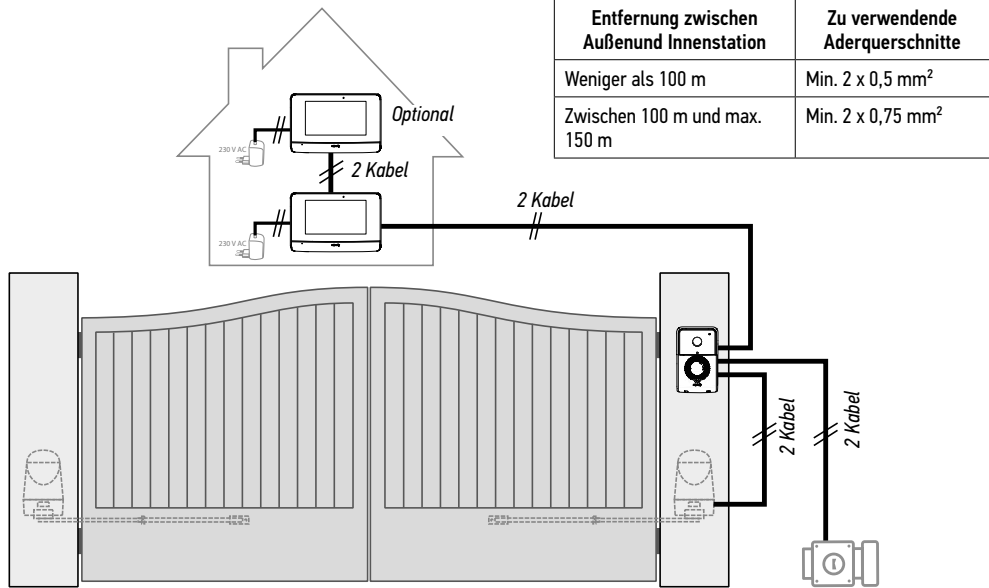
Position	Bezeichnung	Beschreibung
1	Regenschutzabdeckung	Schützt die Kamera vor Regen und Sonne.
2	Kamera	Filmt den Besucher und überträgt die Aufnahme an die Innenstation.
3	Infrarot-Leuchtdiode	Erlaubt die Aufnahme von Besuchern bei Nacht.
4	Helligkeitssensor	Erlaubt die automatische Einschaltung der Infrarot-Leuchtdioden in der Nacht.
5	Mikrofon	Ermöglicht dem Besucher, mit der Person an der Innenstation zu sprechen.
6	Lautsprecher	Ermöglicht dem Besucher, die Person an der Innenstation zu hören.
7	Hintergrundbeleuchtetes Namensschild Hintergrundbeleuchtete Klingeltaste	Beschreibbares Etikett zur Anbringung des Namens. Beim Drücken dieser Taste durch den Besucher erfolgt ein Klingelton an der Innenstation. Die Kamera wird aktiviert und der Monitor der Innenstation schaltet sich ein.
8	Lautsprecher-Lautstärkeregler	Regelt die Lautstärke des Lautsprechers der Außenstation.
9	Anschlussklemmen	Erlauben den Anschluss an die Innenstation, an einen Torantrieb und an einen elektrischen Türöffner.
10	Vandalismus-Schutzschrauben	Sichern der Außenstation vor unbefugtem Öffnen, da sie nur mit einem Spezialschraubenzieher abgezogen werden können.



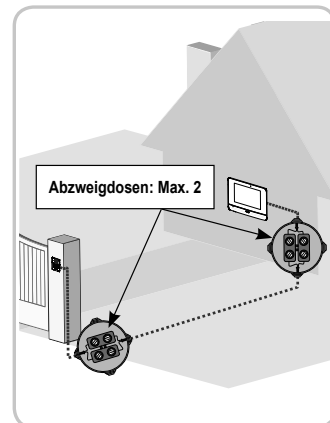
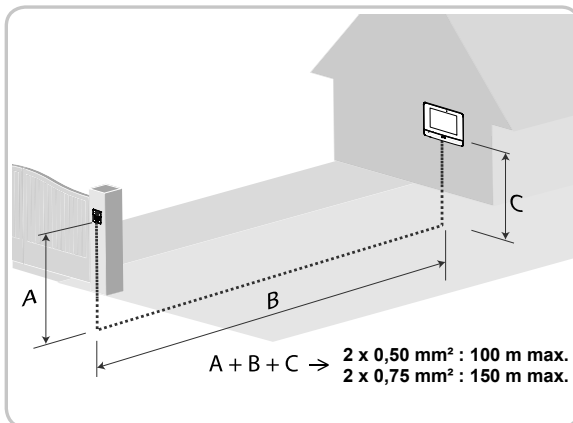
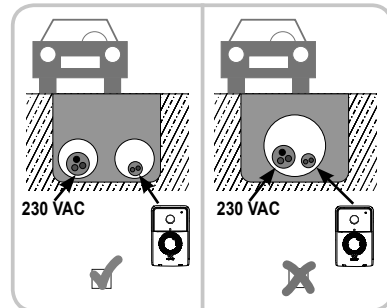
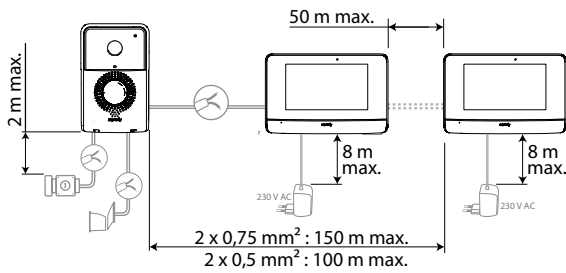
(2) Maße mit Regenschutzabdeckung



3.3 Typische Installationen



Anmerkung: Wir empfehlen, die Kabel der Video-Türsprechanlage über einen anderen Kabelkanal zu verlegen als die Netzkabel. Die Kabel sind nicht im Lieferumfang enthalten.



4 - INSTALLATION DER INNENSTATION

i Für die Funkeinlernung eines in Baumärkten erhältlichen SOMFY RTS Torantriebs ist eine spezielle Vorgehensweise zu befolgen. BETROFFENE TORANTRIEBE (nach 2010):

- Klapparantriebe EVOLVIA, SGA und PASSEO 800
- Drehtorantriebe EXAVIA, SGS
- Schiebetorantriebe FREEVIA, SLIDYMOOVE

Achtung

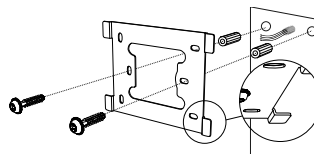
Vor der endgültigen Montage der Innenstation muss die folgende Vorgehensweise ausgeführt werden (die Innenstation muss in die Nähe des Torantriebs gebracht werden, da sie über dessen Netzteil mit Strom versorgt wird).

➔ «6.3 EINLERNEN EINES SOMFY RTS TORS MIT INTEGRIERTER FUNKSTEUERUNG»

[1]. Befestigen Sie die Wandhalterung der Innenstation an der Wand.

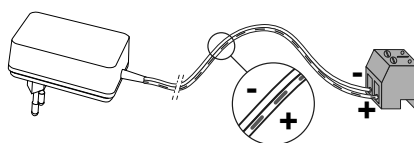
Wichtig: Die Befestigungslaschen der Innenstation müssen nach vorne zeigen.

Anmerkung: Zum Anschluss an die Innenstation müssen alle Leiter durch die Wandhalterung geführt werden.



[2]. Ziehen Sie die DC-Anschlussklemme (5-1) auf der Rückseite der Innenstation heraus und schließen Sie das Kabel des Netzteils an diese Klemme an: Den weiß-grauen Draht links (+) und den schwarzen Draht rechts (-).

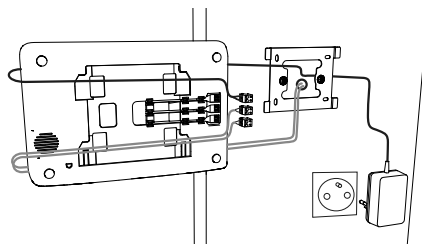
Wichtig: Verwenden Sie zum Anschluss der Innenstation nur das mitgelieferte Netzteil.



[3]. Verbinden Sie den Stecker des Netzteils – wie in der Abbildung dargestellt – mit der 5-1-Anschlussklemme an der Rückseite der Innenstation (Schraube nach links). Achten Sie dabei auf den korrekten Anschluss der Leiter des Netzteils.

Wichtig: Stecken Sie das Netzteil erst dann in die Steckdose, wenn die gesamte Verdrahtung (Außenstation, zusätzliche Innenstation) abgeschlossen ist.

Hinweis: Sie können das Netzteil durch ein optionales Hutschienen-Netzteil ersetzen (Artikel-Nr.: 9026469)

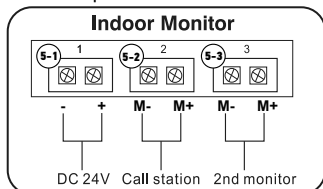
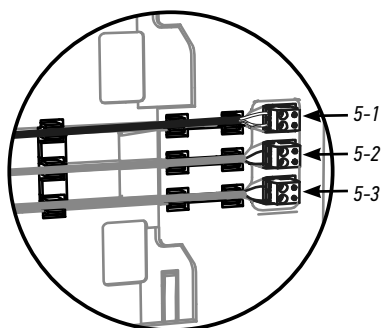


[4]. Schließen Sie einen zweiten Steckverbinder an die Anschlussklemme 5-2 an. Dieses Kabel wird mit der Außenstation verbunden.

Optional: Schließen Sie einen dritten Steckverbinder an die Anschlussklemme 5-3 an. Das betreffende Kabel wird mit einer zweiten Innenstation verbunden (siehe Anleitung der zusätzlichen Innenstation).

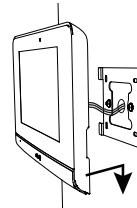
Anmerkung: Um ein unbeabsichtigtes Lösen der Anschlüsse zu vermeiden, sollten diese in die für sie vorgesehenen Kabelhalterungen eingelegt werden.

Anmerkung: Um Verwechslungen zu vermeiden, markieren Sie die an die Anschlussklemmen 5-2 und 5-3 angeschlossenen Kabel als Verbindungen zur Außenstation bzw. zur optionalen zusätzlichen Innenstation.





- [5]. Befestigen Sie die Innenstation an der Wandhalterung, indem Sie sie behutsam nach unten gleiten und die Befestigungslaschen der Wandhalterung in den Aussparungen der Innenstation einklinken lassen.

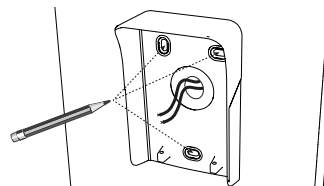


5 - INSTALLATION DER AUSSENSTATION

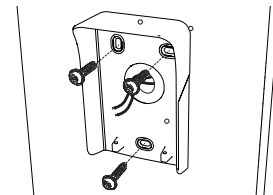
Vermeiden Sie die Montage der Außenstation gegenüber einer Lichtquelle, da die Aufnahmen der Besucher sonst nicht verwertbar sind. Wir empfehlen Ihnen, die Außenstation in einer Höhe von etwa 1,60 m über dem Boden zu installieren.

5.1 Verdrahtung der Außenstation

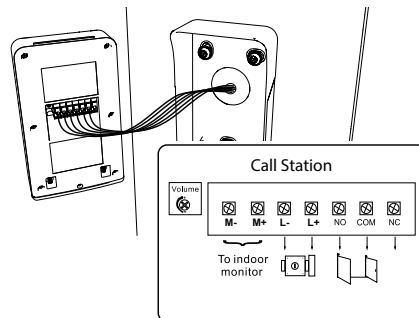
- [1]. Nehmen Sie die Regenschutzabdeckung der Außenstation ab, indem Sie die beiden Schrauben am unteren Rand mithilfe des mitgelieferten Torx-Schlüssels abziehen.
- [2]. Markieren Sie die Befestigungspunkte mithilfe der Regenschutzabdeckung.
Bohren Sie die Löcher in die Wand/Säule und setzen Sie geeignete Dübel ein.
Führen Sie alle Kabel in die Regenschutzabdeckung ein.



- [3]. Montieren Sie die Regenschutzabdeckung an der Wand/Säule.
Anmerkung: Nehmen Sie den an die Rückseite der Regenschutzabdeckung geklebten Schaumstoff nicht ab. Er gewährleistet die Wasserdichtheit des Produkts.
Anmerkung: Wir empfehlen Ihnen, eine Silikondichtung zwischen der Regenschutzabdeckung und der Wand/Säule anzubringen (außer an der Unterseite der Regenschutzabdeckung).

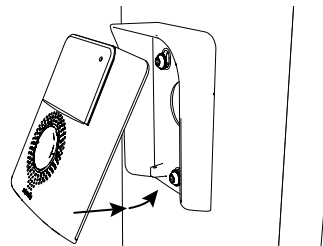


- [4]. Verbinden Sie die Leiter der Innenstation mit den beiden Kabelklemmen hinten links in der Außenstation:
- M+ der Innenstation an M+ der Außenstation
- M- von der Innenstation an M- der Außenstation.
Schließen Sie die Leiter des elektrischen Türöffners an die Kabelklemmen L+ und L- der Außenstation an.
Schließen Sie das Kabel des Antriebs an den potentialfreien Ausgang (COM und NO) der Außenstation an.



- Anmerkung:** Drücken Sie zur Befestigung der Leiter an den Kabelklemmen mit einem Schlitzschraubenzieher auf das orange Rechteck an den Klemmen, führen Sie dann den Draht ein und lassen Sie anschließend los.

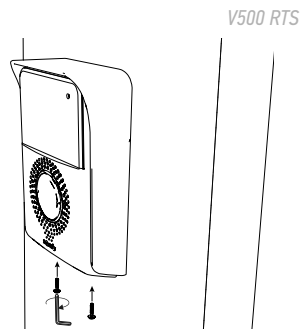
- [5]. Setzen Sie die Außenstation in die Regenschutzabdeckung ein.





DE

- [6].** Befestigen Sie die Außenstation mithilfe der beigelegten Schrauben mit dem Torx-Schlüssel an der Regenschutzabdeckung.



5.1.1 Anschluss eines Somfy-Toröffnungssystems

Anmerkung: Wenn der Antrieb über Solarzellen mit Strom versorgt wird, sind die drahtgebundenen Bediengeräte deaktiviert. Verwenden Sie in diesem Falle den Funksender der Innenstation, um das Einfahrtstor zu steuern (siehe „6.2 DIE SOMFY-RTS-FUNKFERNSTEUERUNG“).

- [1].** Trennen Sie den Antrieb von der Netzstromversorgung.
[2]. Nehmen Sie die Abdeckung des Schaltkastens oder des Antriebs zur Steuerelektronik ab.
[3]. Schließen Sie den potentialfreien Ausgang (COM und NO) der Außenstation an die Elektronik des Antriebs an (siehe Anleitung des Antriebs).

Wenn der Anschluss der Außenstation in der Anleitung des Antriebs nicht erläutert wird, befolgen Sie bitte die Anleitung für den Anschluss eines Schliessschalters.

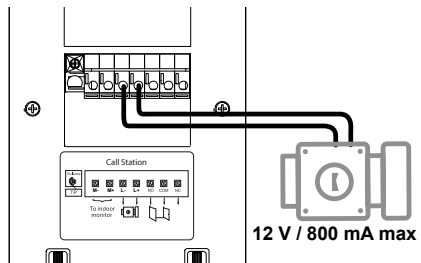
Anmerkung: Um die Außenstation an ein anderes Modell eines Torantriebs anzuschließen, beachten Sie bitte die Installationsanleitung des jeweiligen Antriebs.

5.1.2 Anschluss an einen elektrischen Türöffner

Hinweis: Der Türöffnerausgang ist nur mit einem elektrischen Türöffner mit Memory-Funktion kompatibel.

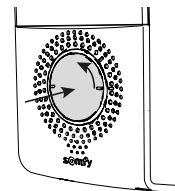
Verbinden Sie den Ausgang  der Außenstation mit dem elektrischem Türöffner, wie in nebenstehender Abbildung gezeigt.

Achten Sie auf die Polarität (+/-), wenn dies in der Bedienungsanleitung des Türöffners entsprechend vermerkt ist.



5.2 Anbringen des Namensschildes

- [1].** Drücken und drehen Sie den Namensschildhalter mithilfe der Führungzapfen um 45° nach links.

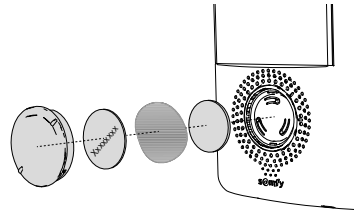




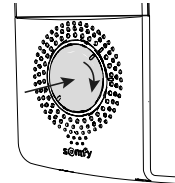
V500 RTS

- [2].** Nehmen Sie den Namensschildhalter ab und legen Sie Ihr Namensschild zwischen den Namensschildhalter und die Elastomerdichtung vor der Halteplatte ein.

Anmerkung: Das Namensschild verfügt über zwei Aussparungen für die Führungszapfen hinter dem Namensschildhalter.



- [3].** Schreiben Sie Ihren Namen mit einem Permanentmarker auf das weiße Namensschild (richten Sie dabei den Text an den Aussparungen des Etiketts aus) und legen Sie es anschließend wieder in seine Halterung ein, indem Sie auf den Namensschildhalter drücken und diesen um 45 Grad bis zum Einrasten nach rechts drehen.



5.3 Einschalten der Anlage

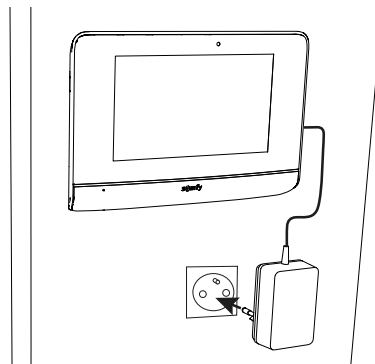
Verbinden Sie den Antrieb nach Abschluss aller Installationsarbeiten wieder mit dem Stromnetz.

Schließen Sie anschließend das Netzteil der Innenstation an eine Netzsteckdose an.

Wichtig: Die Steckdose für das Netzteil sollte in unmittelbarer Nähe der Innenstation und leicht zugänglich sein.

Nach dem Anschluss an das Netz beginnt die blaue Kontrollleuchte unterhalb des Bildschirms für einige Sekunden zu blinken, bevor ein Konfigurationsassistenprogramm auf dem Bildschirm angezeigt wird, das Sie Schritt für Schritt durch die Konfiguration führt.

Befolgen Sie die Anweisungen zur Einstellung Ihrer Anlage.



6 - BENUTZERSCHNITTSTELLE

Die Video-Türsprechanlage V500 umfasst zwei Funktionsbereiche: Den Bereich der Video-Türsprechanlage und den Bereich der Funkfernsteuerung von Gebäudeausrüstung.

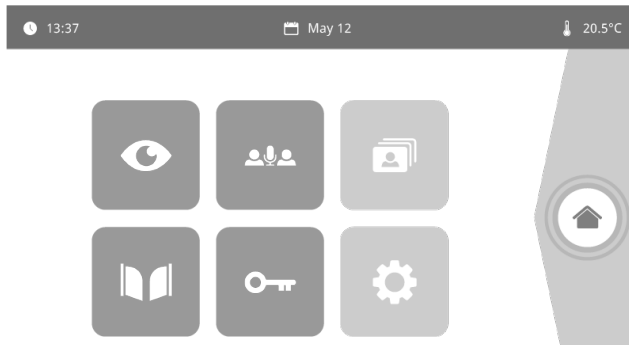
Zum ersten Bereich gehören Funktionen wie etwa die Kommunikation zwischen Außenstation und Innenstation, die interne Kommunikation zwischen zwei Innenstationen (Option), die Verwaltung von Bildaufnahmen, das Öffnen des elektrischen Türöffners und des Tors und die Einstellungen (z. B.: Kontrast, Helligkeit, Klingelton usw.).

Der zweite Funktionsbereich umfasst die Funkfernsteuerung von Gebäudeausrüstung (z. B.: Rollläden, Lichter, Garagentore usw.) über das Somfy-RTS-Protokoll.

6.1 DIE VIDEO-TÜRSPRECHANLAGE

6.1.1 Startseite

Der Bildschirm wird automatisch eingeschaltet, wenn eine Bewegung im Umfeld von 20 – 30 cm gemeldet wird oder wenn Sie den Bildschirm an einer beliebigen Stelle berühren.



Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion
	Außentemperatur	Der Temperaturfühler befindet sich in der Außenstation.
	Live	Aufruf der Aufnahmen der Außenstation auf dem Bildschirm der Innenstation (Überwachungsmodus für 120 Sekunden aktiviert).
	Interne Kommunikation	Aufruf der zweiten Innenstation (Kommunikationsmodus für 120 Sekunden aktiviert).
	Fotos-Menü	Zugriff auf Fotoaufnahmen, die manuell oder während einer Abwesenheit automatisch erzeugt wurden. Die angezeigte Zahl bezeichnet die Anzahl der noch nicht abgerufenen Fotos.

Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion
	Tor	Öffnen des Tors.
	Elektrischer Türöffner	Aktivierung des elektrischen Türöffners.
	Persönliche Einstellungen	Zugriff auf die Einstellungen der Video-Türsprechanlage.
	Steuerung der Gebäudeausrüstung	Zugriff auf den Steuerungsbildschirm für Somfy-RTS-Geräte.

6.1.2 Entgegennahme einer Besucheranfrage

Während der Kommunikation mit dem Besucher wird der unten abgebildete Bildschirm angezeigt.



Um die Anfrage entgegenzunehmen, drücken Sie auf das Piktogramm "abgehobener Telefonhörer". Das Mikrofon der Innenstation und der Lautsprecher der Außenstation werden erst nach der Annahme der Anfrage aktiviert.



V500 RTS

Während des Gesprächs ist es möglich:

- Das Tor zu öffnen;
- Den elektrischen Türöffner zu aktivieren;
- Ein Foto des Besuchers aufzunehmen;
- Die Somfy-RTS-Ausrüstung (Außenbeleuchtung, Garagentore usw.) zu steuern.

Drücken Sie am Ende der Kommunikation auf das Piktogramm "aufgelegtes Telefon".

Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion	Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion
	Abgehobener Telefonhörer	Annahme der Besucher-/Kommunikationsanfrage, Aktivierung von Mikrofonen und Lautsprechern.		Elektrischer Türöffner	Aktivierung des elektrischen Türöffners.
	Aufgelegtes Telefon	Abbruch der aktuellen Kommunikation		Fotoapparat	Manuelle Aufnahme eines Fotos.
	Tor	Öffnen des Tors.		Steuerung der Gebäudeausrüstung	Zugriff auf den Steuerungsbildschirm für Somfy-RTS-Geräte.

6.1.3 Kommunikation mit einer zweiten Innenstation (interne Kommunikation)

Wenn Sie über eine zweite Innenstation (nicht im Lieferumfang des Satzes enthalten) verfügen, können Sie eine (**reine Audiokommunikation**) zwischen den beiden Innenstationen einrichten.

Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion	Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion
	Abgehobener Telefonhörer	Annahme der Besucher-/Kommunikationsanfrage, Aktivierung von Mikrofonen und Lautsprechern.		Lautsprecher "-"	Lautstärke der Innenstation verringern.
	Aufgelegtes Telefon	Abbruch der aktuellen Kommunikation, Verweigerung des Zutritts des Besuchers		Lautsprecher "+"	Lautstärke der Innenstation erhöhen.





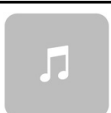

6.1.4 Verwaltung der Besucheraufnahmen

Die Innenstation wird mit einer SD-Karte mit einer Speicherkapazität von 8 GB ausgeliefert. Sie können damit bis zu 400 Fotos (mit jeweils 200 KB) speichern. Bei jeder verpassten Besucheranfrage wird ein Foto des Besuchers automatisch aufgezeichnet.

Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion	Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion
	Neues Foto	Zeigt an, dass ein Foto noch nicht abgerufen wurde.		Löschen	Löschung des mit einem Kreuz markierten Fotos.
	Papierkorb	Aufruf des selektiven Löschmodus.		Cover flow	Anzeige mehrerer Fotos in einer Reihe (3 Fotos gleichzeitig).
				Mosaik	Anzeige mehrerer Fotos in Mosaikform (12 Fotos gleichzeitig).



6.1.5 Allgemeine Einstellungen

Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion	Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion
	Weltkugel	Auswahl der Sprache.		Foto	Auswahl des Bildschirmhintergrunds.
	Kalender und Uhr	Einstellung von Datum und Uhrzeit.		Allgemeine Einstellungen	Aufruf der Einstellungen für die Video-Türsprechanlage.
	Klingelton	Auswahl des Klingeltons.		Steuerung der Gebäudeausrüstung	Aufruf der Einstellungen für funkgesteuerte Somfy-RTS-Geräte.

Import eines MP3-Klingeltons von der Micro-SD-Karte

Sie können einen MP3-Klingelton Ihrer Wahl anstelle der 5 Standardklingeltöne der Video-Türsprechanlage verwenden. Rufen Sie hierzu das Menü "Klingelton" unter den ALLGEMEINEN EINSTELLUNGEN auf. Drücken Sie dann auf das nebenstehend abgebildete Piktogramm.

Anmerkung: Die Möglichkeit der Erstellung von MP3-Klingeltönen richtet sich an erfahrene Anwender.

Um die Kompatibilität des Klingeltons mit Ihrer Video-Türsprechanlage zu gewährleisten, Es ist zwingend erforderlich, die folgenden fünf Punkte zu beachten:

- Maximale Größe der Datei = 100 kB
- Maximale Länge der Datei = 45 s (sofern die maximale Größe der Datei nicht überschritten wird)
- Format = mp3
- Dateiname: Verwenden Sie keine Sonderzeichen oder Akzente.
- Max. Anzahl der Zeichen: 12

Zur Erstellung des Klingeltons können Sie das kostenlose Open-Source-Programm Audacity verwenden:

<http://www.audacityteam.org>

Je nach Typ der ursprünglichen Audiodatei müssen Sie gegebenenfalls die Plug-ins "Lame-MP3 Encoder" und "FFmpeg-Import/Export" installieren. Befolgen Sie hierzu die Anweisungen von Audacity. (Bearbeiten->Präferenzen->Bibliotheken)

Anmerkung: Denken Sie beim Export der MP3-Datei daran, die "Optionen" aufzurufen, um die Qualität der Datei und damit auch ihre Größe auf das erforderliche Minimum zu reduzieren.

Stecken Sie die Micro-SD-Karte in den mitgelieferten Kartenadapter für PC/Mac, um den MP3-Klingelton im Verzeichnis "MP3" zu speichern.











Bei einer typischen MP3-Datei lassen sich folgende Ergebnisse erzielen:

	Größe	Dauer
Ursprüngliche Datei	2 123 kB	2 Min 15 s
Verkürzte Datei	159 kB	9 s
Komprimierte verkürzte Datei	82 kB	9 s





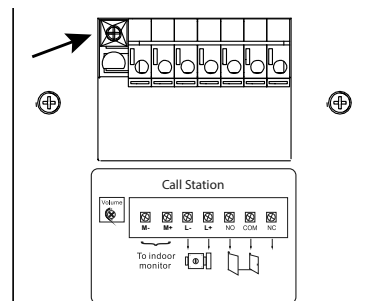
Einstellungen der Video-Türsprechanlage

Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion	Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion
	 Farbe	Anpassung der Farben der von der Außenstation aufgezeichneten Fotos und Videos.	 Reset Factory	Rücksetzen auf Werkseinstellungen	Rücksetzung aller Einstellungen der Video-Türsprechanlage auf die werkseitigen Voreinstellungen.
	 Helligkeit	Anpassung der Helligkeit der von der Außenstation aufgezeichneten Fotos und Videos.		Kalibrierung der Außentemperatur	Anpassung der vom Sensor der Außenstation erfassten Temperaturwerte.
	 Kontrast	Anpassung der Kontraste der von der Außenstation aufgezeichneten Fotos und Videos.	 Monitor Status	Innenstation: Haupt-/ Nebengerät	Bestimmung der Innenstation, an der die Einstellung als Haupt- oder Nebengerät vorgenommen wird. Hinweis: Bei einer Anlage mit nur einer Innenstation muss diese als Hauptgerät eingestellt bleiben
	Lautstärke	Anpassung der Lautstärke der Innenstation.		Automatische Bewegungserkennung	Aktivierung/ Deaktivierung des automatischen Einschaltens des Bildschirms, wenn die Innenstation die Anwesenheit einer Person erkennt.
 Firmware Version	Softwareversion	Anzeige der aktuellen Versionsnummer der Software, gegebenenfalls Aktualisierung der Software.			

Einstellung der Lautstärke der Außenstation

Um die Lautstärke des Lautsprechers der Außenstation zu regeln, drehen Sie mit einem Schraubenzieher den Lautstärkereglер auf der Rückseite der Außenstation:

- Im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen;
- Gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.





6.2 DIE SOMFY-RTS-FUNKFERNSTEUERUNG

Die Innenstation ist mit einem Somfy RTS-Funksender ausgestattet. Dieser ist nur mit Somfy-RTS-Produkten kompatibel.

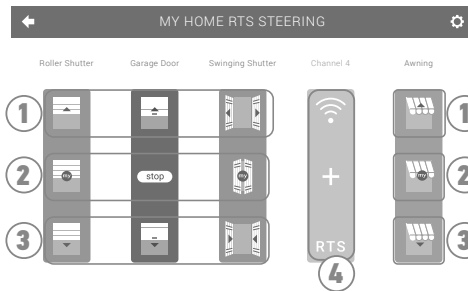
Er dient zur einzelnen oder kombinierten Steuerung folgender Somfy-Produkte:

- Garagentorantriebe;
- Beleuchtungs-Funkempfänger;
- Rollladenantriebe;
- Torantriebe;
- Usw.

Diese Funktion wird durch Funkkanäle realisiert, die durch Leuchtsäulen angezeigt werden (siehe „6.2.1 Startseite“). Jeder Kanal entspricht einem einzelnen Funksender und kann ein oder mehrere Geräte steuern. Die Anzahl der Geräte, die über einen Kanal gesteuert werden können, ist unbegrenzt. Zur Steuerung eines Kanals brauchen Sie nur auf die betreffende Leuchtsäule zu drücken.

Wichtig: Achten Sie darauf, dass die drahtlos zu steuernde Ausrüstung innerhalb der Funkreichweite der Innenstation sein muss.


6.2.1 Startseite






Position	Bezeichnung	Funktion
1	Oberer Befehl	Somfy-RTS-Geräte öffnen oder einschalten.
2	Mittlerer Befehl	Unterbrechung der Wegstrecke der Somfy-RTS-Geräte. Fahren von Somfy-RTS-Geräten in die Lieblingsposition.

Position	Bezeichnung	Funktion
3	Unterer Befehl	Somfy-RTS-Geräte schließen oder ausschalten.
4	Grauer Kanal	Der Kanal enthält aktuell keine Somfy-RTS-Geräte.


6.2.2 Hinzufügen eines Somfy-RTS-Geräts

Drücken Sie zur Hinzufügung eines Somfy-RTS-Geräts zuerst auf das Symbol  auf der Startseite, und anschließend auf:

-  in der Mitte des Bildschirms, wenn es sich um das erste hinzuzufügende Gerät handelt;
-  oben rechts auf dem Bildschirm und anschließend auf  auf der linken Seite für alle folgenden Geräte.

In beiden Fällen wird ein Assistenzprogramm aufgerufen, das Sie Schritt für Schritt durch die Installation führt. Konsultieren Sie in Zweifelsfällen die Anleitung des jeweiligen Somfy-RTS-Geräts.

Beispiel: Hinzufügen eines Somfy-RTS-Rollladens

- 1]. Wählen Sie den Produkttyp aus (hier z. B. Rollladen).
- 2]. Wählen Sie den zu verwendenden Kanal aus (z. B.: Kanal 1). Am ausgewählten Kanal wird ein Rollladensymbol angezeigt. Drücken Sie auf "Weiter".
- 3]. Geben Sie Ihrem Kanal einen Namen (z. B.: Wohnzi): Maximal 7 Zeichen.
Anmerkung: Die Tastatur ist standardmäßig auf Großbuchstaben eingestellt. Zur Eingabe von Kleinbuchstaben drücken Sie auf die Taste . Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit "OK".
- 4]. Befolgen Sie dann die Anweisungen des Assistenten in drei Schritten:
 - (1). Identifizieren Sie das Originalbediengerät des Rollladens, d. h. den Funksender oder das Bediengerät, das nur diesen Rollladen ansteuern kann. Öffnen Sie den Rollladen mit dem Original-Bediengerät halb.

**Anmerkung:**

- Wenn das ursprüngliche Bediengerät verloren gegangen oder beschädigt ist und nur mit ihm der Rollladen angesteuert werden kann, wenden Sie sich bitte an Ihren Somfy Berater.
- Wenn der Rollladen mit einem anderen Bediengerät angesteuert werden kann, verwenden Sie dieses für die folgenden Schritte.

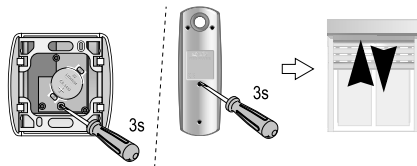
- (2). Halten Sie die PROG-Taste Ihres ursprünglichen Bediengeräts mindestens drei Sekunden lang gedrückt: Das Produkt reagiert (zum Beispiel durch eine kurze Auf- und Abbewegung bei Rollläden und Markisen). Die Programmierfunktion ist nun für 2 Minuten aktiviert.

Anmerkung: Wenn Sie auf Ihrem Bediengerät keine PROG-Taste haben sollten, konsultieren Sie bitte die Bedienungsanleitung des Geräts.

- (3). Drücken Sie an der Innenstation die Taste "Verknüpfen".

[5]. Vergewissern Sie sich, dass die Verknüpfung erfolgreich war, indem Sie die Taste "Test" drücken.




[6]. Wenn der Rollladen reagiert, drücken Sie auf "Weiter". Drücken Sie anderenfalls auf die Taste "Neu Starten" oder "Abbrechen".

Einzelner RTS-Funksender**Sonderfall: Ergänzung zu einem bereits belegten Kanal**

Sie können mehrere Somfy-RTS-Geräte auf einem gemeinsamen Funkkanal zu einer Gruppe zusammenfassen. Alle Geräte auf dem gleichen Kanal werden gemeinsam bedient. Wenn Sie ein weiteres Gerät zu einem bereits belegten Kanal hinzufügen möchten, befolgen Sie die oben aufgeführten Anweisungen (6.2.2. Hinzufügen eines Somfy-RTS-Geräts). Wählen Sie in dem Schritt zur Auswahl des Funkkanals den bereits belegten Kanal aus.

Anmerkung: Aus Gründen der Ergonomie wird empfohlen, nur gleichartige Geräte auf einem gemeinsamen Funkkanal zu bündeln. Wenn Sie allerdings ein Gerät eines anderen Typs hinzufügen (z. B. einen Rollladen auf einem Kanal, der bereits von einer Lampe belegt ist), wird das Piktogramm des letzten hinzugefügten Produkts (Rollladen) angezeigt. Es besteht auch die Möglichkeit, den Namen des Kanals zu ändern (z. B. "Licht" zu "Wohnzi").

6.2.3 Löschen eines Somfy-RTS-Geräts

Drücken Sie zum Löschen eines Somfy-RTS-Geräts zuerst auf das Symbol  auf der Startseite, anschließend auf  oben rechts auf dem Bildschirm und schließlich auf  in der Mitte des Bildschirms.

Dadurch wird ein Assistenzprogramm aufgerufen, das Sie Schritt für Schritt durch den Löschprozess führt. Konsultieren Sie in Zweifelsfällen die Anleitung des jeweiligen Somfy-RTS-Geräts.



Anmerkung: Die Schritte entsprechen denen des Hinzufügungsprozesses (siehe „6.2.2 Hinzufügen eines Somfy-RTS-Geräts“).

6.3 EINLERNEN EINES SOMFY RTS TORS MIT INTEGRIERTER FUNKSTEUERUNG

BETROFFENE TORANTRIEBE (nach 2010):

- Klappantriebe EVOLVIA, SGA und PASSEO 800
- Drehtorantriebe EXAVIA, SGS
- Schiebetorantriebe FREEVIA, SLIDYMOOVE

6.3.1 Einrichtung der Funksteuerung auf der Benutzeroberfläche der Innenstation

- Drücken Sie nach der Konfiguration der Innenstation auf der Startseite auf  und anschließend auf  in der Bildschirmmitte.


- Wählen Sie je nach Tortyp  oder , anschließend den gewünschten Kanal (z. B.: Kanal 1) und dann .

- Geben Sie Ihrem Kanal einen Namen (z. B.: Tor): max. 7 Zeichen.

Folgen Sie nicht den Anweisungen auf den nächsten Bildschirmen, sondern **drücken Sie direkt auf**  **und**  **und**



6.3.2 Einlernen des Torantriebs in den Speicher der Innenstation



- Bringen Sie die Innenstation (mit Stromversorgung) in die Nähe des Torantriebs.
- Öffnen Sie die Abdeckung Ihres Antriebs, um an die Elektronik zu gelangen.
- Drücken Sie 2 Sekunden lang die Power-Taste  Ihrer Elektronik (wenn diese Taste bei Ihnen nicht vorhanden ist, fahren Sie direkt mit



DE

V500 RTS

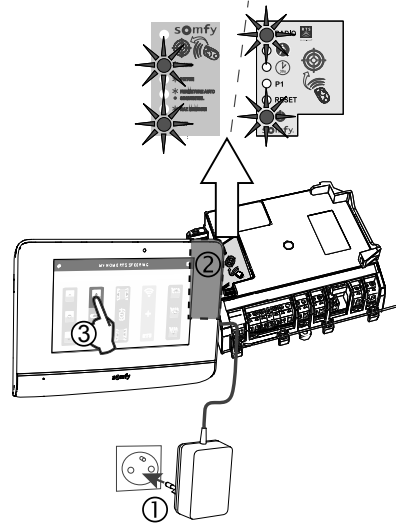
dem nächsten Schritt fort). Die LED  an der Elektronik leuchtet auf.

- Öffnen Sie die Benutzeroberfläche Ihrer Innenstation, indem Sie auf  drücken.
- Halten Sie die rechte obere Ecke der Inneneinheit an die Zielmarkierung der Antriebselektronik.
- Drücken Sie kurz auf das Symbol .

Die LED  des Antriebs leuchtet auf und ertischt anschließend wieder.

- Der Antrieb ist nun im Speicher der Innenstation eingelernt. Sie können Ihr Tor nun über die Funksteuerung öffnen und schließen.

Für weitere Informationen können Sie in der Anleitung Ihres SOMFY Antriebs den Abschnitt „Funksender mit 3 Tasten hinzufügen“ lesen.



7 - WARTUNG

7.1 Reinigung

Die Reinigung der Video-Türsprechanlage ist mit einem weichen, trockenen Tuch ohne Lösungsmittel durchzuführen. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.

8 - TECHNISCHE DATEN

Innenstation		
Spannungsversorgung	Typ	Netzteil 100-240 V/50-60 Hz
	Verpolungsschutz	Ja
Bildschirm	7"-Touchscreen - Auflösung: 800 x 480 Pixel	
Maximale Gesprächsdauer	2 Minuten	
Temperaturbereich (Betrieb)	-10 °C bis +55 °C	
Max. Entfernung zwischen Innen- und Außenstation	150 Meter	
Funksender	Frequenz))) 433,42 MHz
	Reichweite	< 10 mW 200 Meter (im freien Feld)
Außenstation		
Kamera	Kamerawinkel: H: 102° / V: 68°	
Nachtsicht	Infrarot-Leuchtdioden	
Temperaturbereich (Betrieb)	-20 °C bis +55 °C	
Ausgänge	Öffner: 12 V, 800 mA - potenzialfreier Kontakt: 1 Sekunde	
Dauer der Aktivierung des elektrischen Türöffners	2 Sekunden	

**INDICE**

1 - BENVENUTI	2
1.1 Chi è Somfy ?	2
1.2 Assistenza	2
1.3 Garanzia	2
2 - INFORMAZIONI IMPORTANTI - SICUREZZA	2
2.1 Informazioni generali	2
2.2 Istruzioni generali di sicurezza	2
2.3 Condizioni di utilizzo	2
2.4 Riciclaggio e smaltimento	3
2.5 Significato dei loghi presenti sull'alimentazione	3
3 - PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO	3
3.1 Composizione del kit	3
3.2 Descrizione del prodotto	3
3.2.1 Monitor	4
3.2.2 Pulsantiera esterna	5
3.3 Installazione tipica	6
4 - INSTALLAZIONE DEL MONITOR	7
5 - INSTALLAZIONE DELLA PULSANTIERA ESTERNA	8
5.1 Cablaggio della pulsantiera esterna	8
5.1.1 Collegamento a una motorizzazione di cancello Somfy	9
5.1.2 Collegamento a una bocchetta/serratura elettrica	9
5.2 Installazione dell'etichetta portanome	9
5.3 Messa sotto tensione dell'installazione	10
6 - INTERFACCIA UTENTE	10
6.1 IL VIDEOCITOFONO	10
6.1.1 Schermata iniziale	10
6.1.2 Rispondere a un visitatore	11
6.1.3 Comunicare con un secondo monitor interno (citofono)	12
6.1.4 Gestire le foto dei visitatori	12
6.1.5 Impostazioni generali	13
6.2 IL COMANDO SENZA FILI DEI DISPOSITIVI SOMFY RTS	15
6.2.1 Schermata iniziale	15
6.2.2 Aggiungere un dispositivo Somfy RTS	15
6.2.3 Rimuovere un dispositivo Somfy RTS	16
6.3 PROGRAMMARE UN CANCELLO SOMFY RTS CON IL COMANDO WIRELESS INTEGRATO	16
6.3.1 Creazione del comando radio sull'interfaccia del monitor	16
6.3.2 Programmazione della motorizzazione del cancello nella memoria del monitor	16
7 - MANUTENZIONE	17
7.1 Pulizia	17
8 - CARATTERISTICHE TECNICHE	17



1 - BENVENUTI

Vi ringraziamo per aver scelto un prodotto SOMFY.

1.1 Chi è Somfy ?

Somfy sviluppa, produce e commercializza motori e automatismi per i dispositivi della casa. Motorizzazioni per cancelli, porte di garage o tapparelle, sistemi di allarme, sistemi di illuminazione, termostati di riscaldamento, tutti i prodotti Somfy soddisfano le vostre esigenze in termini di sicurezza, comfort e risparmio energetico.

Presso Somfy, la ricerca della qualità è un processo di miglioramento permanente. È sull'affidabilità dei suoi prodotti che Somfy ha costruito la sua nomea, sinonimo di innovazione e di tecnologia avanzata in tutto il mondo.

1.2 Assistenza

Conoscere i nostri clienti, ascoltarli, rispondere alle loro esigenze, questo è l'approccio di Somfy.

Per qualsiasi informazione relativa alla scelta, all'acquisto o all'installazione di prodotti Somfy, potete rivolgervi al vostro negozio di bricolage di riferimento o contattare direttamente un consulente Somfy che vi guiderà nella procedura.

Internet: www.somfy.it

1.3 Garanzia

Questo prodotto è garantito per 5 anni dalla data di acquisto.

2 - INFORMAZIONI IMPORTANTI - SICUREZZA

2.1 Informazioni generali

Leggere attentamente la presente Guida d'installazione e le istruzioni di sicurezza allegate prima di procedere all'installazione di questo prodotto Somfy.

Seguire in modo preciso tutte le istruzioni fornite e conservare la presente guida per l'intero periodo di durata del prodotto.

Prima di procedere con l'installazione, verificare la compatibilità di questo prodotto Somfy con le apparecchiature e gli accessori installati.

La presente guida descrive l'installazione e l'utilizzo del prodotto.

Installazioni o utilizzi per scopi diversi dal campo di applicazione dichiarato da Somfy non sono conformi. Questi, come il mancato rispetto delle istruzioni riportate nella presente guida, comporterebbero l'annullamento della responsabilità e della garanzia Somfy.

Somfy non può essere ritenuta responsabile dei cambiamenti di norme e standard verificatisi in seguito alla pubblicazione della presente guida.

Somfy dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti della direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo Internet www.somfy.com/ce

Le immagini hanno uno scopo puramente indicativo.

2.2 Istruzioni generali di sicurezza

Non permettere ai bambini di giocare con il punto di comando.

Non immergere mai il punto di comando in un liquido.

Questo prodotto non è stato progettato per essere utilizzato da persone (compresi bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che non abbiano potuto usufruire, da parte di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari riguardanti l'utilizzo del prodotto.

2.3 Condizioni di utilizzo

La portata radio è limitata dalle normative di regolazione degli apparecchi radio.

La portata radio dipende in larga misura dall'ambiente di utilizzo: possibili perturbazioni a opera di grandi apparecchiature elettriche nelle vicinanze dell'installazione, tipo di materiale impiegato nei muri e nelle tramezze del luogo di installazione.

L'impiego di apparecchi radio (ad esempio cuffie radio hi-fi) che utilizzano la stessa frequenza radio può ridurre le prestazioni del prodotto.

La telecamera di questo videocitofono è concepita per identificare un visitatore, ma non deve essere impiegata per sorvegliare la strada o lo spazio pubblico.

Questa installazione deve essere usata conformemente alla Legge sull'informatica e le libertà.

Ogni utilizzo del prodotto al di fuori di un contesto strettamente personale è soggetto a obblighi legali di utilizzo, nello specifico in applicazione della legge n. 78-17 del 6 gennaio 1978, sui quali l'acquirente deve informarsi presso la CNIL; inoltre è soggetto all'ottenimento di preventive autorizzazioni amministrative.

L'acquirente può dover rispondere di responsabilità civile e penale in caso di impiego anomalo del dispositivo allo scopo di violare l'intimità della vita privata o l'immagine di terzi; Somfy non potrà in alcun caso essere ritenuta responsabile per un utilizzo del videocitofono che contravviene alle disposizioni legislative e regolamentative in vigore.



V500 RTS

2.4 Riciclaggio e smaltimento



Non smaltire il prodotto fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Restituirlo al distributore o utilizzare i mezzi di raccolta differenziata presenti nel proprio comune di residenza.

2.5 Significato dei loghi presenti sull'alimentazione



L'alimentatore fornito in dotazione con il prodotto deve essere installato in un luogo riparato e asciutto.



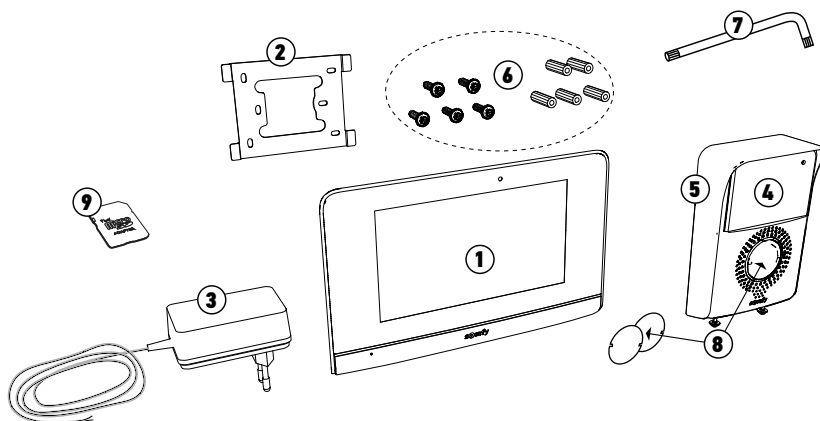
L'alimentatore fornito in dotazione con il prodotto è di tipo a doppio isolamento e quindi non richiede il collegamento al conduttore di terra.

— — — Corrente continua

~ Corrente alternata

3 - PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO

3.1 Composizione del kit



Riferimento	Denominazione	Quantità
1	Monitor interno con scheda micro SD integrata	1
2	Supporto di fissaggio del monitor	1
3	Blocco alimentazione monitor	1
4	Pulsantiera esterna	1
5	Visiera parapiovvia	1
6	Viti + tasselli per fissaggio di monitor e pulsantiera esterna	5 + 5
7	Chiave Torx	1
8	Etichetta nome	2
9	Adattatore per scheda microSD per PC/Mac	1

3.2 Descrizione del prodotto

Il videocitofono è composto da un monitor interno e da una pulsantiera esterna. Il collegamento del monitor interno alla pulsantiera esterna avviene tramite 2 fili e l'alimentazione elettrica è cablata sul monitor (vedere "3.3 Installazione tipica").

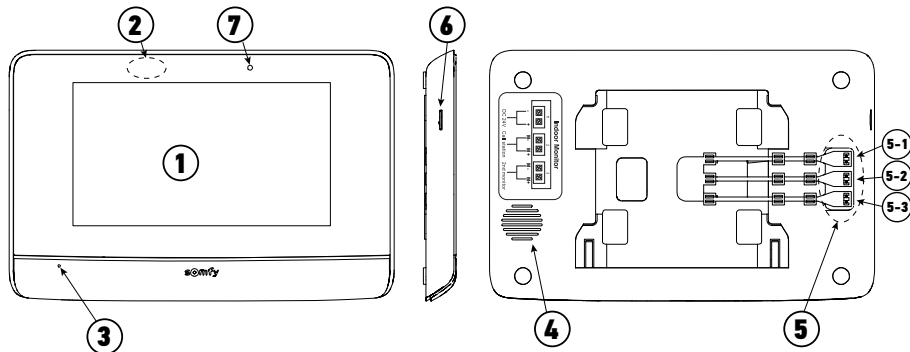


IT

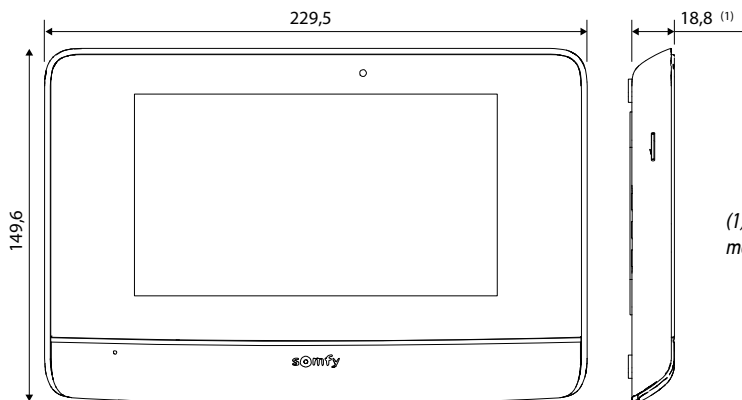
V500 RTS

3.2.1 Monitor

Il monitor interno è dotato di trasmettitore radio RTS (Radio Technology Somfy). Questo comando senza fili permette di comandare i prodotti dell'abitazione dotati di un ricevitore RTS Somfy (porta di garage, cancello, illuminazione, tapparelle, tende, ecc.). Questo comando è accessibile dal menu del touchscreen.



Riferimento	Denominazione	Descrizione
1	Touchscreen	Consente di visualizzare il visitatore, pilotare i comandi con fili e senza fili, visualizzare i visitatori persi durante l'assenza, effettuare le regolazioni, ecc.
2	Rilevatore di movimento/presenza	Consente di accendere lo schermo automaticamente quando il monitor rileva una presenza.
3	Microfono	Permette di parlare con il proprio interlocutore che si trova davanti alla pulsantiera esterna.
4	Altoparlante	Permette di sentire il proprio interlocutore che si trova davanti alla pulsantiera esterna.
5	Morsetteria	5-1 : collegamento all'alimentazione. 5-2 : collegamento della pulsantiera esterna. 5-3 : collegamento a un secondo monitor (opzionale).
6	Lettoce scheda micro SD	Permette di salvare le foto dalla telecamera della pulsantiera esterna e di aggiungere una suoneria MP3 personalizzata. Nota: il monitor viene fornito con una scheda micro SD già installata.
7	Led di visualizzazione	Permette di verificare il corretto collegamento durante la messa in servizio o una chiamata persa.



(1) Spessore con supporto metallico

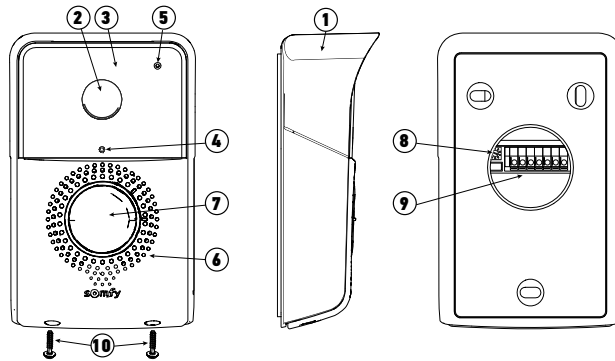


V500 RTS

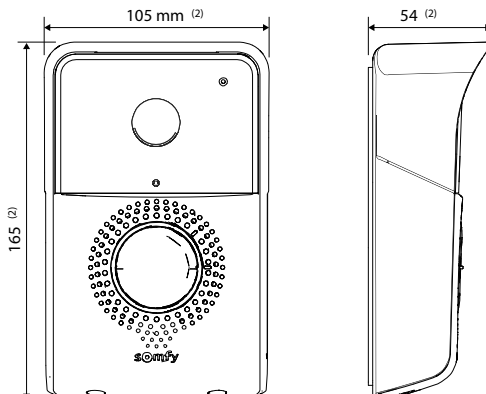
3.2.2 Pulsantiera esterna

La pulsantiera esterna può essere collegata a una motorizzazione di cancello e a una serratura/bocchetta elettrica (12 V CA/CC - 800 mA max).

Il cancello e il portoncino potranno essere azionati dal monitor del videocitofono.



Riferimento	Denominazione	Descrizione
1	Visiera parapioggia	Protegge la telecamera dalla pioggia e dal sole
2	Telecamera	Filma il visitatore e trasmette l'immagine al monitor
3	Illuminazione LED a infrarossi	Permette di visualizzare i visitatori durante la notte
4	Sensore di luminosità	Permette di accendere automaticamente i LED a infrarossi di notte
5	Microfono	Permette al visitatore di parlare con il proprio interlocutore che si trova all'interno
6	Altoparlante	Permette al visitatore di sentire il proprio interlocutore che si trova all'interno
7	Etichetta portanome retroilluminata Pulsante di chiamata retroilluminato	Permette di indicare il proprio nome su un'etichetta Permette al visitatore di attivare la suoneria del monitor. La telecamera si mette in funzione e lo schermo del monitor si accende.
8	Pulsante di regolazione del volume di ascolto	Permette di regolare il volume dell'altoparlante della pulsantiera esterna.
9	Morsetteria	Permette di collegare la pulsantiera al monitor, a una motorizzazione di cancello e a una bocchetta/serratura elettrica.
10	Viti anti-vandalo	Permette di impedire l'apertura della pulsantiera esterna senza cacciavite speciale



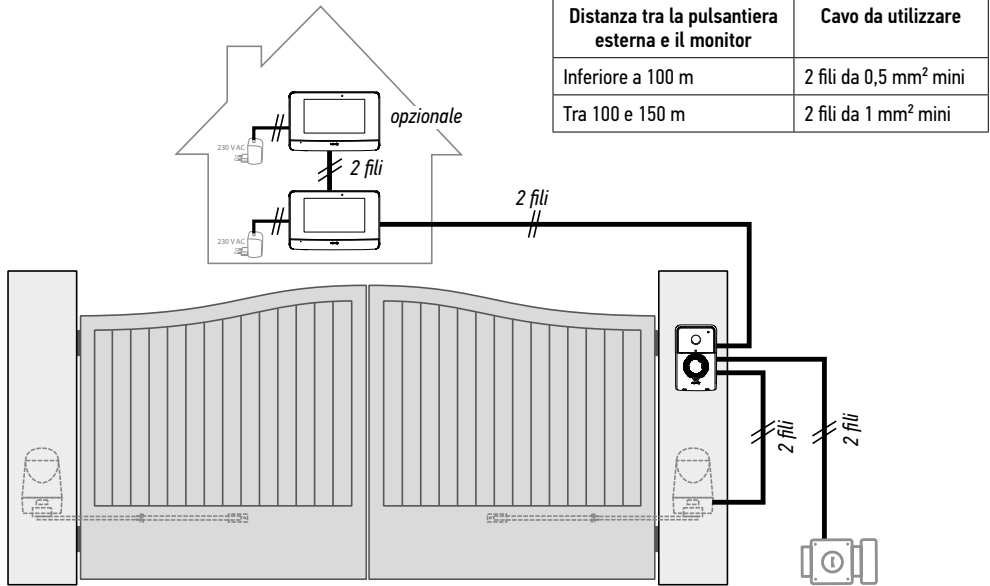
(2) Dimensioni con visiera parapioggia



IT

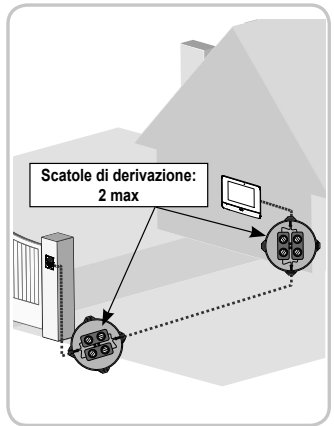
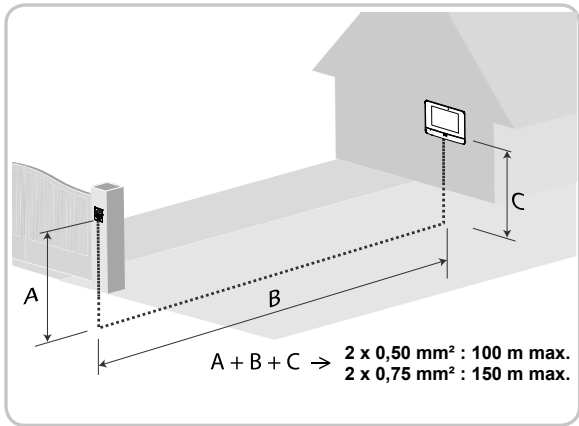
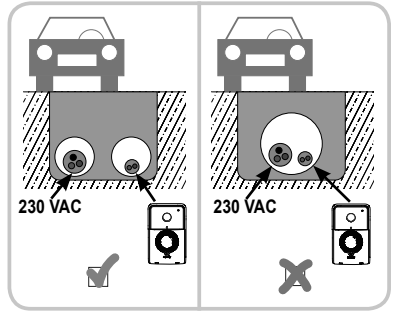
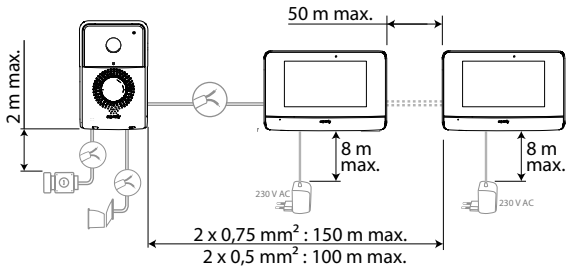
V500 RTS

3.3 Installazione tipica



Distanza tra la pulsantiera esterna e il monitor	Cavo da utilizzare
Inferiore a 100 m	2 fili da 0,5 mm ² mini
Tra 100 e 150 m	2 fili da 1 mm ² mini

Nota: Si consiglia di non far passare i cavi del videocitofono nella stessa guaina dei cavi di alimentazione. I cavi non fanno parte della dotazione.





4 - INSTALLAZIONE DEL MONITOR

i È necessario seguire una procedura specifica per la programmazione radio di una motorizzazione del cancello SOMFY RTS venduta nei centri di articoli per il fai da te.

MOTORIZZAZIONI DEL CANCELLO INTERESSATE (dopo il 2010):

- Motori a braccio EVOLVIA, SGA e PASSEO 800
- Motori a martinetto EXAVIA, SGS
- Motori scorrevoli FREEVIA, SLIDYMOOVE



Attenzione

È necessario effettuare la seguente procedura prima di installare in modo definitivo il monitor (quest'ultimo deve essere disposto a livello della motorizzazione del cancello poiché è alimentato dal proprio alimentatore).

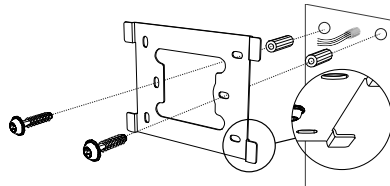


«6.3 PROGRAMMARE UN CANCELLO SOMFY RTS CON IL COMANDO WIRELESS INTEGRATO»

[1]. Installare la placca di fissaggio del monitor al muro.

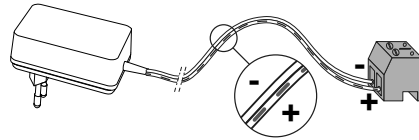
Importante: Le staffe di fissaggio del monitor devono sporgere verso di voi.

Nota: Tutti i fili devono passare all'interno del supporto di fissaggio per poterli collegare al monitor.



[2]. Togliere il connettore CC (5-1) sul retro del monitor, poi collegare il cavo del blocco di alimentazione a tale connettore: filo bianco con tratti grigi a destra (+) e filo tutto bianco a sinistra (-).

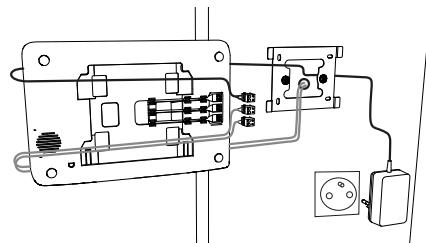
Importante: Utilizzare necessariamente il blocco di alimentazione fornito per alimentare il monitor.



[3]. Collegare il connettore del blocco di alimentazione sul retro del monitor alla morsetteria 5-1 nel senso indicato nell'illustrazione (vite verso sinistra); il senso di collegamento dei fili del blocco di alimentazione è importante.

Importante: Non collegare il blocco di alimentazione a una presa finché tutto il cablaggio non è terminato (pulsantiera esterna, monitor aggiuntivo).

Nota: È possibile sostituire il plug di alimentazione con un alimentatore da guida DIN, disponibile optional (Ref: 9026469)

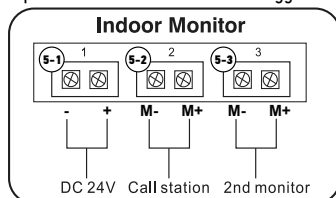
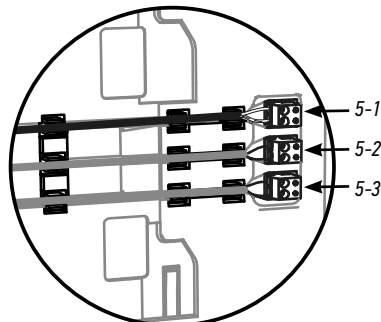


[4]. Collegare un secondo connettore alla morsetteria 5-2. Il cavo corrispondente sarà collegato alla pulsantiera esterna.

Opzionale: Collegare un terzo connettore alla morsetteria 5-3. Il cavo corrispondente sarà collegato a un secondo monitor (vedere la guida del monitor aggiuntivo).

Nota: Posizionare i fili nelle sedi previste per evitare il rischio di danneggiamento.

Nota: Individuare i fili utilizzati per le morsettiere 5-2 e 5-3 per cablare correttamente la pulsantiera esterna e il monitor aggiuntivo (opzionale).

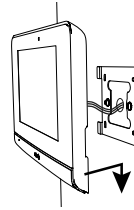




IT

V500 RTS

- [5].** Fissare il monitor al supporto facendolo scorrere delicatamente verso il basso fino a che le staffe del supporto non sono ben agganciate alle tacche del monitor.

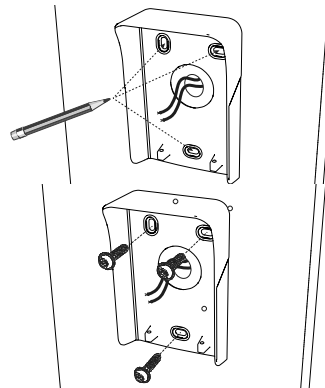


5 - INSTALLAZIONE DELLA PULSANTIERA ESTERNA

Evitare di installare la telecamera davanti a una sorgente luminosa, poiché le immagini del visitatore rischiano di non essere adeguate. Si consiglia di installare la pulsantiera esterna a un'altezza di circa 1,60 m.

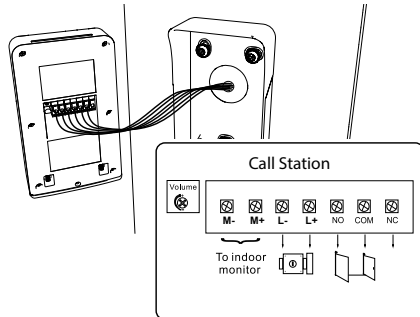
5.1 Cablaggio della pulsantiera esterna

- [1].** Separare la visiera parapigioggia dalla pulsantiera esterna togliendo le 2 viti situate sul bordo inferiore usando la chiave torx in dotazione.
- [2].** Individuare i punti di fissaggio con la visiera parapigioggia. Praticare i fori e posizionare i tasselli adatti al proprio muro/pilastro. Far passare l'insieme dei cavi nella visiera parapigioggia.



- [3].** Fissare la visiera parapigioggia al muro/pilastro.
Nota: non rimuovere la schiuma incollata sulla parte posteriore della visiera parapigioggia in quanto garantisce la tenuta del prodotto.
Nota: si consiglia di aggiungere una giunzione in silicone tra la visiera parapigioggia e il muro/pilastro (tranne nella parte inferiore della visiera parapigioggia).

- [4].** Collegare i fili del monitor ai 2 morsetti a sinistra sulla parte posteriore della pulsantiera esterna:
- M+ del monitor su M+ della pulsantiera esterna
 - M- del monitor su M- della pulsantiera esterna

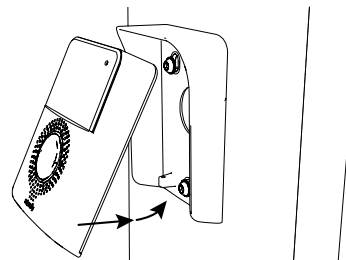


Collegare i fili della bocchetta/serratura elettrica ai morsetti L+ e L- della pulsantiera esterna.

Collegare i fili della motorizzazione all'uscita contatto pulito (COM e NO) della pulsantiera esterna.

Nota: Per cablare i fili nei morsetti, premere il rettangolo arancione collocato sotto i morsetti con un cacciavite piatto, introdurre i fili e poi rilasciare.

- [5].** Posizionare la pulsantiera esterna dentro alla visiera parapigioggia.

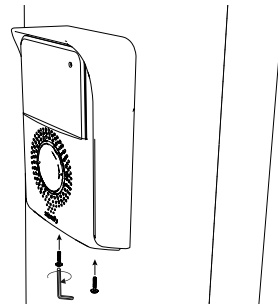




V500 RTS

IT

- [6].** Fissare la pulsantiera esterna alla visiera parapigioggia avvitando le viti fornite usando la chiave torx.



5.1.1 Collegamento a una motorizzazione di cancello Somfy

Nota: Se la motorizzazione funziona con alimentazione solare, i comandi con fili sono disattivati. In questo caso è necessario usare il comando senza fili del monitor per controllare la motorizzazione di cancello: vedere "6.2 IL COMANDO SENZA FILI DEI DISPOSITIVI SOMFY RTS".


- [1].** Scollegare la motorizzazione dall'alimentazione di rete.
[2]. Togliere la copertura dell'armadio di comando o dal motore contenente l'elettronica.
[3]. Collegare l'uscita contatto pulito (COM e NO) della pulsantiera esterna all'elettronica della motorizzazione (consultare il manuale della motorizzazione).

Se il collegamento della pulsantiera esterna non è dettagliato nel manuale della motorizzazione, seguire le istruzioni fornite per il collegamento di un interruttore a chiave.

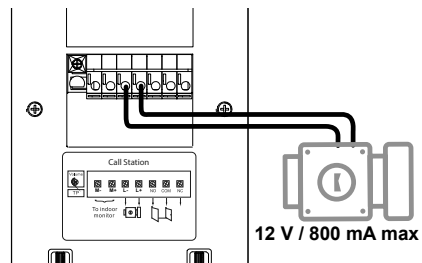
Nota: Per collegare la pulsantiera esterna a un altro modello di motorizzazione di cancello, fare riferimento alla Guida all'installazione di tale motorizzazione.

5.1.2 Collegamento a una bocchetta/serratura elettrica

Nota: L'uscita comando serratura è compatibile solo con serrature elettriche con memoria.

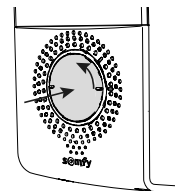
Collegare l'uscita  della pulsantiera esterna alla bocchetta/serratura secondo lo schema riportato a fronte.

Rispettare la polarità +/- se indicato nel manuale della bocchetta/serratura.



5.2 Installazione dell'etichetta portanome

- [1].** Premere e ruotare di 45° il portaetichetta in senso antiorario, usando le alette del portaetichetta.



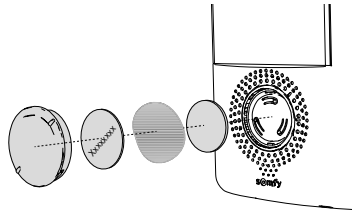


IT

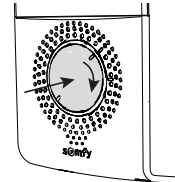
V500 RTS

[2]. Sollevare il portaetichetta, l'etichetta portanome è posizionata tra il portaetichetta e la guarnizione elastomerica, davanti alla piastra di supporto.

Nota: l'etichetta portanome presenta due aperture corrispondenti alle alette situate sulla parte posteriore del portaetichetta.



[3]. Scrivere il proprio nome sull'etichetta vuota con un pennarello indelebile (allineando il nome sulle aperture dell'etichetta), quindi riposizionare l'etichetta e la relativa protezione nell'apposito alloggiamento premendo il portaetichetta e facendolo ruotare di 45° in senso orario, finché non combaciano perfettamente per l'avvenuta chiusura.



5.3 Messa sotto tensione dell'installazione

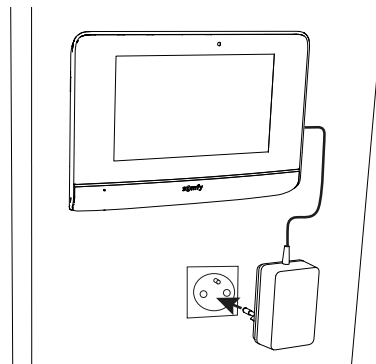
A l termine dell'installazione ricollegare la motorizzazione del cancello all'alimentazione.

Collegare quindi l'alimentazione del monitor a una presa elettrica.

Importante: Il blocco di alimentazione deve essere installato vicino al monitor e risultare facilmente accessibile.

All'accensione, il led blu sopra lo schermo lampeggia per alcuni secondi prima che il processo di configurazione passo-passo venga visualizzato sullo schermo.

Seguire le indicazioni per configurare l'impianto.



6 - INTERFACCIA UTENTE

Il videocitofono V500 racchiude 2 universi : quello del videocitofono da una parte, e quello del comando senza fili della casa dall'altra. Il primo universo comprende funzioni quali la comunicazione tra la pulsantiera esterna e il monitor, l'intercomunicazione audio tra 2 monitor (opzione), la gestione delle foto, l'apertura della bocchetta/serratura elettrica e del cancello, e infine le impostazioni (es. : contrasto, luminosità, suoneria, ecc.).

Il secondo universo è quello del comando senza fili dei dispositivi Somfy RTS della casa (es. : tapparelle, luci, porte di garage, ecc.).

6.1 IL VIDEOCITOFONO

6.1.1 Schermata iniziale

Lo schermo si accende automaticamente in caso di rilevamento di un movimento a una distanza di 20-30 cm, o quando si preme un punto qualsiasi dello schermo.



Immagine	Nome dell'icona	Funzione
	Temperatura esterna	Il sensore di temperatura si trova nella pulsantiera esterna.
	Live	Accedere al display della pulsantiera esterna (modalità sorveglianza attiva per 120s)
	Citofono	Chiamare il secondo monitor interno (modalità comunicazione attiva per 120s)
	Menu foto	Accedere alle foto scattate manualmente e durante l'assenza. La notifica numerica indica il numero di foto non visualizzate

Immagine	Nome dell'icona	Funzione
	Cancello	Aprire il cancello.
	Serratura elettrica	Aprire la bocchetta/serratura elettrica.
	Impostazioni personali	Accedere alle impostazioni del videocitofono.
	Controllo casa	Accedere al display di controllo dei dispositivi Somfy RTS.

6.1.2 Rispondere a un visitatore

La schermata seguente viene visualizzata durante la comunicazione con il visitatore.





IT

V500 RTS

Per rispondere alla chiamata, premere l'icona « telefono aperto». Il microfono del monitor interno e l'altoparlante della pulsantiera si attivano solo dopo aver accettato la chiamata.

Durante la chiamata, è possibile:

- aprire il cancello
- aprire la bocchetta/serratura elettrica,
- scattare una fotografia del visitatore,
- controllare i dispositivi Somfy RTS (illuminazione del vialetto, porta di garage, ecc.)

Quando la comunicazione è terminata, premere l'icona «telefono chiuso».

Immagine	Nome dell'icona	Funzione	Immagine	Nome dell'icona	Funzione
	Telefono aperto	Accettare la comunicazione/ Attivare la voce		Serratura elettrica	Aprire la bocchetta/ serratura elettrica
	Telefono chiuso	Terminare la comunicazione in corso		Macchina fotografica	Scattare una fotografia manualmente
	Cannello	Aprire il cancello		Controllo casa	Accedere al display di controllo dei dispositivi Somfy RTS

6.1.3 Comunicare con un secondo monitor interno (citofono)

Se si dispone di un secondo monitor interno (non fornito nel kit), è possibile avere una comunicazione di tipo telefonico (**solo audio**) tra i 2 monitor.

Immagine	Nome dell'icona	Funzione	Immagine	Nome dell'icona	Funzione
	Telefono aperto	Accettare la comunicazione, attivare la voce		Altoparlante "-"	Abbassare il volume del monitor interno
	Telefono chiuso	Terminare la comunicazione in corso/ Rifutare la chiamata in arrivo		Altoparlante "+"	Aumentare il volume del monitor interno

6.1.4 Gestire le foto dei visitatori

Il monitor viene fornito con una scheda SD da 8 Gb. È possibile salvare fino a 400 foto (da 200 Kb ciascuna). A ogni chiamata persa di un visitatore viene automaticamente scattata una fotografia.



Immagine	Nome dell'icona	Funzione
	Nuova foto	Indica che la foto non è ancora stata visualizzata
	Cestino	Entrare in modalità eliminazione selettiva
	Eliminazione	Eliminare la foto con la X

Immagine	Nome dell'icona	Funzione
	Cover flow	Visualizzare le foto in modo lineare (3 immagini visibili contemporaneamente)
	Mosaico	Visualizzare le foto sotto forma di mosaico (12 immagini visibili contemporaneamente)

6.1.5 Impostazioni generali

Immagine	Nome dell'icona	Funzione
	Globo	Selezionare la lingua.
	Calendario e orologio	Impostare l'ora e/o la data.
	Suoneria	Selezionare la suoneria.

Immagine	Nome dell'icona	Funzione
	Foto	Selezionare lo sfondo.
	Impostazioni generali	Accedere alle impostazioni della parte videocitofono.
	Controllo casa	Accedere alle impostazioni della parte comando senza fili dei dispositivi Somfy RTS.

Importare una suoneria MP3 dalla scheda micro SD

È possibile utilizzare una suoneria MP3 a vostra scelta al posto delle 5 suonerie predefinite del videocitofono. Per farlo, accedere al menu «Suoneria» dalle IMPOSTAZIONI GENERALI. Premere quindi l'icona qui a fianco.

Nota: La creazione di suonerie MP3 è destinata a utenti «esperti».

Per far sì che la suoneria sia compatibile con il videocitofono, è obbligatorio rispettare le seguenti 5 regole

- Dimensione max. del file = 100 KB
- Durata max. del file = 45 s (la dimensione max. del file sarà raggiunta prima)
- Formato = mp3
- Nome file : non utilizzare caratteri speciali o accenti
- N. massimo di caratteri : 12

Per creare la propria suoneria personalizzata, è possibile utilizzare Audacity (software open source e gratuito) :

<http://www.audacityteam.org>

In base al tipo di file audio originale, potrebbe essere necessario installare i plug-in dell'encoder Lame-MP3 e ffmpeg import/export, il software Audacity vi guiderà per effettuare il download. (Modifica<Preferiti<Librerie)

Nota: Quando si esporta il file in MP3, cliccare il tasto "opzioni" per ridurre al minimo la qualità del file e quindi ridurne la dimensione.

Inserire la scheda micro SD nell'adattatore per PC/Mac fornito in dotazione per caricare la suoneria MP3 nella cartella MP3.





IT

V500 RTS

Con un file MP3 classico, si ottiene il seguente risultato:

	Dimensione	Durata
File iniziale	2 123 KB	2min15s
File tagliato	159 KB	9 sec.
File tagliato compresso	82 KB	9 sec.

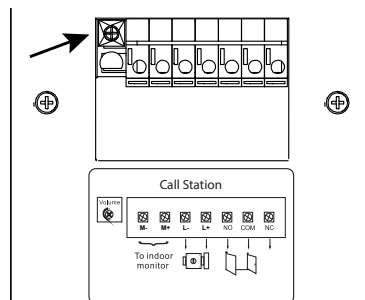
Impostazioni del videocitofono

Immagine	Nome dell'icona	Funzione	Immagine	Nome dell'icona	Funzione
	A colori 	Regolare il colore dell'immagine e del video ricevuti dalla telecamera della pulsantiera esterna.		Reset impostazioni	Resettare tutti i parametri del videocitofono.
	Luminosità 	Regolare la luminosità dell'immagine e del video ricevuti dalla telecamera della pulsantiera esterna.		Calibratura temperatura esterna	Regolare il valore della temperatura fornito dal sensore della pulsantiera esterna.
	Contrasto 	Regolare il contrasto dell'immagine e del video ricevuti dalla telecamera della pulsantiera esterna.		Monitor: Principale/Secondario	Definire il monitor sul quale si effettua la regolazione come monitor principale o secondario. Nota: se l'installazione comprende un solo monitor, occorre lasciarlo su «principale».
	Volume Audio	Regolare il volume audio del monitor interno.		Rilevamento di movimento automatico	Attivare/disattivare l'accensione automatica dello schermo quando il monitor rileva una presenza.
	Versione del software	Visualizzare la versione attuale del software / Se necessario, aggiornare la versione del software.			

Regolazione del volume audio della pulsantiera esterna

Per regolare il volume dell'altoparlante della pulsantiera esterna utilizzare un cacciavite per ruotare il potenziometro sul retro della pulsantiera esterna:

- in senso orario per aumentare il volume,
- in senso antiorario per diminuire il volume.





6.2 IL COMANDO SENZA FILI DEI DISPOSITIVI SOMFY RTS

Il monitor è equipaggiato con un trasmettitore Radio Technology Somfy (RTS). È compatibile soltanto con apparecchi dotati di Radio Technology Somfy (RTS).

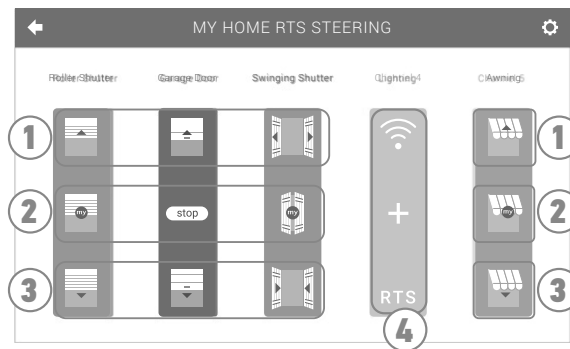
Viene usato per comandare, in modo individuale o simultaneo, i dispositivi Somfy seguenti:

- motorizzazione della porta del garage,
- ricevitore illuminazione,
- motorizzazione della tapparella,
- motorizzazione del cancello.
- ecc.

Questa funzionalità è resa possibile da un sistema di canali radio identificati da colonne (vedere "6.2.1 Schermata iniziale"). Ogni canale corrisponde a un telecomando individuale e può comandare uno o più dispositivi. Il numero di dispositivi comandabili tramite un canale è illimitato. Per controllare un canale, basta premere.

Importante: Verificare che il dispositivo da comandare senza fili rientri nei limiti della portata radio del monitor.


6.2.1 Schermata iniziale



Riferimento	Denominazione	Funzione
1	Comando superiore	Aprire/accendere il dispositivo Somfy RTS.
2	Comando intermedio	Interrompere la corsa del dispositivo Somfy RTS. Mettere il dispositivo Somfy RTS nella posizione preferita.

Riferimento	Denominazione	Funzione
3	Comando inferiore	Chiudere/spengere il dispositivo Somfy RTS.
4	Canale grigio	Il canale non contiene attualmente nessun dispositivo Somfy RTS.

6.2.2 Aggiungere un dispositivo Somfy RTS

Per aggiungere un dispositivo Somfy RTS, premere  dalla schermata iniziale, poi:


-  al centro dello schermo se si tratta della prima aggiunta
-  in alto a destra dello schermo, quindi  a sinistra per la 2a aggiunta e le successive

Una volta avviata la procedura di aggiunta di un nuovo dispositivo, il monitor vi guiderà passo. In caso di dubbi, fare riferimento alla guida del proprio dispositivo Somfy RTS.

Esempio: Aggiungere una tapparella Somfy RTS

- [1]. Scegliere il tipo di dispositivo (es. : Tapparella).
- [2]. Selezionare il canale sul quale si desidera aggiungerlo (es. : Canale 1). Una tapparella viene quindi visualizzata sul canale selezionato. Premere « Continua ».
- [3]. Assegnare un nome al canale (es. : Soggiorno) : 7 caratteri max.

Nota: La tastiera è in maiuscolo per impostazione predefinita. È possibile comunque scrivere in minuscolo premendo il tasto

 . Premere «OK».



IT

V500 RTS

[4]. Seguire ora i 3 passaggi che appaiono sullo schermo:

- (1).** Identificare il comando di origine della tapparella, cioè il telecomando o il punto di comando che controlla soltanto la tapparella. Socchiudere la tapparella con il comando di origine.

Nota:

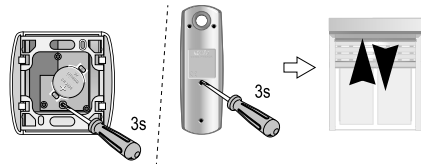
- Se il comando di origine è stato perso o rotto e non c'è altro modo per controllare la tapparella, contattare un consulente Somfy.
- Se la tapparella viene controllata con un altro comando, utilizzarlo per effettuare i passaggi seguenti.

- (2).** Premere il tasto PROG del comando di origine per almeno 3 secondi. il prodotto risponde (per esempio, con un breve movimento avanti e indietro nel caso di una tenda o una tapparella). La funzione PROG è attivata per 2 minuti.

Nota: Se non si individua il tasto PROG sul punto di comando, consultare le relative istruzioni.

- (3).** Premere il tasto «Abbina» del monitor.

Singolo punto di comando RTS



[5]. Verificare che l'abbinamento sia avvenuto correttamente premendo il tasto «Test».




[6]. Se la tapparella ha risposto, premere «Continua». In caso contrario, premere «Ricomincia» o «Esci».

Caso particolare: completare un canale radio già occupato

È possibile registrare diversi dispositivi Somfy RTS su uno stesso canale radio per creare gruppi di dispositivi. Tutti i dispositivi configurati su uno stesso canale funzioneranno, quindi, insieme. Per aggiungere un dispositivo, seguire la procedura illustrata in precedenza (6.2.2. Aggiungere un dispositivo Somfy RTS). Durante la selezione del canale, scegliere il canale già occupato di vostra scelta.

Nota: Per un'ergonomia ottimale, si consiglia di raggruppare i dispositivi dello stesso tipo su uno stesso canale radio. Tuttavia, se il dispositivo aggiunto non è dello stesso tipo (es. : aggiunta di una tapparella su un canale occupato da una lampada), l'icona dell'ultimo prodotto aggiunto (tapparella) sarà predominante. È comunque possibile modificare il nome del canale (es. : «Luci» diventa «Soggiorno»).

6.2.3 Rimuovere un dispositivo Somfy RTS

Per eliminare un dispositivo Somfy RTS, premere  dalla schermata iniziale, poi  in alto a destra dello schermo, e infine  al centro dello schermo.

Una volta avviata la procedura di rimozione di un dispositivo, il monitor vi guiderà passo passo. In caso di dubbi, fare riferimento alla guida del proprio dispositivo Somfy RTS.



Nota: I passaggi sono identici a quelli della procedura di aggiunta di un dispositivo, vedere "6.2.2 Aggiungere un dispositivo Somfy RTS".

6.3 PROGRAMMARE UN CANCELLO SOMFY RTS CON IL COMANDO WIRELESS INTEGRATO

MOTORIZZAZIONI DEL CANCELLO INTERESSATE (dopo il 2010):

- Motori a braccio EVOLVIA, SGA e PASSEO 800
- Motori a martinetto EXAVIA, SGS
- Motori scorrevoli FREEVIA, SLIDYMOOVE

6.3.1 Creazione del comando radio sull'interfaccia del monitor

- Dopo la configurazione del monitor, sulla schermata home, premere , poi  al centro della schermata.

- Selezionare  o  in base al Vostro tipo di cancello, poi il canale desiderato (ad es.: canale 1) poi **Continue**.

- Assegnare un nome al canale (es. : cancello): max 7 caratteri.

Sulle seguenti schermate, non seguire le istruzioni e **premere direttamente** **Save** e **Continue** e **OK**.


6.3.2 Programmazione della motorizzazione del cancello nella memoria del monitor

- Posizionare il monitor (alimentato) a livello della motorizzazione del cancello.
- Aprire la scocca della vostra motorizzazione per accedere all'elettronica.






- Premere per 2 sec. il pulsante Power  della Vostra elettronica (in assenza

di questo pulsante, passare direttamente alla fase successiva). La spia  si accende sull'elettronica.

- Aprire l'interfaccia di comando del Vostra monitor premendo .

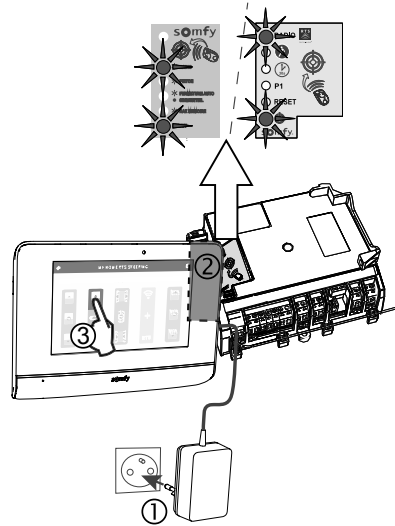
- Posizionare l'angolo superiore destro del monitor sull'indicazione dell'elettronica della motorizzazione

- Premere brevemente l'icona  / .

La spia  della motorizzazione si accende per poi spegnersi.

- Ora la motorizzazione è programmata nella memoria del monitor. Potete comandare l'apertura e la chiusura del Vostro cancello dal comando wireless.

Per maggiori dettagli, potete consultare le istruzioni della Vostra motorizzazione SOMFY, paragrafo "Aggiungere un telecomando a 3 tasti".



7 - MANUTENZIONE

7.1 Pulizia

La manutenzione del videocitofono deve essere effettuata con un panno secco e morbido, senza solventi. Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.

8 - CARATTERISTICHE TECNICHE

Monitor		
Alimentazione	Tipo	Alimentazione 100-240 V / 50-60 Hz
	Protezione contro l'inversione di polarità	Si
Schermo		Touchscreen 7" - Risoluzione: 800 x 480 pixel
Durata max. di comunicazione		2 minuti
Temperatura di funzionamento		Da -10°C a +55°C
Distanza max. tra monitor e pulsantiera esterna		150 metri
Trasmettitore radio	Frequenza	433.42 MHz
	Portata	< 10 mW 200 metri (campo aperto)
Pulsantiera esterna		
Telecamera		Angolo di visione: H : 102° / V : 68°
Visione notturna		LED a infrarossi
Temperatura di funzionamento		Da -20°C a +55°C
Uscite		Bocchetta: 12V, 800 mA - Contatto pulito: 1 secondo
Tempo di apertura della bocchetta elettrica		2 secondi



EL

V500 RTS

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Μεταφρασμένη έκδοση του εγχειριδίου

1 - ΚΑΛΩΣ ΟΡΙΣΑΤΕ	2
1.1 Ποια είναι η Somfy;	2
1.2 Υποστήριξη	2
1.3 Εγγύηση	2
2 - ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ - ΑΣΦΑΛΕΙΑ	2
2.1 Γενικά	2
2.2 Γενικές οδηγίες ασφαλείας	2
2.3 Συνθήκες χρήσης	2
2.4 Ανακύκλωση και απόρριψη	3
2.5 Σημασία των λογότυπων που υπάρχουν στο τροφοδοτικό	3
3 - ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	3
3.1 Περιεχόμενα της συσκευασίας	3
3.2 Περιγραφή του προϊόντος	3
3.2.1 Θθόνη	4
3.2.2 Μπουτονιέρα	5
3.3 Τυπική εγκατάσταση	6
4 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΘΘΝΗΣ	7
5 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΟΥΤΟΝΙΕΡΑΣ	8
5.1 Σύνδεση της μπουτονιέρας	8
5.1.1 Σύνδεση σε μηχανισμό αυλόπορτας Somfy	9
5.1.2 Σύνδεση σε ηλεκτρικό κυρί/κλειδαριά	9
5.2 Τοποθέτηση ετικέτας ονόματος	9
5.3 Σύνδεση της εγκατάστασης στο ρεύμα	10
6 - ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΧΡΗΣΤΗ	10
6.1 ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΘΥΡΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ	10
6.1.1 Θθόνη υποδοχής	10
6.1.2 Ανάπτυξη σε επισκέπτη	11
6.1.3 Επικοινωνία με δεύτερη εσωτερική θθόνη (Ενδοεπικοινωνία)	12
6.1.4 Διαχείριση φωτογραφιών επισκεπτών	13
6.1.5 Γενικές ρυθμίσεις	13
6.2 ΑΣΥΡΜΑΤΟΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΩΝ SOMFY RTS	15
6.2.1 Θθόνη υποδοχής	15
6.2.2 Προσθήκη εξοπλισμού Somfy RTS	15
6.2.3 Αφαίρεση εξοπλισμού Somfy RTS	16
6.3 ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗ ΠΟΡΤΑΣ SOMFY RTS ΜΕ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΟ ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ	16
6.3.1 Δημιουργία του ασύρματου χειριστηρίου στο περιβάλλον της θθόνης	16
6.3.2 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΑΥΛΟΠΟΡΤΑΣ ΣΤΗ ΜΝΗΜΗ ΤΗΣ ΘΘΝΗΣ	16
7 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	17
7.1 Καθαρισμός	17
8 - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	17



1 - ΚΑΛΩΣ ΟΡΙΣΑΤΕ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε προϊόν SOMFY.

1.1 Ποια είναι η Somfy;

Η Somfy αναπτύσσει, παράγει και διαθέτει στο εμπόριο μοτέρ και αυτοματισμούς για οικιακούς εξοπλισμούς. Μηχανισμοί για αυλόπορτες, γκαραζόπορτες ή ρολά, συστήματα συναγερμού, συστήματα ελέγχου φωτισμού, θερμοστάτες θέρμανσης, όλα τα προϊόντα της Somfy ανταποκρίνονται στις προσδοκίες σας για ασφάλεια, άνεση και εξοικονόμηση ενέργειας.

Στη Somfy, η επιδίωξη της ποιότητας βασίζεται σε μια διαδικασία διαρκούς βελτίωσης. Η φήμη της Somfy στηρίζεται στην αξιοπιστία των προϊόντων της και το όνομά της είναι συνώνυμο της καινοτομίας και της τεχνολογικής αριστείας σε ολόκληρο τον κόσμο.

1.2 Υποστήριξη

Η φιλοσοφία της Somfy στηρίζεται στην επιθυμία μας να σας γνωρίσουμε καλύτερα, να σας ακούσουμε και να ανταποκριθούμε στις ανάγκες σας.

Για οποιαδήποτε πληροφορία σχετικά με την επιλογή, την αγορά ή την εγκατάσταση προϊόντων Somfy, μπορείτε να ζητήσετε συμβουλές από το κατάστημα DIY ή να επικοινωνήσετε απευθείας με έναν σύμβουλο της Somfy, που θα σας καθοδηγήσει κατά την εκτέλεση των εργασιών.

Internet: www.somfy.fr

1.3 Εγγύηση

Το προϊόν αυτό καλύπτεται με εγγύηση 5 ετών από την ημερομηνία αγοράς.

2 - ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ - ΑΣΦΑΛΕΙΑ

2.1 Γενικά

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο εγκατάστασης και τις οδηγίες ασφαλείας πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση αυτού του προϊόντος Somfy.

Ακολουθήστε επακριβώς όλες τις οδηγίες που παρέχονται και φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο όσο έχετε το προϊόν στην κατοχή σας.

Πριν από οποιαδήποτε εγκατάσταση, ελέγξτε τη συμβατότητα αυτού του προϊόντος Somfy με τους σχετικούς εξοπλισμούς και αξεσουάρ.

Το παρόν εγχειρίδιο περιγράφει την εγκατάσταση και τη χρήση αυτού του προϊόντος.

Οποιαδήποτε άλλη εγκατάσταση ή χρήση πέραν του πεδίου εφαρμογής που έχει ορίσει η Somfy θεωρείται ακατάλληλη. Οποιαδήποτε άλλη χρήση καθώς και η μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο συνεπάγεται τον αποκλεισμό οποιασδήποτε ευθύνης και εγγύησης εκ μέρους της Somfy.

Η Somfy δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για οποιαδήποτε αλλαγή των προδιαγραφών και των προτύπων επέλθει μετά την έκδοση του παρόντος εγχειριδίου.

Με την παρούσα, η Somfy δηλώνει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης διατίθεται στην ιστοσελίδα internet www.somfy.com/ce

Οι εικόνες δεν είναι δεσμευτικές.

2.2 Γενικές οδηγίες ασφαλείας

Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με το χειριστήριο.

Μην επιχειρήσετε ποτέ να βυθίσετε το χειριστήριο σε υγρό.

Αυτό το προϊόν δεν έχει προβλεφθεί για χρήση από άτομα (μεταξύ άλλων παιδιά) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές και πνευματικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς πείρα ή γνώσεις, εκτός εάν επιτηρούνται ή εάν έχουν λάβει προηγουμένως από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους οδηγίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος.

2.3 Συνθήκες χρήσης

Η εμβέλεια περιορίζεται από τα πρότυπα ρύθμισης των ραδιοσυσκευών.

Η εμβέλεια εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από το περιβάλλον χρήσης: είναι πιθανή η πρόκληση διαταραχών από μεγάλες ηλεκτρικές συσκευές που βρίσκονται κοντά στην εγκατάσταση, από τον τύπο υλικού που χρησιμοποιείται στους τοίχους και τα διαχωριστικά τοιχώματα του χώρου.

Η χρήση άλλης ραδιοσυσκευής (για παράδειγμα ασύρματων ακουστικών hi-fi) που χρησιμοποιεί την ίδια ραδιοσυχνότητα μπορεί να μειώσει τις επιδόσεις του προϊόντος.

Ο ρόλος της κάμερας αυτού του συστήματος θυροτηλεόρασης είναι η αναγνώριση των επισκεπτών. Δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί σε καμία περίπτωση για την επιτήρηση του δρόμου.

Η εγκατάσταση αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με το νόμο περί πληροφορικής και ατομικών ελευθεριών.

Οποιαδήποτε χρήση αυτών των προϊόντων έξω από αυστηρά προσωπικό πλαίσιο υπόκειται σε νομικές υποχρεώσεις χρήσης και προϋποθέτει τη λήψη απαραίτητων διοικητικών αδειών.

Ενδέχεται να στοιχειοθετηθεί αστική και ποινική ευθύνη του αγοραστή σε περίπτωση αποκλίνουσας χρήσης της συσκευής με σκοπό την παραβίαση της ιδιωτικής ζωής ή τη δυσφήμιση τρίτων. Η Somfy δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να θεωρηθεί υπεύθυνη λόγω της χρήσης του συστήματος θυροτηλεόρασης κατά παράβαση των ισχυουσών νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων.



EL

V500 RTS

2.4 Ανακύκλωση και απόρριψη



Μην απορρίψετε το άχρηστο προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε το προϊόν στον προμηθευτή του ή χρησιμοποιήστε τρόπους επιλεκτικής συλλογής που διατίθενται από το δήμο.

2.5 Σημασία των λογότυπων που υπάρχουν στο τροφοδοτικό



Το τροφοδοτικό που παραδίδεται με το προϊόν πρέπει να εγκαθίσταται σε προστατευμένο και στεγνό χώρο.

— — — — — Συνεχές ρεύμα

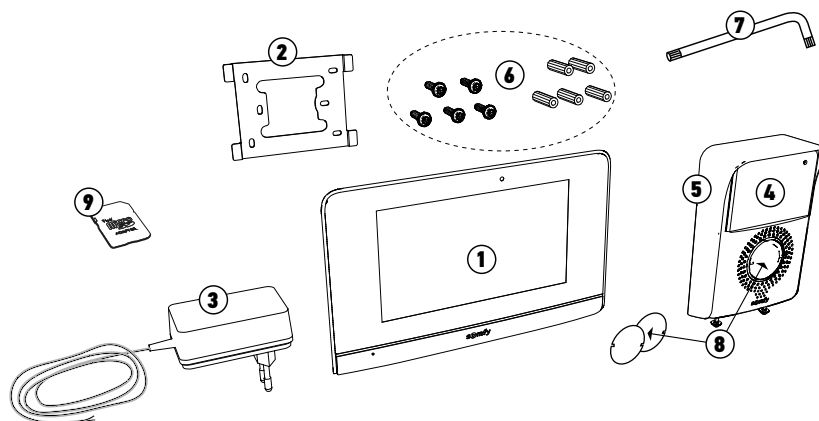


Το τροφοδοτικό που παραδίδεται με το προϊόν είναι τύπου διπλής μόνωσης και δεν χρειάζεται επομένως να συνδεθεί με το καλώδιο της γείωσης.

~ Εναλλασσόμενο ρεύμα

3 - ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

3.1 Περιεχόμενα της συσκευασίας



Αριθμός	Όνομασία	Ποσότητα
1	Εσωτερική οθόνη με ενσωματωμένη κάρτα micro SD	1
2	Βάση στερέωσης οθόνης	1
3	Τροφοδοτικό οθόνης	1
4	Μπουτονιέρα	1
5	Προστατευτικό βροχής	1
6	Βίδες και ούπατ για τη στερέωση της οθόνης και της μπουτονιέρας	5 + 5
7	Κλειδί Torx	1
8	Ετικέτα ονόματος	2
9	Προσαρμογέας κάρτας micro SD για PC/Mac	1

3.2 Περιγραφή του προϊόντος

Το σύστημα θυροτηλεόρασης αποτελείται από μία εσωτερική οθόνη και μία μπουτονιέρα. Η σύνδεση της εσωτερικής οθόνης με την μπουτονιέρα πραγματοποιείται με 2 καλώδια και η ηλεκτρική τροφοδοσία συνδέεται στην οθόνη (βλ. «3.3 Τυπική εγκατάσταση»).

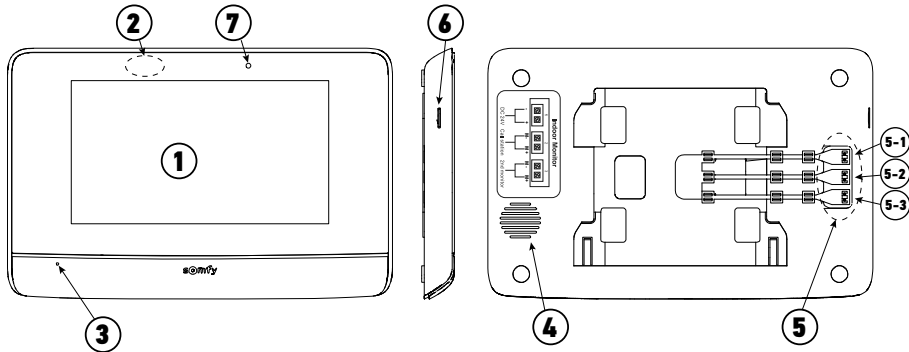


V500 RTS

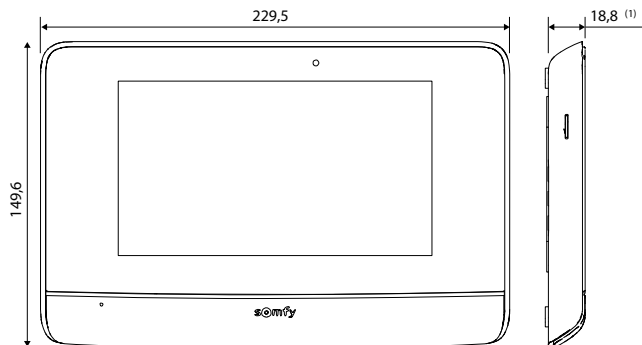
3.2.1 Θθόνη

Η εσωτερική οθόνη διαθέτει ένα ραδιοπομπό RTS (Radio Technology Somfy). Αυτό το ασύρματο χειριστήριο επιτρέπει το χειρισμό των προϊόντων του σπιτιού με δέκτη RTS Somfy (γκαραζόπορτα, αυλόπορτα, φωτιστικά, ρολά, τέντα κτλ.).

Η πρόσβαση σε αυτό το χειριστήριο είναι εφικτή από το μενού της οθόνης αφής.



Αριθμός	Όνομασία	Περιγραφή
1	Οθόνη αφής	Σας επιτρέπει να βλέπετε τον επισκέπτη, να ελέγχετε τα ενσύρματα και ασύρματα χειριστήρια, να βλέπετε τους επισκέπτες που χτύπησαν το κουδούνι όταν απουσιάζετε, να πραγματοποιείτε ρυθμίσεις κτλ..
2	Ανιχνευτής κίνησης/ παρουσίας	Επιτρέπει το αυτόματο άναμμα της οθόνης όταν ανιχνευτεί παρουσία.
3	Μικρόφωνο	Σας επιτρέπει να μιλάτε με το άτομο που βρίσκεται μπροστά από την μπουτονιέρα.
4	Ηχείο	Σας επιτρέπει να ακούτε το άτομο που βρίσκεται μπροστά από την μπουτονιέρα.
5	Μπλοκ ακροδεκτών	5-1: σύνδεση με το τροφοδοτικό. 5-2: σύνδεση με την μπουτονιέρα. 5-3: σύνδεση με δεύτερη οθόνη (προαιρετική).
6	Συσκευή ανάγνωσης καρτών micro SD	Επιτρέπει την αποθήκευση φωτογραφιών της κάμερας της μπουτονιέρας και την προσθήκη εξατομικευμένου κουδουνίσματος MP3. Σημείωση: η οθόνη σας παραδίδεται με τοποθετημένη κάρτα micro SD.
7	Led απεικόνισης	Σας επιτρέπει να ελέγχετε τη σωστή σύνδεση κατά την έναρξη της λειτουργίας ή μια κλήση κατά την απουσία σας.



(1) Πάχος με μεταλλική βάση

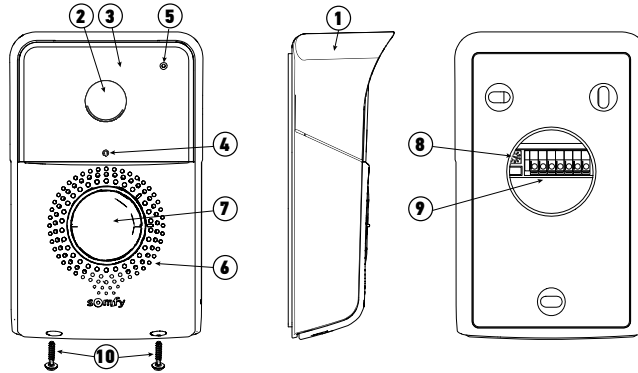


EL

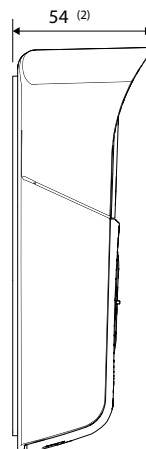
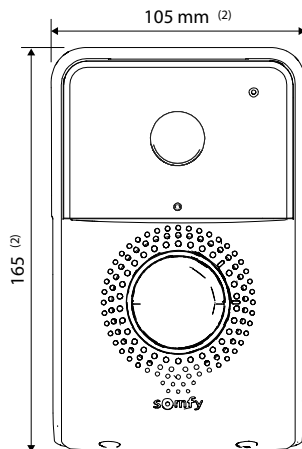
V500 RTS

3.2.2 Μπουτονιέρα

Η μπουτονιέρα μπορεί να συνδεθεί στο μηχανισμό μιας αυλόπορτας ή σε ηλεκτρική κλειδαριά/κυρί (12 V AC/DC - 800 mA το ανώτατο). Η αυλόπορτα και η πόρτα πεζών μπορούν να ενεργοποιηθούν από την οθόνη του συστήματος θυροτηλεόρασης.



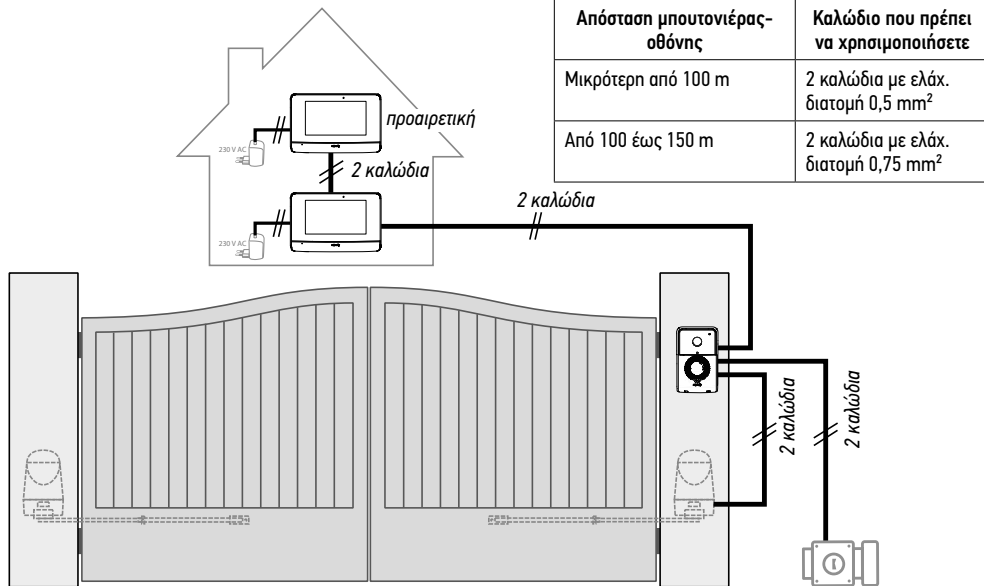
Αριθμός	Ονομασία	Περιγραφή
1	Προστατευτικό βροχής	Προστατεύει την κάμερα από τη βροχή και τον ήλιο
2	Κάμερα	Βιντεοσκοπεί τον επισκέπτη και στέλνει την εικόνα στην οθόνη
3	LED IR φωτιστικού	Σας επιτρέπει να βλέπετε τους επισκέπτες τη νύχτα
4	Αισθητήρας φωτεινότητας	Επιτρέπει το αυτόματο άναμμα των LED υπερύθρων τη νύχτα
5	Μικρόφωνο	Επιτρέπει στον επισκέπτη να μιλά με το άτομο που βρίσκεται μέσα στο σπίτι
6	Ηχείο	Επιτρέπει στον επισκέπτη να ακούει το άτομο που βρίσκεται μέσα στο σπίτι
7	Οπισθοφωτιζόμενη ετικέτα ονόματος Οπισθοφωτιζόμενο κουμπί κλήσης	Φέρει το ονοματεπώνυμό σας Επιτρέπει στον επισκέπτη να ενεργοποιεί το κουδούνισμα στην οθόνη. Η κάμερα τίθεται σε λειτουργία και ανάβει η οθόνη.
8	Κουμπί ρύθμισης έντασης ακρόασης	Επιτρέπει τη ρύθμιση της έντασης του ηχείου της μπουτονιέρας.
9	Μπλοκ ακροδεκτών	Επιτρέπει τη σύνδεση της μπουτονιέρας με την οθόνη, το μηχανισμό μιας αυλόπορτας και ένα ηλεκτρικό κυρί/κλειδαριά.
10	Βίδα ασφαλείας	Αποτρέπει το άνοιγμα της μπουτονιέρας χωρίς ειδικό κατασβίδι



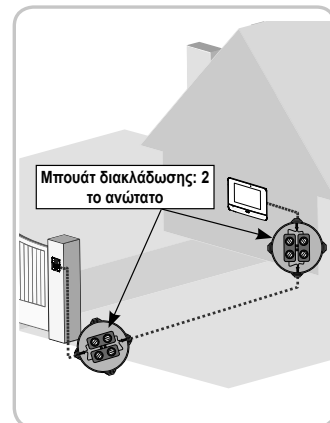
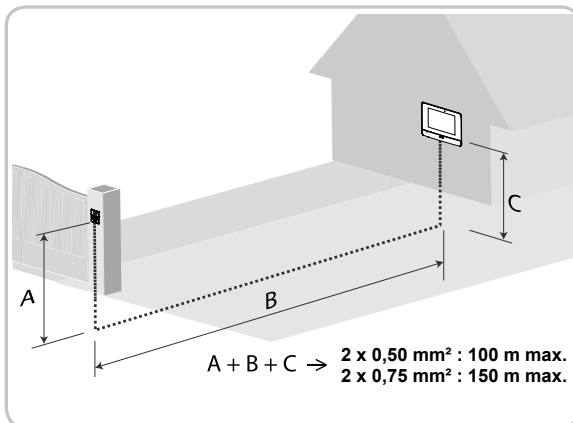
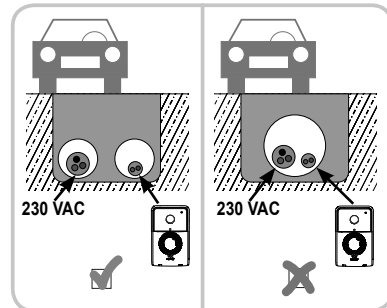
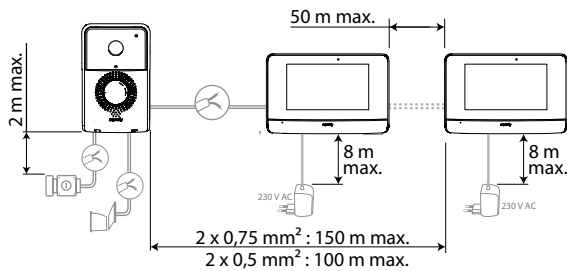
(2) Διαστάσεις με προστατευτικό βροχής



3.3 Τυπική εγκατάσταση



Σημείωση: Σας συνιστούμε να μην περνάτε τα καλώδια του συστήματος θωροπλεόρασης στο ίδιο περιβλήμα με τα καλώδια τροφοδοσίας. Τα καλώδια δεν παρέχονται.



4 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΘΟΝΗΣ

i Είναι απαραίτητο να ακολουθήσετε μια ειδική διαδικασία για να καταχωρίσετε ασύρματα ένα μηχανισμό αυλόπορτας SOMFY RTS που πωλείται σε μεγάλα καταστήματα DIY.

ΣΧΕΤΙΚΟΙ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΙ ΑΥΛΟΠΟΡΤΑΣ (μετά το 2010):

- Μοτέρ με βραχιόνες EVOLVIA, SGA και PASSEO 800
- Μοτέρ με κυλίνδρους EXAVIA, SGS
- Συρόμενα μοτέρ FREEVIA, SLIDYMOOVE



Προσοχή

Είναι απαραίτητο να εκτελέσετε την παρακάτω διαδικασία πριν από την οριστική εγκατάσταση της οθόνης (η οθόνη πρέπει να μεταφερθεί στο ύψος του μηχανισμού της αυλόπορτας ενώ τροφοδοτείται με ρεύμα από το τροφοδοτικό της).

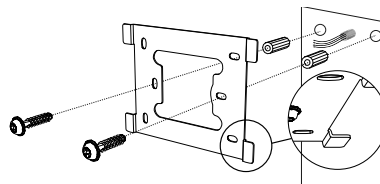


«6.3 ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗ ΠΟΡΤΑΣ SOMFY RTS ΜΕ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΟ ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ»

[1]. Στερεώστε την πλάκα στερέωσης της οθόνης στον τοίχο.

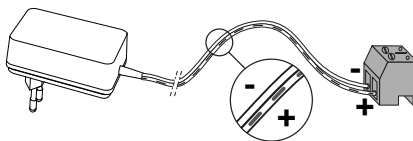
Σημαντικό: Τα ποδαράκια στερέωσης της οθόνης πρέπει να εξέχουν προς το μέρος σας.

Σημείωση: Όλα τα καλώδια πρέπει να διέρχονται μέσα από τη βάση στερέωσης για να μπορούν να συνδεθούν στην οθόνη.



[2]. Βγάλτε το φισ DC (5-1) στην πίσω πλευρά της οθόνης και, στη συνέχεια, συνδέστε το καλώδιο του τροφοδοτικού σε αυτήν την υποδοχή: λευκό καλώδιο με γκρι γραμμές στα δεξιά (+) και εντελώς λευκό καλώδιο στα αριστερά (-).

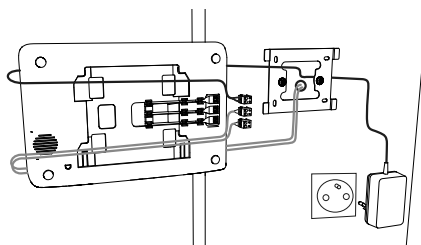
Σημαντικό: Για την τροφοδοσία της οθόνης χρησιμοποιήστε οπωσδήποτε το παρεχόμενο τροφοδοτικό.



[3]. Συνδέστε το φισ του τροφοδοτικού στην πίσω πλευρά της οθόνης, στο μπλοκ ακροδεκτών 5-1, με τη φορά που επισημαίνεται στο σχήμα (βίδα προς τα αριστερά). Η φορά σύνδεσης των καλωδίων του τροφοδοτικού έχει σημασία.

Σημαντικό: Μη συνδέετε το τροφοδοτικό σε πρίζα αν δεν έχει ολοκληρωθεί η συνδεσμολογία (μπουτονιέρα, πρόσθετη οθόνη).

Σημείωση: Μπορείτε να αντικαταστήσετε το τροφοδοτικό πρίζας που περιλαμβάνεται, με τροφοδοσία απευθείας από τον ηλεκτρολογικό πίνακα.

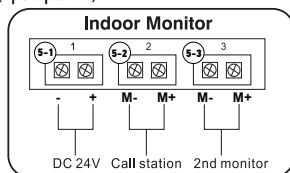
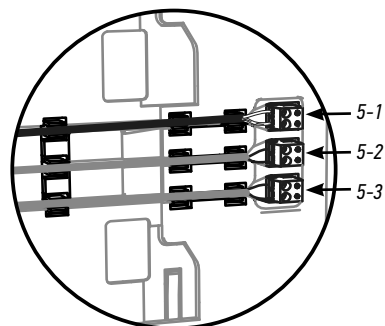


[4]. Συνδέστε ένα δεύτερο φισ στο μπλοκ ακροδεκτών 5-2. Το αντίστοιχο καλώδιο θα συνδεθεί στην μπουτονιέρα.

Προαιρετικά: Συνδέστε ένα τρίτο φισ στο μπλοκ ακροδεκτών 5-3. Το αντίστοιχο καλώδιο θα συνδεθεί σε δεύτερη οθόνη (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της πρόσθετης οθόνης).

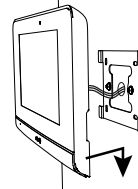
Σημείωση: Περάστε τα καλώδια από τις θέσεις που έχουν προβλεφθεί για το σκοπό αυτόν για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος απόσπασης.

Σημείωση: Σημαδέψτε τα καλώδια που χρησιμοποιήθηκαν για τα μπλοκ ακροδεκτών 5-2 και 5-3 για να συνδέσετε σωστά την μπουτονιέρα και την πρόσθετη οθόνη (προαιρετική).





- [5].** Κουμπώστε την οθόνη στη βάση στερέωσης μετακινώντας την απαλά προς τα κάτω, έως ότου τα ποδαράκια της βάσης ασφαλίσουν στις εγκοπές της οθόνης.



5 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΟΥΤΟΝΙΕΡΑΣ

Αποφύγετε την εγκατάσταση της κάμερας απέναντι από φωτεινή πηγή, διότι μπορεί να μην φαίνεται καλά ο επισκέπτης. Σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε την μπουτονιέρα σε ύψος 1,60 m περίπου.

5.1 Σύνδεση της μπουτονιέρας

- [1].** Διαχωρίστε το προστατευτικό βροχής από την μπουτονιέρα αφαιρώντας τις 2 βίδες που βρίσκονται στο κάτω τμήμα με τη βοήθεια του παρεχόμενου κλειδιού Torx.

- [2].** Σημαδέψτε τα σημεία στερέωσης με το προστατευτικό βροχής. Τρυπήστε και τοποθετήστε ούπατ που είναι κατάλληλα για τον τοίχο/κολόνα. Περάστε όλα τα καλώδια από το προστατευτικό βροχής.

- [3].** Στερεώστε το προστατευτικό βροχής στον τοίχο/στην κολόνα.

Σημείωση: μην αφαιρέσετε το αφρολέξ που είναι κολλημένο στην πίσω πλευρά του προστατευτικού βροχής, γιατί εξασφαλίζει τη στεγανότητα του προϊόντος.

Σημείωση: σας συνιστούμε να προσθέσετε σιλικόνη ανάμεσα στο προστατευτικό βροχής και τον τοίχο/κολόνα (εκτός από την κάτω πλευρά του προστατευτικού βροχής).

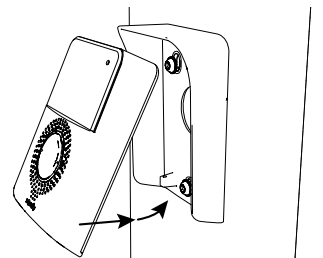
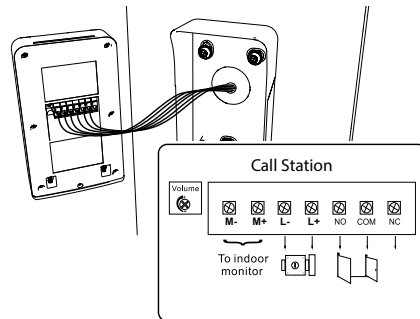
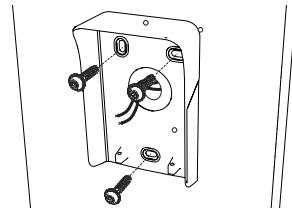
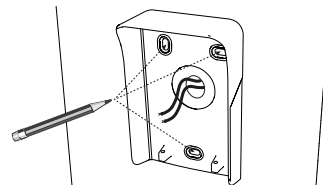
- [4].** Συνδέστε τα καλώδια της οθόνης στους 2 ακροδέκτες που βρίσκονται αριστερά στην πίσω πλευρά της μπουτονιέρας:
- το M+ της οθόνης στο M+ της μπουτονιέρας
 - το M- της οθόνης στο M- της μπουτονιέρας

Συνδέστε τα καλώδια του ηλεκτρικού κυπριού/κλειδαριάς στους ακροδέκτες L+ και L- της μπουτονιέρας.

Συνδέστε τα καλώδια του μηχανισμού στην έξοδο ξηρής επαφής (COM και NO) της μπουτονιέρας.

Σημείωση: Για να συνδέσετε τα καλώδια στους ακροδέκτες, πιέστε το πορτοκαλί ορθογώνιο που βρίσκεται κάτω από τους ακροδέκτες με ένα ίσιο κατασβίδι, εισαγάγετε τα καλώδια και μετά αφήστε το.

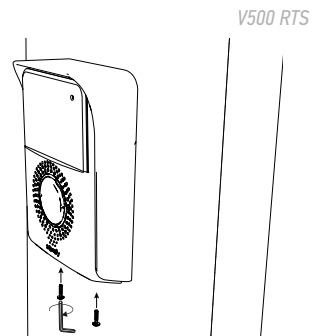
- [5].** Βάλτε την μπουτονιέρα μέσα στο προστατευτικό βροχής.





EL

- [6].** Στερεώστε την μπουτονιέρα στο προστατευτικό βροχής βιδώνοντας τις παρεχόμενες βίδες με το κλειδί Torx.



5.1.1 Σύνδεση σε μηχανισμό αυλόπορτας Somfy

Σημείωση: Αν ο μηχανισμός λειτουργεί με ηλιακή ενέργεια, τα εναύσματα χειριστήρια είναι απενεργοποιημένα. Σε αυτήν την περίπτωση θα πρέπει να χρησιμοποιείτε το ασύρματο χειριστήριο της οθόνης για να χειρίζεστε το μηχανισμό της αυλόπορτας: βλ. «6.2 ΑΣΥΡΜΑΤΟΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΩΝ SOMFY RTS».


- [1].** Αποσυνδέστε το μηχανισμό από την τροφοδοσία ηλεκτρικού δικτύου.
[2]. Αφαιρέστε το κάλυμμα του πίνακα ελέγχου ή του μοτέρ που περιλαμβάνει τα ηλεκτρονικά.
[3]. Συνδέστε την έξοδο ξηρής επαφής (COM και NO) της μπουτονιέρας στην ηλεκτρονική μονάδα του μηχανισμού (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του μηχανισμού).

Αν η σύνδεση της μπουτονιέρας δεν περιγράφεται αναλυτικά στο εγχειρίδιο του μηχανισμού, ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται για τη σύνδεση ενός διακόπτη με κλειδί.

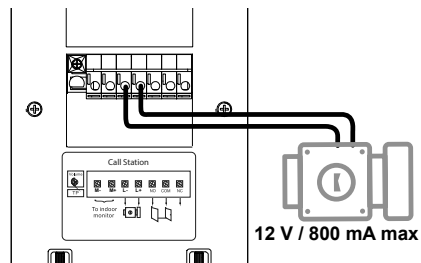
Σημείωση: Για να συνδέσετε την μπουτονιέρα σε άλλο μοντέλο μηχανισμού αυλόπορτας, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης του συγκεκριμένου μηχανισμού.

5.1.2 Σύνδεση σε ηλεκτρικό κυπρί/κλειδαριά

Σημείωση: Η έξοδος της κλειδαριάς είναι συμβατή μόνο με παλμό με μηχανική μνήμη.

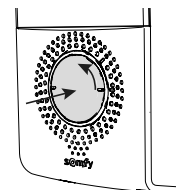
Συνδέστε την έξοδο  της μπουτονιέρας στο ηλεκτρικό κυπρί/κλειδαριά σύμφωνα με το διπλανό σχήμα.

Πηρήστε την πολικότητα +/-, αν αυτή διευκρινίζεται στο εγχειρίδιο του κυπριού/της κλειδαριάς.



5.2 Τοποθέτηση ετικέτας ονόματος

- [1].** Πιέστε και περιστρέψτε αριστερόστροφα την υποδοχή ετικέτας κατά 45° με τη βοήθεια των γλωσσίδων της υποδοχής ετικέτας.

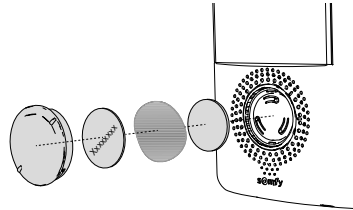




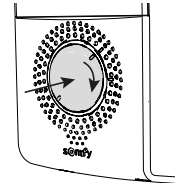
V500 RTS

[2]. Ανασπώστε την υποδοχή ετικέτας, η ετικέτα ονόματος τοποθετείται ανάμεσα στην υποδοχή ετικέτας και τον ελαστομερή σύνδεσμο, μπροστά από το πλακίδιο συγκράτησης.

Σημείωση: η ετικέτα ονόματος έχει δύο εγχοπές που αντιστοιχούν στις γλωσσίδες που υπάρχουν πίσω από την υποδοχή ετικέτας.



[3]. Γράψτε το ονοματεπώνυμό σας στη λευκή ετικέτα με ανεξίτηλο μαρκαδόρο (ευθυγραμμίζοντας το όνομα στις εγχοπές της ετικέτας), και, στη συνέχεια, επανατοποθετήστε την ετικέτα και το προστατευτικό της κάλυμμα στη θέση τους, πιέζοντας την υποδοχή ετικέτας και περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα κατά 45°, μέχρι να κουμπώσει με ένα κλικ.



5.3 Σύνδεση της εγκατάστασης στο ρεύμα

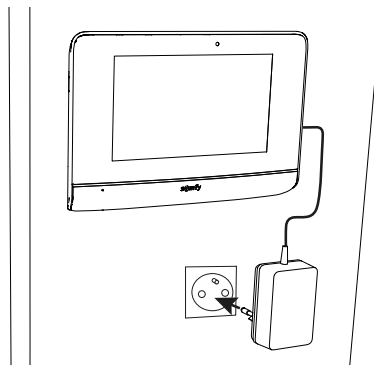
Στο τέλος της εγκατάστασης, επανασυνδέστε το μηχανισμό της αυλόπορτας στην τροφοδοσία ηλεκτρικού δικτύου.

Στη συνέχεια, συνδέστε το τροφοδοτικό της οθόνης σε πρίζα ρεύματος.

Σημαντικό: Το τροφοδοτικό πρέπει να είναι εγκατεστημένο κοντά στην οθόνη και η πρόσβαση σε αυτό να είναι εύκολη.

Με τη σύνδεση στο ρεύμα, το μπλε led πάνω από την οθόνη αναβοσβήνει για μερικά δευτερόλεπτα, πριν εμφανιστεί στην οθόνη η διαδικασία ρύθμισης παραμέτρων βήμα προς βήμα.

Ακολουθήστε τις οδηγίες για να ρυθμίσετε τις παραμέτρους της εγκατάστασής σας.



6 - ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΧΡΗΣΤΗ

Το σύστημα θυροτηλεόρασης V500 ενώνει 2 κόσμους: αφενός αυτό του συστήματος θυροτηλεόρασης, αφετέρου αυτό του ασύρματου τηλεχειρισμού του σπιτιού.

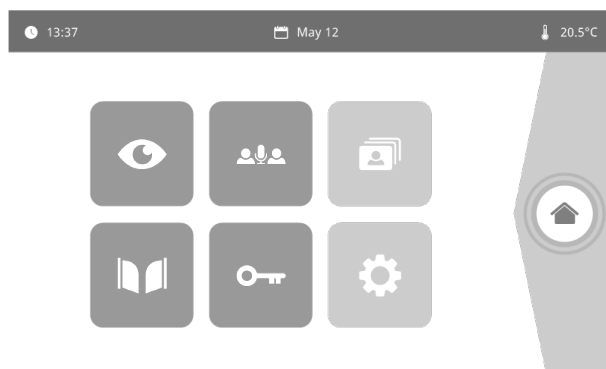
Ο πρώτος κόσμος συγκεντρώνει λειτουργίες όπως η επικοινωνία μεταξύ της μπουτονιέρας και της οθόνης, η ηχητική ενδοεπικοινωνία μεταξύ 2 οθονών (προαιρετικά), η διαχείριση των φωτογραφιών, το άνοιγμα του ηλεκτρικού κυπριού/κλειδαριάς και της αυλόπορτας και, τέλος, οι ρυθμίσεις (π.χ.: αντίθεση, φωτεινότητα, κουδούνισμα κτλ.).

Ο δεύτερος κόσμος είναι αυτός του ασύρματου τηλεχειρισμού των εξοπλισμών Somfy RTS του σπιτιού (π.χ.: ρολά, φώτα, γκαραζόπορτα κτλ.).

6.1 ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΘΥΡΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ

6.1.1 Οθόνη υποδοχής

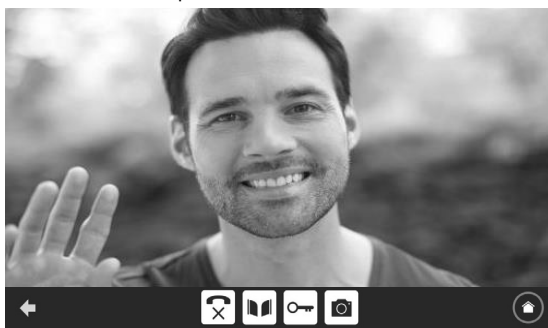
Η οθόνη ανάβει αυτόματα όταν ανιχνευτεί κίνηση σε απόσταση 20-30 cm ή όταν πατηθεί η οθόνη σε οποιοδήποτε σημείο.



Εικόνα	Όνομα του εικονογράμματος	Λειτουργία	Εικόνα	Όνομα του εικονογράμματος	Λειτουργία
	Εξωτερική θερμοκρασία	Ο αισθητήρας θερμοκρασίας βρίσκεται μέσα στην μπουτονιέρα.		Αυλόπορτα	Άνοιγμα της αυλόπορτας.
	Live (Σε πραγματικό χρόνο)	Πρόσβαση στην οθόνη προβολής της μπουτονιέρας (λειτουργία παρακολούθησης ενεργή επί 120 δευτ.)		Ηλεκτρική κλειδαριά	Άνοιγμα του ηλεκτρικού κυρπιού/κλειδαριάς.
	Ενδοεπικοινωνία	Κλήση της δεύτερης εσωτερικής οθόνης (λειτουργία επικοινωνίας ενεργή επί 120 δευτ.)		Προσωπικές ρυθμίσεις	Πρόσβαση στις ρυθμίσεις του συστήματος θυροπλεόρασης.
	Μενού φωτογραφιών	Πρόσβαση στις φωτογραφίες χειροκίνητης λήψης και κατά τη διάρκεια της απουσίας σας. Η αριθμητική ειδοποίηση επισμαίνει το πλήθος των μη προβεβλημένων φωτογραφιών.		Έλεγχος σπιτιού	Πρόσβαση στην οθόνη ελέγχου των εξοπλισμών Somfy RTS.

6.1.2 Απάντηση σε επισκέπτη

Η παρακάτω οθόνη εμφανίζεται κατά την επικοινωνία με τον επισκέπτη.





Για να απαντήσετε στην κλήση, πατήστε το εικονογράμμα «σπκώνω το ακουστικό». Το μικρόφωνο της εσωτερικής οθόνης και το ηχείο της μπουτονιέρας ενεργοποιούνται μόνο όταν απαντηθεί η κλήση.

Κατά τη διάρκεια της κλήσης μπορείτε να:

- ανοίξετε την αυλόπορτα,
- ανοίξετε το ηλεκτρικό κυπρί/κλειδαριά,
- φωτογραφίσετε τον επισκέπτη,
- ελέγξετε τους εξοπλισμούς Somfy RTS (φωτιστικό του διαδρόμου, γκαραζόπορτα κτλ.)

Όταν ολοκληρωθεί η επικοινωνία, πατήστε το εικονογράμμα «κατεβάζω το ακουστικό».

Εικόνα	Όνομα του εικονογράμματος	Λειτουργία	Εικόνα	Όνομα του εικονογράμματος	Λειτουργία
	Σπκώνω το ακουστικό	Αποδοχή της επικοινωνίας / Ενεργοποίηση της φωνής		Ηλεκτρική κλειδαριά	Άνοιγμα του ηλεκτρικού κυπριού/κλειδαριάς
	Κατεβάζω το ακουστικό	Διακοπή της τρέχουσας επικοινωνίας		Φωτογραφική μηχανή	Χειροκίνητη λήψη φωτογραφίας
	Αυλόπορτα	Άνοιγμα της αυλόπορτας		Έλεγχος σπιτιού	Πρόσβαση στην οθόνη ελέγχου των εξοπλισμών Somfy RTS






6.1.3 Επικοινωνία με δεύτερη εσωτερική οθόνη (Ενδοεπικοινωνία)

Αν διαθέτετε δεύτερη εσωτερική οθόνη (δεν υπάρχει στο kit), είναι δυνατή η επικοινωνία τύπου τηλεφώνου (**μόνο ήχος**) μεταξύ των 2 οθονών.

Εικόνα	Όνομα του εικονογράμματος	Λειτουργία	Εικόνα	Όνομα του εικονογράμματος	Λειτουργία
	Σπκώνω το ακουστικό	Αποδοχή της επικοινωνίας, ενεργοποίηση της φωνής		Ηχείο "-"	Μείωση της έντασης της εσωτερικής οθόνης
	Κατεβάζω το ακουστικό	Διακοπή της τρέχουσας επικοινωνίας / Απόρριψη της εισερχόμενης κλήσης		Ηχείο "+"	Αύξηση της έντασης της εσωτερικής οθόνης

6.1.4 Διαχείριση φωτογραφιών επισκεπτών

Η οθόνη παραδίδεται με κάρτα SD των 8 Gb. Μπορεί να απομνημονεύσει έως και 400 φωτογραφίες (200 Kb έκαστη). Κάθε φορά που καλεί ένας επισκέπτης ενώ απουσιάζετε, φωτογραφίζεται αυτόματα.

Εικόνα	Όνομα του εικονογράμματος	Λειτουργία	Εικόνα	Όνομα του εικονογράμματος	Λειτουργία
	Νέα φωτογραφία	Επισημαίνει ότι η φωτογραφία δεν έχει προβληθεί ακόμα		Cover flow (Διαδοχική προβολή)	Γραμμική εμφάνιση των φωτογραφιών (εμφανίζονται ταυτόχρονα 3 μικρογραφίες)
	Κάδος απορριμμάτων	Μετάβαση στη λειτουργία επιλεκτικής διαγραφής		Μωσαϊκό	Εμφάνιση των φωτογραφιών σε μορφή μωσαϊκού (εμφανίζονται ταυτόχρονα 12 μικρογραφίες)
	Διαγραφή	Διαγραφή της φωτογραφίας που επισημαίνεται με σταυρό			

6.1.5 Γενικές ρυθμίσεις

Εικόνα	Όνομα του εικονογράμματος	Λειτουργία	Εικόνα	Όνομα του εικονογράμματος	Λειτουργία
	Globe (Υδρόγειος)	Επιλογή της γλώσσας.		Φωτογραφία	Επιλογή του φόντου της οθόνης.
	Ημερολόγιο και ρολόι	Ρύθμιση της ημερομηνίας και της ώρας.		Γενικές ρυθμίσεις	Πρόσβαση στις ρυθμίσεις του συστήματος θυροτηλεόρασης.
	Κουδούνισμα	Επιλογή του κουδούνισματος.		Έλεγχος σπιτιού	Πρόσβαση στις ρυθμίσεις του ασύρματου τηλεχειρισμού εξοπλισμών Somfy RTS.

Πραγματοποιήστε εισαγωγή ενός κουδούνισμού MP3 από την κάρτα micro SD

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα κουδούνισμα MP3 της επιλογής σας αντί των 5 προεπιλεγμένων κουδούνισμάτων του συστήματος θυροτηλεόρασης. Για να το κάνετε αυτό, αποκτήστε πρόσβαση στο μενού «Κουδούνι» από τις ΓΕΝΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ. Στη συνέχεια, πατήστε το διπλανό εικονόγραμμα.

Σημείωση: Η δημιουργία κουδούνισμάτων MP3 προορίζεται για «ενημερωμένο» κοινό.

Για να είναι ο κουδούνισμός συμβατός με το σύστημα θυροτηλεόρασης, Πρέπει να ακολουθείτε τους παρακάτω 5 κανόνες:

- Μέγ. μέγεθος του αρχείου = 100 Kb
- Μέγ. διάρκεια του αρχείου = 45 δευτ. (το μέγ. μέγεθος του αρχείου επιτυγχάνεται πιο πριν)
- Μορφή = mp3
- Όνομα αρχείου: μη χρησιμοποιείτε ειδικούς χαρακτήρες ή τόνους
- Μέγιστος αριθμός χαρακτήρων: 12

Για να δημιουργήσετε ένα εξατομικευμένο κουδούνισμα, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το λογισμικό Audacity (δωρεάν λογισμικό open source): <http://www.audacityteam.org>

Ανάλογα με τον τύπο του αρχικού αρχείου ήχου, θα πρέπει να μπορέσετε να εγκαταστήσετε τα πρόσθετα Lame-MP3 encoder και ffmpeg import/export. Το λογισμικό Audacity σας καθοδηγεί κατά τη λήψη τους. (Εκδοση<Προτιμήσεις<Βιβλιοθήκες)



Σημείωση: Κατά την εξαγωγή του αρχείου σε μορφή MP3, κάντε κλικ στο κουμπί «options» για να μειώσετε στο μέτρο του δυνατού την ποιότητα του αρχείου και να μειώσετε κατ' αυτόν τον τρόπο το μέγεθός του.

Βάλτε την κάρτα micro SD μέσα στον παρεχόμενο προσαρμογέα PC/Mac για να φορτώσετε το κουδούνισμα MP3 στο φάκελο MP3.

Με ένα τυπικό αρχείο MP3 λαμβάνεται το ακόλουθο αποτέλεσμα:

	Μέγεθος	Διάρκεια
Αρχικό αρχείο	2 123 Kb	2 λεπτά και 15 δευτ.
Περιορισμένο αρχείο	159 Kb	9 δευτ.
Συμπίεσμένο περιορισμένο αρχείο	82 Kb	9 δευτ.

Ρυθμίσεις του συστήματος θυροηλεκτρονίας

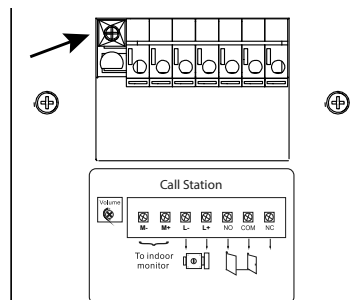
Εικόνα	Όνομα του εικονογράμματος	Λειτουργία
	Χρώμα 	Ρύθμιση του χρώματος της εικόνας και του βίντεο που τράβηξε η κάμερα της μπουτονιέρας.
	Φωτεινότητα 	Ρύθμιση της φωτεινότητας της εικόνας και του βίντεο που τράβηξε η κάμερα της μπουτονιέρας.
	Αντίθεση 	Ρύθμιση της αντίθεσης της εικόνας και του βίντεο που τράβηξε η κάμερα της μπουτονιέρας.
	Ένταση ήχου	Ρύθμιση της έντασης του ήχου της εσωτερικής οθόνης.
	Έκδοση του λογισμικού	Εμφάνιση της τρέχουσας έκδοσης του λογισμικού / Ενημέρωση της έκδοσης λογισμικού, αν χρειάζεται.

Εικόνα	Όνομα του εικονογράμματος	Λειτουργία
	Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων	Επαναφορά όλων των παραμέτρων του συστήματος θυροηλεκτρονίας στις προεπιλεγμένες τιμές τους.
	Βαθμονόμηση εξωτερικής θερμοκρασίας	Ρύθμιση της τιμής της θερμοκρασίας που δίνει ο αισθητήρας της μπουτονιέρας.
	Οθόνι: Κύρια / Δευτερεύουσα	Καθορισμός της οθόνης στην οποία πραγματοποιείται η ρύθμιση σαν να ήταν η κύρια ή η δευτερεύουσα οθόνι. Σημείωση: αν η εγκατάσταση περιλαμβάνει μόνο μία οθόνι, πρέπει να παραμείνει στην τιμή «κύρια».
	Αυτόματη ανίχνευση κίνησης	Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση αυτόματου ανάμματος της οθόνης όταν ανιχνευτεί κίνηση.

Ρύθμιση της έντασης ήχου της μπουτονιέρας

Για να ρυθμίσετε την ένταση του ηχείου της μπουτονιέρας, χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να γυρίσετε το ποτενσιόμετρο που βρίσκεται στην πίσω πλευρά της μπουτονιέρας:

- δεξιόστροφα, για να αυξήσετε την ένταση,
- αριστερόστροφα, για να μειώσετε την ένταση.



6.2 ΑΣΥΡΜΑΤΟΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΩΝ SOMFY RTS

Η οθόνη διαθέτει πομπό τεχνολογίας RTS (Radio Technology Somfy). Είναι συμβατός μόνο με συσκευές με τεχνολογία RTS (Radio Technology Somfy).

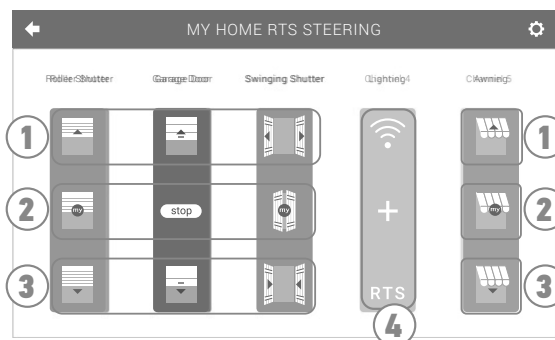
Χρησιμοποιείται για τον ξεχωριστό ή τον ταυτόχρονο χειρισμό των παρακάτω εξοπλισμών Somfy:

- μηχανισμός γκαραζόπορτας,
- δέκτης φωτιστικού,
- μηχανισμός ρολού,
- μηχανισμός αυλόπορτας,
- κτλ.

Η συγκεκριμένη λειτουργία είναι δυνατή χάρη σε ένα σύστημα ραδιοκαναλιών που αναπαριστώνται από στήλες (βλ. «6.2.1 Οθόνη υποδοχής»). Κάθε κανάλι αντιστοιχεί σε ξεχωριστό τηλεχειρισμό και μπορεί να ελέγχει έναν ή περισσότερους εξοπλισμούς. Ο αριθμός των εξοπλισμών που μπορεί να ελέγχει ένα κανάλι είναι απεριόριστος. Για να ελέγξετε κάποιο κανάλι, αρκεί να πατήσετε πάνω του.

Σημαντικό: Βεβαιωθείτε ότι ο ασύρματος τηλεχειριζόμενος εξοπλισμός βρίσκεται εντός της εμβέλειας της οθόνης.

6.2.1 Οθόνη υποδοχής



Αριθμός	Ονομασία	Λειτουργία
1	Επάνω χειριστήριο	Άνοιγμα/άναμμα του εξοπλισμού Somfy RTS.
2	Ενδιάμεσο χειριστήριο	Διακοπή της μετακίνησης του εξοπλισμού Somfy RTS. Ρύθμιση του εξοπλισμού Somfy RTS στην αγαπημένη θέση.

Αριθμός	Ονομασία	Λειτουργία
3	Κάτω χειριστήριο	Κλείσιμο/σβήσιμο του εξοπλισμού Somfy RTS.
4	Γκριζοχρωμένο κανάλι	Το κανάλι δεν περιέχει τη δεδομένη χρονική στιγμή κανέναν εξοπλισμό Somfy RTS.

6.2.2 Προσθήκη εξοπλισμού Somfy RTS

Για να προσθέσετε έναν εξοπλισμό Somfy RTS, πατήστε πρώτα το στην οθόνη υποδοχής και μετά το:

- στο κέντρο της οθόνης, αν πρόκειται για τον πρώτο εξοπλισμό που προσθέτετε
- επάνω δεξιά στην οθόνη, και μετά το αριστερά για να προσθέσετε το δεύτερο και περαιτέρω εξοπλισμούς

Όταν ξεκινήσει η διαδικασία προσθήκης νέου εξοπλισμού, η οθόνη θα σας καθοδηγήσει βήμα προς βήμα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του εξοπλισμού σας Somfy RTS.

Παράδειγμα: Προσθήκη ρολού Somfy RTS

- [1]. Επιλέξτε τον τύπο εξοπλισμού (π.χ.: Ρολό).
- [2]. Επιλέξτε το κανάλι στο οποίο θέλετε να τον προσθέσετε (π.χ.: Κανάλι 1). Στο επιλεγμένο κανάλι εμφανίζεται τότε ένα ρολό. Πατήστε «Συνέχεια».
- [3]. Δώστε ένα όνομα στο κανάλι σας (π.χ.: Σαλόνι): 7 χαρακτήρες το ανώτατο

Σημείωση: Στο πληκτρολόγιο γράφεται από προεπιλογή με κεφαλαία γράμματα. Μπορείτε επίσης να γράψετε με πεζά γράμματα πατώντας το πλήκτρο . Πατήστε το «OK».



[4]. Εκτελέστε τώρα τα 3 βήματα που εμφανίζονται στην οθόνη:

- (1).** Εντοπίστε το αρχικό χειριστήριο του ρολού, δηλ. το τηλεχειριστήριο ή τον χειριστήριο που ελέγχει μόνο το συγκεκριμένο ρολό. Βάλτε το ρολό σε μισάνοικτη θέση με το αρχικό χειριστήριο.

Σημείωση:

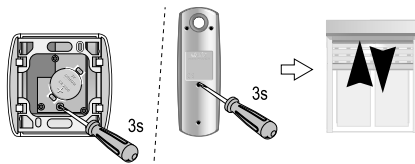
- Αν το αρχικό χειριστήριο έχει σπάσει ή χαθεί και είναι το μόνο που ελέγχει το ρολό, επικοινωνήστε με κάποιον από τους συμβούλους της Somfy.
- Αν έχετε άλλο χειριστήριο που ελέγχει το ρολό, χρησιμοποιήστε το για να εκτελέσετε τα παρακάτω βήματα.

- (2).** Πατήστε το κουμπί PROG του αρχικού χειριστηρίου επί 3 δευτερόλεπτα τουλάχιστον: το προϊόν αντιδρά (για παράδειγμα, με μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω στην περίπτωση τέντας ή ρολού). Η λειτουργία PROG ενεργοποιείται για 2 λεπτά.

Σημείωση: Αν δεν μπορείτε να βρείτε το κουμπί PROG στο χειριστήριό σας, ανατρέξτε στο εγχειρίδιό του.

- (3).** Πατήστε το κουμπί «Σύζευξη» της οθόνης.

Ξεχωριστό χειριστήριο RTS



- [5].** Βεβαιωθείτε ότι η σύζευξη πραγματοποιήθηκε πατώντας το κουμπί «Δοκιμή».

- [6].** Αν το ρολό αντέδρασε, πατήστε «Συνέχεια». Στην αντίθετη περίπτωση, πατήστε «Επανάληψη» ή «Ματαίωση».

Ειδική περίπτωση: συμπλήρωση ενός ήδη κατειλημμένου ασύρματο καναλιού

Μπορείτε να καταχωρίσετε πολλούς εξοπλισμούς Somfy RTS στο ίδιο ασύρματο κανάλι για να δημιουργήσετε ομάδες εξοπλισμών. Όλοι οι εξοπλισμοί που είναι ρυθμισμένοι στο ίδιο κανάλι θα λειτουργούν τότε μαζί. Για να προσθέσετε κάποιον εξοπλισμό, ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφηκε αναλυτικά προηγούμενης (6.2.2. Προσθήκη εξοπλισμού Somfy RTS). Τη στιγμή επιλογής του καναλιού, επιλέξτε ένα ήδη κατειλημμένο κανάλι της επιλογής σας.

Σημείωση: Για διασφάλιση της βέλτιστης εργονομίας, συνιστάται να καταχωρείτε εξοπλισμούς του ίδιου τύπου στο ίδιο ασύρματο κανάλι. Ωστόσο, αν ο εξοπλισμός που προσθέτετε δεν είναι του ίδιου τύπου (π.χ.: προσθήκη ρολού σε ένα κανάλι που είναι κατειλημμένο με λάμπα), θα υπερισχύσει το εικονόγραμμα του προϊόντος που προσθέσατε τελευταίο (ρολό). Μπορείτε ωστόσο να αλλάξετε το όνομα του καναλιού (π.χ.: Το όνομα «Φώτα» γίνεται «Σαλόνι»).

6.2.3 Αφαίρεση εξοπλισμού Somfy RTS

Για να διαγράψετε έναν εξοπλισμό Somfy RTS, πατήστε πρώτα το  στην οθόνη υποδοχής και μετά  επάνω δεξιά στην οθόνη, και τέλος το  στο κέντρο της οθόνης.

Όταν ξεκινήσει η διαδικασία αφαίρεσης εξοπλισμού, η οθόνη θα σας καθοδηγήσει βήμα προς βήμα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, ανατρέξτε στο εγχειρίδιό του εξοπλισμού σας Somfy RTS.

Σημείωση: τα βήματα είναι ίδια με αυτά της διαδικασίας προσθήκης εξοπλισμού, βλ. «6.2.2 Προσθήκη εξοπλισμού Somfy RTS».




6.3 ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗ ΠΟΡΤΑΣ SOMFY RTS ΜΕ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΟ ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

ΣΧΕΤΙΚΟΙ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΙ ΑΥΛΟΠΟΡΤΑΣ (μετά το 2010):

- Μοτέρ με βραχιόνες EVOLVIA, SGA και PASSEO 800
- Μοτέρ με κυλινδρούς EXAVIA, SGS
- Συρόμενα μοτέρ FREEVIA, SLIDYMOOVE

6.3.1 Δημιουργία του ασύρματο χειριστηρίου στο περιβάλλον της οθόνης

- Μετά τη ρύθμιση των παραμέτρων της οθόνης, πατήστε στην οθόνη υποδοχής το  και μετά το  στο κέντρο της οθόνης.

- Επιλέξτε  ή  ανάλογα με τον τύπο της αυλόπορτας σας και μετά το επιθυμητό κανάλι (π.χ.: κανάλι 1) και μετά .

- Δώστε ένα όνομα στο κανάλι σας (π.χ.: Αυλόπορτα): 7 χαρακτήρες το ανώτατο.

Στις οθόνες που ακολουθούν μην τηρήσετε τις οδηγίες, και  **Save** και  **Continue** και  **OK**.

6.3.2 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΑΥΛΟΠΟΡΤΑΣ ΣΤΗ ΜΝΗΜΗ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ

- Μεταφέρεται την οθόνη (που τροφοδοτείται με ρεύμα) στο ύψος του μηχανισμού της αυλόπορτας
- Ανοίξτε το κάλυμμα του μηχανισμού για να αποκτήσετε πρόσβαση στην ηλεκτρονική μονάδα του




EL

V500 RTS



- Πατήστε επί 2 δευτ. το κουμπί Power  της ηλεκτρονικής μονάδας (αν δεν


έχετε αυτό το κουμπί, μεταβείτε απευθείας στο επόμενο βήμα). Το ενδεικτικό στην ηλεκτρονική μονάδα ανάβει.



- Ανοίξτε το περιβάλλον χειρισμού της οθόνης πατώντας το .

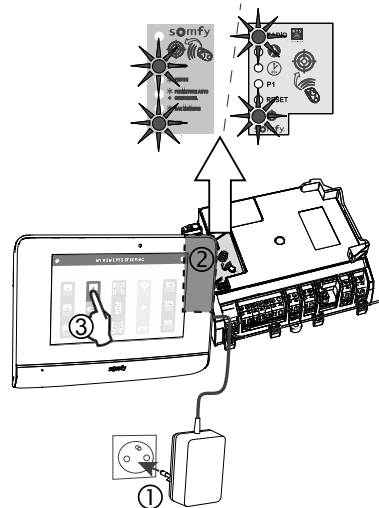
- Βάλτε την επάνω δεξιά γωνία της οθόνης πάνω στο στόχο της ηλεκτρονικής μονάδας του μηχανισμού

- Πατήστε στιγμιαία το εικονίδιο  / .

Το ενδεικτικό  του μηχανισμού ανάβει, και μετά σβήνει.

- Ο μηχανισμός έχει αποθηκευτεί στη μνήμη της οθόνης. Μπορείτε να ελέγχετε το άνοιγμα και το κλείσιμο της αυλόπορτας από το ασύρματο χειριστήριο.

Για περισσότερες λεπτομέρειες μπορείτε να ανατρέξετε στο εγχειρίδιο του μηχανισμού σας SOMFY, στην παράγραφο «Προσθήκη τηλεχειριστηρίου 3 πλήκτρων».



7 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

7.1 Καθαρισμός

Το σύστημα θυροτηλεόρασης καθαρίζει με στεγνό και απαλό πανί χωρίς διαλυτικό. Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.

8 - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Οθόνη		
Τροφοδοσία	Τύπος	Τροφοδοτικό 100-240 V / 50-60 Hz
	Προστασία από αντιστροφή πολικότητας	Ναι
Οθόνη		Οθόνη αφής 7" - Ανάλυση: 800 x 480 εικονοστοιχεία
Μέγ. διάρκεια επικοινωνίας		2 λεπτά
Θερμοκρασία λειτουργίας		Από -10°C έως +55°C
Μέγ. απόσταση μεταξύ οθόνης και μπουτονιέρας		150 μέτρα
Ραδιοπομπός	Συχνότητα	433,42 MHz
	Εμβέλεια	< 10 mW 200 μέτρα (ελεύθερο πεδίο)
Μπουτονιέρα		
Κάμερα		Γωνία λήψης: Οριζ.: 102° / Κατ.: 68°
Νυκτερινή όραση		Λυχνίες led υπερέυθρων
Θερμοκρασία λειτουργίας		Από -20°C έως +55°C
Έξοδοι		Κυπρί: 12 V, 800 mA - Ξηρή επαφή: 1 δευτερόλεπτο
Χρόνος ανοίγματος του ηλεκτρικού κυπριού		2 δευτερόλεπτα

**ÍNDICE**

1 - BIENVENIDOS	2
1.1 Presentación de Somfy	2
1.2 Asistencia	2
1.3 Garantía	2
2 - INFORMACIÓN IMPORTANTE. SEGURIDAD	2
2.1 Aspectos generales	2
2.2 Normas generales de seguridad	2
2.3 Condiciones de uso	2
2.4 Reciclaje y eliminación	3
2.5 Significado de los logotipos presentes en el adaptador de corriente	3
3 - PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO	3
3.1 Composición del kit	3
3.2 Descripción del producto	3
3.2.1 Monitor	4
3.2.2 Placa de calle	5
3.3 Tipo de instalación	6
4 - INSTALACIÓN DEL MONITOR	7
5 - INSTALACIÓN DE LA PLACA DE CALLE	8
5.1 Cableado de la placa de calle	8
5.1.1 Conexión a una motorización de cancela Somfy	9
5.1.2 Conexión a un pestillo o una cerradura eléctrica	9
5.2 Instalación de la etiqueta identificativa	9
5.3 Conexión de la instalación a la corriente	10
6 - INTERFAZ DE USUARIO	10
6.1 VIDEOPORTERO	10
6.1.1 Pantalla de inicio	10
6.1.2 Respuesta a un visitante	11
6.1.3 Comunicación con un segundo monitor interior (Intercom)	12
6.1.4 Gestión de las fotos de los visitantes	12
6.1.5 Ajustes generales	13
6.2 MANDO INALÁMBRICO DE LOS EQUIPOS SOMFY RTS	15
6.2.1 Pantalla de inicio	15
6.2.2 Adición de un equipo Somfy RTS	15
6.2.3 Retirada de un equipo Somfy RTS	16
6.3 MEMORIZACIÓN DE UNA CANCELTA SOMFY RTS CON EL MANDO INALÁMBRICO INTEGRADO	16
6.3.1 Creación del mando por radio en la interfaz del monitor	16
6.3.2 Memorización de la motorización de cancela en la memoria del monitor	16
7 - MANTENIMIENTO	17
7.1 Limpieza	17
8 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	17



1 - BIENVENIDOS

Gracias por elegir un producto Somfy.

1.1 Presentación de Somfy

Somfy desarrolla, produce y comercializa motores y automatismos para los accesorios del hogar. Motores para cancelas, puertas de garaje o persianas enrollables, sistemas de alarma, controles de iluminación, termostatos de calefacción, etc., todos los productos Somfy responderán a sus expectativas de seguridad, confort y ahorro energético.

Para Somfy, la búsqueda de la calidad es un proceso de mejora constante. La notoriedad de Somfy se basa en la fiabilidad de sus productos, sinónimo de innovación y de dominio de la tecnología en todo el mundo.

1.2 Asistencia

Conocerle bien, escucharle, dar respuesta a sus necesidades, este es el enfoque de Somfy.

Si necesita información relacionada con la elección, compra o instalación de los productos Somfy, puede pedir asesoramiento en su tienda de bricolaje habitual o ponerse en contacto directamente con un asesor de Somfy que le guiará en su decisión.

Internet: www.somfy.fr

1.3 Garantía

Este producto cuenta con una garantía de 5 años a partir de la fecha de compra.

2 - INFORMACIÓN IMPORTANTE. SEGURIDAD

2.1 Aspectos generales

Lea atentamente este manual de instalación y las instrucciones de seguridad antes de comenzar a instalar este producto Somfy. Siga estrictamente todas las instrucciones y conserve este manual durante toda la vida útil del producto.

Antes de su instalación, compruebe que este producto Somfy sea compatible con los equipos y accesorios asociados.

En estas instrucciones se describe la instalación y el uso de este producto.

Cualquier instalación o uso distinto al ámbito de aplicación definido por Somfy se considerará inapropiado. Este caso, así como el de cualquier incumplimiento de las instrucciones que aparecen en esta guía, conllevará la exclusión de la responsabilidad y de la garantía por parte de Somfy.

Somfy no se hace responsable de los cambios en las normas y los estándares que se produzcan después de la publicación de este manual.

Por la presente, Somfy declara que este producto cumple los requisitos de la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad en la página Web www.somfy.com/ce.

Imágenes no contractuales.

2.2 Normas generales de seguridad

No dejar que los niños jueguen con el punto de mando.

No mojar nunca el punto de mando con un líquido.

Este producto no está destinado para ser utilizado por personas (niños incluidos) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén mermaidas, ni por personas sin la experiencia o los conocimientos necesarios para poder manejarlo correctamente, salvo bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones previas relativas al uso del producto.

2.3 Condiciones de uso

El alcance del radiocontrol está limitado por las normativas que regulan los dispositivos de radio.

El alcance del radiocontrol depende en gran medida del entorno de uso: posibles perturbaciones provocadas por grandes equipos eléctricos cerca de la instalación, tipo de material utilizado en las paredes y tabiques del lugar.

El uso de equipos de radio (por ejemplo, un casco de radio de alta fidelidad) que utilicen la misma radiofrecuencia podría reducir el rendimiento del producto.

La finalidad de la cámara de este videoportero es identificar a los visitantes y no debe emplearse en ningún caso para vigilar la calle. Esta instalación debe utilizarse de acuerdo con la ley francesa *Informatique et libertés* (Ley sobre la protección de datos personales).

Cualquier uso de estos productos fuera de un marco estrictamente personal estará sometido a obligaciones legales de uso y a la obtención previa de autorizaciones administrativas.

El comprador es susceptible de asumir su responsabilidad civil y penal en caso de un uso inadecuado del dispositivo con el fin de vulnerar la intimidad de la vida privada o la imagen de terceros; Somfy no será en ningún caso responsable de un uso del videoportero que contravenga las disposiciones legislativas y reglamentarias en vigor.



V500 RTS

2.4 Reciclaje y eliminación



No tire el producto junto con los residuos domésticos. Entregue el producto a su distribuidor o utilice los medios de recogida selectiva puestos a disposición por el ayuntamiento.

2.5 Significado de los logotipos presentes en el adaptador de corriente



El adaptador de corriente suministrado con el producto solo debe instalarse en un local resguardado y seco.



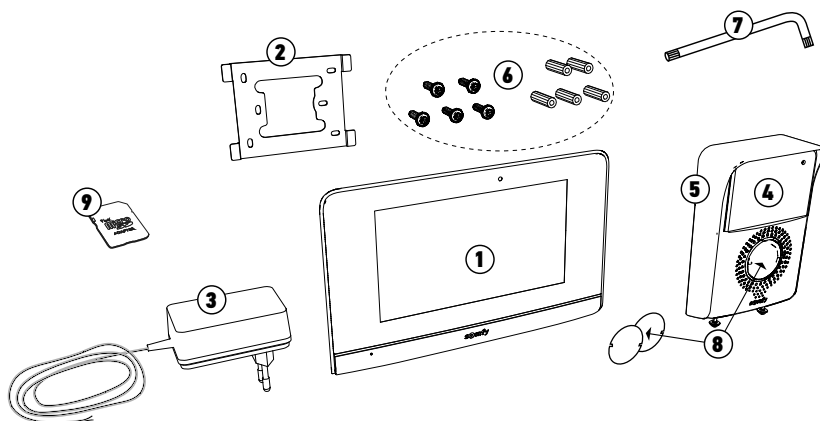
El adaptador de corriente suministrado con el producto es de tipo doble aislamiento y no necesita, por tanto, conectarse al conductor de tierra.

— — — Corriente continua

~ Corriente alterna

3 - PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

3.1 Composición del kit



Referencia	Denominación	Cantidad
1	Monitor interior con tarjeta microSD integrada	1
2	Soporte de fijación del monitor	1
3	Fuente de alimentación eléctrica del monitor	1
4	Placa de calle	1
5	Visera contra la lluvia	1
6	Tornillos + tacos para fijar el monitor y la placa de calle	5 + 5
7	Llave torx	1
8	Etiqueta de nombre	2
9	Adaptador de tarjeta microSD para PC/Mac	1

3.2 Descripción del producto

El videoportero está compuesto por un monitor interior y una placa de calle. La conexión del monitor interior a la placa de calle se efectúa con dos cables y la alimentación eléctrica se cablea al monitor (véase "3.3 Tipo de instalación").

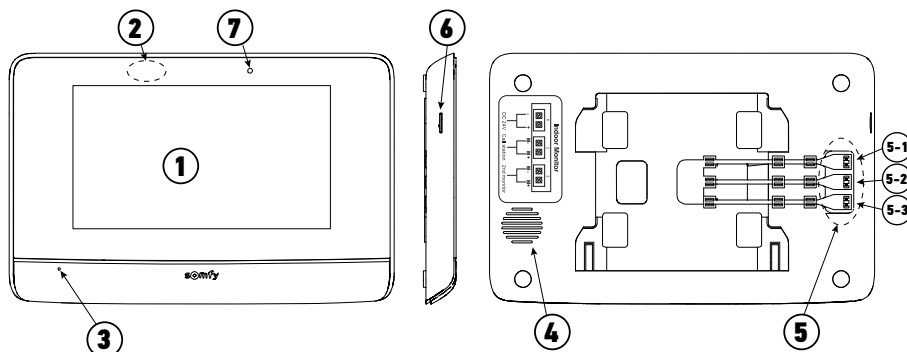


ES

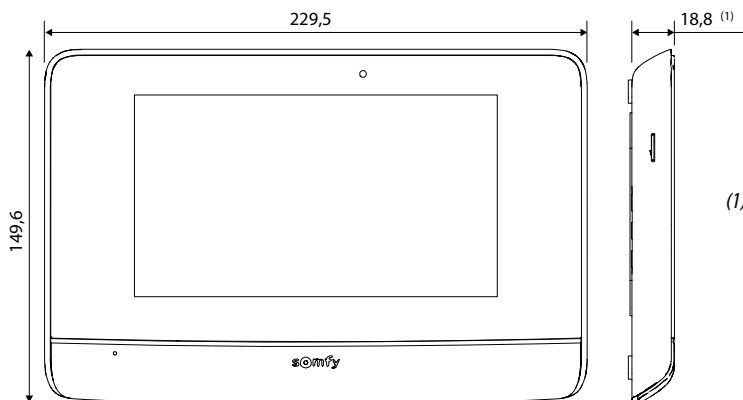
V500 RTS

3.2.1 Monitor

El monitor interior cuenta con un emisor de radio RTS (Radio Technology Somfy). Este mando inalámbrico permite controlar los productos de la vivienda equipados con un receptor RTS Somfy (puerta de garaje, cancela, cancela, iluminación, persianas enrollables, toldo, etc.). Puede accederse a este mando desde el menú de la pantalla táctil.



Referencia	Denominación	Descripción
1	Pantalla táctil	Permite ver al visitante, controlar los mandos por cable e inalámbricos, ver a los visitantes que han venido durante su ausencia, efectuar los ajustes, etc.
2	Detector de movimiento o presencia	Permite encender la pantalla de forma automática cuando el monitor detecta una presencia.
3	Micrófono	Permite hablar con el interlocutor situado delante de la placa de calle.
4	Altavoz	Permite oír al interlocutor situado delante de la placa de la calle.
5	Regleta de bornes	5-1: conexión al adaptador de corriente. 5-2: conexión de la placa de calle. 5-3: conexión a un segundo monitor (opcional).
6	Lector de tarjeta microSD	Permite memorizar fotos desde la cámara de la placa de calle y añadir un timbre MP3 personalizado. Nota: Su monitor se suministra con una tarjeta micro SD ya instalada.
7	LED de visualización	Permite verificar que la conexión sea correcta durante la puesta en marcha o una llamada en ausencia.



(1) Grosor con soporte metálico

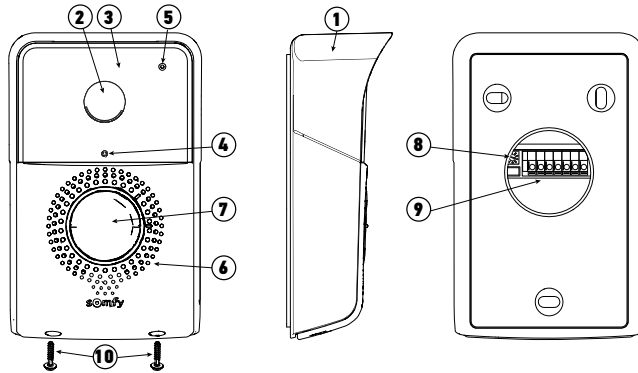


V500 RTS

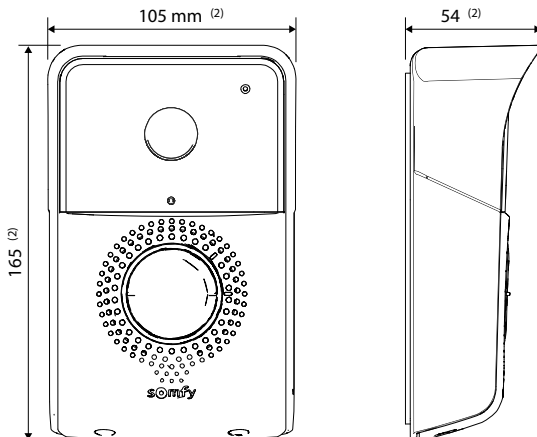
3.2.2 Placa de calle

La placa de calle puede conectarse a una motorización de cancela y a una cerradura o a un pestillo eléctrico (12 V CA/CC, 800 mA como máximo).

La cancela y el portillo podrán accionarse desde el monitor del videoportero.



Referencia	Denominación	Descripción
1	Visera contra la lluvia	Protege la cámara de la lluvia y del sol.
2	Cámara	Graba al visitante y envía la imagen al monitor.
3	Iluminación LED IR	Permite ver a los visitantes por la noche.
4	Detector de luminosidad	Permite encender de forma automática los LED infrarrojos por la noche.
5	Micrófono	Permite al visitante hablar con el interlocutor situado en el interior.
6	Altavoz	Permite al visitante escuchar al interlocutor situado en el interior.
7	Etiqueta identificativa retroiluminada Botón de llamada retroiluminado	Permite indicar su nombre en una etiqueta. Permite al visitante activar el sonido del monitor. La cámara se pone en marcha y la pantalla del monitor se enciende.
8	Botón de ajuste del volumen de escucha	Permite ajustar el volumen del altavoz de la placa de calle.
9	Regleta de bornes	Permite conectar la placa al monitor, a una motorización de cancela y a un pestillo/una cerradura eléctrica.
10	Tornillos antivandalismo	Sirven para impedir que se pueda abrir la placa de calle sin un destornillador especial.



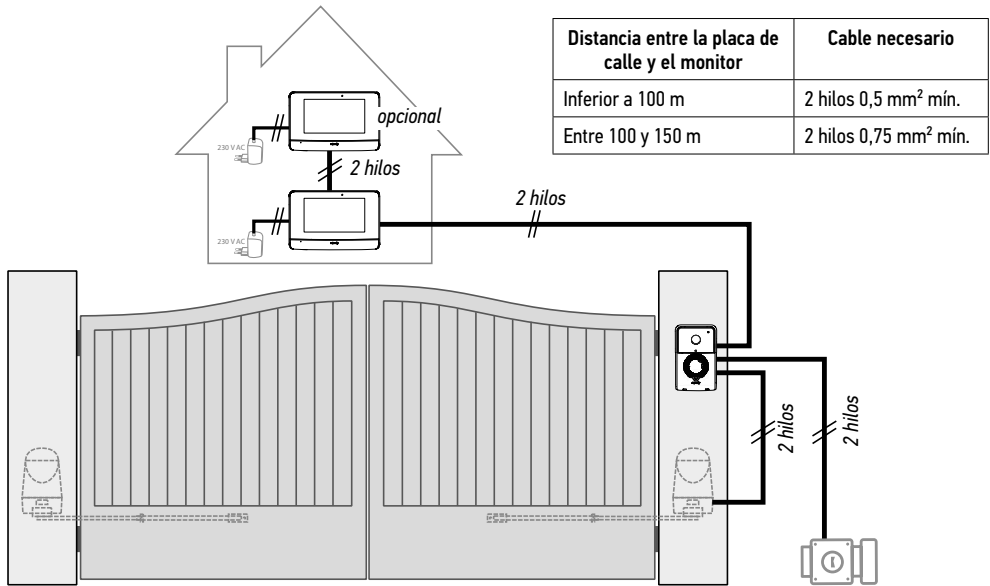
(2) Dimensiones con visera contra la lluvia



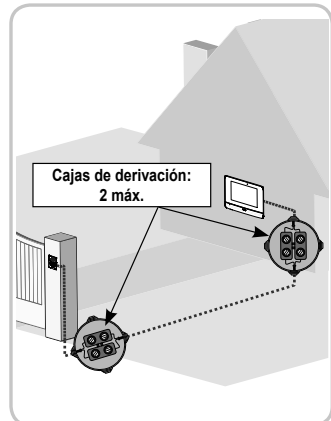
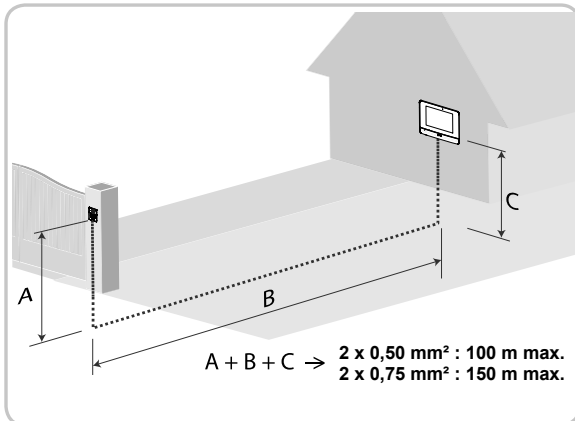
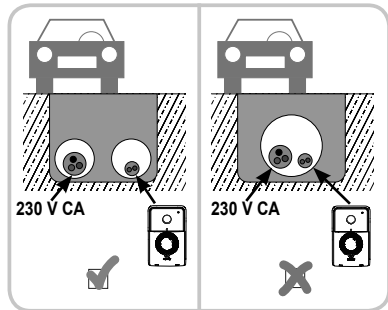
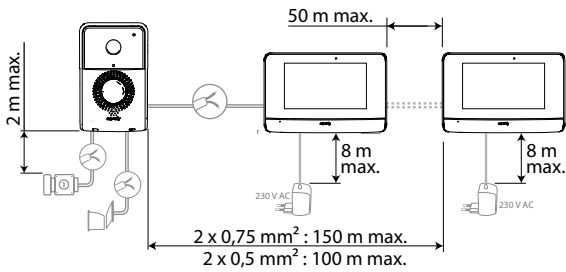
ES

V500 RTS

3.3 Tipo de instalación



Nota: Le recomendamos que no haga pasar los cables del videoportero por la misma funda que los cables de alimentación. Los cables no están incluidos.





4 - INSTALACIÓN DEL MONITOR



Para memorizar por radio una motorización de cancela SOMFY vendida en una gran superficie de bricolaje es necesario seguir un proceso específico.

APLICABLE A LAS SIGUIENTES MOTORIZACIONES DE CANCELA (posteriores a 2010):

- motores de brazo EVOLVIA, SGA y PASSEO 800;
- motores de cilindro EXAVIA, SGS;
- motores para cancelas correderas FREEVIA, SLIDYMOOVE.



Atención

El proceso indicado a continuación debe realizarse antes de la instalación definitiva del monitor (el monitor debe situarse a la altura de la motorización del portal y su adaptador de corriente debe estar enchufado).

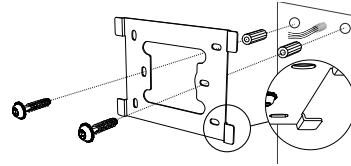


«6.3 MEMORIZACIÓN DE UNA CANCELA SOMFY RTS CON EL MANDO INALÁMBRICO INTEGRADO»

[1]. Instale la placa de fijación del monitor en el muro.

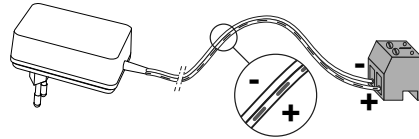
Importante: Los soportes de fijación del monitor deben salir hacia usted.

Nota: Todos los cables deberán pasar por dentro del soporte de fijación para poder conectarlos al monitor.



[2]. Retire el conector DC (5-1) de la parte posterior del monitor y conecte el cable del adaptador de corriente a dicho conector: cable blanco con rayas grises a la derecha (+) y cable solo blanco a la izquierda (-).

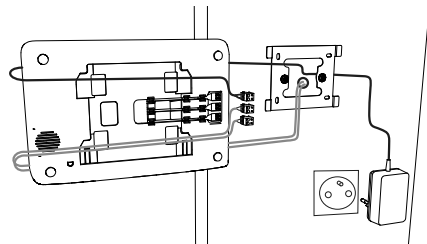
Importante: Utilice siempre el adaptador de corriente suministrado para alimentar el monitor.



[3]. Conecte el conector del adaptador de corriente a la parte trasera del monitor en la regleta de bornes 5-1 en el sentido indicado en la ilustración (tornillos hacia la izquierda); el sentido de conexión de los cables de la fuente de alimentación es importante.

Importante: No conecte el adaptador de corriente a ninguna toma hasta que no haya terminado todo el cableado (placa de calle, monitor adicional, etc.).

Nota: Pueden reemplazar el adaptador de corriente por un alimentador carril DIN, disponible como opción (Ref. 9026469)

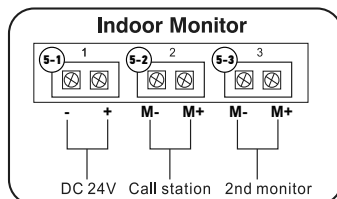
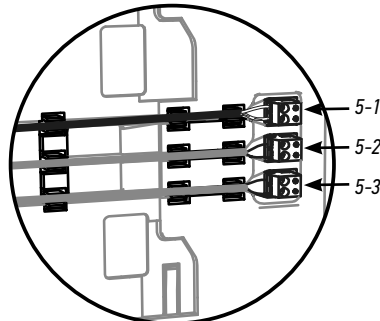


[4]. Conecte un segundo conector a la regleta de bornes 5-2. El cable correspondiente se conectará a la placa de calle.

Opcional: Conecte un tercer conector a la regleta de bornes 5-3. El cable correspondiente se conectará en un segundo monitor (véase el manual del monitor adicional).

Nota: Coloque los cables en las ubicaciones previstas a tal efecto para evitar cualquier riesgo de arranque de los mismos.

Nota: Marque los cables utilizados para las regletas de bornes 5-2 y 5-3 para cablear correctamente la placa de calle y el monitor adicional (opcional).

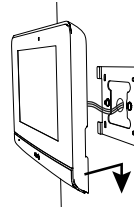




ES

V500 RTS

- [5]. Monte el monitor deslizándolo con cuidado hacia abajo por el soporte de fijación hasta que las pestañas del soporte queden bien encajadas en las muescas del monitor.

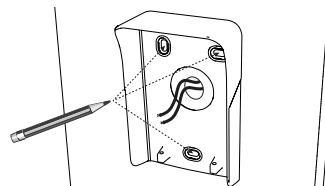


5 - INSTALACIÓN DE LA PLACA DE CALLE

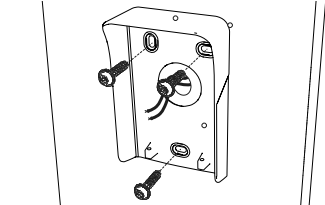
Evite instalar la cámara enfrente de una fuente de luz; de lo contrario, puede que las imágenes del visitante no resulten adecuadas. Le recomendamos que instale la placa de calle a una altura de 1,60 m aproximadamente.

5.1 Cableado de la placa de calle

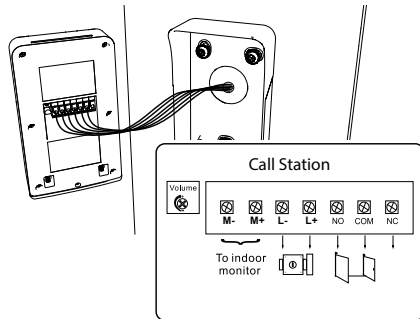
- [1]. Separe la visera contra la lluvia de la placa de calle retirando los dos tornillos situados en la parte inferior con ayuda de la llave torx suministrada.
- [2]. Marque los puntos de fijación con la visera contra la lluvia. Perfore y coloque en su lugar los tacos adaptados a su pared o pilar. Pase el conjunto de los cables por la visera contra la lluvia.



- [3]. Fije la visera contra la lluvia en el muro/pilar.
Nota: No retire la espuma pegada a la parte trasera de la visera contra la lluvia, ya que permite garantizar la estanqueidad del producto.
Nota: Le recomendamos que añada una junta de silicona entre la visera contra la lluvia y la pared o el pilar (excepto en la parte inferior de la visera contra la lluvia).



- [4]. Conecte los cables del monitor a los dos bornes situados a la izquierda en la parte posterior de la placa de calle:
 - M+ del monitor a M+ de la placa de calle;
 - M- del monitor a M- de la placa de calle

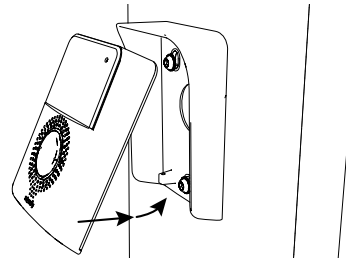


Conecte los cables del pestillo o de la cerradura eléctrica a los bornes L+ y L- de la placa de calle.

Conecte los cables de la motorización a la salida de contacto seco (COM y NO) de la placa de calle.

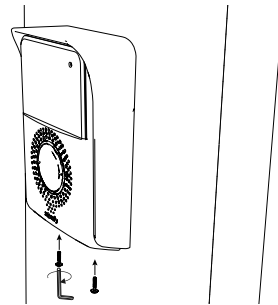
- Nota:** Para cablear los cables a los bornes, presione el rectángulo naranja situado debajo de los bornes con un destornillador plano, introduzca los cables y deje de presionar a continuación.

- [5]. Coloque la placa de calle en la visera contra la lluvia.





- [6].** Fije la placa de calle a la visera contra la lluvia atornillando los tornillos suministrados con ayuda de la llave torx.



5.1.1 Conexión a una motorización de cancela Somfy

Nota: Si la motorización funciona con energía solar, los mandos por cable estarán desactivados. En ese caso, deberá utilizar el mando inalámbrico del monitor para controlar la motorización de cancela: véase "6.2 MANDO INALÁMBRICO DE LOS EQUIPOS SOMFY RTS".


- [1].** Desconecte la motorización de la alimentación eléctrica.
[2]. Retire la cubierta del armario de mando o del motor que contenga el módulo electrónico.
[3]. Conecte la salida de contacto seco (COM y NO) de la placa de calle al módulo electrónico de la motorización (consulte el manual de la motorización).

Si la conexión de la placa de calle no aparece detallada en el manual de la motorización, siga las instrucciones proporcionadas para la conexión de un contacto de llave.

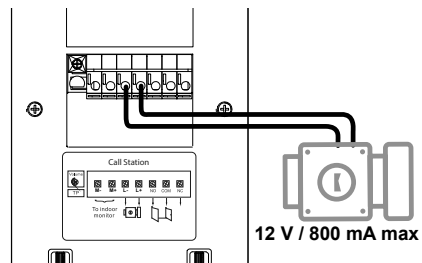
Nota: Para conectar la placa de calle a otro modelo de motorización de cancela, consulte el manual de instalación de dicha motorización.

5.1.2 Conexión a un pestillo o una cerradura eléctrica

Nota: El pestillo de bloqueo es compatible únicamente con un pestillo con memoria mecánica.

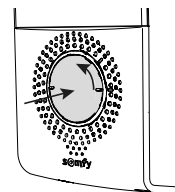
Conecte la salida  de la placa de calle al pestillo o a la cerradura con arreglo al esquema contiguo.

Respete la polaridad +/- si aparece indicada en el manual del pestillo o de la cerradura.



5.2 Instalación de la etiqueta identificativa

- [1].** Presione y gire el portaetiqueta 45° en sentido contrario a las agujas del reloj con ayuda de las pestañas del portaetiqueta.



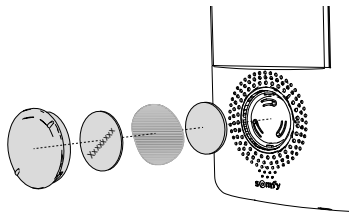


ES

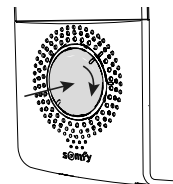
V500 RTS

[2]. Levante el portaetiqueta, la etiqueta identificativa se encuentra entre el portaetiqueta y la junta elastomérica, delante de la placa de sujeción.

Nota: La etiqueta identificativa tiene dos muescas que coinciden con unas pestañas situadas detrás del portaetiqueta.



[3]. Escriba su nombre en la etiqueta blanca con un rotulador permanente (alineando el nombre con los cortes de la etiqueta) y sustituya a continuación la etiqueta y su protección en su ubicación presionando el portaetiqueta y haciéndolo girar 45° en el sentido de las agujas del reloj hasta que se oiga el clic de bloqueo.



5.3 Conexión de la instalación a la corriente

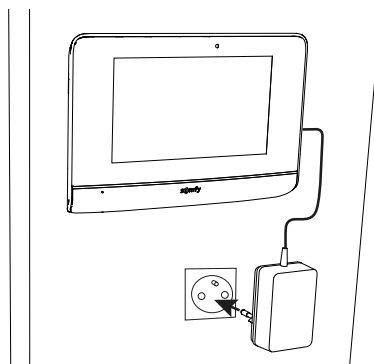
Una vez finalizada la instalación, vuelva a conectar la motorización de la cancela a la alimentación eléctrica.

Conecte a continuación la fuente de alimentación eléctrica del monitor a una toma eléctrica.

Importante: La fuente de alimentación eléctrica debe instalarse cerca del monitor y permitir un fácil acceso.

Al conectarla a la corriente, el LED azul que se encuentra encima de la pantalla parpadea durante unos segundos antes de que el proceso de configuración paso a paso se muestre en la pantalla.

Siga las indicaciones para configurar su instalación.



6 - INTERFAZ DE USUARIO

El videoportero V500 incluye dos universos: el del videoportero por un lado y el del mando inalámbrico de la vivienda por el otro.

El primer universo engloba funciones como la comunicación entre la placa de calle y el monitor, la intercomunicación de audio entre dos monitores (opcional), la gestión de las fotos, la apertura del pestillo o de la cerradura eléctrica y de la cancela y, por último, los ajustes (p. ej., contraste, luminosidad, timbre, etc.).

El segundo universo es el del mando inalámbrico de los equipos Somfy RTS de la vivienda (p. ej., persianas enrollables, luces, puerta de garaje, etc.).

6.1 VIDEOPORTERO

6.1.1 Pantalla de inicio

La pantalla se enciende de forma automática al detectar un movimiento a una distancia de 20-30 cm o cuando se toca cualquier zona de la pantalla.



Imagen	Nombre del pictograma	Función
	Temperatura exterior	El sensor de temperatura se encuentra en la placa de calle.
	Live	Acceder a la pantalla de visualización de la placa de calle (modo de supervisión activo durante 120 s).
	Intercom	Llamar al segundo monitor interior (modo de comunicación activo durante 120 s).
	Menú de fotos	Acceder a las fotos tomadas de forma manual y durante la ausencia. El código numérico indica el número de fotos que no se han visto.

Imagen	Nombre del pictograma	Función
	Cancela	Abrir la cancela.
	Cerradura eléctrica	Abrir el pestillo o la cerradura eléctrica.
	Ajustes personales	Acceder a los ajustes del videoportero.
	Control de la casa	Acceder a la pantalla de control de los equipos Somfy RTS.

6.1.2 Respuesta a un visitante

La pantalla siguiente se muestra durante la comunicación con el visitante.



Para responder a la llamada, toque el pictograma «teléfono descolgado». El micrófono del monitor interior y el altavoz de la placa solo se activan cuando se ha aceptado la llamada.

Durante la llamada, se puede:

- abrir la cancela;
- abrir el pestillo o la cerradura eléctrica;
- hacer una foto del visitante;
- controlar los equipos Somfy RTS (iluminación de la entrada, puerta de garaje, etc.).

Cuando la comunicación ha finalizado, toque el pictograma «teléfono colgado».

Imagen	Nombre del pictograma	Función	Imagen	Nombre del pictograma	Función
	Teléfono descolgado	Aceptar la comunicación/ activar la voz		Cerradura eléctrica	Abrir el pestillo o la cerradura eléctrica.
	Teléfono colgado	Cortar la comunicación en curso.		Cámara fotográfica	Hacer una foto manualmente.
	Cancela	Abrir la cancela		Control de la casa	Acceder a la pantalla de control de los equipos Somfy RTS.

6.1.3 Comunicación con un segundo monitor interior (Intercom)

Si dispone de un segundo monitor interior (no suministrado en el kit), puede realizarse una comunicación de tipo telefónico (**de audio únicamente**) entre ambos monitores.

Imagen	Nombre del pictograma	Función	Imagen	Nombre del pictograma	Función
	Teléfono descolgado	Aceptar la comunicación/activar la voz.		Altavoz «-»	Bajar el volumen del monitor interior.
	Teléfono colgado	Cortar la comunicación en curso/rechazar la llamada entrante.		Altavoz «+»	Subir el volumen del monitor interior.

6.1.4 Gestión de las fotos de los visitantes

El monitor se suministra con una tarjeta SD de 8 Gb. Puede memorizar hasta 400 fotos (de 200 Kb cada una). Cada vez que haya una llamada perdida de un visitante, se toma una foto de forma automática.



Imagen	Nombre del pictograma	Función
	Foto nueva	Indica que la foto aún no ha sido visualizada.
	Papelera	Entrar en modo eliminación selectiva.
	Supresión	Eliminar la foto con la cruz.

Imagen	Nombre del pictograma	Función
	Cover flow	Mostrar las fotos de forma lineal (tres miniaturas visibles de forma simultánea).
	Mosaico	Mostrar las fotos en forma de mosaico (doce miniaturas visibles de forma simultánea).

6.1.5 Ajustes generales

Imagen	Nombre del pictograma	Función
	Globo	Seleccionar el idioma.
	Calendario y reloj	Ajuste de la hora o la fecha.
	Timbre	Elegir el timbre.

Imagen	Nombre del pictograma	Función
	Foto	Elegir el fondo de pantalla.
	Ajustes generales	Acceder a los ajustes de la parte del videoportero.
	Control de la casa	Acceder a los ajustes de la parte del mando inalámbrico de los equipos Somfy RTS.

Importación de un timbre MP3 desde la tarjeta microSD

Puede utilizarse un timbre MP3 de su elección en lugar de los cinco timbres predeterminados del videoportero. Para ello, acceda al menú «Timbre» desde los AJUSTES GENERALES. A continuación, toque el pictograma contiguo.

Nota: La creación de timbres MP3 está destinada a un público «experto».

Para que el timbre sea compatible con su videoportero, debes respetar las siguientes 5 reglas:

- Tamaño máx. del archivo = 100 kB
- Duración máx. del archivo = 45 s (se alcanzará antes el tamaño máx. del archivo)
- Formato = mp3
- Nombre de archivo : no usar caracteres especiales ni acentos
- Número máx. de caracteres : 12

Para crear su timbre personalizado, puede utilizar Audacity (*software* de código abierto y gratuito):

<http://www.audacityteam.org>.

Según el tipo de archivo de audio original, puede que tenga que instalar los *plug-ins* Lame-MP3 encoder y ffmpeg import/export; déjese guiar por el *software* Audacity para descargarlos. (Edición<Preferencias<Bibliotecas)

Nota: Durante la exportación del archivo al formato MP3, acuérdesese de hacer clic en el botón «Opciones» para reducir al mínimo la calidad del archivo y, de esta forma, disminuir su tamaño.










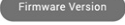


Introduzca la tarjeta microSD en el adaptador PC/Mac suministrado para cargar el timbre MP3 en la carpeta MP3.

Con un archivo MP3 clásico se obtiene este resultado:

	Tamaño	Duración
Archivo inicial	2123 kB	2 min 15 s
Archivo recortado	159 kB	9 s
Archivo recortado comprimido	82 kB	9 s

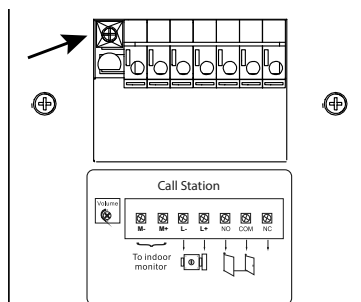
Ajustes del videoportero

Imagen	Nombre del pictograma	Función	Imagen	Nombre del pictograma	Función
	Color 	Ajustar el color de la imagen y del vídeo recibidos de la cámara de la placa de calle.		Restauración de fábrica	Reiniciar todos los parámetros del videoportero.
	Luminosidad 	Ajustar la luminosidad de la imagen y del vídeo recibidos de la cámara de la placa de calle.		Calibración de la temperatura exterior	Ajustar el valor de la temperatura proporcionado por el sensor de la placa de calle.
	Contraste 	Ajustar el contraste de la imagen y del vídeo recibidos de la cámara de la placa de calle.		Monitor: Principal/secundario	Definir el monitor sobre el que se realiza el ajuste como el monitor principal o secundario. Nota: si la instalación solo incluye un monitor, hay que dejarlo como «principal».
	Volumen de audio	Ajustar el volumen del sonido del monitor interior.		Detección de movimiento automático	Activar/desactivar la luz automática de la pantalla cuando el monitor detecta una presencia.
	Versión del software	Ver la versión actual del <i>software</i> o actualizar la versión del <i>software</i> en caso necesario.			

Ajuste del volumen del audio de la placa de calle

Para ajustar el volumen del altavoz de la placa de calle, utilice un destornillador para girar el potenciómetro de la parte posterior de la misma:

- en el sentido de las agujas del reloj para subir el volumen;
- en sentido contrario a las agujas del reloj para bajar el volumen.





6.2 MANDO INALÁMBRICO DE LOS EQUIPOS SOMFY RTS

El monitor cuenta con un emisor de radiotecnología Somfy (RTS). Solamente es compatible con equipos dotados de la radiotecnología Somfy (RTS).

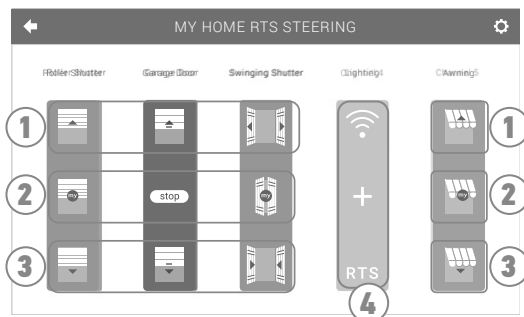
Se utiliza para controlar individual o simultáneamente los equipos Somfy siguientes:

- motorización de puerta de garaje;
- receptor de iluminación;
- motorización de persiana enrollable;
- motorización de cancela.
- etc.

Esta función es posible gracias a un sistema de canales de radio identificados mediante columnas (véase "6.2.1 Pantalla de inicio"). Cada canal corresponde a un mando a distancia individual y puede controlar uno o varios accesorios. El número de equipos que pueden controlarse por un mismo canal es ilimitado. Para controlar un canal, basta con tocarlo.

Importante: Compruebe que el equipo que va a controlarse de forma inalámbrica se encuentra dentro del límite del alcance de la señal de radio del monitor.

6.2.1 Pantalla de inicio






Referencia	Denominación	Función
1	Mando superior	Abrir o encender el equipo Somfy RTS.
2	Mando intermedio	Detener la carrera del equipo Somfy RTS. Poner el equipo Somfy RTS en su posición favorita.

Referencia	Denominación	Función
3	Mando inferior	Cerrar o apagar el equipo Somfy RTS.
4	Canal sombreado	En la actualidad, el canal no contiene ningún equipo Somfy RTS.

6.2.2 Adición de un equipo Somfy RTS


Para añadir un equipo Somfy RTS, toque primero  en la pantalla de inicio y, a continuación:

-  en el centro de la pantalla si se trata de su primera adición;
-  en la parte superior derecha de la pantalla y, a continuación,  a la izquierda para su segunda y siguientes adiciones.

Una vez iniciado el procedimiento de adición de un equipo nuevo activado, el monitor le guiará paso a paso. En caso de duda, consulte el manual de su equipo Somfy RTS.

Ejemplo: Adición de un equipo Somfy RTS

- [1]. Elija el tipo de equipo (p. ej., Persiana enrollable).
- [2]. Seleccione el canal al que desea añadirlo (p. ej., Canal 1). Una persiana enrollable aparece en el canal elegido. Toque «Continuar».
- [3]. Dé un nombre a su canal (p. ej., Salón): 7 caracteres como máx.

Nota: El teclado se encuentra en mayúsculas de forma predeterminada. También puede escribir en minúsculas pulsando la tecla . Pulse «OK».



[4]. Ahora siga las tres etapas que se muestran en la pantalla:

- (1). Identifique el mando original de la persiana enrollable, es decir, el mando a distancia o el punto de mando que solo controla esta persiana enrollable. Entreabra la persiana enrollable con el mando original.

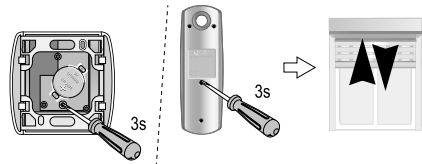
Nota:

- Si el mando de origen se ha perdido o se ha roto y es el único que controla la persiana enrollable, póngase en contacto con uno de nuestros asesores Somfy.
- Si hay otro mando que controle la persiana enrollable, utilícelo para realizar las fases siguientes.

- (2). Toque el botón Prog del mando de origen durante tres segundos como mínimo: el producto reacciona (por ejemplo, con un movimiento breve de vaivén en el caso de un toldo o de una persiana enrollable). La función PROG se activa durante dos minutos.

Nota: Si no consigue localizar el botón PROG en su punto de mando, consulte el manual de este último.

Punto de mando RTS individual



- (3). Toque el botón «Asociar» del monitor.

[5]. Compruebe que la asociación ha funcionado tocando el botón «Prueba».


[6]. Si la persiana enrollable ha reaccionado, toque «Continuar». En caso contrario, toque «Reintentar» o «Abandonar».

Caso particular: completar un canal de radio ya ocupado

Puede memorizar varios equipos Somfy RTS en un mismo canal de radio para crear grupos de equipos. Todos los equipos configurados en un mismo canal funcionarán de forma conjunta. Para añadir un equipo, siga el procedimiento detallado previamente (6.2.2. Adición de un equipo Somfy RTS). En el momento de escoger el canal, escoja el canal ya ocupado de su elección.

Nota: Para optimizar la ergonomía, se recomienda agrupar equipos del mismo tipo en un mismo canal de radio. Sin embargo, si el equipo que añade no es del mismo tipo (p. ej., adición de una persiana enrollable en un canal ocupado por una lámpara), predominará el pictograma del último producto añadido (persiana enrollable). No obstante, puede cambiarse el nombre del canal (p. ej., «Luces» pasa a ser «Salón»).

6.2.3 Retirada de un equipo Somfy RTS

Para eliminar un equipo Somfy RTS, toque primero  en la pantalla de inicio y, a continuación,  en la parte superior derecha de la pantalla y, por último,  en el centro de la pantalla.

Una vez iniciado el procedimiento de retirada de un equipo activado, el monitor le guiará paso a paso. En caso de duda, consulte el manual de su equipo Somfy RTS.



Nota: Las etapas son idénticas a las del procedimiento de adición de un equipo, véase “6.2.2 Adición de un equipo Somfy RTS”.

6.3 MEMORIZACIÓN DE UNA CANCELA SOMFY RTS CON EL MANDO INALÁMBRICO INTEGRADO

APLICABLE A LAS SIGUIENTES MOTORIZACIONES DE CANCELA (posteriores a 2010):

- motores de brazo EVOLVIA, SGA y PASSEO 800;
- motores de cilindro EXAVIA, SGS;
- motores para cancelas correderas FREEVIA, SLIDYMOOVE.

6.3.1 Creación del mando por radio en la interfaz del monitor

- Tras configurar el monitor, desde la pantalla de inicio, pulse , y luego  en el centro de la pantalla.

- Seleccione  o  en función de su tipo de cancela seguido del canal deseado (p. e.: canal 1) y después .


- Dé un nombre a su canal (p. ej.: Cancela): 7 caracteres máx.

En las pantallas siguientes, no siga las instrucciones y pulse directamente  y  y .

6.3.2 Memorización de la motorización de cancela en la memoria del monitor


- Sitúe el monitor (enchufado) a la altura de la motorización de cancela
- Abra la tapa de la motorización para acceder al módulo electrónico





- Pulse 2 s. el botón Power  del módulo electrónico (si no tiene este botón,

pase directamente a la etapa siguiente). Se enciende el indicador luminoso del módulo electrónico.



- Abra la interfaz de mando del monitor pulsando .

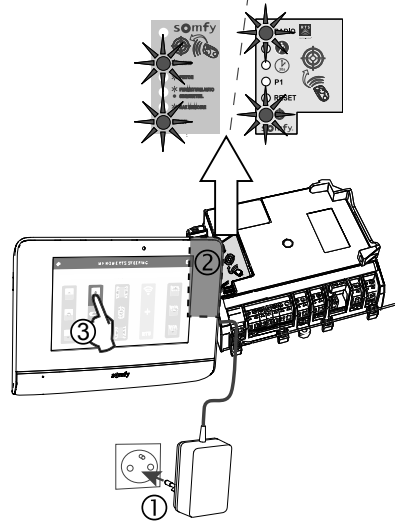
- Sitúe la esquina superior derecha del monitor en la diana del módulo electrónico de la motorización.

- Realice una pulsación breve en el icono  / .

El indicador luminoso  de la motorización se enciende y luego se apaga.

- La motorización ya está memorizada en la memoria del monitor. Puede controlar la apertura y el cierre de la cancela desde el mando inalámbrico.

Para más detalles, consulte el manual de su motorización SOMFY, apartado «Adición de un mando a distancia de tres botones».



7 - MANTENIMIENTO

7.1 Limpieza

El mantenimiento del videoportero debe realizarse con un trapo seco y suave, sin disolventes. Antes de limpiarlo, desconecte la alimentación del equipo.

8 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Monitor		
Alimentación	Tipo	Adaptador de corriente 100-240 V/50-60 Hz
	Protección contra la inversión de polaridad	Sí
Pantalla		Pantalla táctil de 7"; resolución: 800 x 480 píxeles
Duración máx. de comunicación		2 minutos
Temperatura de funcionamiento		De -10 °C a +55 °C
Distancia máx. entre monitor y placa de calle		150 metros
Emisor de radio	Frecuencia))) 433,42 MHz < 10 mW
	alcance	200 metros (campo libre)
Placa de calle		
Cámara		Ángulo de visión: H: 102°/V: 68°
Visión nocturna		LED infrarrojos
Temperatura de funcionamiento		De -20 °C a +55 °C
Salidas		Pestillo: 12 V, 800 mA. Contacto seco: 1 segundo
Tiempo de apertura del pestillo eléctrico		2 segundos



PT

V500 RTS

ÍNDICE

Versão traduzida do guia

1 - BOAS-VINDAS	2
1.1 Quem é a Somfy?	2
1.2 Assistência	2
1.3 Garantia	2
2 - INFORMAÇÕES IMPORTANTES - SEGURANÇA	2
2.1 Generalidades	2
2.2 Instruções gerais de segurança	2
2.3 Condições de utilização	2
2.4 Reciclagem e eliminação	3
2.5 Significado dos logótipos presentes no módulo de alimentação	3
3 - APRESENTAÇÃO DO PRODUTO	3
3.1 Composição do kit	3
3.2 Descrição do produto	3
3.2.1 Monitor	4
3.2.2 Placa de rua	5
3.3 Instalação tipo	6
4 - INSTALAÇÃO DO MONITOR	7
5 - INSTALAÇÃO DA PLACA DE RUA	8
5.1 Cablagem da placa de rua	8
5.1.1 Ligação a uma motorização de portão Somfy	9
5.1.2 Ligação a um trinco/fechadura eléctrica	9
5.2 Aplicação da etiqueta para o nome	9
5.3 Ligar a instalação	10
6 - INTERFACE UTILIZADOR	10
6.1 VIDEOFONE	10
6.1.1 Ecrã inicial	10
6.1.2 Responder a um visitante	11
6.1.3 Comunicar com um segundo monitor interior (Intercom)	12
6.1.4 Gerir as fotografias dos visitantes	13
6.1.5 Regulações gerais	13
6.2 COMANDO SEM FIOS DE EQUIPAMENTOS SOMFY RTS	15
6.2.1 Ecrã inicial	15
6.2.2 Adicionar um equipamento Somfy RTS	15
6.2.3 Eliminar um equipamento Somfy RTS	16
6.3 REGISTRAR UM PORTÃO SOMFY RTS COM O COMANDO SEM FIOS INTEGRADO	16
6.3.1 Criação do comando rádio na interface do monitor	16
6.3.2 Registo da motorização do portão na memória do monitor	16
7 - MANUTENÇÃO	17
7.1 Limpeza	17
8 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	17



1 - BOAS-VINDAS

Obrigado por ter escolhido um produto Somfy!

1.1 Quem é a Somfy?

A Somfy desenvolve, produz e comercializa motores e automatismos para os equipamentos de moradias. Motorizações para portões, portões de garagem ou estores, sistemas de alarme, comandos de iluminação, termostatos de aquecimento, todos os produtos Somfy respondem às suas expectativas em termos de segurança, conforto e economia de energia.

Na Somfy, a procura da qualidade é um processo de melhoramento constante. A Somfy construiu a sua reputação em torno da fiabilidade dos seus produtos, tornando-se num sinónimo de inovação e de domínio tecnológico no mundo inteiro.

1.2 Assistência

Conhecer bem, escutar e responder às suas necessidades, é a abordagem da Somfy.

Para obter todos os esclarecimentos relativos à escolha, compra ou instalação de produtos Somfy, pode dirigir-se à sua loja de bricolagem ou consultar directamente um conselheiro Somfy, que lhe dará todas as orientações necessárias.

Internet: www.somfy.pt

1.3 Garantia

Este produto tem uma garantia de 5 anos a partir da data de compra.

2 - INFORMAÇÕES IMPORTANTES - SEGURANÇA

2.1 Generalidades

Ler cuidadosamente o guia de instalação e as instruções de segurança antes de começar a instalação deste produto Somfy.

Seguir rigorosamente todas as instruções fornecidas e conservar este guia durante o tempo de vida útil do produto.

Antes de efectuar a instalação, verifique a compatibilidade deste produto Somfy com os equipamentos e acessórios associados.

Este guia descreve a instalação e o modo de utilização deste produto.

Qualquer instalação ou utilização fora do âmbito de aplicação definido pela Somfy é considerada não conforme. Ela acarretaria, como qualquer outro incumprimento das instruções fornecidas neste guia, a anulação da responsabilidade e da garantia da Somfy.

A Somfy não assume qualquer responsabilidade por eventuais modificações às normas efectuadas após a publicação deste guia.

Pelo presente documento, a Somfy declara que o produto está conforme as exigências da Directiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade está disponível no endereço Internet www.somfy.com/ce.

Imagens não-contratuais.

2.2 Instruções gerais de segurança

Não deixar o ponto de comando ao alcance das crianças.

Nunca mergulhar o ponto de comando em líquido.

A utilização deste produto não é recomendada a pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, nem a pessoas sem experiência ou conhecimentos sobre o seu funcionamento, excepto se tiverem recebido instruções prévias sobre a utilização do produto ou estiverem sob vigilância de uma pessoa responsável pela sua segurança.

2.3 Condições de utilização

O alcance rádio é limitado pelas normas de regulamentação dos aparelhos rádio.

O alcance rádio depende em grande parte do ambiente de utilização: possíveis perturbações provocadas por grandes aparelhos eléctricos situados nas proximidades da instalação, tipo de material utilizado nas paredes e divisórias do local.

A utilização de aparelhos rádio (por exemplo, auscultadores de rádio hi-fi) que utilizem a mesma radiofrequência pode diminuir a eficiência do produto.

A câmara deste videofone tem por função identificar um visitante e, em nenhum caso, deve ser usada para vigiar a rua.

Esta instalação deve ser utilizada em conformidade com a Lei Informática e Liberdades.

Qualquer utilização destes produtos fora do âmbito estritamente pessoal está sujeita a obrigações legais de utilização, nomeadamente por aplicação da lei n.º 78-17 de 6 Janeiro de 1978, sobre as quais compete ao comprador informar-se junto da CNIL, e à obtenção prévia de autorizações administrativas.

O comprador pode comprometer a sua responsabilidade civil e criminal em caso de utilização indevida do dispositivo com o objectivo de atentar contra a vida privada ou a imagem de terceiros; a Somfy não poderá, em caso algum, ser responsabilizada devido a utilização do videofone que viole as disposições legais e regulamentares em vigor.



PT

V500 RTS

2.4 Reciclagem e eliminação



Não elimine o produto avariado com o lixo doméstico. Proceda de modo a que o produto seja recolhido pelo distribuidor ou utilize os meios de recolha selectiva disponibilizados pelo município.

2.5 Significado dos logótipos presentes no módulo de alimentação



O módulo de alimentação fornecido com o produto só deve ser instalado num local abrigado e seco.



O módulo de alimentação fornecido com o produto é do tipo com duplo isolante e, por conseguinte, não necessita de ligação ao condutor de terra.



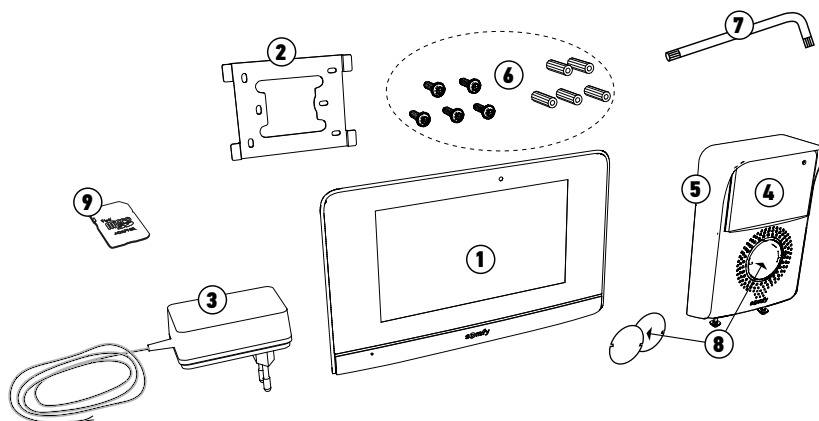
Corrente contínua



Corrente alternada

3 - APRESENTAÇÃO DO PRODUTO

3.1 Composição do kit



Marca	Designação	Quantidade
1	Monitor interior com cartão micro SD integrado	1
2	Suporte de fixação do monitor	1
3	Módulo de alimentação do monitor	1
4	Placa de rua	1
5	Protecção contra a chuva	1
6	Parafusos + cavilhas para fixação do monitor e da placa de rua	5 + 5
7	Chave torx	1
8	Etiqueta com o nome	2
9	Adaptador de cartão microSD para PC/Mac	1

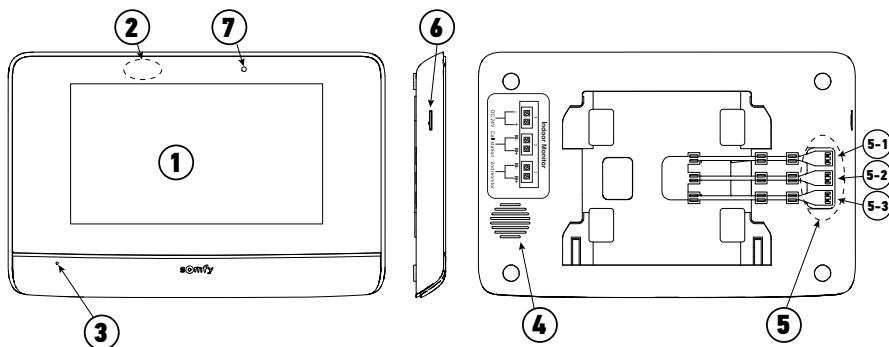
3.2 Descrição do produto

O videofone é composto por um monitor interior e uma placa de rua. A ligação do monitor interior à placa de rua é feita com 2 fios e a alimentação eléctrica é ligada por cabo ao monitor (ver "3.3 Instalação tipo").

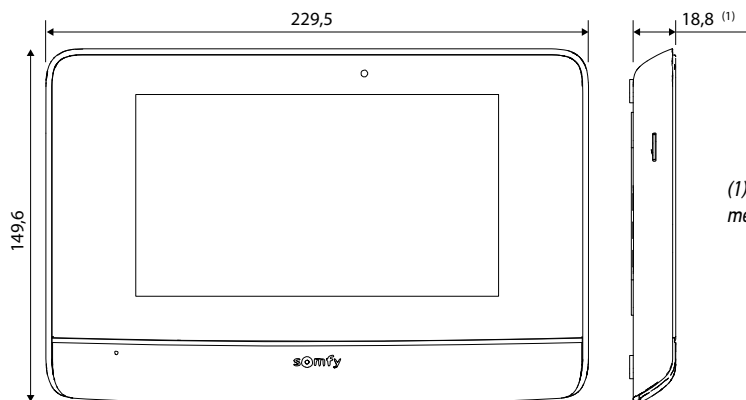


3.2.1 Monitor

O monitor interior está equipado com um transmissor rádio RTS (Radio Technology Somfy). Este comando sem fios permite comandar os produtos da habitação equipados com um receptor RTS Somfy (portão de garagem, portão, iluminação, estore, toldo, etc.). Este comando está acessível a partir do menu do ecrã táctil.



Marca	Designação	Descrição
1	Ecrã táctil	Permite ver o visitante, accionar os comandos não-multiplexados e sem fios, ver os visitantes que vieram durante a ausência do morador, efectuar as regulações, etc.
2	Detector de movimento/ presença	Permite iluminar automaticamente o ecrã quando o monitor detecta uma presença.
3	Microfone	Permite falar com o interlocutor que se encontra na frente da placa de rua.
4	Altifalante	Permite ouvir o interlocutor situado na frente da placa de rua.
5	Placa de bornes	5-1: ligação ao módulo de alimentação. 5-2: ligação à placa de rua. 5-3: ligação a um segundo monitor (opcional).
6	Leitor de cartão micro SD	Permite gravar fotografias a partir da câmara da placa de rua e adicionar um toque MP3 personalizado. Nota: o monitor é fornecido com um cartão micro SD já instalado.
7	Led de visualização	Permite verificar a correta ligação aquando da colocação em serviço ou de uma chamada durante a ausência.



(1) Espessura com suporte metálico

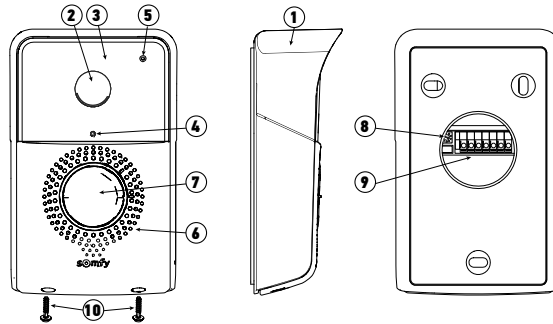


PT

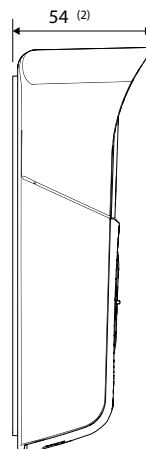
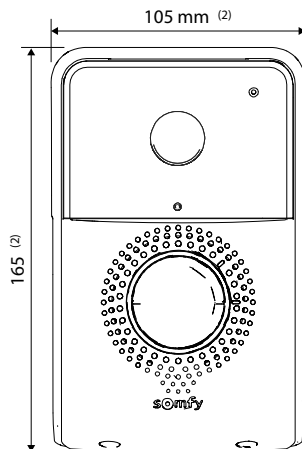
V500 RTS

3.2.2 Placa de rua

A placa de rua pode ser ligada a uma motorização de portão e a uma fechadura/trinco eléctrico (12 V AC/DC - 800 mA, no máximo). O portão e a porta de serviço poderão ser accionados a partir do monitor do videofone.



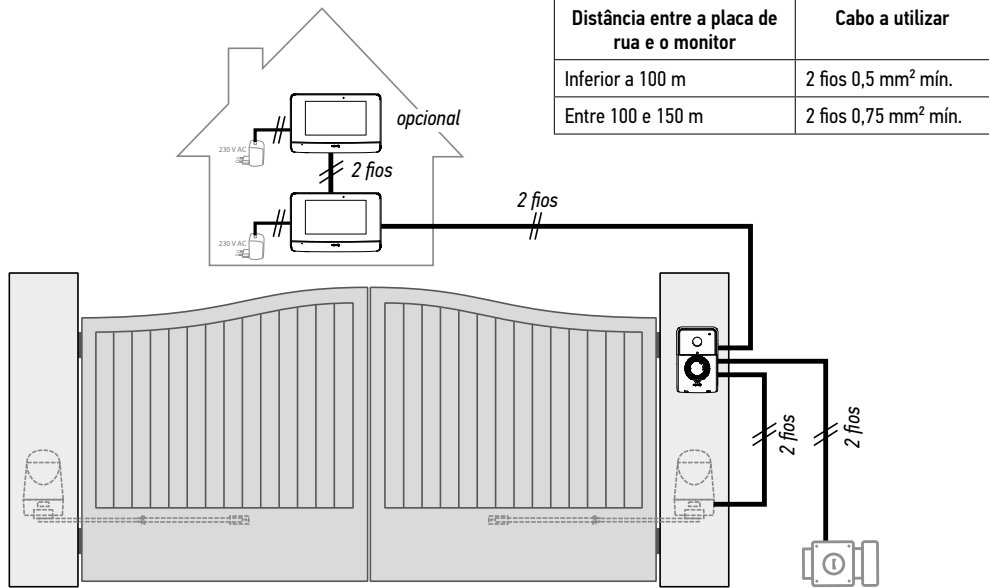
Marca	Designação	Descrição
1	Protecção contra a chuva	Protege a câmara da chuva e do sol
2	Câmara	Filma o visitante e envia a imagem para o monitor
3	Iluminação LED IV	Permite ver os visitantes de noite
4	Detector de luminosidade	Permite iluminar automaticamente os LED infravermelhos de noite
5	Microfone	Permite ao visitante falar com o interlocutor situado no interior
6	Altifalante	Permite ao visitante ouvir o interlocutor situado no interior.
7	Etiqueta para o nome retroiluminada Botão de chamada retroiluminado	Permite colocar o seu nome numa etiqueta Permite ao visitante accionar a campainha do monitor. A câmara começa a funcionar e o ecrã do monitor liga-se.
8	Botão de ajuste do volume do auscultador	Permite ajustar o volume do altifalante da placa de rua.
9	Placa de bornes	Permite ligar a placa de rua ao monitor, a um portão automático e a um trinco/fechadura eléctrica.
10	Parafusos antivandalismo	Permite impedir a abertura placa de rua sem uma chave de fendas especial



(2) Dimensões com protecção contra a chuva

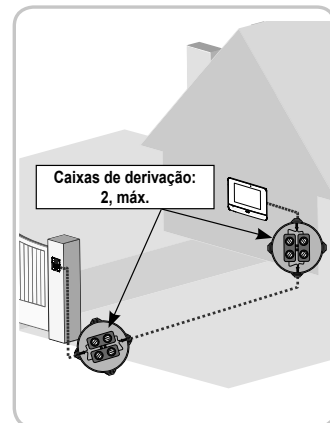
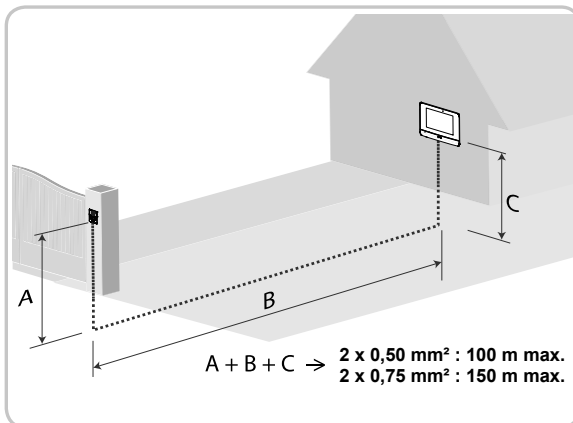
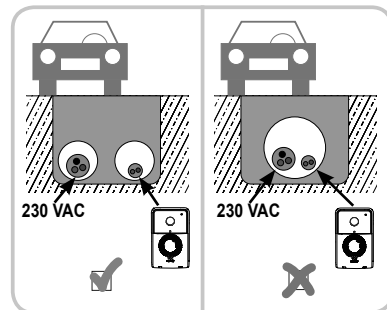
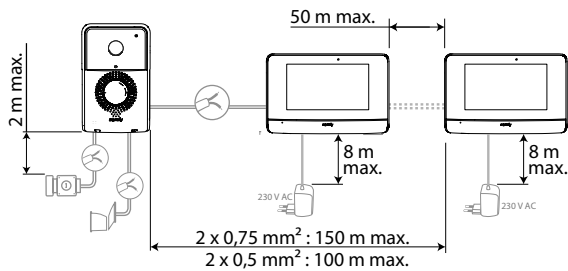


3.3 Instalação tipo



Distância entre a placa de rua e o monitor	Cabo a utilizar
Inferior a 100 m	2 fios 0,5 mm ² mín.
Entre 100 e 150 m	2 fios 0,75 mm ² mín.

Nota: Recomendamos que não passe os cabos do videofone pela mesma bainha dos cabos de alimentação. Os cabos não são fornecidos.



4 - INSTALAÇÃO DO MONITOR

i É necessário seguir um procedimento específico para registar em rádio uma motorização de portão SOMFY RTS vendida numa grande superfície de bricolagem.

MOTORIZAÇÕES DE PORTÃO ABRANGIDAS (após 2010):

- Motores de braços EVOLVIA, SGA e PASSEO 800
- Motores de cilindros EXAVIA, SGS
- Motores de correr FREEVIA, SLIDYMOOVE



Atenção

É necessário realizar o procedimento seguinte antes da instalação definitiva do monitor (o monitor deve ser colocado ao nível da motorização de portão, sendo alimentado pelo seu módulo de alimentação).

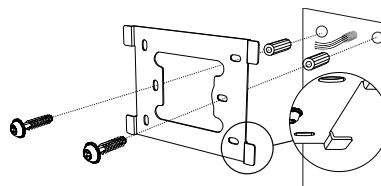


«6.3 REGISTAR UM PORTÃO SOMFY RTS COM O COMANDO SEM FIOS INTEGRADO»

[1]. Fixe a placa de fixação do monitor à parede.

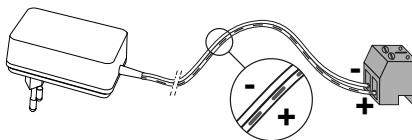
Importante: As patilhas de fixação do monitor devem sair na sua direcção.

Nota: Todos os fios devem passar pelo interior do suporte de fixação, para que possam ser ligados ao monitor.



[2]. Retire o conector DC (5-1), na parte de trás do monitor, e ligue o cabo do módulo de alimentação a este conector: fio branco com riscas cinzentas à direita (+) e fio totalmente branco à esquerda (-).

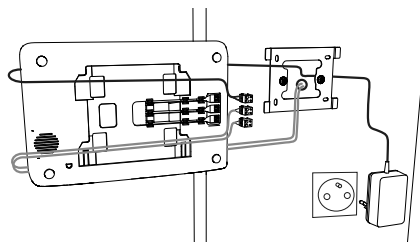
Importante: É obrigatório utilizar o módulo de alimentação fornecido para alimentar o monitor.



[3]. Ligue o conector do módulo de alimentação na parte de trás do monitor à placa de bornes 5-1, no sentido indicado na ilustração (parafuso para a esquerda); o sentido de ligação dos fios do módulo de alimentação é importante.

Importante: Não ligue o módulo de alimentação numa tomada enquanto não estiver terminada toda a cablagem (placa de rua, monitor adicional).

Nota: Pode substituir a fonte de alimentação de tomada por uma fonte de alimentação em calha DIN, disponível como opção (Ref: 9026469).

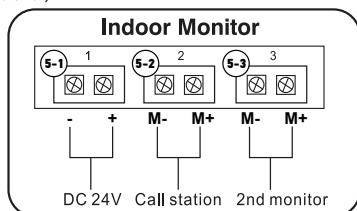
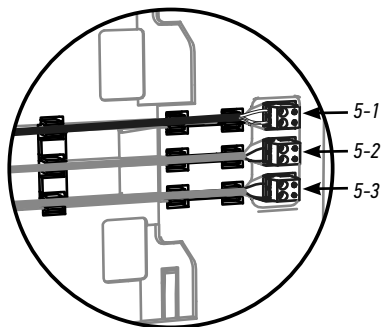


[4]. Ligue um segundo conector à placa de bornes 5-2. O cabo correspondente será ligado à placa de rua.

Opcional: Ligue um terceiro conector à placa de bornes 5-3. O cabo correspondente será ligado num segundo monitor (ver as instruções do monitor adicional).

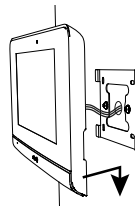
Nota: Aplicar os fios nos locais previstos para este efeito, para evitar o risco de se soltarem.

Nota: Marcar os fios utilizados para as placas de bornes 5-2 e 5-3, para efectuar correctamente a cablagem entre a placa de rua e o monitor adicional (opcional).





- [5]. Encaixar o monitor no suporte de fixação, fazendo deslizar com cuidado para baixo, até que as patilhas do suporte fiquem bem encaixadas nos entalhes do monitor.



5 - INSTALAÇÃO DA PLACA DE RUA

Evite instalar a câmara de frente para uma fonte luminosa, pois a imagem do visitante pode não ser a mais adequada. Recomendamos que instale a placa de rua a uma altura de cerca de 1,60 m.

5.1 Cablagem da placa de rua

- [1]. Separe a protecção contra a chuva da placa de rua, retirando os 2 parafusos situados na parte inferior com a chave torx fornecida.

- [2]. Marque os pontos de fixação com a protecção contra a chuva. Fure e introduza as buchas adaptadas à sua parede/pilar. Passe o conjunto dos cabos pela protecção contra a chuva.

- [3]. Fixe a protecção contra a chuva à parede/pilar.

Nota: não retire a espuma colada na face traseira da protecção contra a chuva, porque é ela que assegura a estanqueidade do produto.

Nota: recomendamos que coloque um vedante de silicone entre a protecção contra a chuva e a parede/pilar (excepto por baixo da protecção contra a chuva).

- [4]. Ligue os fios do monitor aos 2 bornes da esquerda, na face traseira da placa de rua:

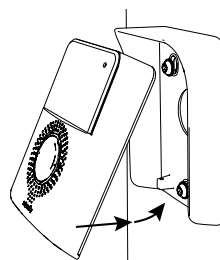
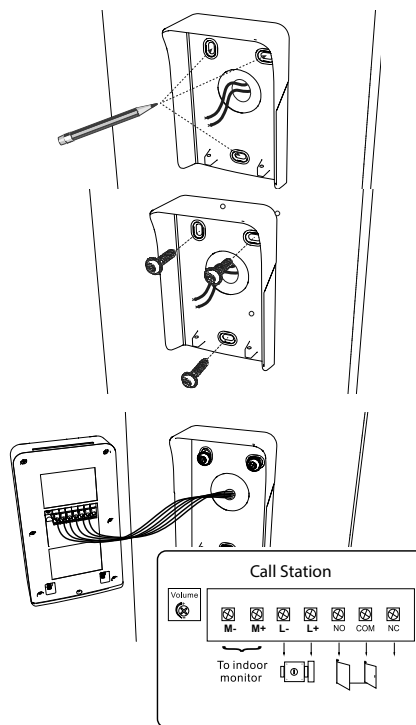
- M+ do monitor ao M+ da placa de rua
- M- do monitor ao M- da placa de rua

Ligue os fios do trinco/fechadura eléctrica aos L+ e L- da placa de rua.

Ligue os fios da motorização à saída do contacto seco (COM e NO) da placa de rua.

Nota: Para efectuar a cablagem dos fios nos bornes, pressione o rectângulo laranja, situado sob os bornes, com uma chave de fendas plana, introduza os fios e largue.

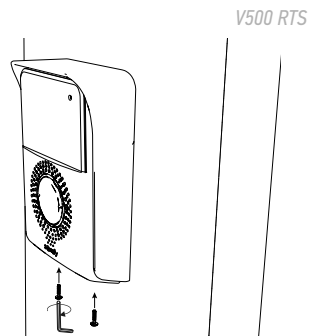
- [5]. Coloque a placa de rua na protecção contra a chuva.





PT

- [6]. Fixe a placa de rua à protecção contra a chuva, apertando os parafusos fornecidos com a chave torx.



5.1.1 Ligação a uma motorização de portão Somfy

Nota: Quando o motor funciona com energia solar, os controlos com fios são desactivados. Neste caso, deve ser usado o comando sem fios do monitor para comandar a motorização do portão: consulte "6.2 COMANDO SEM FIOS DE EQUIPAMENTOS SOMFY RTS".


- [1]. Desligue a alimentação eléctrica da motorização.
[2]. Retire a tampa do armário de comando ou do motor que contém o sistema electrónico.
[3]. Ligue a saída do contacto seco (COM e NO) da placa de rua à electrónica da motorização (consulte as instruções da motorização).

Se a ligação da placa de rua não for apresentada em detalhe no guia de instruções da motorização, siga as instruções dadas para a ligação de contactor com chave.

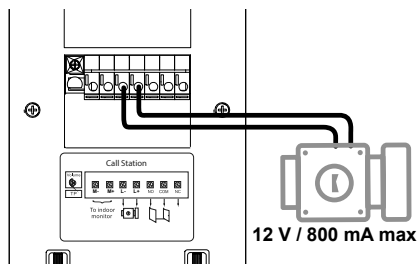
Nota: Para ligar a placa de rua a um outro modelo de portão automático, consulte as instruções de instalação desta motorização.

5.1.2 Ligação a um trinco/fechadura eléctrica

Nota: A saída para fechadura é compatível apenas com uma fechadura eléctrica com memória mecânica.

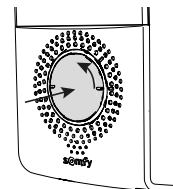
Ligue a saída  da placa de rua ao trinco/fechadura segundo o esquema ao lado.

Respeite a polaridade +/-, se esta estiver indicada nas instruções do trinco/fechadura.



5.2 Aplicação da etiqueta para o nome

- [1]. Pressione e rode o porta-etiqueta 45° no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, com auxílio dos espigões do porta-etiqueta.

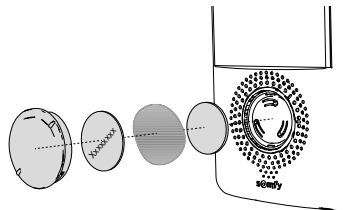




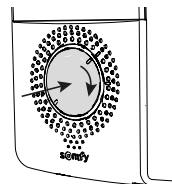
V500 RTS

[2]. Levante o porta-etiqueta; a etiqueta para o nome está colocada entre o porta-etiqueta e a junta de elastómero, na frente da placa de retenção.

Nota: a etiqueta para o nome tem dois cortes que correspondem aos espigões situados por trás do porta-etiqueta.



[3]. Escreva o seu nome na etiqueta branca com um marcado de tinta permanente (alinhando o nome pelos cortes da etiqueta). Volte a colocar a etiqueta e a sua protecção no respectivo lugar, pressionando sobre o porta-etiqueta e fazendo-o rodar 45° no sentido dos ponteiros do relógio, até ouvir um clique de bloqueio.



5.3 Ligar a instalação

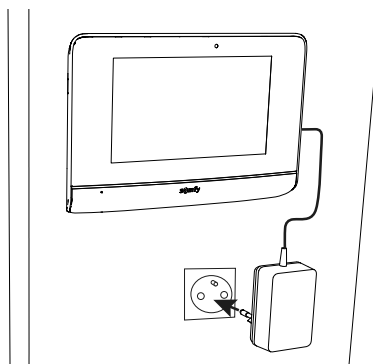
No final da instalação, ligue o portão automático à alimentação.

De seguida, ligue o módulo de alimentação do monitor a uma tomada eléctrica.

Importante: O módulo de alimentação deve ser instalado na proximidade do monitor e de forma facilmente acessível.

Ao ligar a tensão, o led azul por cima do ecrã pisca durante alguns segundos, antes do processo de configuração passo a passo apareça no ecrã.

Siga as instruções para parametrizar a instalação.



6 - INTERFACE UTILIZADOR

O videofone V500 reúne 2 universos: por um lado, o do videofone e, por outro, o do comando sem fios da casa.

O primeiro universo inclui funções, como seja a comunicação entre a placa de rua e o monitor, a intercomunicação em termos de som entre os 2 monitores (opção), a gestão das fotografias, a abertura do trinco/fechadura eléctrica e do portão e, por fim, as regulações (ex.: contraste, luminosidade, tom do toque, etc.).

O segundo universo diz respeito ao comando sem fios dos equipamentos Somfy RTS da casa (ex.: estores, iluminação, portão de garagem, etc.).

6.1 VIDEOFONE

6.1.1 Ecrã inicial

O ecrã ilumina-se automaticamente quando é detectado um movimento a uma distância de 20-30 cm, ou quando se pressiona em qualquer parte do ecrã.



Visual	Nome do símbolo	Função
	Temperatura exterior	O sensor de temperatura encontra-se na placa de rua.
	Live	Aceder ao ecrã de visualização da placa de rua (modo vigilância activa durante 120 s)
	Intercom	Chamar o segundo monitor interior (modo comunicação activa durante 120 s)
	Menu fotografias	Aceder às fotografias realizadas manualmente e durante a ausência. A notificação numérica indica o número de fotografias não visualizadas.

Visual	Nome do símbolo	Função
	Portão	Abrir o portão.
	Fechadura eléctrica	Abrir o trinco/fechadura eléctrica.
	As minhas definições	Aceder às definições do videofone.
	Comando casa	Aceder ao ecrã de controlo dos equipamentos Somfy RTS.

6.1.2 Responder a um visitante

O ecrã abaixo afixa-se quando há comunicação com o visitante.





Para aceitar a chamada, pressione o símbolo "telefone fora do descanso". O microfone do monitor interior e o altifalante da placa só se activam quando a chamada é atendida.

Durante a chamada, é possível:

- abrir o portão,
- abrir o trinco/fechadura eléctrica,
- tirar uma fotografia ao visitante,
- comandar os equipamentos Somfy RTS (iluminação da entrada, portão de garagem, etc.).

Quando a comunicação terminar, pressione o símbolo "telefone desligado".

Visual	Nome do símbolo	Função
	Telefone fora do descanso	Aceitar a comunicação / Activar a voz
	Telefone desligado	Desligar a comunicação em curso
	Portão	Abrir o portão

Visual	Nome do símbolo	Função
	Fechadura eléctrica	Abrir o trinco/ fechadura eléctrica
	Câmara fotográfica	Capturar uma fotografia manualmente
	Comando casa	Aceder ao ecrã de controlo dos equipamentos Somfy RTS

6.1.3 Comunicar com um segundo monitor interior (Intercom)

Se houver um segundo monitor interior (não incluído no kit), é possível beneficiar de uma comunicação do tipo telefónico (**apenas em termos de som**) entre os 2 monitores.

Visual	Nome do símbolo	Função
	Telefone fora do descanso	Aceitar a comunicação, activar a voz
	Telefone desligado	Desligar a comunicação em curso / Recusar uma chamada entrada

Visual	Nome do símbolo	Função
	Altifalante "-"	Baixar o volume do monitor interior
	Altifalante "+"	Subir o volume do monitor interior



6.1.4 Gerir as fotografias dos visitantes

O monitor é fornecido com um cartão SD de 8 Gb. Este cartão pode memorizar até 400 fotografias (de 200 Kb cada uma). Para cada chamada ocorrida durante a sua ausência, é captada automaticamente uma fotografia.

Visual	Nome do símbolo	Função	Visual	Nome do símbolo	Função
	Nova fotografia	Indica que a fotografia ainda não foi visualizada		Cover flow	Apresentar as fotografias de forma linear (3 etiquetas visíveis em simultâneo)
	Caixote do lixo	Entrar em modo eliminação selectiva		Mosaico	Apresentar as fotografias sob a forma de mosaico (12 etiquetas visíveis em simultâneo)
	Resolução	Eliminar a fotografia que tem a cruz			

6.1.5 Regulações gerais

Visual	Nome do símbolo	Função	Visual	Nome do símbolo	Função
	Globo	Seleccionar o idioma.		Fotografia	Escolher o fundo de ecrã.
	Calendário e relógio	Acertar a hora e/ou a data.		Regulações gerais	Aceder às regulações da parte videofone.
	Sons	Escolher o tom do toque.		Comando casa	Aceder às regulações da parte do comando sem fios dos equipamentos Somfy RTS.

Importar um toque MP3 a partir do cartão micro SD

Pode utilizar um toque MP3 à sua escolha, em vez dos 5 toques predefinidos do videofone. Para isso, aceda ao menu "Sons" a partir das REGULAÇÕES GERAIS. Em seguida, pressione o símbolo ao lado.

Nota: A criação de toques MP3 destina-se a um público "experiente".

Para que o toque seja compatível com o seu videofone, deve respeitar as 5 regras a seguir:

- Tamanho máximo do ficheiro = 100 kb
- Duração máxima do ficheiro = 45 s (o tamanho máximo do ficheiro será atingido antes)
- Formato = mp3
- Nome do arquivo: não use caracteres ou acentos especiais
- Máx. número de caracteres: 12

Para criar toques personalizados, pode utilizar Audacity (software livre e gratuito):

<http://www.audacityteam.org>

Consoante o tipo do ficheiro áudio de origem, provavelmente terá de instalar os plug-ins Lame-MP3 encoder e ffmpeg import/export e deixe-se guiar pelo software Audacity para os transferir. (Edição<Preferências<Bibliotecas)

Nota: Ao exportar o ficheiro no formato MP3, não se esqueça de clicar no botão "opções" para reduzir ao mínimo possível a qualidade do ficheiro e, desta forma, diminuir o seu tamanho.

Insira o cartão micro SD no adaptador PC/Mac fornecido para carregar o toque MP3 na pasta MP3.





Com um ficheiro MP3 clássico, obtém-se o seguinte resultado:

	Tamanho	Duração
Ficheiro inicial	2123 Kb	2min15s
Ficheiro separado	159 Kb	9 s
Ficheiro separado comprimido	82 Kb	9 s

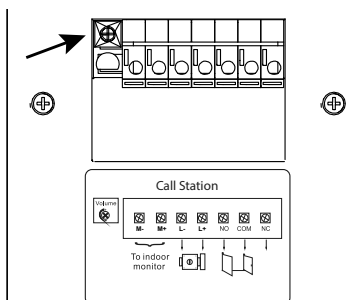
Definições do videofone

Visual	Nome do símbolo	Função	Visual	Nome do símbolo	Função
	Cor 	Ajustar a cor da imagem e do vídeo recebidos a partir da câmara da placa de rua.		Reinicialização de fábrica	Reinicializar todos os parâmetros do videofone.
	Luminosidade 	Ajustar a luminosidade da imagem e do vídeo recebidos a partir da câmara da placa de rua.		Calibração da temperatura exterior	Ajustar o valor da temperatura indicado pelo sensor da placa de rua.
	Contraste 	Ajustar o contraste da imagem e do vídeo recebidos a partir da câmara da placa de rua.		Monitor: Principal/ Secundário	Definir o monitor em que é feita a regulação como sendo o monitor principal ou secundário. Nota: se a instalação tiver apenas um monitor, este deve ser deixado como "principal".
	Som	Ajustar o volume do som do monitor interior.		Deteção de movimento automática	Activar / desactivar o accionamento automático do ecrã quando o monitor detecta uma presença.
	Versão do software	Visualizar a versão actual do software / Actualizar a versão do software, se necessário.			

Regulação do volume de som da placa de rua

Para ajustar o volume do altifalante da placa de rua, utilize uma chave de fendas para rodar o potenciômetro na parte de trás da placa de rua:

- para a direita para aumentar o volume,
- para a esquerda para diminuir o volume.





6.2 COMANDO SEM FIOS DE EQUIPAMENTOS SOMFY RTS

O monitor está equipado com um transmissor Radio Technology Somfy (RTS). É compatível apenas com aparelhos equipados com Radio Technology Somfy (RTS).

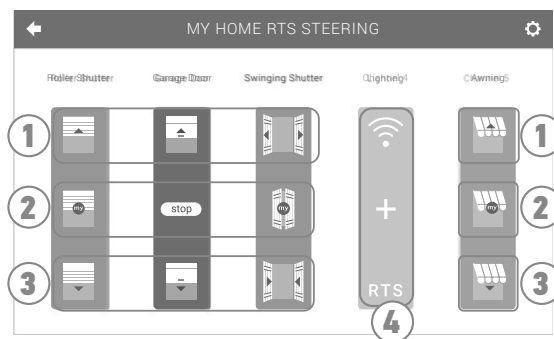
É utilizado para comandar individualmente ou em simultâneo os seguintes equipamentos Somfy:

- motorização de portão de garagem,
- receptor de iluminação,
- motorização de estore eléctrico,
- motorização de portão.
- etc.

Esta funcionalidade é possível graças a um sistema de canais rádio identificados por colunas (consulte "6.2.1 Ecrã inicial"). Cada canal corresponde a um comando à distância individual e pode comandar um ou vários equipamentos. O número de equipamentos que pode ser comandado por um canal é ilimitado. Para comandar um canal, basta carregar sobre ele.

Importante: Verifique se o equipamento a comandar sem fios está dentro do limite do alcance rádio do monitor.


6.2.1 Ecrã inicial






Marca	Designação	Função
1	Comando superior	Abrir/ligar o equipamento Somfy RTS.
2	Comando intermédio	Parar o curso do equipamento Somfy RTS. Colocar o equipamento Somfy RTS na sua posição preferida.

Marca	Designação	Função
3	Comando inferior	Fechar/desligar o equipamento Somfy RTS.
4	Canal a cinzento	O canal não contém actualmente qualquer equipamento Somfy RTS.


6.2.2 Adicionar um equipamento Somfy RTS

Para adicionar um equipamento Somfy RTS, pressione primeiro  no ecrã inicial e, em seguida, em:

-  no centro do ecrã, se se tratar da primeira adição
 -  em cima, do lado direito do ecrã, e depois em  à esquerda, para adicionar o segundo equipamento e seguintes
- Uma vez iniciado o procedimento de adição de um novo equipamento, o monitor guiá-lo-á passo a passo. Em caso de dúvida, consulte as instruções do seu equipamento Somfy RTS.

Exemplo: Adicionar um estore Somfy RTS

- [1]. Escolha o tipo de equipamento (ex.: estore).
- [2]. Selecciono o canal ao qual pretende adicionar o equipamento (ex.: canal 1). Aparece então um estore no canal escolhido. Pressione "Continuar".
- [3]. Atribua um nome ao canal (ex.: salão): 7 caracteres, no máximo.

Nota: Por predefinição, o teclado está seleccionado para maiúsculas. Pode igualmente escrever em minúsculas, pressionando a tecla . Pressione "OK".



[4]. Proceda agora às 3 etapas que se afixam no ecrã:

- (1). Identifique o comando de origem do estore, ou seja, o comando à distância ou o ponto de comando que comanda apenas este estore. Entreabra o estore com o comando de origem.

Nota:

- Se o comando de origem estiver perdido ou avariado e se for o único para comandar o estore, contacte um dos nossos consultores Somfy.
- Se um outro comando comandar o estore, utilize-o para realizar as etapas seguintes.

- (2). Pressione o botão PROG do comando de origem durante, pelo menos, 3 segundos: o produto reage (por exemplo, com um breve movimento de acima/abaixo para um toldo ou um estore). A função PROG permanece activa durante 2 minutos.

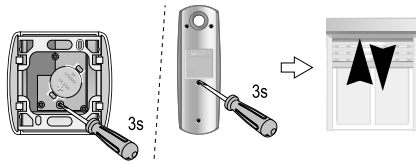
Nota: Se não localizar o botão PROG no ponto de comando, consulte o guia de instruções.

- (3). Pressione o botão "Emparelhar" do monitor.

[5]. Para verificar se o emparelhamento funcionou, pressione o botão "Teste".

[6]. Se o estore reagir, pressione "Continuar". Caso contrário, pressione "Recomeçar" ou "Sair".

Ponto de comando RTS individual



Caso particular: completar um canal rádio já ocupado

Pode igualmente registar vários equipamentos Somfy RTS num mesmo canal rádio, criando grupos de equipamentos. Neste caso, todos os equipamentos configurados num mesmo canal funcionarão em conjunto. Para adicionar um equipamento, realize o procedimento detalhado anteriormente (6.2.2. Adicionar um equipamento Somfy RTS). Ao escolher o canal, seleccione o canal já ocupado que preferir.

Nota: Para obter a melhor ergonomia, recomendamos que agrupe equipamentos do mesmo tipo num mesmo canal rádio. No entanto, se o equipamento a adicionar não for do mesmo tipo (ex.: adição de um estore num canal ocupado por uma luz), o símbolo do último produto adicionado (estore) será predominante. Todavia, é possível alterar o nome do canal (ex.: "Luzes" muda para "Salão").

6.2.3 Eliminar um equipamento Somfy RTS

Para eliminar um equipamento Somfy RTS, pressione primeiro  a partir do ecrã inicial, em seguida  em cima, do lado direito do ecrã, e, por fim,  no centro do ecrã.

Uma vez iniciado o procedimento de eliminação de um novo equipamento, o monitor guiá-lo-á passo a passo. Em caso de dúvida, consulte as instruções do seu equipamento Somfy RTS.



Nota: as etapas são idênticas às do procedimento de adição de um equipamento. Consulte "6.2.2 Adicionar um equipamento Somfy RTS".

6.3 REGISTAR UM PORTÃO SOMFY RTS COM O COMANDO SEM FIOS INTEGRADO

MOTORIZAÇÕES DE PORTÃO ABRANGIDAS (após 2010):

- Motores de braços EVOLVIA, SGA e PASSEO 800
- Motores de cilindros EXAVIA, SGS
- Motores de correr FREEVIA, SLIDYMOOVE

6.3.1 Criação do comando rádio na interface do monitor

- Após configuração do monitor, a partir do ecrã inicial, prima  e, em seguida,  no centro do ecrã.

- Seleccione  ou  consoante o tipo do seu portão e, em seguida, o canal pretendido (ex.: canal 1); depois, seleccione

Continue .

- Atribua um nome ao canal (ex.: Portão): 7 caracteres máx.

Nos ecrãs seguintes, ignore as instruções e prima directamente  e  e .



6.3.2 Registo da motorização do portão na memória do monitor


- Coloque o monitor (alimentado) ao nível da motorização de portão





PT


V500 RTS

- Abra a tampa da motorização, para aceder à respectiva electrónica.
- Prima durante 2 s o botão Power  da electrónica (se não dispuser deste botão, passe directamente à etapa seguinte). O indicador  acende-se na electrónica.

- Abra a interface de comando do seu monitor, premindo .

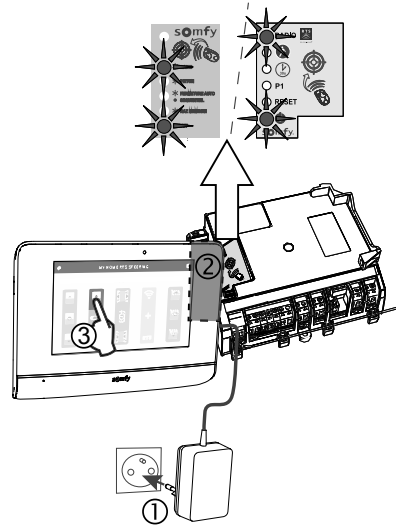
- Coloque o ângulo superior direito do monitor na posição da electrónica da motorização.

- Prima brevemente o ícone  / .

O indicador  da motorização acende-se e, em seguida, apaga-se.

- Agora, a motorização encontra-se registada na memória do monitor. Pode comandar a abertura e o fecho do seu portão a partir do comando sem fios.

Para obter mais informações, pode consultar as instruções da sua motorização SOMFY, parágrafo "Adicionar um comando à distância com 3 botões".



7 - MANUTENÇÃO

7.1 Limpeza

A limpeza do videofone é efectuada com um pano macio e seco, sem solventes. Desligue a alimentação eléctrica antes de proceder à limpeza.

8 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Monitor		
Alimentação	Tipo	Módulo de alimentação 100-240 V / 50-60 Hz
	Protecção contra a inversão de polaridade	Sim
Ecrã		Ecrã táctil de 7" - Resolução: 800 x 480 pixels
Duração máxima de comunicação		2 minutos
Temperatura de funcionamento:		De -10°C a +55°C
Distância máxima entre o monitor e a placa de rua		150 metros
Transmissor rádio	Frequência	433.42 MHz < 10 mW
	Alcance	200 metros (campo aberto)
Placa de rua		
Câmara		Ângulo de visão: H: 102° / V: 68°
Visão nocturna		LED infravermelhos
Temperatura de funcionamento:		De -20°C a +55°C
Saídas		Trinco: 12V, 800 mA - Contacto seco: 1 segundo
Tempo de abertura do trinco eléctrico		2 segundos

**CONTENTS**

1 - WELCOME	2
1.1 Who are Somfy?	2
1.2 Assistance	2
1.3 Warranty	2
2 - IMPORTANT INFORMATION - SAFETY	2
2.1 General information	2
2.2 General safety advice	2
2.3 Conditions of use	2
2.4 Recycling and disposal	3
2.5 Meaning of logos on the mains plug	3
3 - PRODUCT DESCRIPTION	3
3.1 Composition of the kit	3
3.2 Product description	3
3.2.1 Monitor	4
3.2.2 Door station	5
3.3 Installation type	6
4 - INSTALLING THE MONITOR	7
5 - INSTALLING THE DOOR STATION	8
5.1 Wiring the door station	8
5.1.1 Connecting to a Somfy gate drive	9
5.1.2 Connecting to an electric door-opener/lock	9
5.2 Fitting the name-tag	9
5.3 Switching the installation on	10
6 - USER INTERFACE	10
6.1 THE VIDEO ENTRY PHONE	10
6.1.1 Home page	10
6.1.2 Responding to a visitor	11
6.1.3 Communicating with a second indoor monitor (Intercom)	12
6.1.4 Managing visitor photos	13
6.1.5 General settings	13
6.2 SOMFY RTS EQUIPMENT WIRELESS CONTROL	15
6.2.1 Home page	15
6.2.2 Adding Somfy RTS equipment	15
6.2.3 Removing Somfy RTS equipment	16
6.3 PROGRAMMING A SOMFY RTS GATE WITH THE INTEGRATED WIRELESS CONTROL	16
6.3.1 Creating the radio control on the monitor interface	16
6.3.2 Saving the gate motorisation in the monitor's memory	16
7 - MAINTENANCE	17
7.1 Cleaning	17
8 - TECHNICAL DATA	17



1 - WELCOME

Thank you for choosing a Somfy product.

1.1 Who are Somfy?

Somfy develops, manufactures and sells motors and automatic control devices for domestic equipment. Motorisation systems for gates, garage doors and roller shutters, alarm systems, lighting controls, heating thermostats; all Somfy products are designed to meet your expectations in terms of safety, comfort and energy efficiency.

At Somfy, the pursuit of quality is a continuous process of improvement. Somfy's reputation has been built upon the reliability of its products and the Somfy brand is synonymous with innovation and technological expertise worldwide.

1.2 Assistance

Getting to know our customers, listening to them, meeting their needs: this is Somfy's approach.

For more information on how to choose, purchase or install Somfy products, please ask for advice at your DIY store or contact a Somfy advisor directly for help and assistance.

Internet: www.somfy.fr

1.3 Warranty

This product is guaranteed for 5 years from the date of purchase.

2 - IMPORTANT INFORMATION - SAFETY

2.1 General information

Read this installation guide and the safety instructions carefully before installing this Somfy product.

All the instructions given must be followed closely and this guide must be stored in a safe place throughout the service life of your product.

Before installation, check that this Somfy product is compatible with the associated equipment and accessories.

This guide describes the installation and use of this product.

Any installation or use outside the sphere of application specified by Somfy is forbidden. This invalidates the warranty and discharges Somfy of all liability, as does any failure to comply with the instructions given herein.

Somfy cannot be held responsible for changes to norms or standards occurring after the publication of these instructions.

Somfy hereby declares that this product is in compliance with the requirements of Directive 2014/53/EU. The full text of the Declaration of Conformity is available at www.somfy.com/ce

Images are not contractually binding.

2.2 General safety advice

Do not let children play with the control point.

Never immerse the control point in liquid.

This product is not designed to be used by persons (including children) whose physical, sensory or mental capacity is impaired, or persons with little experience or knowledge, unless they are under supervision or have received instructions on using this product by a person responsible for their safety.

2.3 Conditions of use

The radio range is limited by the radio appliance control standards.

The radio range is heavily dependent on the environment in which it is used: interference may be caused by having large-scale electrical equipment near the installation and by the type of material used in the walls and partitions.

The use of a radio appliances (e.g. a set of Hi-Fi radio headphones) operating on the same radio frequency might be detrimental to the product's performance.

The purpose of this video entry phone camera is to identify a visitor; under no circumstances should it be used to monitor the street.

This installation must be used in compliance with the data processing and civil liberties law.

Any use of these products which is not strictly personal is subject to statutory obligations, in particular law no.78-17 of 6 January 1978, according to which the purchaser is responsible for requesting information from the CNIL, and is required to obtain the administrative permits beforehand.

It is the buyer's civil and criminal liability in the event of inappropriate use of the device aimed at infringing the privacy or image of a third-party; Somfy will under no circumstances be held responsible for use of a videophone that violates current legal and regulatory provisions.



2.4 Recycling and disposal



Do not dispose of the product with household waste at the end of its life. Return the product to its distributor or use your local authority's special waste collection services.

2.5 Meaning of logos on the mains plug



The mains plug supplied with the product should only be used in a dry and sheltered place.



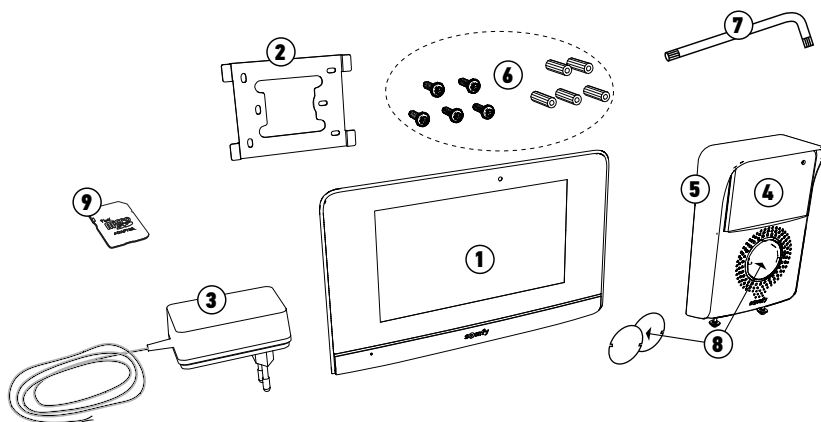
The power plug supplied with the product is the double-insulating type and therefore does not need to be connected to an earth conductor.

— — — Direct current

~ Alternating current

3 - PRODUCT DESCRIPTION

3.1 Composition of the kit



Mark	Description	Quantity
1	Indoor monitor with integrated micro SD card	1
2	Monitor mounting bracket	1
3	Monitor power plug	1
4	Door station	1
5	Rain shield	1
6	Screws + plugs for mounting the monitor and door station	5 + 5
7	Torx key	1
8	Name tag	2
9	Micro SD card adaptor for PC/Mac	1

3.2 Product description

The video entry phone comprises an indoor monitor and a door station. The indoor monitor can be connected to the door station by two wires and the electrical supply wired through the monitor (see "3.3 Installation type").

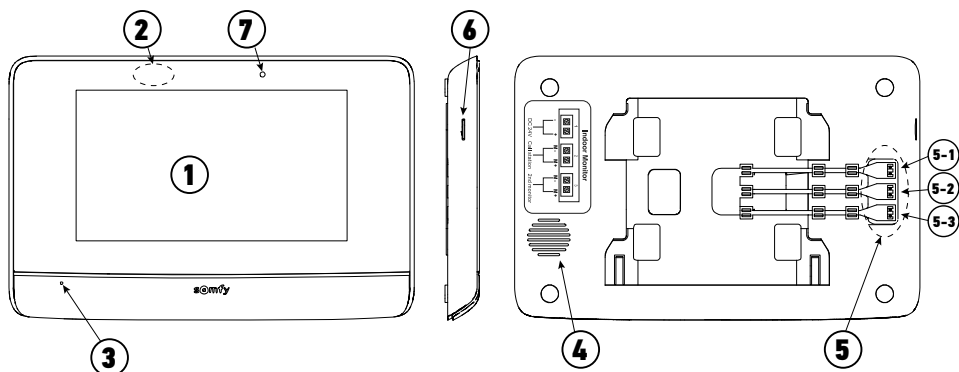


EN

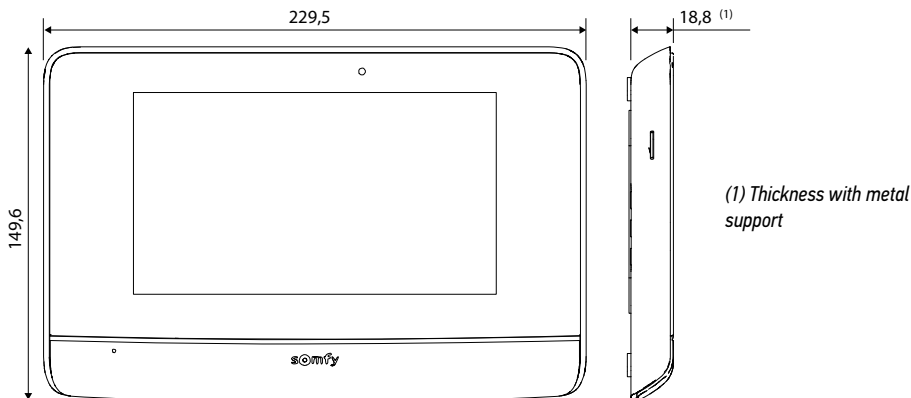
V500 RTS

3.2.1 Monitor

The indoor monitor is fitted with an RTS (Radio Technology Somfy) radio transmitter. This wireless control function enables home products with a Somfy RTS receiver to be controlled (garage door, gate, lighting, roller shutters, awning, etc.). This control can be accessed from the touch-screen menu.



Mark	Description	Description
1	Touch-screen	Enables visitors to be seen, to control the wired and wireless controls, see visitors missed while out and to make adjustments, etc.
2	Movement/Presence detector	Switches on the screen automatically when the monitor detects a presence.
3	Microphone	Enables you to talk with your guest in front of the door station.
4	Speaker	Enables the visitor to be heard in front of the door station.
5	Terminal block	5-1 : connection to the power plug. 5-2 : connecting to the door station 5-3 : connecting to a second monitor (optional).
6	Micro SD card reader	Enables photos to be saved from the door station camera and to add a customised MP3 ringtone. Note: your monitor comes with a pre-installed SD micro card.
7	Display Led	Enables the connection to be tested during commissioning or for a call when absent.

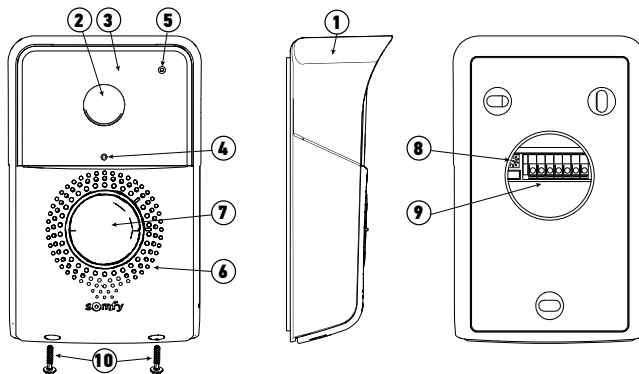




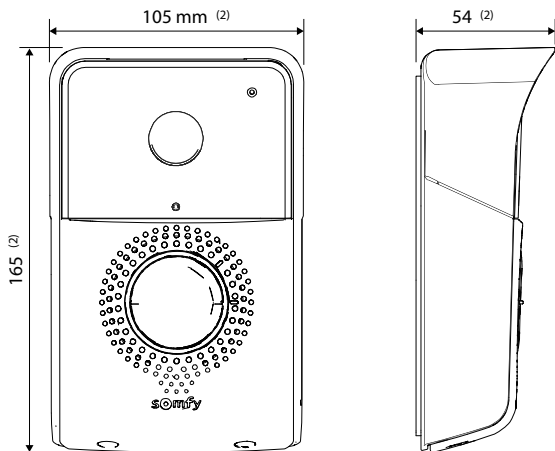
V500 RTS

3.2.2 Door station

The door station can be connected to a gate drive and an electric door-opener/lock (12 V AC/DC - 800 mA maximum). The small or large gate can be controlled from the video entry phone monitor.



Mark	Description	Description
1	Rain shield	Protects the camera from the rain and sun.
2	Camera	Films the visitor and sends the image to the monitor.
3	IR LED lighting	Enables visitors to be seen at night
4	Light level detector	Enables the infrared LEDs to come on automatically at night
5	Microphone	Enables the visitor to speak to the person indoors.
6	Speaker	This enables the visitor to hear the person indoors.
7	Back-lit name tag Back-lit call button	Lights up and indicates your name on a tag. Visitors can use this button to ring the bell on the monitor. The camera and the monitor screen are switched on.
8	Speaker volume adjustment button	This is used to adjust the volume of the door station speaker.
9	Terminal block	Used to connect the monitor station to a gate motorisation or an electric door-opener/lock.
10	Anti-tamper screws	Stops the door station from being opened without a special screwdriver



(2) Dimensions with rain shield

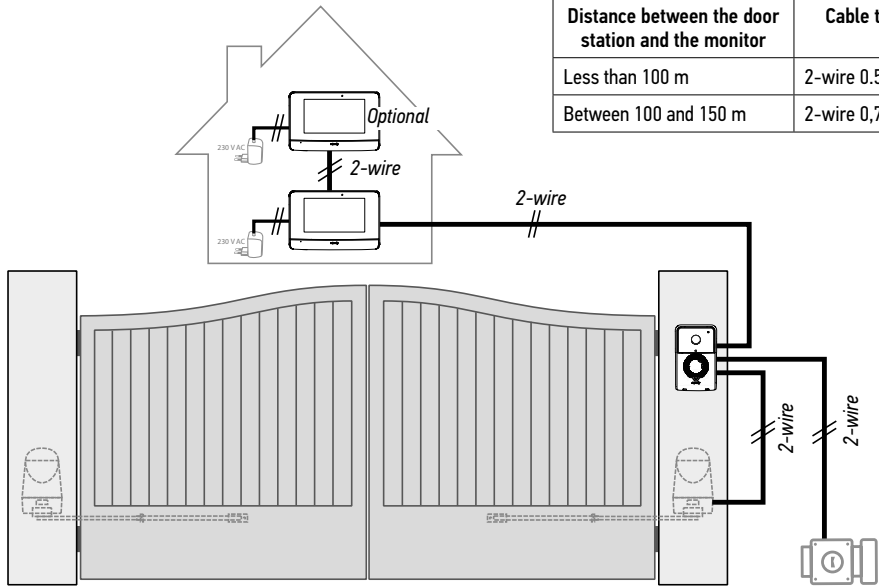


EN

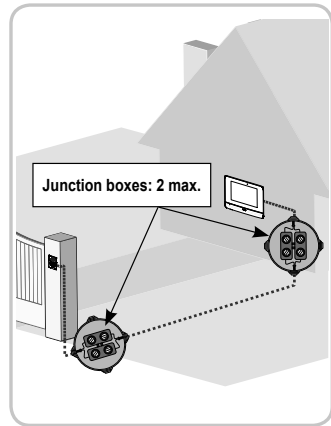
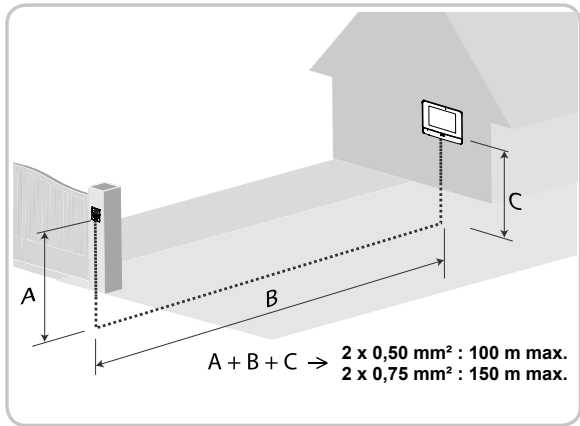
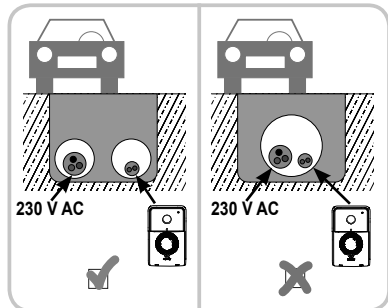
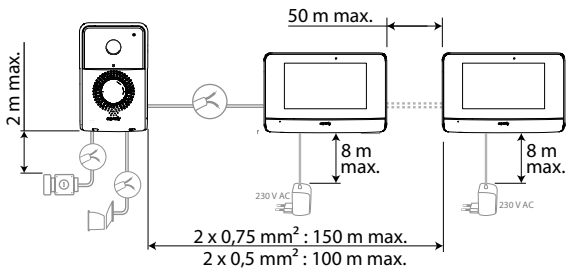
V500 RTS

3.3 Installation type

Distance between the door station and the monitor	Cable to be used
Less than 100 m	2-wire 0.5 mm ² min.
Between 100 and 150 m	2-wire 0,75 mm ² min.



Note: We recommend that, if possible, the video entry phone cables should not be routed through the same sheath as the electric cables. The cables are not supplied.





4 - INSTALLING THE MONITOR

i A specific procedure must be followed to programme a SOMFY RTS gate motorisation sold in DIY stores in radio control mode.

GATE MOTORISATIONS CONCERNED (after 2010):

- EVOLVIA, SGA and PASSEO 800 arm motors
- EXAVIA, SGS cylinder motors
- FREEVIA, SLIDYMOOVE sliding motors



Attention

The following procedure must be carried out before the final installation of the monitor (the monitor must be placed next to the gate motorisation while powered by means of its mains unit).

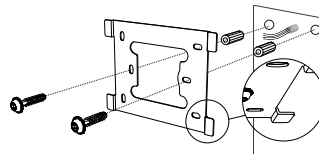


«6.3 PROGRAMMING A SOMFY RTS GATE WITH THE INTEGRATED WIRELESS CONTROL»

[1]. Fix the monitor mounting plate to the wall.

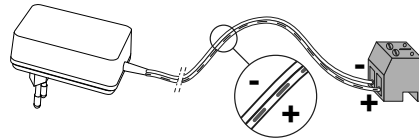
Important: The monitor mounting brackets must come out towards you.

Note: All the wires must pass inside the mounting bracket so they can be connected to the monitor.



[2]. Remove the DC connector (5-1) from the rear of the monitor and connect the cable from the power plug to this connector: white wire with grey lines on the right (+) and completely white wire on the left (-).

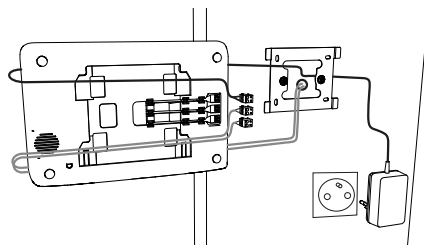
Important: It is essential to use the power plug provided to power the monitor.



[3]. Connect the power plug connector 5-1 to at the rear of the monitor in the direction indicated in the illustration (screws towards the left); the direction in which the wires are connected to the power plug is important.

Important: Do not connect the power plug to a socket when all the wiring is not terminated (door station, additional monitor).

Note: You can replace the plug power supply by a DIN rail power supply, available as an option (Ref: 9026469).

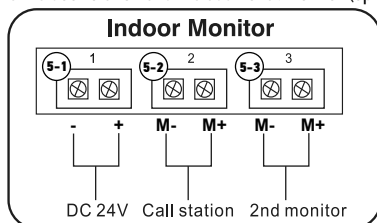
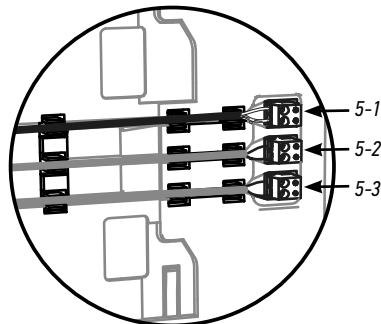


[4]. Connect a second connector to the 5-2 terminal. The corresponding cable shall be connected to the door station.

Optional: Connect a third connector to the 5-3 terminal. The corresponding cable shall be connected to a second monitor (see the additional monitor's instructions).

Note: Place the wires in their intended locations to prevent any risk of them being pulled out.

Note: Identify the wires used for terminals 5-2 and 5-3 in order to correctly wire the door station and the additional monitor (optional).

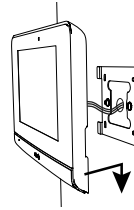




EN

V500 RTS

- [5].** Clip the monitor to the mounting support, sliding it gently downwards until the support brackets are well inserted into the monitor's slots.



5 - INSTALLING THE DOOR STATION

Avoid installing the camera facing a light source, as images of visitors may be impaired.
We recommend that you install the door station at a height of approximately 1.60 m.

5.1 Wiring the door station

- [1].** Separate the rain shield from the door station by removing the 2 screws on the lower section using the torx key supplied.
- [2].** Identify the mounting points with the rain shield.
Drill and fit plugs suitable for your wall/pillar.
Route all the cables into the rain shield.

- [3].** Fix the rain shield to the wall/pillar.

Note: do not remove the foam bonded onto the rear of the rain shield, it provides the sealing for the product.

Note: we recommend that you add a silicon seal between the rain shield and the wall/pillar (except at the bottom of the rain shield).

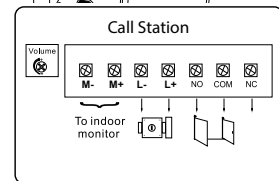
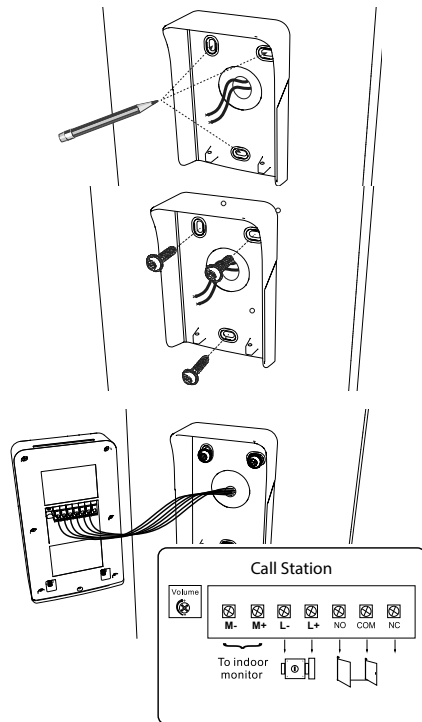
- [4].** Connect the monitor wires to the 2 terminals on the rear left-hand side of the door station:
- M+ of the monitor to M+ of the door station
 - M- of the monitor to M- of the door station

Connect the electrical door-opener/lock wires to terminals L+ and L- of the door station.

Connect the drive wires to the door station's dry contact output (COM and NO).

Note: To wire the cables to the terminals, press the orange rectangle located under the terminals with a flat-head screwdriver, insert the wires and then release.

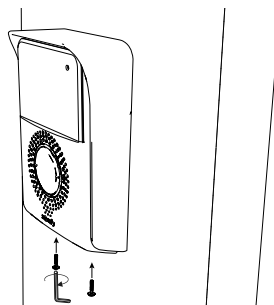
- [5].** Position the door station in the rain shield.





V500 RTS

- [6]. Secure the door station to the rain shield by tightening the screws supplied with the torx key.



5.1.1 Connecting to a Somfy gate drive


Note: When the motorisation is solar-powered, the wired controls are deactivated. In this case, you must use the monitor's wireless control to control your gate drive: see "6.2 SOMFY RTS EQUIPMENT WIRELESS CONTROL".

- [1]. Disconnect the drive from the mains power supply.
 - [2]. Remove the cover from the control cabinet or from the motor containing the electronics.
 - [3]. Connect the dry contact output (COM and NO) of the door station to the drive electronics (refer to the drive instructions).
- If connecting the door station is not included in the drive manual, follow the instructions for connecting a keyswitch.

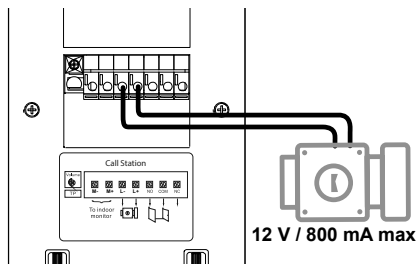
Note: To connect the door station to another brand of gate motorisation, please refer to the installation guide for that motorisation.

5.1.2 Connecting to an electric door-opener/lock

Note: Lock output is compatible only with strike with mechanical memory.

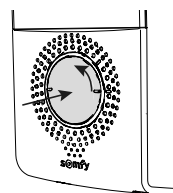
Connect the  door station output to the door-opener/lock in accordance with the diagram opposite.

Observe the +/- polarity if indicated in the door-opener/lock instructions.



5.2 Fitting the name-tag

- [1]. Press and turn the name tag holder 45° in an anti-clockwise direction using the name tag holder lugs.



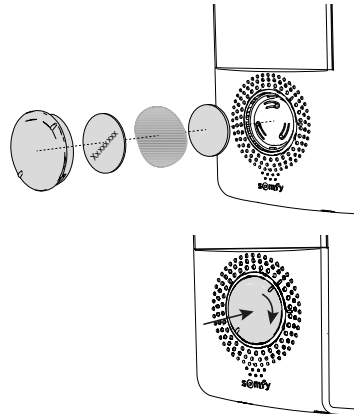


EN

V500 RTS

[2]. Raise the tag holder, the name tag holder is positioned between the tag holder and the elastomer seal, in front of the retaining plate.

Note: the name tag holder has two cutaways that correspond with lugs located behind the name tag holder.



[3]. Write your name on the white tag with a permanent marker (aligning the name on the tag cutaways), then put the tag and its protector back into their housing by pressing the name tag holder and rotating it 45° clockwise, until it click-locks.

5.3 Switching the installation on

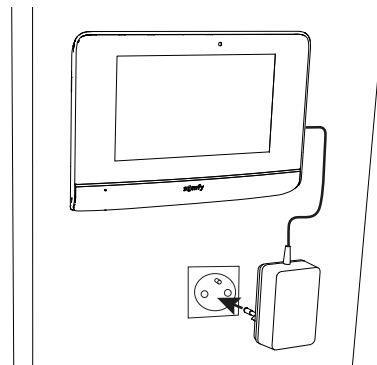
Once installation is complete, reconnect the gate motorisation to the power supply.

Next connect the monitor power plug to an electrical socket.

Important: The power plug must be installed close to the monitor and must be easily accessible.

When switched on, the blue LED above the screen flashes for a few seconds before the step-by-step configuration process is displayed on the screen.

Follow the instructions to configure your installation.



6 - USER INTERFACE

The V500 video entry phone brings together 2 worlds: The world of the video entry phone on one hand, and that of home wireless control on the other.

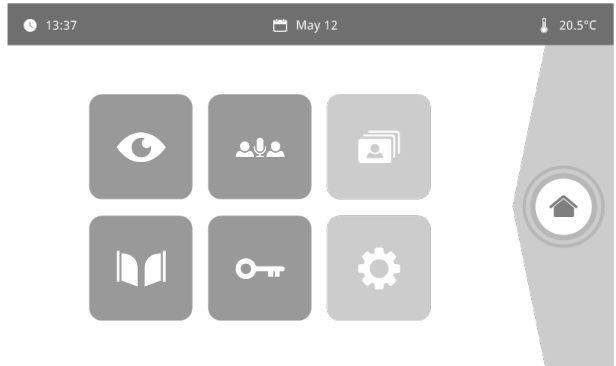
The first world is based around functions such as communication between the door station and monitor, audio communication between 2 monitors (optional), photo management, opening of the electric door-opener/lock and the gate and lastly the settings (e.g.: contrast, brightness, ringtone, etc.).

The second world is that of the Somfy RTS home equipment wireless control (e.g.: roller shutters, lights, garage door, etc.).

6.1 THE VIDEO ENTRY PHONE

6.1.1 Home page

The screen lights up automatically when movement is detected at a distance of 20-30 cm, or when the screen is touched anywhere.



Visual	Name of the pictogram	Function
	External temperature	The temperature sensor is located in the door station.
	Live	Access the door station display screen (surveillance mode active for 120s)
	Intercom	Call the second indoor monitor (communication mode active for 120s)
	Photo menu	Access to the photos taken manually and during the absence. Shows the number of photos not displayed.

Visual	Name of the pictogram	Function
	Gate	Open the gate.
	Electric lock	Open the electric door-opener/lock
	Personal settings	Access to video entry phone settings.
	Home control	Access the Somfy RTS equipment control screen.

6.1.2 Responding to a visitor

The screen below is displayed when talking to a visitor.









To take the call, press the "telephone off the hook" pictogram. The internal monitor's microphone and the door station's speaker are only activated once the call has been accepted.

During the call, it is possible to:





- open the gate,
- open the electric door-opener/lock,
- take a photo of the visitor.
- control Somfy RTS equipment (lighting in the alley, garage door, etc.)

Once the call is finished, press the "telephone hung-up" pictogram.

Visual	Name of the pictogram	Function	Visual	Name of the pictogram	Function
	Telephone picked up	Accept Communication/ Activate the voice		Electric lock	Open the electric door-opener/lock
	Telephone put down	End the current conversation		Photo device	Take a photo manually
	Gate	Opening the gate		Home control	Access the Somfy RTS equipment control screen.

6.1.3 Communicating with a second indoor monitor (Intercom)




If you have a second indoor monitor (not supplied in the kit), it is possible to have a telephonic type communication (**audio only**) between the 2 monitors.



Visual	Name of the pictogram	Function	Visual	Name of the pictogram	Function
	Telephone picked up	Accept call, activate the voice		Speaker "-"	Reduces the volume of the indoor monitor
	Telephone put down	End current call/Reject incoming call		Speaker "+"	Increases the volume of the indoor monitor






6.1.4 Managing visitor photos




The monitor is supplied with an 8 Gb SD card. It can store up to 400 photos (200 Kb each). Each time a visitor calls and is missed, a photo is taken automatically.

Visual	Name of the pictogram	Function
	New photo	Indicates that the photo has not yet been displayed
	Trash	Enter selective removal mode
	Deletion	Remove the photo with the cross

Visual	Name of the pictogram	Function
	Cover flow	Displays the photos in a linear fashion (3 thumbnails visible at the same time)
	Mosaic	Displays the photos in a mosaic fashion (12 thumbnails visible at the same time)

6.1.5 General settings

Visual	Name of the pictogram	Function
	Globe	Select the language.
	Calendar and time	Set the time and/or date.
	Ringtone	Choose the ringtone.

Visual	Name of the pictogram	Function
	Photo	Choose the screen background.
	General settings	Access to the settings in the video entry phone section.
	Home control	Access to the settings in the Somfy RTS equipment wireless control section.

Import an MP3 ringtone from the SD micro card

It is possible to use a MP3 ringtone of your choice instead of 5 default rings of the video entry phone. For this, access the "Ringtone" menu from the GENERAL SETTINGS. Then press the pictogram opposite.

Note: The creation of MP3 ringtone requires some technical knowledge.

In order that the ringtone is compatible with your video entry phone, you must respect the 5 following rules:

- Maximum size of the file = 100 ko
- Max. duration of the file = 45 s (the maximum size of the file shall be achieved before)
- Format = mp3
- File name : do not use special characters or accents
- Max. number of characters number : 12

To create your own customised ringtone, you can use Audacity (open-source and free software):

<http://www.audacityteam.org>

Depending on the type of source audio file, you should perhaps install the Lame-MP3 plug-ins encode and ffmpeg import/export, follow the Audacity software instructions to download them. (Edition<Preferences<Library)











Note: When exporting a file in MP3 format, remember to click on the "options" button to reduce the quality of the file to the strict minimum and also reduce its size.



Insert the micro SD card into the PC/Mac adaptor supplied to load the MP3 ringtone into the MP3 folder.
With a standard MP3 file, the following result is achieved:

	Size	Term
Original file	2 123 Ko	2 min 15s
Cut-out file	159 Ko	9s
File reduced and compressed	82 Ko	9s

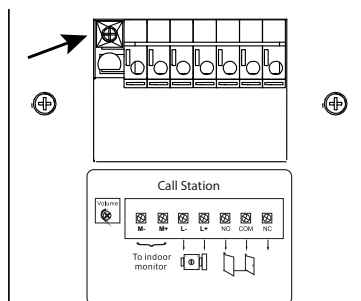
Video entry phone settings

Visual	Name of the pictogram	Function	Visual	Name of the pictogram	Function
	Colour 	Adjust the colour of the image and video received from the door station camera.		Restoring the factory settings	Reinitialises all the video entry phone's settings.
	Brightness 	Adjust the brightness of the image and video received from the door station camera.		External temperature calibration	Adjust the value of the temperature indicated by the door station sensor.
	Contrast 	Adjust the contrast of the image and video received from the door station camera.		Monitor: Main / Secondary	Define the monitor on which the adjustment is implemented as being the main or the secondary monitor. Note: if the installation only consists of a single monitor, this needs to be left on "main".
	Audio Volume	Adjust the audio volume of the indoor monitor.		Automatic motion detection	Activate / deactivate automatic activation of the screen when the monitor detects a presence.
	Software version	Displays the current version of the software/ Update the software version, where applicable.			

Adjusting the audio volume of the door station

To adjust the door station speaker volume, use a screwdriver to turn the potentiometer to the rear of the door station:

- clockwise to increase the volume,
- anti-clockwise to reduce the volume.





6.2 SOMFY RTS EQUIPMENT WIRELESS CONTROL

The monitor is equipped with a Somfy Radio Technology (RTS) transmitter. It is only compatible with devices equipped with Somfy Radio Technology (RTS).

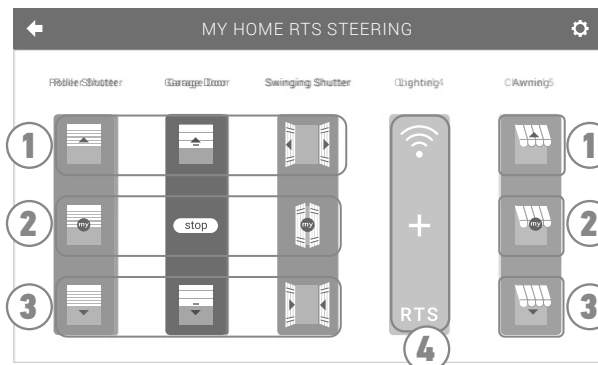
It is used to control the following Somfy equipment, individually or simultaneously:

- garage door motorisation,
- lighting receiver,
- roller blind motorisation,
- gate motorisation.
- Etc.

This functionality is permitted thanks to radio channel system identified by columns (see "6.2.1 Home page"). Each channel corresponds to an individual remote control and can be used to control one or more devices. There is no limit to the number of devices that can be controlled by a single channel. To control a channel, you just need to press on top if it.

Important: Check that the equipment to be controlled is wireless and within the radio range of the monitor.

6.2.1 Home page



Mark	Description	Function
1	Upper control	Open/switch on the Somfy RTS equipment.
2	Intermediate Control	Stops Somfy RTS equipment moving. Place the Somfy RTS equipment in its favourite position.

Mark	Description	Function
3	Indoor control	Close/Switch off the Somfy RTS equipment.
4	Greyed-out channel	The channel does not currently contain any Somfy RTS equipment.

6.2.2 Adding Somfy RTS equipment

To add Somfy RTS equipment, first press from the home screen, then:

- in the centre of the screen, if this is the first one you are adding
- in the top right-hand of the screen, then on the left to add your 2nd and the following

Once the adding procedure has been completed, the monitor will guide you on a step-by-step basis. If in doubt, refer to the Somfy RTS equipment's instructions.

Example: Adding a Somfy RTS roller shutter

- [1]. Choose the type of equipment (e.g.: roller shutter):
- [2]. Select the channel on which you want to add it to (e.g.: Channel 1). A roller shutter then appears on the selected channel. Press "Continue".
- [3]. Give your channel a name (e.g. Living room): *7 characters max.

Note: The keyboard is set to upper case by default. You can also write in lower case by pressing key . Press OK.



EN

V500 RTS

[4]. Now follow the 3 steps displayed on the screen:

- (1).** Identify the original control of the roller shutter, i.e. the remote control or the control point which only controls this roller shutter. Partially open the roller shutter using the original control.

Note:

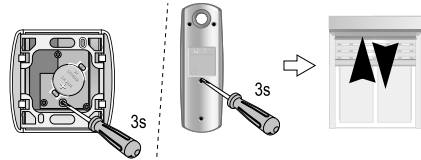
- If the original control is lost or broken, and it is the only one that controls the roller shutter, contact one of our Somfy advisors.
- If another control operates the roller shutter, use that to follow the steps below.

- (2).** Press the original control's PROG button for at least 3 seconds: the product reacts (for example, with a brief up and down movement for an awning or a roller shutter). The programming function is activated for 2 minutes.

Note: If cannot locate the PROG button on your control point, refer to the instructions.

- (3).** Press the "Pair" button on the monitor.

Individual RTS control point



[5]. Check that pairing has worked by pressing the "Test" button.




[6]. If the roller shutter responds, press "Continue". If it does not, press "Start again" or "Cancel".

Specific case: adding an already occupied radio channel

You can save more than one item of Somfy RTS equipment on the same radio channel to create groups of equipment. All equipment configured on the same channel then functions together. To add an item of equipment, follow the procedure detailed previously (6.2.2. Adding Somfy RTS equipment). When you are asked to select an already occupied channel, choose the already occupied channel.

Note: It is recommended for optimum ergonomics, to group all equipment of the same type together on a single radio channel. However, if the equipment that you add is not of the same time (e.g. adding a roller shutter to a channel occupied by a lamp), the pictogram of the last added product (roller shutter) shall be given precedence. It is nevertheless possible to change the name of the channel (e.g.: "Lights" can become "Living room").

6.2.3 Removing Somfy RTS equipment

To remove Somfy RTS equipment, first press  from the home screen, then  on the top right of the screen, and lastly  in the centre of the screen.

Once the equipment removal procedure has started, the monitor will guide you on a step-by-step basis. If in doubt, refer to the Somfy RTS equipment's instructions.



Note: the steps are the same as those in the adding equipment procedure, see "6.2.2 Adding Somfy RTS equipment".

6.3 PROGRAMMING A SOMFY RTS GATE WITH THE INTEGRATED WIRELESS CONTROL

GATE MOTORISATIONS CONCERNED (after 2010):

- EVOLVIA, SGA and PASSEO 800 arm motors
- EXAVIA, SGS cylinder motors
- FREEVIA, SLIDYMOOVE sliding motors

6.3.1 Creating the radio control on the monitor interface

- After configuring the monitor, via the welcome screen, press  then  at the centre of the screen.

- Select  or  depending on your type of gate then the desired channel (e.g.: channel 1) then .



- Give your channel a name (e.g: Gate): max. 7 characters.


On the subsequent screens, do not follow the instructions and **press directly on**  **and**  **and** .

6.3.2 Saving the gate motorisation in the monitor's memory

- Place the monitor (with power supply) next to the gate motorisation
- Open the motorisation cover to access the electronics




- Press on the power button  of your electronics for 2 seconds (if this button does not exist, continue directly to the next step). The indicator light  is lit on the electronics.

- Open the command interface of your monitor by pressing .

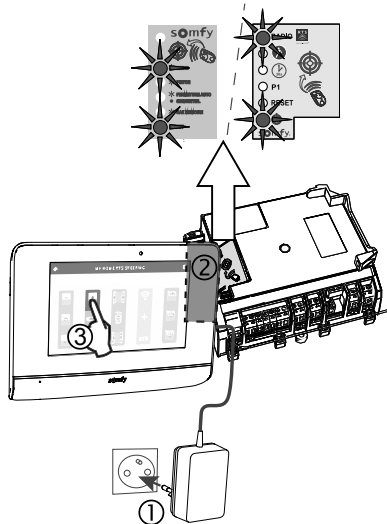
- Place the upper right-hand corner of the monitor on the target of the motorisation electronics.

- Briefly press on the icon  / .

The indicator light  on the motorisation is lit then goes out.

- The motorisation  is now saved in the monitor's memory. You can control the opening and closing of your gate using the wireless control.

For more details, consult section concerning "Adding a 3-button remote control" in the instruction manual of your SOMFY motorisation.



7 - MAINTENANCE

7.1 Cleaning

The video entry phone should be cleaned using a soft, dry cloth; do not use solvents. Before cleaning, switch off the equipment.

8 - TECHNICAL DATA

Monitor		
Power supply	Type	100-240 V/50-60 Hz mains plug
	Protection against inversion of polarity	Yes
Screen		7" touch screen - Resolution: 800 x 480 pixels
Max. communication time		2 minutes
Operating temperature		From -10°C to +55°C
Max. distance between the monitor and the door station		150 metres
Radio transmitter	Frequency))) 433.42 MHz < 10 mW
	Range	200 metres (in line-of-sight)
Door station		
Camera		Angle of vision: H: 102°/V: 68°
Night vision		Infrared LEDs
Operating temperature		From -20°C to +55°C
Outputs		Door-opener: 12V, 800 mA - Dry contact: 1 second
Opening time for the electric door-opener		2 seconds



NL

V500 RTS

INHOUD

Vertaling van de handleiding

1 - WELKOM	2
1.1 Wie is Somfy ?	2
1.2 Assistentie	2
1.3 Garantie	2
2 - BELANGRIJKE INFORMATIE - VEILIGHEID	2
2.1 Algemeen	2
2.2 Algemene veiligheidsvoorschriften	2
2.3 Gebruiksomstandigheden	2
2.4 Recycling en afvalverwerking	3
2.5 Betekenis van de symbolen op de netvoeding	3
3 - PRODUCTBESCHRIJVING	3
3.1 Samenstelling van de set	3
3.2 Beschrijving van het product	3
3.2.1 Monitor	4
3.2.2 Buitenpaneel	5
3.3 Standaard installatie	6
4 - INSTALLATIE VAN DE MONITOR	7
5 - INSTALLATIE VAN HET BUITENPANEEL	8
5.1 Aansluiten van het buitenpaneel	8
5.1.1 Aansluiten op een Somfy-motorisatie van een hek	9
5.1.2 Aansluiten op een elektrische slotvanger/grendel	9
5.2 Installatie van het naambordje	9
5.3 De spanning inschakelen van de installatie	10
6 - BEDIENINGSPANEEL	10
6.1 DE VIDEOFOON	10
6.1.1 Welkomstscherm	10
6.1.2 Een bezoeker antwoorden	11
6.1.3 Spreken met een tweede binnenmonitor (intercom)	12
6.1.4 Beheren van de foto's van de bezoekers	13
6.1.5 Algemene instellingen	13
6.2 DRAADLOZE BEDIENING VAN SOMFY RTS-SYSTEMEN	15
6.2.1 Welkomstscherm	15
6.2.2 Een Somfy RTS-systeem toevoegen	15
6.2.3 Een Somfy RTS-systeem wissen	16
6.3 EEN SOMFY RTS HEK PROGRAMMEREN MET DE GEÏNTEGREERDE DRAADLOZE BEDIENING	16
6.3.1 Creëren van het draadloze commando op de interface van de monitor	16
6.3.2 Programmeren van de hekmotorisatie in het geheugen van de monitor	16
7 - ONDERHOUD	17
7.1 Reinigen	17
8 - TECHNISCHE GEGEVENS	17



1 - WELKOM

Hartelijk dank dat u voor een product van Somfy hebt gekozen.

1.1 Wie is Somfy ?

Somfy ontwikkelt, produceert en verkoopt motoren en apparaten voor het automatiseren van systemen van de woning. Motorisaties voor hekken, garagedeuren of rolлууken, alarmsystemen, bediening van de verlichting, verwarmingsthermostaten, alle producten van Somfy beantwoorden aan uw verwachtingen op de gebieden van veiligheid, comfort en energiebesparing.

Bij Somfy is het streven naar kwaliteit een proces van permanente verbetering. De reputatie van Somfy is gebaseerd op de betrouwbaarheid van de producten, en is daardoor in de gehele wereld synoniem met innovatie en technologisch vernuft.

1.2 Assistentie

Weten wie u bent, goed naar u luisteren, reageren op uw wensen, zo werkt Somfy.

Voor alle informatie over het kiezen, kopen of installeren van producten van Somfy, kunt u terecht bij uw Somfy installateur of rechtstreeks contact opnemen met een Somfy adviseur die voor u klaar staat om u begeleiden.

Internet: www.somfy.fr

1.3 Garantie

Dit product wordt 5 jaar gegarandeerd gerekend vanaf de aankoopdatum.

2 - BELANGRIJKE INFORMATIE - VEILIGHEID

2.1 Algemeen

Lees deze installatiegids en de bijgevoegde veiligheidsvoorschriften aandachtig voordat u begint met de installatie van dit Somfy product. Houd u nauwkeurig aan de instructies die in deze handleiding worden gegeven en bewaar deze handleiding gedurende de gehele levensduur van het product.

Controleer vóór de installatie of dit Somfy product compatibel is met de aanwezige apparatuur en accessoires.

Deze handleiding geeft instructies voor het installeren en gebruiken van dit product.

Elke installatie of vorm van gebruik dat buiten het door Somfy gedefinieerde toepassingsgebied valt, is niet toegestaan. Hierdoor en door het negeren van de instructies in deze handleiding, vervallen iedere aansprakelijkheid en garantie van Somfy.

Somfy is niet aansprakelijk voor veranderingen van normen en standaards die van kracht zijn geworden na publicatie van deze handleiding.

Somfy verklaart hierbij dat het product voldoet aan de eisen van Richtlijn 2014/53/EU. De volledige conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.somfy.com/ce.

Aan de afbeeldingen kunnen geen rechten worden ontleend.

2.2 Algemene veiligheidsvoorschriften

Laat kinderen niet met het bedieningspunt spelen.

Dompel het bedieningspunt nooit in een vloeistof.

Dit product mag niet gebruikt worden door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of verstandelijke capaciteiten of personen zonder ervaring of kennis, behalve als zij onder toezicht staan van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of toezicht, of die instructies vooraf over het gebruik van het product heeft gegeven.

2.3 Gebruiksomstandigheden

Het ontvangstbereik wordt beperkt door de regelgeving inzake draadloze apparaten.

Het ontvangstbereik is sterk afhankelijk van de gebruiksomgeving: storingen veroorzaakt door grote elektrische apparaten in de buurt van de installatie, de gebruikte materialen voor de muren en wanden van de locatie.

Het gebruik van een draadloze apparaten (bijvoorbeeld een draadloze hifi hoofdtelefoon) die op dezelfde radiofrequentie werken kan de prestaties van het product negatief beïnvloeden.

De camera van deze videofoon is alleen bedoeld om een bezoeker te herkennen en mag nooit en te nimmer worden gebruikt als bewakingscamera.

Deze installatie moet worden gebruikt in overeenstemming met de wet op de bescherming van de privacy.

Deze producten zijn alleen bestemd om te worden gebruikt in de privésfeer. Raadpleeg de bevoegde instanties voor elke andere vorm van gebruik met het oog op de mogelijk vereiste vergunningen.

De koper is civiel- en strafrechtelijk aansprakelijk in geval van ongepast gebruik van het apparaat, zoals het schenden van de persoonlijke levenssfeer of het beeldrecht van derden. Somfy wijst elke aansprakelijkheid af voor een gebruik van de videofoon dat strijdig is met de geldende wettelijk bepalingen en verordeningen.

2.4 Recycling en afvalverwerking



Gooi het oude product niet weg met het huisvuil. Laat het product ophalen door de leverancier ervan of lever het in bij het afvalstation van de gemeente.

2.5 Betekenis van de symbolen op de netvoeding



De bij het product geleverde netvoeding mag uitsluitend geïnstalleerd worden op een beschutte en droge plaats.



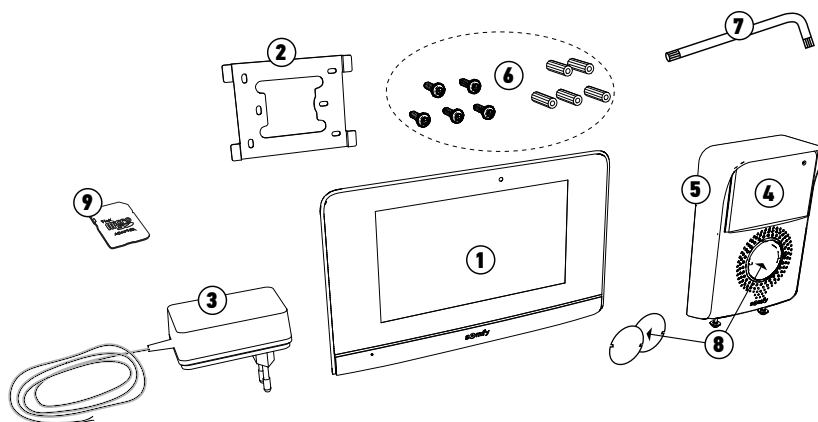
De bij het product geleverde netvoeding is dubbel geïsoleerd en hoeft dus niet geaard te worden.

Gelijkstroom

Wisselstroom

3 - PRODUCTBESCHRIJVING

3.1 Samenstelling van de set



Nummer	Omschrijving	Aantal
1	Binnenmonitor met ingebouwde microSD-kaart	1
2	Bevestigingssteun van de monitor	1
3	Netvoedingsblok van de monitor	1
4	Buitenpaneel	1
5	Regenklep	1
6	Schroeven + pluggen voor de bevestiging van de monitor en van het buitenpaneel	5 + 5
7	Torx-sleutel	1
8	Naambordje	2
9	Adapter microSD-kaart voor PC/Mac	1

3.2 Beschrijving van het product

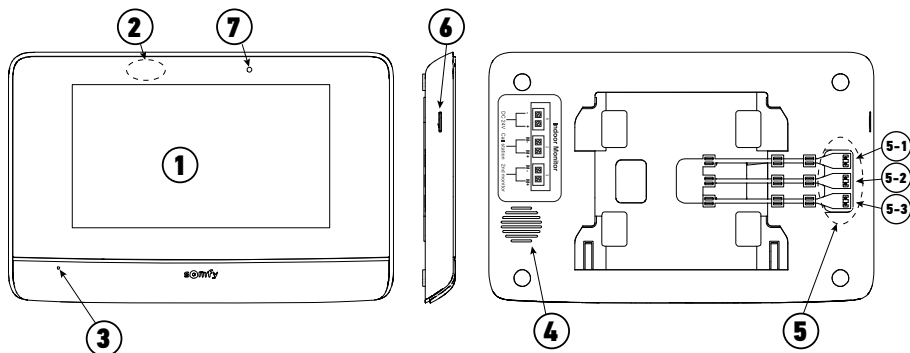
De videofoon bestaat uit een binnenmonitor en een buitenpaneel. De binnenmonitor wordt door middel van een 2-draadskabel verbonden met het buitenpaneel en de elektrische voeding wordt ook aangesloten op de monitor (zie "3.3 Standaard installatie").



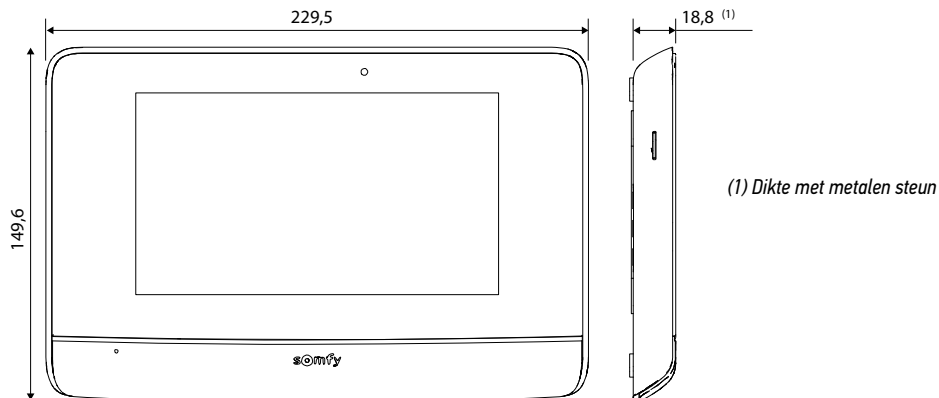
3.2.1 Monitor

De binnenmonitor bevat een draadloze RTS zender (Radio Technology Somfy). Met deze zender kunnen systemen in en rond het huis worden bestuurd die zijn voorzien van een Somfy RTS ontvanger (garagedeur, hek, verlichting, rolluiken, zonnescherm, enz.).

Deze zender is te vinden via het menu van het aanraakscherm.



Nummer	Omschrijving	Beschrijving
1	Aanraakscherm	Hiermee kunt u de bezoeker zien, bedrade en draadloze systemen bedienen, bezoekers zien die u gemist hebt tijdens uw afwezigheid, instellingen uitvoeren, enz.
2	Bewegings-/aanwezigheidsdetector	Hiermee kan het scherm automatisch inschakelen als de monitor een aanwezigheid detecteert.
3	Microfoon	Hiermee kunt u praten tegen de bezoeker die voor het buitenpaneel staat.
4	Luidspreker	Hiermee kunt u degene die voor het buitenpaneel staat horen.
5	Klemmenblok	5-1 : aansluiting van de voeding. 5-2 : aansluiting van het buitenpaneel. 5-3 : aansluiting van een tweede monitor (optioneel).
6	MicroSD-kaartsleuf	Hiermee kunnen de foto's opgeslagen worden van de camera in de buitenplaat en een eigen MP3-belgeluid toegevoegd worden. N.B.: uw monitor wordt geleverd met een reeds geïnstalleerde microSD-kaart.
7	Controle-led	Hiermee kunt u de goede aansluiting bij het in bedrijf stellen controleren en zien of er is aangeeld tijdens uw afwezigheid.

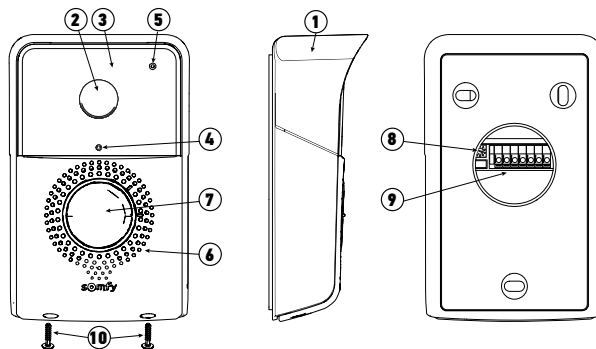




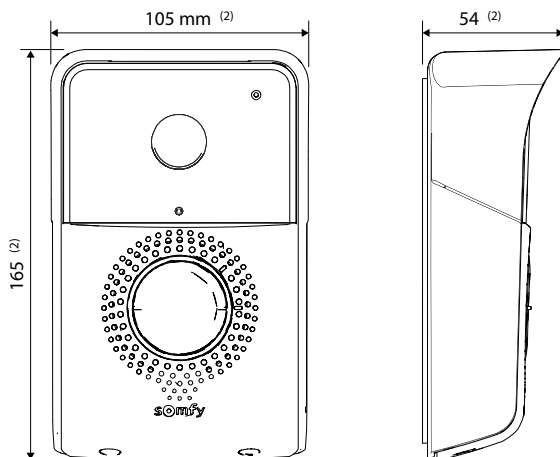
3.2.2 Buitenpaneel

Het buitenpaneel kan verbonden worden met een motorisatie van een hek of een elektrische slotvanger/grendel (12 V AC/DC - max. 800 mA).

Vanaf de monitor van de videofoon kan op deze manier een deur of een poort bediend worden.



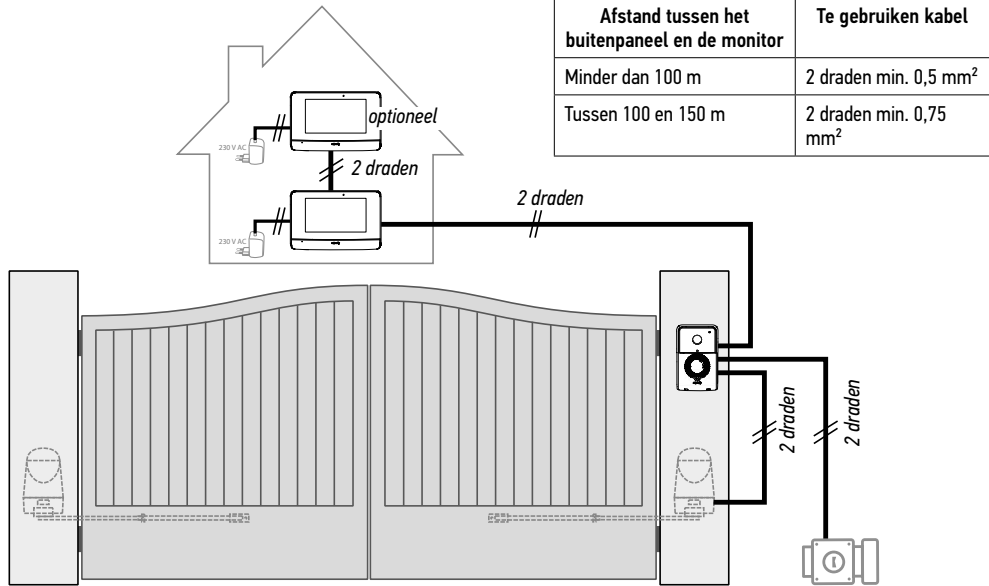
Nummer	Omschrijving	Beschrijving
1	Regenklep	Beschermt de camera tegen de regen en de zon.
2	Camera	Filmt de bezoeker en stuurt het beeld naar de monitor.
3	IR-ledverlichting	Hiermee worden bezoekers zichtbaar gemaakt in het donker.
4	Lichtdetector	Hiermee worden de infrarood-leds automatisch ingeschakeld in het donker.
5	Microfoon	Hiermee kan de bezoeker spreken met de persoon binnen.
6	Luidspreker	Hiermee kan de bezoeker de persoon binnen horen.
7	Naambordje met achtergrondverlichting Belknop met achtergrondverlichting	Hierop kunt u uw naam zetten. Hiermee kan de bezoeken de bel van de monitor activeren. De camera en het scherm van de monitor schakelen in.
8	Knop voor het instellen van het luistervolume	Hiermee kan het volume van de luidspreker van het buitenpaneel ingesteld worden.
9	Klemmenblok	Hiermee kan het buitenpaneel aangesloten worden op de monitor, op een motorisatie van een hek en op een elektrische slotvanger/grendel.
10	Anti-vandaalschroef	Hiermee kan het buitenpaneel worden geopend met een speciale schroevendraaier



(2) Afmetingen met regenklep

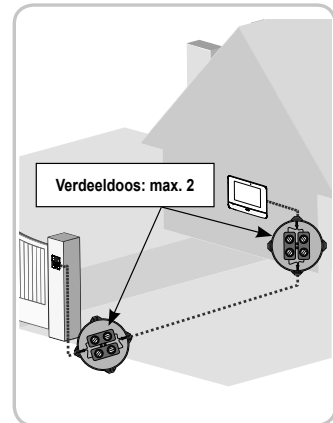
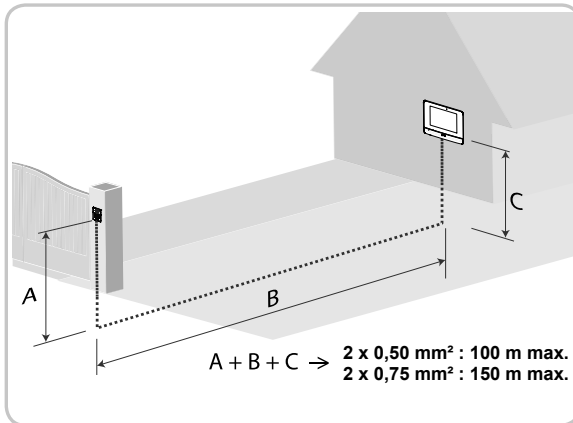
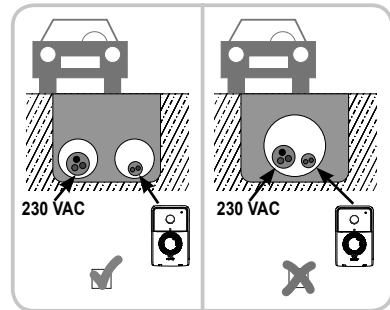
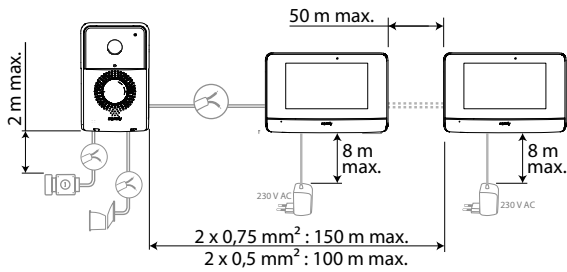


3.3 Standaard installatie



Afstand tussen het buitenpaneel en de monitor	Te gebruiken kabel
Minder dan 100 m	2 draden min. 0,5 mm ²
Tussen 100 en 150 m	2 draden min. 0,75 mm ²

N.B.: Leid indien mogelijk de kabels van de videofoon niet in dezelfde kabelgoot als de voedingskabels. De kabels zijn niet meegeleverd.



4 - INSTALLATIE VAN DE MONITOR

i Voor het draadloos programmeren van een SOMFY RTS hekmotorisatie uit een bouwmarkt is een speciale procedure vereist.

BETROKKEN HEKMOTORISATIES (na 2010) :

- Motoren met arm EVOLVIA, SGA en PASSEO 800
- Motoren met vizel EXAVIA, SGS
- Schuivende motoren FREEVIA, SLIDYMOOVE



Let op

Voor de volgende procedure uit vóór de definitieve installatie van de monitor (de monitor moet bij de hekmotorisatie worden gehouden terwijl deze door zijn netvoedingsblok gevoed woerd).

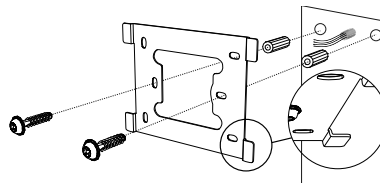


«6.3 EEN SOMFY RTS HEK PROGRAMMEREN MET DE GEÏNTEGREERDE DRAADLOZE BEDIENING»

[1]. Bevestig de bevestigingsplaat van de monitor tegen de muur.

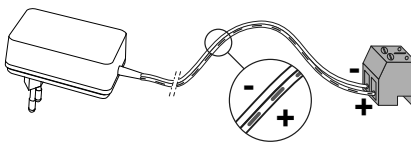
Belangrijk: De bevestigingspootjes van de monitor moeten naar u toe wijzen.

N.B.: Alle draden moeten aan de binnenkant van de bevestigingssteun lopen om ze te kunnen aansluiten op de monitor.



[2]. Maak de stekker DC (5-1) aan de achterkant van de monitor los en sluit de kabel van het netvoedingsblok aan op deze aansluiting: witte draad met grijze streepjes rechts (+) en geheel zwarte draad links (-).

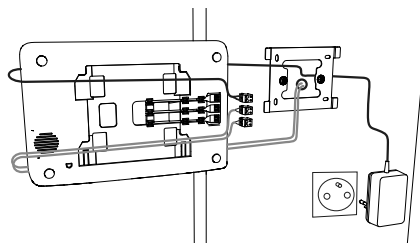
Belangrijk: Gebruik uitsluitend het meegeleverde netvoedingsblok om de monitor te voeden.



[3]. Sluit de stekker van het netvoedingsblok aan de achterkant van de monitor aan op het klemmenblok 5-1 in de op de illustratie aangegeven richting (schroeven aan de linkerkant); de aansluitrichting van de draden van het voedingsblok is belangrijk.

Belangrijk: Sluit het netvoedingsblok pas op het stopcontact aan als alle bedrading is aangesloten (buitenpaneel, extra monitor).

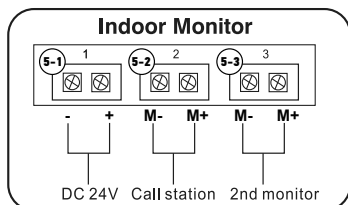
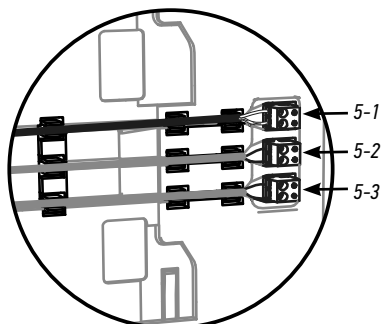
N.B.: Je kan de stekkervoeding vervangen door een DIN-railvoeding, verkrijgbaar als optie (Ref: 9026469)



[4]. Sluit een tweede stekker aan op het klemmenblok 5-2. De bijbehorende kabel wordt aangesloten op het buitenpaneel. Optioneel : Sluit een derde stekker aan op het klemmenblok 5-3. De bijbehorende kabel wordt aangesloten op een tweede monitor (zie de handleiding van de extra monitor).

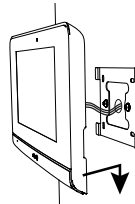
N.B.: Voer de draden door de daarvoor bestemde plaatsen om te voorkomen dat ze kunnen worden losgetrokken.

N.B.: Markeer de draden van de klemmenblokken 5-2 en 5-3 om ze correct te kunnen aansluiten op de buitenplaat en de (optionele) extra monitor.





- [5]. Klik de monitor vast op de bevestigingssteun door hem langzaam omlaag te schuiven tot de pootjes van de steun goed vasthaken in de uitsparingen van de monitor.



5 - INSTALLATIE VAN HET BUITENPANEEL

installeer de camera niet tegenover een lichtbron, het risico bestaat dat de bezoeker dan niet goed te zien is. Wij adviseren het buitenpaneel te installeren op een hoogte van ongeveer 1,60 m.

5.1 Aansluiten van het buitenpaneel

- [1]. Maak de regenkap los van het buitenpaneel door de 2 schroeven aan de onderrand los te maken met de meegeleverde torx-sleutel.

- [2]. Teken de bevestigingspunten af met behulp van de regenkap. Boor gaten en plaats er de pluggen in die geschikt zijn voor uw muur/pilaar. Leid alle kabels in de regenkap.

- [3]. Bevestig de regenkap tegen de muur/pilaar.

N.B.: verwijder niet het schuim dat op de achterkant van de regenkap is geplakt, dit is nodig om het product waterdicht te maken.

N.B.: wij adviseren om een strook siliconenkit aan te brengen tussen de regenkap en de muur/pilaar (behalve aan de onderkant van de regenplaat).

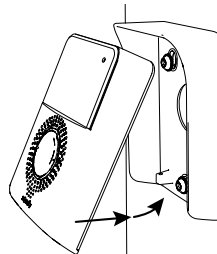
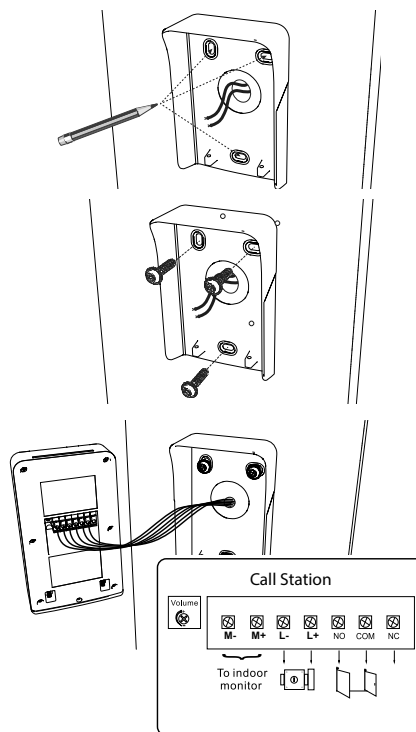
- [4]. Sluit de draden van de monitor aan op de 2 klemmen links aan de achterkant van het buitenpaneel:
- M+ van de monitor op M+ van het buitenpaneel
 - M- van de monitor op M- van het buitenpaneel

Sluit de draden van de elektrische slotvanger/grendel aan op de klemmen L+ en L- van het buitenpaneel.

Sluit de draden van de motorisatie aan op de uitgang met het spanningsvrije contact (COM en NO) van het buitenpaneel.

N.B.: Om de draden in de klemmen aan te sluiten, drukt u met een kleine platte schroevendraaier tegen het oranje lipje onder de klem, steek de draad erin en laat het lipje weer los.

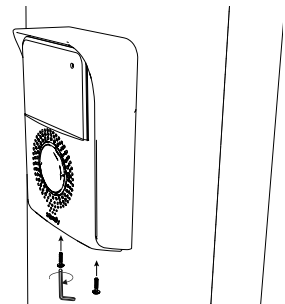
- [5]. Plaats het buitenpaneel in de regenkap.





NL

- [6].** Zet het buitenpaneel vast aan de regenkap met behulp van de meegeleverde schroeven en de torx-sleutel.



V500 RTS

5.1.1 Aansluiten op een Somfy-motorisatie van een hek

N.B.: Als de motorisatie op zonne-energie werkt, dan is de bedrade bediening niet actief. In dat geval moet u de draadloze bediening van de monitor gebruiken om de motorisatie van uw hek aan te sturen: zie "6.2 DRAADLOZE BEDIENING VAN SOMFY RTS-SYSTEMEN".


- [1].** Maak de motorisatie los van de netvoeding.
- [2].** Verwijder de kap van de bedieningskast of van de motor met daarin de elektronica.
- [3].** Sluit de uitgang van het spanningsloze contact (COM en NO) van het buitenpaneel aan op de regeleenheid van de motorisatie (zie de handleiding van de motorisatie).

Als de aansluiting van het buitenpaneel niet behandeld wordt in de handleiding van de motorisatie, volg dan de aanwijzingen voor de aansluiting van een sleutelschakelaar.

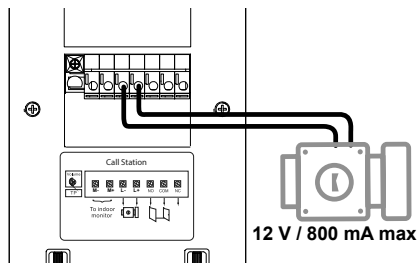
N.B.: Voor het verbinden van het buitenpaneel met de motorisatie van een hek van een ander model, moet u de installatiegids van deze motorisatie raadplegen.

5.1.2 Aansluiten op een elektrische slotvanger/grendel

N.B.: Lock-output is alleen compatibel met strike met mechanisch geheugen.

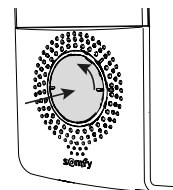
Verbind de uitgang  van het buitenpaneel met de slotvanger/grendel volgens het schema hiernaast.

Houd u aan de polariteit +/- als deze in de handleiding van de slotvanger/grendel is aangegeven.



5.2 Installatie van het naambordje

- [1].** Druk op de naambordhouder en draai deze 45° linksom met behulp van de nokjes van de naambordhouder.



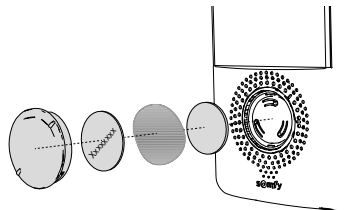


NL

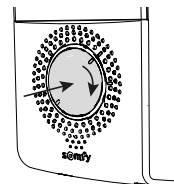
V500 RTS

[2]. Trek de naambordhouder omhoog, het naambordje wordt tussen de houder en elastomeer afdichting voor de steunplaat gelegd.

N.B.: de naambordhouder heeft twee uitsparingen die corresponderen met de nokjes achter de naambordhouder.



[3]. Schrijf uw naam op het witte etiket met permanente inkt (schrijf uw naam tussen de uitsparingen van het etiket). Leg daarna het etiket en de bescherming ervan in hun houder door op de naambordhouder te drukken en deze 45° rechtsom te draaien tot hij vastklikt.



5.3 De spanning inschakelen van de installatie

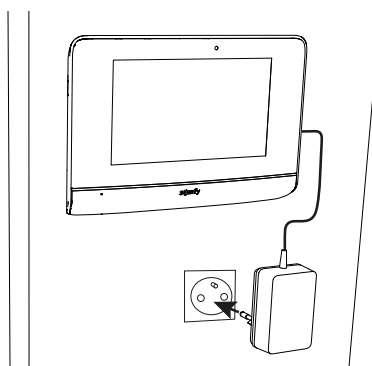
Sluit na aftoep van de installatie de motorisatie van het hek weer aan op de netvoeding.

Sluit vervolgens het netvoedingsblok van de monitor aan op een stopcontact.

Belangrijk: Het netvoedingsblok moet dichtbij de monitor geïnstalleerd worden en gemakkelijk toegankelijk zijn.

Bij het inschakelen van de spanning knippert de blauwe led boven het scherm gedurende een paar seconden voordat het stap voor stap configuratieproces op het scherm verschijnt.

Volg de aanwijzingen om uw installatie in te stellen.



6 - BEDIENINGSPANEEL

De videofoon V500 combineert 2 functies: enerzijds die van een videofoon, en anderzijds die van een draadloze bediening van de systemen in huis.

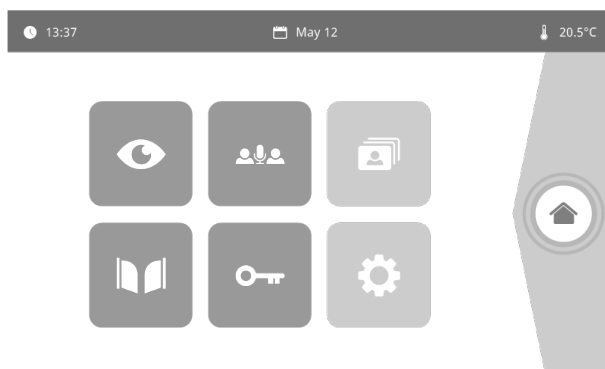
In de eerste groep zijn functies opgenomen voor de communicatie tussen het buitenpaneel en de monitor, de geluidsverbinding tussen 2 monitor (optie), het beheer van de foto's, het openen van de elektrische slotvanger/grendel en van het hek, en tot slot de afstellingen (bijv.: contrast, helderheid, beltoon, enz.).

De tweede groep is die van de draadloze bediening van de Somfy RTS-systemen van de woning (bijv.: rolluiken, verlichting, garagedeur, enz.).

6.1 DE VIDEOFOON

6.1.1 Welkomsscherm

Het scherm schakelt automatisch in als beweging wordt gedetecteerd op een afstand van 20 tot 30 cm, of als het scherm wordt aangeraakt.



Afbeelding	Naam van het pictogram	Functie	Afbeelding	Naam van het pictogram	Functie
	Buitentemperatuur	De temperatuursensor is ingebouwd in het buitenpaneel.		Hek	Het hek openen.
	Live	Opent het beeld van de camera in het buitenpaneel (bewakingsmodus actief gedurende 120 s)		Elektrisch slot	De elektrische slotvanger/grendel openen.
	Intercom	Opbellen van de tweede binnen monitor (gespreksmodus actief gedurende 120 s)		Eigen afstellingen	Opent de afstellingen van de videfoon.
	Fotomenu	Opent de zelf of tijdens uw afwezigheid gemaakte foto's. Een getal geeft het aantal nog niet bekeken foto's weer.		Woningssystemen	Opent het bedieningsscherm van de Somfy RTS-systemen.

6.1.2 Een bezoeker antwoorden

Tijdens het gesprek met de bezoeker ziet u het onderstaande scherm.










Om de oproep te beantwoorden drukt u op het pictogram "telefoon opgenomen". De microfoon van de binnenmonitor en de luidspreker van het buitenpaneel schakelen in als de oproep is aangekomen.

Tijdens de oproep kunt u:





- het hek openen,
- de elektrische slotvanger/grendel openen,
- een foto maken van de bezoeker,
- Somfy RTS systemen besturen (verlichting van de oprijlaan, garagedeur, enz.)

Om het gesprek te beëindigen drukt u op het pictogram "telefoon opgehangen".

Afbeelding	Naam van het pictogram	Functie	Afbeelding	Naam van het pictogram	Functie
	Telefoon opgenomen	Het gesprek aannemen/Spraak activeren		Elektrisch slot	De elektrische slotvanger/grendel openen
	Telefoon opgehangen	Het gesprek beëindigen		Fotocamera	Handmatig een foto maken
	Hek	Het hek openen		Woningssystemen	Opent het bedieningsscherm van de Somfy RTS-systemen

6.1.3 Spreken met een tweede binnenmonitor (intercom)

Als u een tweede binnenmonitor hebt (apart te koop), kunt u een telefoongesprek (**alleen geluid**) voeren tussen de 2 monitors.

Afbeelding	Naam van het pictogram	Functie	Afbeelding	Naam van het pictogram	Functie
	Telefoon opgenomen	Het gesprek aannemen, spraak activeren		Luidspreker "-"	Het volume van de binnenmonitor verlagen
	Telefoon opgehangen	Gesprek beëindigen/ Binnenkomende oproep weigeren		Luidspreker "+"	Het volume van de binnenmonitor verhogen



6.1.4 Beheren van de foto's van de bezoekers

De monitor is geleverd met een SD-kaart van 8 Gb. Hierop kunt maximaal 400 foto's opslaan (van 200 Kb elk). Van elke gemiste bezoeker wordt automatisch een foto gemaakt.

Afbeelding	Naam van het pictogram	Functie
	Nieuwe foto	Geeft aan dat de foto nog niet is bekeken
	Prullenbak	Voor het selectief wissen
	Wissen	De doorgekruiste foto wordt verwijderd

Afbeelding	Naam van het pictogram	Functie
	Naast elkaar	Toont de foto's op een lijn (3 beeldjes tegelijk zichtbaar)
	Mozaïek	Toont de foto's in een mozaïek (12 beeldjes tegelijk zichtbaar)

6.1.5 Algemene instellingen

Afbeelding	Naam van het pictogram	Functie
	Globe	Selecteer de taal.
	Kalender en klok	Stel de datum en de tijd in.
	beltoon	Kies de beltoon.

Afbeelding	Naam van het pictogram	Functie
	Foto	Kies de schermachtergrond.
	Algemene instellingen	Opent de afstellingen van de videofoon.
	Woningssystemen	Opent de afstellingen van de draadloze besturing van de Somfy RTS-systemen.

Een MP3-beltoon importeren vanaf de microSD-kaart

U kunt een eigen MP3-beltoon gebruiken in plaats van de 5 standaard beltonen van de videofoon. Ga hiervoor naar het menu "Beltoon" vanuit de Algemene instellingen. Druk dan op het pictogram hiernaast.

N.B.: Het creëren van MP3- is alleen bestemd voor een deskundig publiek.

Om bruikbaar te zijn in uw videofoon, de volgende voorwaarden moeten gerespecteerd worden:

- Max. bestandsgrootte = 100 kb
- Max. van het bestand = 45 s (de max. bestandsgrootte is al eerder bereikt)
- Indeling = mp3
- Naam: gebruik geen speciale karakters of tekens
- Max aantal karakters: 12

Om uw eigen beltoon te creëren kunt u Audacity gebruiken (gratis open source software):

<http://www.audacityteam.org>

Afhankelijk van het type geluidsbestand, kan het nodig zijn de plug-ins Lame-MP3 encoder en ffmpeg import/export te installeren. Laat u bij het downloaden begeleiden door de Audacity software. (Bewerken<Voorkeuren<Bibliotheken)

N.B.: Denk eraan dat u bij het exporteren van het MP3-bestand klikt op de knop "Opties" om de kwaliteit van het bestand zo laag mogelijk in te stellen en het daardoor kleiner te maken.





Steek de microSD-kaart in de meegeleverde usb-adapter voor PC/Mac om de MP3-beltoon te kopiëren in de map MP3.

Voor een klassiek MP3-muziekbestand krijgt u het volgende resultaat:

	Grootte	Duur
Oorspronkelijk bestand	2.123 kb	2 min 15 s
Ingekort bestand	159 kb	9 s
Gecomprimeerd ingekort bestand	82 kb	9 s

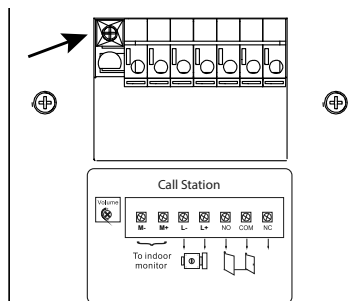
Afstellen van de videofoon

Afbeelding	Naam van het pictogram	Functie	Afbeelding	Naam van het pictogram	Functie
	Kleur 	Stel de kleur bij van het scherm en van de videobeelden van de camera van het buitenpaneel.		Fabrieksinstellingen terugzetten	Reset alle afstellingen van de videofoon.
	Helderheid 	Stel de helderheid bij van het scherm en van de videobeelden van de camera van het buitenpaneel.		IJking buitentemperatuur	Stel de waarde bij van de buitentemperatuur die de binnenmonitor aangeeft.
	Contrast 	Stel het contrast bij van het scherm en van de videobeelden van de camera van het buitenpaneel.		Monitor: Primaire / Secundaire	Bepaal of de monitor waarop de afstelling wordt uitgevoerd de primaire monitor of secundaire monitor is. N.B.: als de installatie maar één monitor heeft, moet u deze op "Primaire" laten staan.
	Geluidsvolume	Stel het geluidsvolume bij van de binnenmonitor.		Automatische bewegingsdetectie	Automatisch inschakelen/uitschakelen van het scherm, wanneer de monitor een aanwezigheid detecteert.
	Softwareversie	Bekijk de huidige softwareversie/Werk de software bij indien nodig.			

Afstellen van het geluidsvolume van het buitenpaneel

Om het volume van de luidspreker van het buitenpaneel in te stellen, verdraait u de potentiometer aan de achterkant van het buitenpaneel met een schroevendraaier:

- rechtsom om het volume te verhogen,
- linksom om het volume te verlagen.



6.2 DRAADLOZE BEDIENING VAN SOMFY RTS-SYSTEMEN

De monitor bevat een draadloze RTS zender (Radio Technology Somfy). Deze is alleen compatibel met apparaten met RTS (Radio Technologie Somfy).

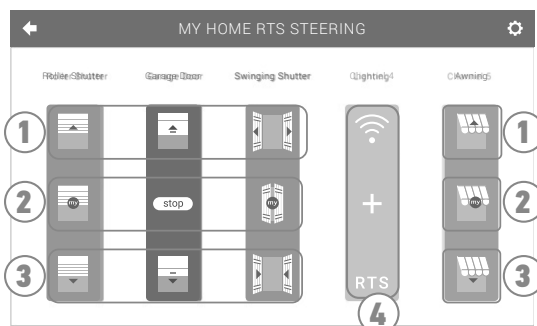
Deze wordt gebruikt voor het tegelijk of afzonderlijk aansturen van de volgende Somfy systemen, zoals een:

- motorisatie van een garagedeur,
- verlichtingsontvanger,
- motorisatie van en rolluik,
- motorisatie van een hek.
- enz.

Deze functionaliteit is mogelijk dankzij een systeem van radiokanalen die door kolommen zijn te onderscheiden (zie "6.2.1 Welkomsscherm"). Elk kanaal hoort bij één bepaalde afstandsbediening en kan een of meer systemen bedienen. Het aantal door een kanaal te bedienen systemen is onbeperkt. Om een kanaal te besturen drukt u erop.

Belangrijk: Controleer of het te besturen draadloze systeem binnen het zendbereik van de monitor is.


6.2.1 Welkomsscherm



Nummer	Omschrijving	Functie
1	Bovenste knop	Het Somfy RTS-systeem openen/ inschakelen.
2	Middelste knop	De beweging van het Somfy RTS-systeem stoppen. Het Somfy RTS-systeem in de favoriete positie zetten.

Nummer	Omschrijving	Functie
3	Onderste knop	Het Somfy RTS-systeem sluiten/ uitschakelen.
4	Kanaal grijs	Het kanaal bevat geen enkel Somfy RTS-systeem.

6.2.2 Een Somfy RTS-systeem toevoegen


Voor het toevoegen van een Somfy RTS-systeem drukt u eerst op  op het welkomsscherm en daarna op:

-  in het midden van het scherm als het uw eerste toevoeging is
-  rechtsboven op het scherm, daarna op  links voor de 2e en volgende toevoegingen

De monitor voert u stap voor stap door de procedure van het toevoegen van een nieuw systeem. Raadpleeg indien nodig de handleiding van uw Somfy RTS-systeem.

Voorbeeld: Een Somfy RTS-rolluik toevoegen

- [1]. Kis het type systeem (bijv.: Rolluik).
- [2]. Selecteer het kanaal waarop u het wilt toevoegen (bijv.: Kanaal 1). Er verschijnt dan een rolluik op het gekozen kanaal. Druk op "Doorgaan".
- [3]. Geef uw kanaal een naam (bijv.: Woonkmr): Max. 7 tekens

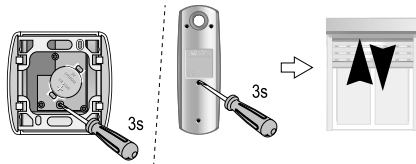
N.B.: Het toetsenbord is standaard in hoofdletters. U kunt ook kleine letters schrijven door te drukken op de toets . Druk op "OK".



[4]. Volg daarna de 3 stappen die op het scherm verschijnen:

- (1). Bepaal het type van de oorspronkelijke bediening van het rolluik, dat wil zeggen de afstandsbediening of het bedieningspunt dat alleen dit rolluik aanstuurt. Zet het rolluik half omhoog met de oorspronkelijke bediening.
N.B.:
- Als de oorspronkelijke bediening verloren is gegaan of defect is en het rolluik alleen daarmee is te bedienen, neem dan contact op met uw Somfy adviseur.
- Als een andere bediening het rolluik bedient, gebruik deze dan om de volgende stappen te doen.
- (2). Druk gedurende minstens 3 seconden op de PROG-toets van de oorspronkelijke bediening: het product reageert (bijvoorbeeld door een korte op en neer beweging voor een zonnenscherm of een rolluik). De PROG functie blijft 2 minuten actief.
N.B.: Als u de PROG toets niet kunt vinden op uw bedieningspunt, kijk dan in de handleiding ervan.
- (3). Druk op de knop "Koppelen" van de monitor.

Apart RTS bedieningspunt



[5]. Controleer of het koppelen is gelukt door op de knop "Test" te drukken.

[6]. Als het rolluik heeft gereageerd, druk dan op "Doorgaan".. Als dit niet zo is, druk dan op "Opnieuw" of op "Afbreken".

Speciaal geval: toevoegen aan een reeds bezet kanaal

U kunt meerdere Somfy RTS-systemen opslaan op eenzelfde radiokanaal om systeemgroepen te maken. Alle systemen die op eenzelfde kanaal zijn geprogrammeerd werken dan gezamenlijk. Om een systeem toe te voegen volgt u de eerder aangegeven procedure (6.2.2. Een Somfy RTS-systeem toevoegen). Wanneer gevraagd wordt om een kanaal te kiezen, kiest u het reeds bezette kanaal van uw keuze.

N.B.: Voor een optimale ergonomie wordt aangeraden om systemen van eenzelfde type te groeperen op eenzelfde radiokanaal. Als het toegevoegde systeem van een ander type is (bijv.: een rolluik toevoegen op een kanaal van een lamp), is het pictogram van het laatst toegevoegde product (rolluik) dominant. U kunt wel de naam van het kanaal veranderen (bijv.: "Lampen" wordt "Woonkrm").

6.2.3 Een Somfy RTS-systeem wissen

Voor het wissen van een Somfy RTS-systeem, drukt u eerst op  op het welkomtscherm, daarna op  rechtsboven op het scherm en tenslotte op  in het midden van het scherm.

De monitor voert u stap voor stap door de procedure van het verwijderen van een systeem. Raadpleeg indien nodig de handleiding van uw Somfy RTS-systeem.



N.B.: de stappen zijn gelijk aan die de procedure van het toevoegen van een systeem, zie "6.2.2 Een Somfy RTS-systeem toevoegen".

6.3 EEN SOMFY RTS HEK PROGRAMMEREN MET DE GEÏNTEGREERDE DRAADLOZE BEDIENING

BETROKKEN HEKMOTORISATIES (na 2010) :

- Motoren met arm EVOLVIA, SGA en PASSEO 800
- Motoren met vijzel EXAVIA, SGS
- Schuivende motoren FREEVIA, SLIDYMOOVE

6.3.1 Creëren van het draadloze commando op de interface van de monitor

- Na de configuratie van de monitor, vanuit het beginscherm, drukt u op  en daarna op  in het midden van het scherm.

- Selecteer  of  naar gelang het type van uw hek en daarna het gewenste kanaal (bijv.: kanaal 1) en daarna **Continue**.

- Geef uw kanaal een naam (bijv.: Hek): max. 7 tekens.

Negeer de instructies op de volgende schermen en **druk direct op**  **en**  **en** .





6.3.2 Programmeren van de hekmotorisatie in het geheugen van de monitor

- Breng de monitor (gevoed) bij de hekmotorisatie
- Open de kap van de motorisatie zodat de printplaat bereikbaar is

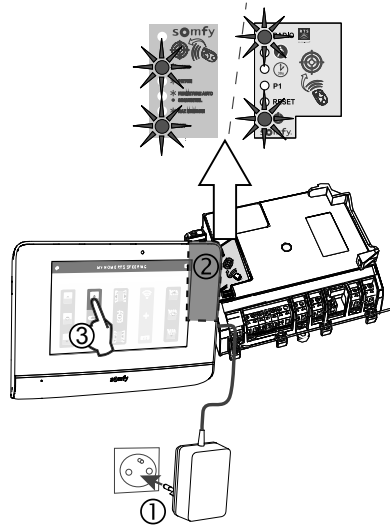


NL

V500 RTS

- Druk 2 sec. op de toets Power  van de printplaat (als deze toets er niet is, ga dan direct door naar de volgende stap). De led  gaat branden op de printplaat.
- Open de bedieningsinterface van uw monitor door te drukken op .
- Houd de rechterbovenhoek van de monitor op het richtpunt op de printplaat van de motorisatie
- Druk kort op het pictogram  / .
- De led  van de motorisatie gaat branden en gaat weer uit.
- De motorisatie is nu geprogrammeerd in het geheugen van de monitor. U kunt het hek voortaan draadloos openen en sluiten.

Raadpleeg voor meer bijzonderheden de handleiding van uw SOMFY motorisatie, paragraaf "Afstandsbediening met 3 toetsen toevoegen".



7 - ONDERHOUD

7.1 Reinigen

U kunt de videofoon reinigen met een zachte en droge doek zonder oplosmiddel. Maak het apparaat spanningsloos voordat u het gaat reinigen.

8 - TECHNISCHE GEGEVENS

Monitor		
Voeding	Type	Netvoeding 100-240 V / 50-60 Hz
	Beschermd tegen omkering van de polariteit	Ja
Scherm		Aanraakscherm 7" - Resolutie: 800 x 480 pixels
Max. gespreksduur		2 minuten
Werkings temperatuur		Van -10 °C tot +55 °C
Max. afstand tussen de monitor en het buitenpaneel		150 meter
Radiozender	Frequentie))) 433,42 MHz < 10 mW
	Bereik	200 meter (vrije veld)
Buitenpaneel		
Camera		Zichthoek: H: 102° / V: 68°
Nachtzicht		Infrarood-leds
Werkings temperatuur		Van -20 °C tot +55 °C
Uitgangen		Grendel: 12 V, 800 mA - Spanningsloos contact: 1 seconde
Openingsduur van de elektrische grendel		2 seconden



SPIS TREŚCI

Przetłumaczona wersja instrukcji

1 - WPROWADZENIE	2
1.1 Firma Somfy	2
1.2 Pomoc techniczna	2
1.3 Gwarancja	2
2 - WAŻNE INFORMACJE - BEZPIECZEŃSTWO	2
2.1 Informacje ogólne	2
2.2 Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa	2
2.3 Warunki użytkowania	2
2.4 Recykling i usuwanie zużytego sprzętu	3
2.5 Znaczenie symboli na zespole zasilania sieciowego	3
3 - PREZENTACJA PRODUKTU	3
3.1 Skład zestawu	3
3.2 Opis produktu	3
3.2.1 Monitor	4
3.2.2 Panel zewnętrzny	5
3.3 Instalacja standardowa	6
4 - MONTAŻ MONITORA	7
5 - MONTAŻ PANELU ZEWNĘTRZNEGO	8
5.1 Okablowanie panelu zewnętrznego	8
5.1.1 Podłączenie do napędu bramy wjazdowej Somfy	9
5.1.2 Podłączanie do rygla / zamka elektromagnetycznego	9
5.2 Montaż etykiety na nazwisko	9
5.3 Włączenie zasilania instalacji	10
6 - INTERFEJS UŻYTKOWNIKA	10
6.1 WIDEODOMOFON	10
6.1.1 Ekran główny	10
6.1.2 Rozmowa z osobą dzwoniącą	11
6.1.3 Połączenie z drugim monitorem wewnętrznym (Intercom)	12
6.1.4 Zarządzanie zdjęciami osób dzwoniących	13
6.1.5 Podstawowe ustawienia	13
6.2 STEROWANIE BEZPRZEWODOWE URZĄDZENIAMI SOMFY RTS	15
6.2.1 Ekran główny	15
6.2.2 Dodawanie urządzeń Somfy RTS	15
6.2.3 Usuwanie urządzeń Somfy RTS	16
6.3 ZAPISANIE BRAMY SOMFY RTS ZA POMOCĄ WBUDOWANEGO BEZPRZEWODOWEGO PUNKTU STERUJĄCEGO	16
6.3.1 Tworzenie radiowego punktu sterującego na interfejsie monitora	16
6.3.2 Zapisanie napędu bramy w pamięci monitora	16
7 - KONSERWACJA	17
7.1 Czyszczenie	17
8 - DANE TECHNICZNE	17



1 - WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybór produktu Somfy.

1.1 Firma Somfy

Firma Somfy projektuje, produkuje i sprzedaje napędy oraz automatyczne mechanizmy do systemów wyposażenia domu. Wszystkie produkty Somfy - napędy do bram wjazdowych i garażowych oraz rolet, systemy alarmowe, układy sterowania oświetleniem, termostaty ogrzewania, spełniają oczekiwania Klientów w zakresie bezpieczeństwa, komfortu użytkowania i oszczędnego zużycia energii.

Procedura zapewnienia jakości w firmie Somfy opiera się o zasadę stałego doskonalenia. Z niezawodności naszych produktów wynika renoma marki Somfy - synonimu innowacji i perfekcji technologicznej na całym świecie.

1.2 Pomoc techniczna

Ambicją firmy Somfy jest dokładne poznanie swoich Klientów, wysłuchanie ich opinii, realizacja ich potrzeb.

Informacje dotyczące wyboru, zakupu lub instalacji produktów Somfy można uzyskać w sklepie lub bezpośrednio u konsultanta Somfy, który udzieli wszelkich niezbędnych wskazówek.

Internet: www.somfy.fr

1.3 Gwarancja

Na ten produkt jest udzielana gwarancja 5-letnia, licząc od daty zakupu.

2 - WAŻNE INFORMACJE - BEZPIECZEŃSTWO

2.1 Informacje ogólne

Przed rozpoczęciem instalacji produktu Somfy, należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją montażu oraz zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa.

Niezbędne jest ścisłe stosowanie się do podanych wskazówek i zachowanie tego dokumentu przez cały okres użytkowania produktu.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić zgodność tego produktu Somfy z urządzeniami i akcesoriami, które będą z nim współpracować.

Niniejsza instrukcja zawiera opis montażu i sposobu obsługi tego produktu.

Instalowanie lub używanie produktu poza zakresem stosowania określonym przez Somfy jest niedozwolone. Spowodowałyby ono, podobnie jak nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji, zwolnienie producenta z odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy.

Somfy nie ponosi odpowiedzialności za zmiany w normach i standardach wprowadzone po publikacji niniejszej instrukcji.

Somfy oświadcza niniejszym, że urządzenie jest zgodne z wymogami Dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod adresem internetowym www.somfy.com/ce

Ilustracje nie mają charakteru umowy.

2.2 Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Uważać, aby dzieci nie bawiły się punktem sterującym.

Nigdy nie zanurzać punktu sterującego w cieczach.

Ten produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne są ograniczone, lub przez osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, chyba że mogą one korzystać, za pośrednictwem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, z nadzoru albo wcześniej udzielonych im instrukcji dotyczących obsługi produktu.

2.3 Warunki użytkowania

Zasięg odbioru fal radiowych jest ograniczony normami regulującymi zasady używania urządzeń radiowych.

Zasięg odbioru fal radiowych zależy w dużym stopniu od otoczenia, w którym produkt jest używany: zakłócenia mogą być wywołane przez duże urządzenia elektryczne znajdujące się w pobliżu instalacji, rodzaj materiału zastosowanego do konstrukcji ścian oraz przegrody.

Używanie urządzeń radiowych (np. słuchawek hi-fi) pracujących na tej samej częstotliwości może ograniczyć zakres działania produktu.

Funkcją kamery tego wideodomofonu jest identyfikacja osoby dzwoniącej, pod żadnym pozorem nie może ona być stosowana do obserwowania ulicy lub przestrzeni publicznej.

Niniejsza instalacja musi być użytkowana zgodnie z ustawą o technologiach informacyjnych i swobodach obywatelskich.

Wykorzystanie tych produktów poza zakresem ściśle prywatnym wymaga spełnienia obowiązków ustawowych w zakresie użytkowania wynikających w szczególności z ustawy nr 78-17 z 6 stycznia 1978 roku, które zobowiązują nabywcę do zgłoszenia się do CNIL (Krajowa Komisja ds. ochrony danych osobowych i swobód obywatelskich we Francji) i do wcześniejszego uzyskania odpowiednich pozwoleń administracyjnych.



Nabywca może zostać pociągnięty do odpowiedzialności cywilnej i karnej w przypadku niezgodnego z prawem wykorzystania urządzenia w celu naruszenia prywatności lub wykorzystania wizerunku osób trzecich. Firma Somfy, w żadnym przypadku, nie będzie ponosiła odpowiedzialności za użycie wideodomofonu niezgodne z obowiązującymi przepisami ustawowymi i wykonawczymi.

2.4 Recykling i usuwanie zużytego sprzętu



Nie wyrzucać produktu wycofanego z użytku razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Taki produkt trzeba przekazać jego dystrybutorowi lub skorzystać z systemu selektywnej zbiórki odpadów udostępnionego przez władze danej gminy.

2.5 Znaczenie symboli na zespole zasilania sieciowego



Zespół zasilania sieciowego dostarczony wraz z produktem powinien być montowany wyłącznie w zadaszonym i suchym pomieszczeniu.



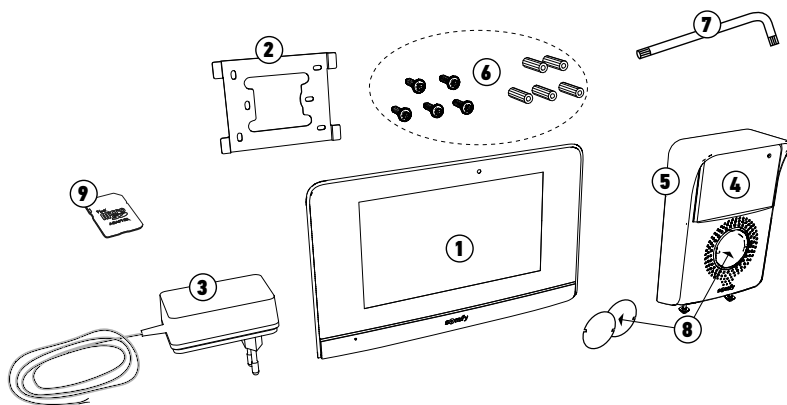
Zespół zasilania sieciowego dostarczony wraz z produktem to wersja z podwójną izolacją, która nie wymaga zatem podłączenia do przewodu uziemiającego.

— — — Prąd stały

~ Prąd zmienny

3 - PREZENTACJA PRODUKTU

3.1 Skład zestawu



Oznaczenie	Nazwa	Ilość
1	Monitor wewnętrzny z wbudowaną kartą micro SD	1
2	Wspornik mocujący monitor	1
3	Zespół zasilania sieciowego monitora	1
4	Panel zewnętrzny	1
5	Ostona przeciwdeszczowa	1
6	Śruby + kołki do mocowania monitora i panelu zewnętrznego	5 + 5
7	Klucz sześciokątny	1
8	Etykieta na nazwisko	2
9	Adapter karty microSD do komputera PC/Mac	1

3.2 Opis produktu

Widodomofon składa się z monitora wewnętrznego oraz panelu zewnętrznego. Podłączenie monitora wewnętrznego do panelu zewnętrznego jest wykonywane za pomocą 2 przewodów, a zasilanie elektryczne doprowadzone jest przewodem do monitora (patrz „3.3 Instalacja standardowa”).



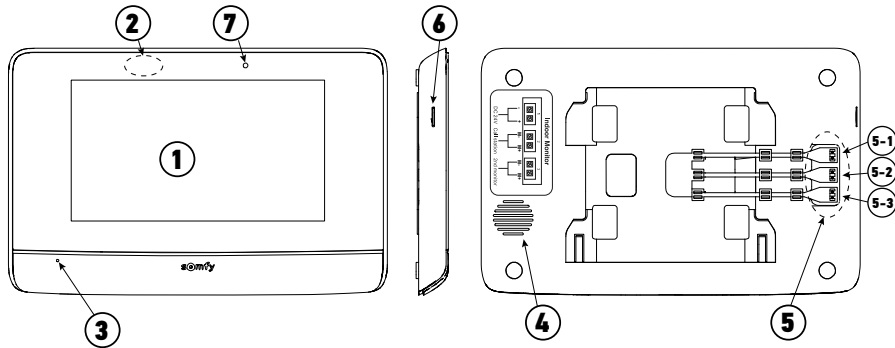
PL

V500 RTS

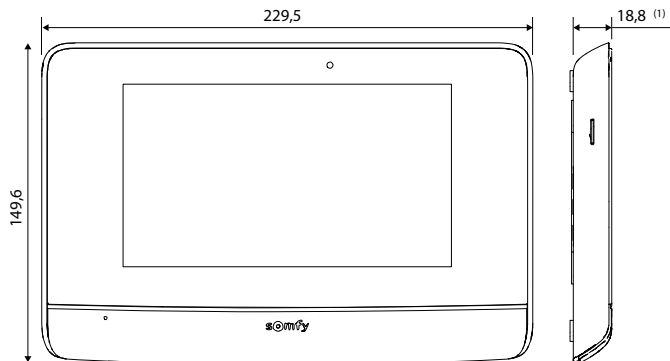
3.2.1 Monitor

Monitor wewnętrzny jest wyposażony w nadajnik radiowy RTS (Technologia Radiowa Somfy). Ten bezprzewodowy element sterujący umożliwia sterowanie produktami zamontowanymi w domu, wyposażonymi w odbiornik Somfy RTS (brama garażowa, brama wjazdowa, oświetlenie, rolety, markizy, itd.).

Ten element sterujący jest dostępny za pomocą menu ekranu dotykowego.



Oznaczenie	Nazwa	Opis
1	Ekran dotykowy	Umożliwia zobaczenie osoby dzwoniącej, sterowanie elementami przewodowymi i bezprzewodowymi, zobaczenie osób, które dzwoniły podczas nieobecności, wykonanie ustawień, itd.
2	Czujnik ruchu/obecności	Umożliwia automatyczne włączenie ekranu, gdy monitor wykrywa jakąś obecność.
3	Mikrofon	Umożliwia komunikowanie się z rozmówcą znajdującym się przed panelem zewnętrznym.
4	Głośnik	Umożliwia usłyszenie rozmówcy znajdującego się przed panelem zewnętrznym.
5	Płytko zaciskowa	5-1: podłączenie do zespołu zasilania sieciowego. 5-2: podłączenie do panelu zewnętrznego. 5-3: podłączenie do drugiego monitora (opcja).
6	Czytnik karty micro SD	Umożliwia zapisanie zdjęć z kamery panelu zewnętrznego oraz dodanie spersonalizowanego dzwonka MP3. Uwaga: Państwa monitor jest dostarczony wraz z zainstalowaną już kartą micro SD.
7	Lampka led wizualizacji	Umożliwia sprawdzenie prawidłowego podłączenia przy uruchamianiu lub w przypadku nieodebranego połączenia.



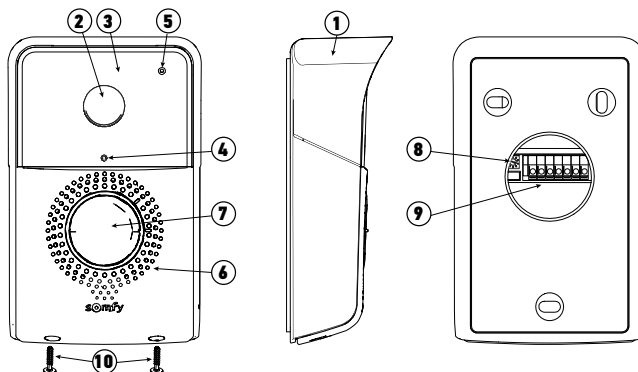
(1) Grubość z metalowym wspornikiem



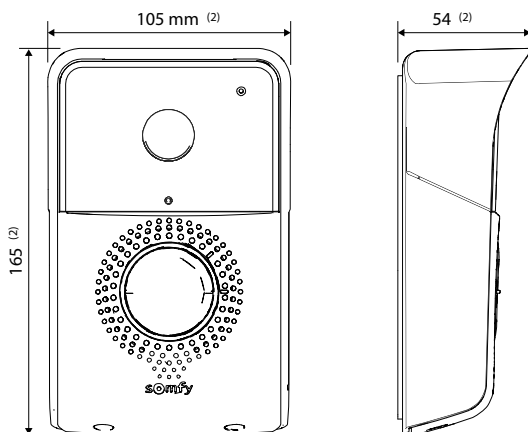
3.2.2 Panel zewnętrzny

Panel zewnętrzny może być połączony z napędem bramy wjazdowej oraz z rygłem / zamkiem elektromagnetycznym (12 V AC/DC - maksymalnie 800 mA).

Zarówno brama wjazdowa jak i furtka mogą być sterowane za pomocą monitora wideodomofonu.



Oznaczenie	Nazwa	Opis
1	Ostona przeciwdeszczowa	Zabezpiecza kamerę przed deszczem i promieniowaniem słonecznym
2	Kamera	Filmuje osobę dzwoniącą i wysyła obraz do monitora
3	Oświetlenie diodami LED IR	Umożliwia zobaczenie osoby dzwoniącej w nocy
4	Czujnik natężenia oświetlenia	Umożliwia automatyczne włączenie diod LED na podczerwień w nocy
5	Mikrofon	Umożliwia osobie dzwoniącej komunikację z rozmówcą znajdującym się wewnątrz
6	Głośnik	Umożliwia osobie dzwoniącej usłyszenie rozmówcy znajdującego się wewnątrz
7	Podświetlona etykieta na nazwisko Podświetlony przycisk dzwonka	Umożliwia umieszczenie nazwiska użytkownika na etykiecie Umożliwia osobie dzwoniącej włączenie dzwonka monitora. Następuje włączenie kamery i ekranu monitora.
8	Przycisk regulacji głośności głośnika	Umożliwia regulację głośności głośnika panelu zewnętrznego.
9	Płytkę zaciskową	Umożliwia podłączenie panelu do monitora i napędu bramy wjazdowej lub rygła / zamka elektromagnetycznego.
10	Śruby zabezpieczające	Uniemożliwiają otwarcie panelu zewnętrznego bez specjalnego śrubokręta



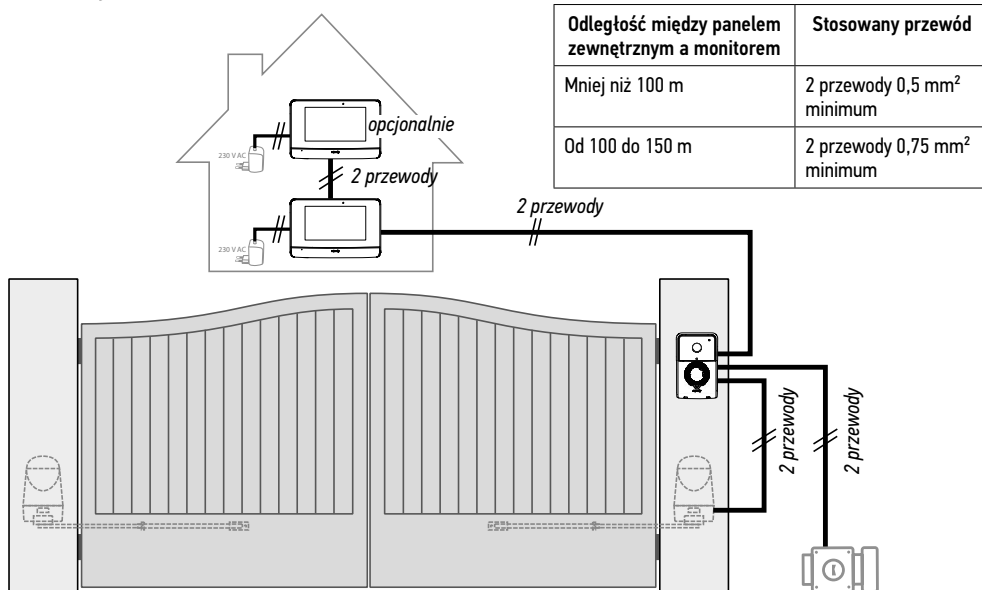
(2) Wymiary z ostoną przeciwdeszczową



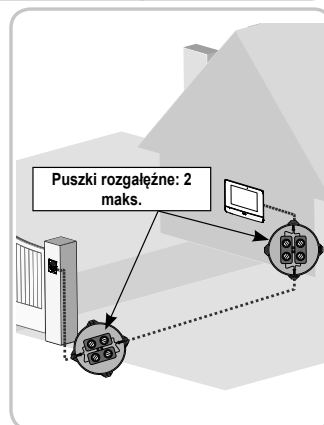
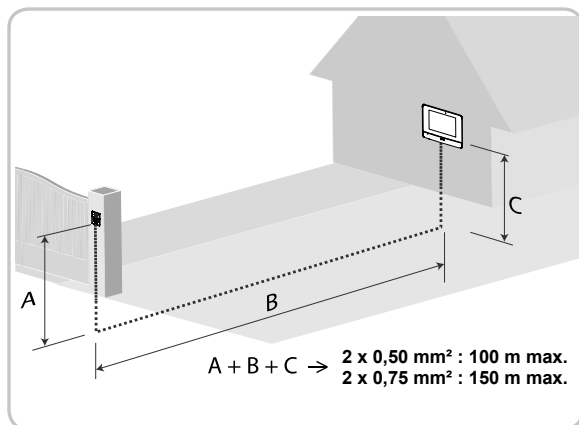
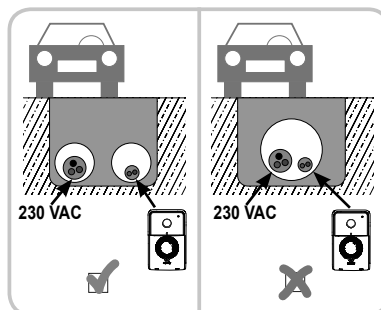
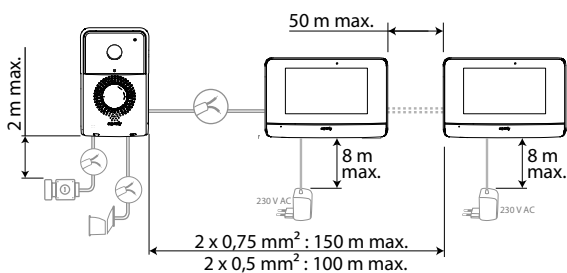
PL

V500 RTS

3.3 Instalacja standardowa



Uwaga: Radzimy, aby nie umieszczać przewodów wideodomofonu w tej samej ostonie, co przewody zasilające. Przewody nie są dostarczane w zestawie.





4 - MONTAŻ MONITORA

i W celu zapisania drogą radiową napędu do bramy firmy SOMFY RTS, sprzedawanego w supermarketach z narzędziami, należy postępować według określonej procedury.

DOTYCZY NASTĘPUJĄCYCH NAPĘDÓW DO BRAMY (po 2010 r.):

- Napędy z ramieniem EVOLVIA, SGA i PASSED 800
- Napędy z silownikami EXAVIA, SGS
- Napędy do bram przesuwnych FREEVIA, SLIDYMOOVE



Uwaga

Przed końcowym montażem monitora należy wykonać opisaną poniżej procedurę (monitor powinien znajdować się na wysokości napędu bramy, ponieważ jest zasilany przez jego zespół sieciowy).

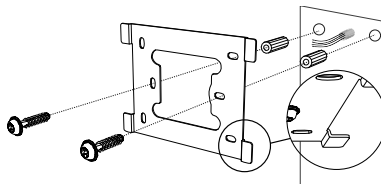


«6.3 ZAPISANIE BRAMY SOMFY RTS ZA POMOCĄ WBUDOWANEGO BEZPRZEWODOWEGO PUNKTU STERUJĄCEGO»

[1]. Zamocować płytkę mocującą monitor do ściany.

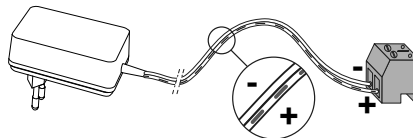
Ważne: Uchwyty mocujące monitora powinny być skierowane na zewnątrz.

Uwaga: Wszystkie przewody powinny przechodzić wewnątrz wspornika mocującego, aby możliwe było ich podłączenie do monitora.



[2]. Wyjąć złącze DC (5-1) z tylnej części monitora i następnie podłączyć przewód zespołu zasilania sieciowego do tego złącza: biały przewód z szarymi kreskami z prawej strony (+), a przewód całkowicie biały z lewej strony (-).

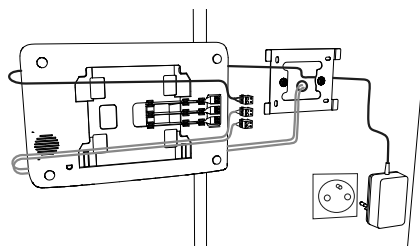
Ważne: Należy koniecznie użyć dostarczonego zespołu zasilania sieciowego do zasilania monitora.



[3]. Podłączyć złącze zespołu zasilania sieciowego z tyłu monitora do listwy zaciskowej 5-1 w kierunku wskazanym na ilustracji (wkręty w dół); kierunek podłączenia przewodów zespołu zasilania jest istotny.

Ważne: Nie podłączać zespołu zasilania sieciowego do gniazda, dopóki nie zostanie wykonane całe okablowanie (panel zewnętrzny, monitor dodatkowy).

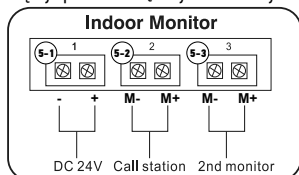
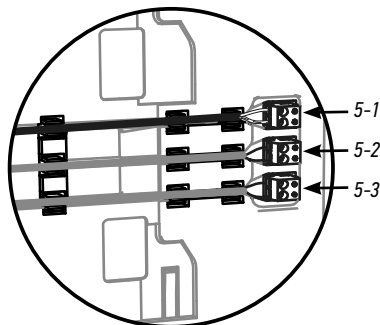
Uwaga: Można zastąpić zasilacz do gniazodka zasilaczem na szynę DIN, dostępnym jako opcja (Ref: 9026469)



[4]. Podłączyć drugie złącze do listwy zaciskowej 5-2. Odpowiedni przewód zostanie podłączony do panelu zewnętrznego. Opcjonalnie: Podłączyć trzecie złącze do listwy zaciskowej 5-3. Odpowiedni przewód zostanie podłączony do drugiego monitora (patrz instrukcja dodatkowego monitora).

Uwaga: Przewody należy umieścić w przewidzianych w tym celu miejscach, aby uniknąć ryzyka wyrwania ich.

Uwaga: Należy oznaczyć przewody podłączone do listwy zaciskowej 5-2 i 5-3, aby prawidłowo podłączyć panel zewnętrzny i dodatkowy monitor (opcja).

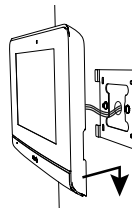




PL

V500 RTS

- [5]. Przypiąć monitor do wspornika mocującego, delikatnie przesuwając go w dół, aż do momentu, gdy uchwyty wspornika zostaną prawidłowo wprowadzone w wycięcia monitora.

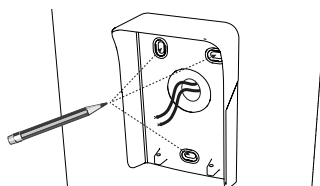


5 - MONTAŻ PANELU ZEWNĘTRZNEGO

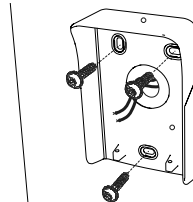
Nie należy instalować kamery naprzeciwko źródła światła, ponieważ obraz osoby dzwoniącej może być nieprawidłowy. Zalecamy montaż panelu zewnętrznego na wysokości około 1,60 m.

5.1 Okablowanie panelu zewnętrznego

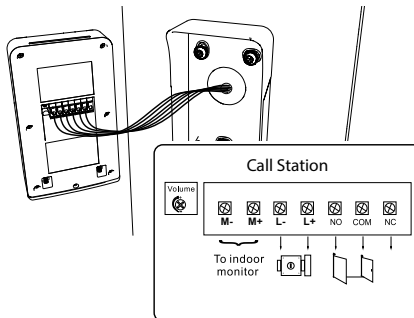
- [1]. Oddzielić osłonę przeciwdeszczową od panelu zewnętrznego, wyjmując 2 śruby znajdujące się na dolnej części za pomocą dostarczonego klucza sześciokątnego.
- [2]. Oznaczyć punkty mocujące przy użyciu osłony przeciwdeszczowej. Wywiercić otwory i włożyć dostosowane do ściany/słupka kołki. Wprowadzić wszystkie przewody do osłony przeciwdeszczowej.



- [3]. Przymocować osłonę przeciwdeszczową do ściany / słupka.
Uwaga: nie zdejmować pianki przyklejonej do tylnej części osłony przeciwdeszczowej, zapewnia ona szczelność produktu.
Uwaga: radzimy, aby założyć uszczelkę silikonową między osłoną przeciwdeszczową a ścianą / słupkiem (z wyłączeniem dolnej części osłony przeciwdeszczowej).



- [4]. Podłączyć przewody monitora do 2 zacisków z lewej strony, z tyłu panelu zewnętrznego:
- M+ monitora do M+ panelu zewnętrznego
 - M- monitora do M- panelu zewnętrznego

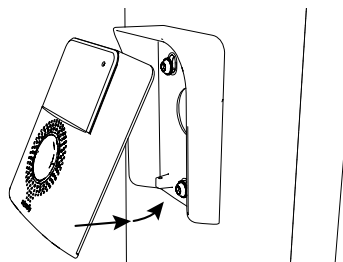


Podłączyć przewody rygla / zamka elektromagnetycznego do zacisków L+ i L- panelu zewnętrznego.

Podłączyć przewody napędu do wyjścia styku bezpotencjałowego (COM i NO) panelu zewnętrznego.

Uwaga: Aby podłączyć przewody do zacisków, nacisnąć na pomarańczowy prostokąt znajdujący się pod zaciskami za pomocą płaskiego śrubokrętu, wprowadzić przewody, następnie puścić.

- [5]. Umieścić panel zewnętrzny w osłonie przeciwdeszczowej.

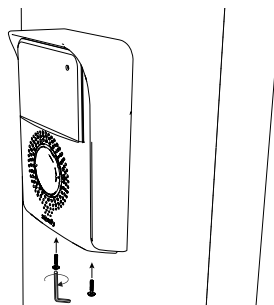




V500 RTS

PL

- [6].** Zamocować panel zewnętrzny do osłony przeciwdeszczowej, dokręcając dostarczone śruby przy pomocy klucza sześciokątnego.



5.1.1 Podłączenie do napędu bramy wjazdowej Somfy

Uwaga: Gdy napęd działa z wykorzystaniem zasilania energią słoneczną, przewodowe elementy sterujące są odłączone. W takim przypadku do sterowania napędem bramy należy używać bezprzewodowego elementu sterującego monitorem: patrz „6.2 STEROWANIE BEZPRZEWODOWE URZĄDZENIAMI SOMFY RTS”.


- [1].** Odłączyć napęd od zasilania sieciowego.
[2]. Zdjąć pokrywę skrzynki sterowniczej lub napędu zawierającego układ elektroniczny.
[3]. Podłączyć wyjście styku bezpotencjałowego (COM i NO) panelu zewnętrznego do układu elektronicznego napędu (patrz instrukcja obsługi napędu).

Jeśli podłączenie panelu zewnętrznego nie jest szczegółowo opisane w instrukcji napędu, należy przestrzegać wskazówek podanych dla podłączania przetwornika kluczowego.

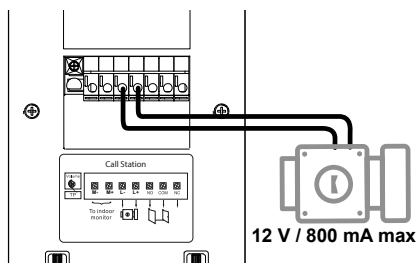
Uwaga: W celu podłączenia panelu zewnętrznego do innego modelu napędu bramy, należy zapoznać się z instrukcją montażu tego napędu.

5.1.2 Podłączenie do rygla / zamka elektromagnetycznego

Uwaga: Wyjście sterowania zamkiem jest kompatybilne tylko z elektrozaczepem z pamięcią.

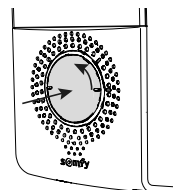
Podłączyć wyjście  panelu zewnętrznego do rygla / zamka zgodnie z poniższym schematem.

Należy zachować odpowiednią biegunowość +/- i, jeśli jest podana w instrukcji rygla / zamka.



5.2 Montaż etykiety na nazwisko

- [1].** Nacisnąć i obrócić osłonę etykiety na nazwisko o 45° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara za pomocą zaczepów osłony.



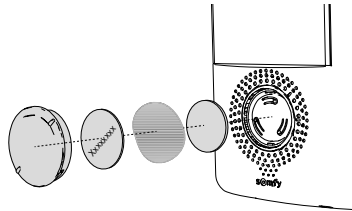


PL

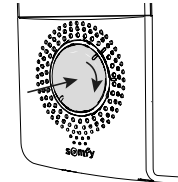
V500 RTS

[2]. Podnieść osłonę etykiety, etykieta znajduje się pomiędzy osłoną a uszczelką z elastomeru, przed płytką przytrzymującą.

Uwaga: etykieta na nazwisko jest wyposażona w dwa wycięcia, które odpowiadają zaczepom znajdującym się za osłoną etykiety.



[3]. Należy napisać swoje nazwisko na białej etykiecie za pomocą niezmywalnego mazaka (wyrównując napis zgodnie z wcięciami na etykiecie), następnie umieścić etykietę i jej osłonę w gnieździe, naciskając na osłonę i obracając ją o 45° w kierunku ruchu wskazówek zegara, aż do usłyszenia odgłosu zablokowania.



5.3 Włączenie zasilania instalacji

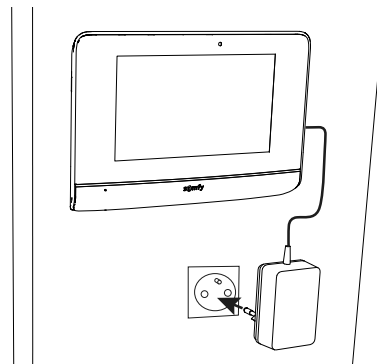
Na koniec montażu, należy podłączyć napęd bramy do zasilania sieciowego.

Następnie podłączyć zespół zasilania sieciowego monitora do gniazda elektrycznego.

Ważne: Zespół zasilania sieciowego musi być zamontowany w pobliżu monitora i łatwo dostępnym.

Podczas włączania zasilania, niebieska lampka led powyżej ekranu miga przez kilka sekund, zanim proces konfiguracji krok po kroku wyświetli się na ekranie.

Postępować zgodnie ze wskazówkami, aby ustawić parametry instalacji.



6 - INTERFEJS UŻYTKOWNIKA

Wideodomofon V500 może mieć 2 zastosowania: z jednej strony jako wideodomofon, a z drugiej strony jako bezprzewodowy element sterujący wyposażeniem domu.

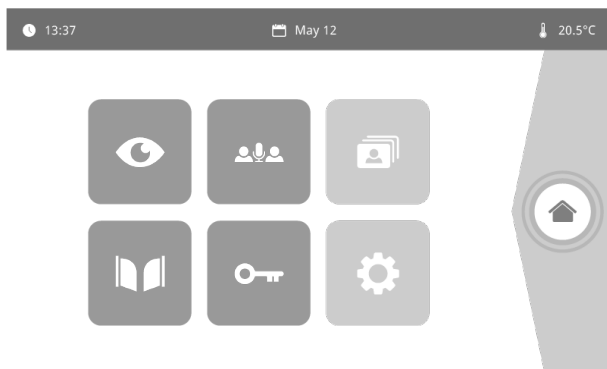
Pierwsze zastosowanie obejmuje takie funkcje jak: komunikacja pomiędzy panelem zewnętrznym i monitorem, wewnętrzna komunikacja audio pomiędzy 2 monitorami (opcja), zarządzanie zdjęciami, otwieranie rygla / zamka elektromagnetycznego i bramy wjazdowej, a także wykonywanie ustawień (np.: kontrast, jasność, dzwonek, itd.).

Drugim zastosowaniem tego urządzenia jest wykorzystanie go jako bezprzewodowego elementu sterującego urządzeniami Somfy RTS z domu (np.: rolety, oświetlenie, brama garażowa, itd.).

6.1 WIDEODOMOFON

6.1.1 Ekran główny

Ekran włącza się automatycznie po wykryciu ruchu w odległości 20-30 cm lub po naciśnięciu ekranu w jakimkolwiek miejscu.



Wyświetlacz	Nazwa piktoqramu	Funkcja	Wyświetlacz	Nazwa piktoqramu	Funkcja
	Temperatura zewnętrzna	Czujnik temperatury znajduje się w panelu zewnętrznym.		Brama	Otwieranie bramy.
	Live	Dostęp do ekranu wizualizacji z panelu zewnętrznego (tryb monitorowania aktywny przez 120 s)		Zamek elektryczny	Otwieranie rygla / zamka elektromagnetycznego.
	Intercom	Połączenie z drugim monitorem wewnętrznym (tryb komunikacji aktywny przez 120 s)		Ustawienia osobiste	Dostęp do ustawień wideodomofonu.
	Menu zdjęć	Dostęp do zdjęć wykonanych ręcznie oraz podczas nieobecności. Zasyfrowane powiadomienie wskazuje liczbę niewyświetlonych zdjęć.		Sterowanie domem	Dostęp do ekranu sterującego urządzeniami Somfy RTS.

6.1.2 Rozmowa z osobą dzwoniącą

Ekran poniżej wyświetla się podczas nawiązywania połączenia z osobą dzwoniącą.





PL






V500 RTS

Aby nawiązać komunikację, nacisnąć na piktogram "odebranego telefonu". Mikrofon monitora wewnętrznego i głośnika panelu uruchamia się po odebraniu połączenia.

W trakcie rozmowy można:





- otworzyć bramę,
- otworzyć rygiel / zamek elektromagnetyczny,
- wykonać zdjęcie osoby dzwoniącej,
- sterować urządzeniami Somfy RTS (oświetlenie alejki, brama garażowa, itd.)

Po zakończeniu połączenia, należy nacisnąć na piktogram "odłożonego telefonu".

Wyświetlacz	Nazwa piktogramu	Funkcja	Wyświetlacz	Nazwa piktogramu	Funkcja
	Odebrany telefon	Nawiązanie połączenia / Włączenie głosu		Zamek elektryczny	Otwieranie rygla / zamka elektromagnetycznego
	Odłożony telefon	Zakończenie trwającej rozmowy		Aparat fotograficzny	Ręczne wykonanie zdjęcia
	Brama	Otwieranie bramy		Sterowanie domem	Dostęp do ekranu sterującego urządzeniami Somfy RTS

6.1.3 Połączenie z drugim monitorem wewnętrznym (Intercom)

Jeśli mają Państwo drugi monitor (niedostarczony w zestawie), możliwe jest nawiązywanie połączenia "telefonicznego" (**wyłącznie audio**) pomiędzy 2 monitorami.

Wyświetlacz	Nazwa piktogramu	Funkcja	Wyświetlacz	Nazwa piktogramu	Funkcja
	Odebrany telefon	Nawiązanie połączenia / Włączenie głosu		Głośnik "-"	Zmniejszanie poziomu głośności monitora wewnętrznego
	Odłożony telefon	Zakończenie trwającej rozmowy / Odrzucenie połączenia przychodzącego		Głośnik "+"	Zwiększanie poziomu głośności monitora wewnętrznego



6.1.4 Zarządzanie zdjęciami osób dzwoniących

Monitor jest dostarczany wraz z kartą SD o pojemności 8 Gb. Można w nim zapisać do 400 zdjęć (każde po 200 KB). Przy każdym nieodebranym połączeniu od osoby dzwoniącej urządzenie wykonuje automatycznie zdjęcie.

Wyświetlacz	Nazwa piktogramu	Funkcja	Wyświetlacz	Nazwa piktogramu	Funkcja
	Nowe zdjęcia	Oznacza, że zdjęcie nie zostało jeszcze wyświetlone		Cover flow	Wyświetlanie zdjęć w sposób liniowy (3 miniaturki widoczne jednocześnie)
	Kosz	Przejdźcie do trybu selektywnego usuwania		Mozaika	Wyświetlanie zdjęć w formie mozaiki (12 miniaturki widocznych jednocześnie)
	Wykasowanie	Usuwanie zdjęcia oznaczonego krzyżykiem			

6.1.5 Podstawowe ustawienia

Wyświetlacz	Nazwa piktogramu	Funkcja	Wyświetlacz	Nazwa piktogramu	Funkcja
	Globus	Wybór języka.		Zdjęcie	Wybór tła ekranu.
	Kalendarz i zegar	Ustawianie godziny i/ lub daty.		Podstawowe ustawienia	Dostęp do ustawień za pomocą wideodomofonu.
	Dzwonek	Wybór dźwięku dzwonka.		Sterowanie domem	Dostęp do ustawień za pomocą bezprzewodowego elementu sterującego urządzeniami Somfy RTS.

Import dzwonka MP3 z karty mikro SD

Istnieje możliwość użycia wybranego dzwonka MP3 zamiast 5 dzwońków ustawionych domyślnie w wideodomofonie. W tym celu należy uzyskać dostęp do menu "Dzwonki" z poziomu USTAWIENIA PODSTAWOWE. Następnie nacisnąć na poniższy piktogram.

Uwaga: Tworzenie dzwońków MP3 jest przeznaczone dla osób czujących się swobodnie w procedurach informatycznych.

Abym dzwonek był kompatybilny z Państwa wideodomofonem, musisz przestrzegać 5 następujących zasad:

- Maks. rozmiar pliku = 100 KB
- Maks. długość pliku = 45 s (maks. rozmiar pliku zostanie osiągnięty wcześniej)
- Format = mp3
- Nazwa pliku: nie używaj znaków specjalnych ani akcentów
- Maksymalna liczba znaków: 12

Abym utworzyć spersonalizowany dzwonek, można skorzystać z Audacity (oprogramowanie typu open source i darmowe): <http://www.audacityteam.org>

W zależności od typu oryginalnego pliku audio, może pojawić się konieczność zainstalowania wtyczek Lame-MP3 encoder oraz ffmpeg import/export. Aby je pobrać, należy postępować zgodnie z poleceniami podanymi przez oprogramowanie Audacity. (Edycja<Ulubione<Biblioteki)













Uwaga: Podczas eksportu pliku do formatu MP3, należy pamiętać o kliknięciu na przycisk "opcje", aby zmniejszyć do minimum jakość pliku i w ten sposób zmniejszyć jego rozmiar.

Włożyć kartę micro SD do dostarczonego adaptera do PC/Mac, aby załadować dzwonek MP3 do folderu MP3.

W przypadku standardowego pliku MP3 uzyskuje się następujący wynik:

	Rozmiar	Długość
Plik początkowy	2123 KB	2min15s
Przycięty plik	159 KB	9s
Przycięty i skompresowany plik	82 KB	9s

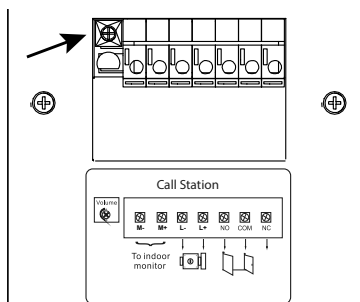
Ustawienia wideodomofonu

Wyświetlacz	Nazwa piktogramu	Funkcja	Wyświetlacz	Nazwa piktogramu	Funkcja
	 Kolor	Dostosowanie koloru obrazu i wideo uzyskanego za pomocą kamery w panelu zewnętrznym.	 Reset Factory	Przywracanie ustawień fabrycznych	Przywracanie domyślnych parametrów wideodomofonu.
	 Jasność	Dostosowanie jasności obrazu i wideo uzyskanego za pomocą kamery w panelu zewnętrznym.	 Kalibracja temperatury zewnętrznej	Kalibracja temperatury zewnętrznej	Dostosowanie wartości temperatury otrzymanej z czujnika panelu zewnętrznego.
	 Kontrast	Dostosowanie kontrastu obrazu i wideo uzyskanego za pomocą kamery w panelu zewnętrznym.	 Monitor Status	Monitor: Główny / Dodatkowy	Oznaczyć monitor, na którym wykonywane są ustawienia jako monitor główny lub dodatkowy. Wskazówka: jeśli instalacja posiada tylko jeden monitor, należy pozostawić go oznaczonym jako „główny”.
	Głośność Audio	Dostosowanie poziomu głośności monitora wewnętrznego.	 Automatyczne wykrywanie ruchu	Automatyczne wykrywanie ruchu	Włączyć/ wyłączyć automatyczne wzbudzenie ekranu, gdy monitor wykrywa obecność.
	Wersja oprogramowania	Wizualizacja aktualnej wersji oprogramowania / Aktualizacja wersji oprogramowania w razie potrzeby.			

Ustawienia głośności systemu audio panelu zewnętrznego

Aby wyregulować głośność głośnika panelu zewnętrznego, obrócić potencjometr znajdujący się z tyłu panelu przy pomocy śrubokrętu:

- w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w celu zwiększenia głośności,
- w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w celu zmniejszenia głośności.





6.2 STEROWANIE BEZPRZEWODOWE URZĄDZENIAMI SOMFY RTS

Monitor jest wyposażony w nadajnik w Technologii Radiowej Somfy (RTS). Jest on kompatybilny wyłącznie z urządzeniami wyposażonymi w Technologię Radiową Somfy (RTS).

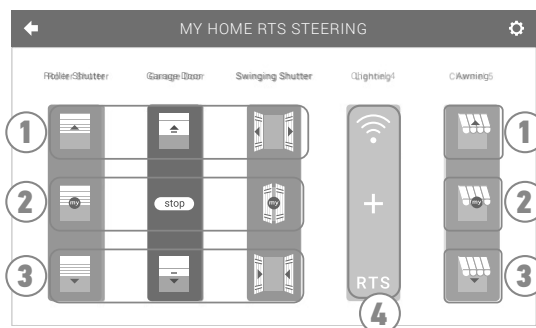
Można go używać do sterowania indywidualnego lub jednoczesnego następującymi urządzeniami Somfy:

- napędem do bram garażowych,
- odbiornikiem oświetlenia,
- napędem do rolet,
- napędem do bram wjazdowych.
- itd.

Funkcja ta jest zapewniana dzięki systemowi kanałów radiowych oznaczonych słupkami (patrz „6.2.1 Ekran główny”). . Każdy kanał odpowiada pojedynczemu pilotowi zdalnego sterowania i umożliwia sterowanie jednym lub wieloma urządzeniami. Liczba urządzeń, którymi można sterować przez jeden kanał jest nieograniczona. Aby sterować kanałem, wystarczy na niego nacisnąć.

Ważne: Należy sprawdzić, czy urządzenie, które ma być sterowane bezprzewodowo znajduje się w zasięgu obioru fal radiowych z monitora.


6.2.1 Ekran główny






Oznaczenie	Nazwa	Funkcja
1	Górny element sterujący	Otwieranie/uruchamianie urządzenia Somfy RTS.
2	Środkowy element sterujący	Zatrzymanie działania urządzenia Somfy RTS. Ustawienie urządzenia Somfy RTS w położeniu ulubionym.

Oznaczenie	Nazwa	Funkcja
3	Dolny element sterujący	Zamykanie/wyłączenie urządzenia Somfy RTS.
4	Kanał poszarzały	Kanał nie ma obecnie przypisanego żadnego urządzenia Somfy RTS.


6.2.2 Dodawanie urządzeń Somfy RTS

Aby dodać urządzenie Somfy RTS, nacisnąć najpierw na  z poziomu ekranu głównego, następnie na:

-  pośrodku ekranu, jeśli jest to pierwsze dodane urządzenie
-  u góry po prawej stronie ekranu, następnie na  po lewej stronie w przypadku 2. urządzenia i kolejnych

Po uruchomieniu procedury dodawania nowego urządzenia, na monitorze wyświetlą się kolejne etapy do wykonania. W razie wątpliwości, należy odnieść się do instrukcji urządzenia Somfy RTS.

Przykład: Dodawanie rolety Somfy RTS

- [1]. Wybrać typ urządzenia (np.: Roleta).
- [2]. Wybrać kanał, do którego urządzenie ma być dodane (np.: Kanał 1). Roleta pojawia się wówczas na wybranym kanale. Nacisnąć na "Dalej".
- [3]. Nadać nazwę kanałowi (np.: Salon): maks. 7 znaków.
Uwaga: Klawiatura jest ustawiona domyślnie na duże litery. Istnieje możliwość pisania małymi literami po naciśnięciu na przycisk . Nacisnąć na „OK”.

[4]. Następnie postępować według 3 etapów, które wyświetlają się na ekranie:

- (1).** Należy określić oryginalny element sterujący roletą, tzn. pilot zdalnego sterowania lub punkt sterujący jedynie tą roletą. Uchylić roletę przy pomocy oryginalnego elementu sterującego.

Uwaga:

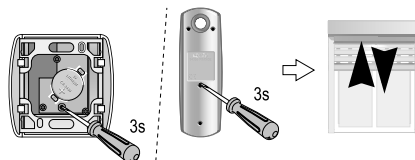
- Jeśli oryginalny element sterujący został zagubiony lub uszkodzony, a roleta była sterowana tylko przy jego pomocy, należy skontaktować się z konsultantem Somfy.
- Jeśli roletą można sterować przy użyciu innego elementu sterującego, przy jego pomocy należy wykonać następne czynności.

- (2).** Nacisnąć przycisk PROG przy użyciu oryginalnego elementu sterującego i przytrzymać przez 3 sekundy: produkt reaguje (na przykład, krótki ruch markizy lub rolety w jednym kierunku i z powrotem). Funkcja PROG jest włączana na 2 minuty.

Uwaga: Jeśli nie można zlokalizować przycisku PROG na punkcie sterującym, należy zapoznać się z instrukcją.

- (3).** Nacisnąć na przycisk "Powiązanie" na monitorze.

Indywidualny pilot sterowania RTS



[5]. Sprawdzić, czy powiązanie działa naciskając na przycisk "Test".

[6]. Jeśli roleta reaguje, nacisnąć na "Dalej". W przeciwnym wypadku, nacisnąć na "Powtórz" lub "Anuluj".

Przypadek szczególny: uzupełnianie już zajętego kanału radiowego

Istnieje możliwość zapisania kilku urządzeń Somfy RTS na jednym kanale radiowym, aby utworzyć grupy urządzeń. Wszystkie urządzenia ustawione na tym samym kanale będą wówczas działały razem. Aby dodać urządzenie, należy postępować zgodnie z procedurą szczegółowo opisaną w poprzednim paragrafie (6.2.2. Dodawanie urządzeń Somfy RTS). W momencie wyboru kanału, należy wybrać kanał, który jest już zajęty.

Uwaga: W celu uzyskania maksymalnej ergonomii zaleca się zebranie urządzeń tego samego typu na jednym kanale radiowym. Jednakże, w przypadku dodania urządzenia innego typu (np.: dodanie rolety do kanału zajęte przez lampę), dominujący będzie piktogram ostatnio dodanego produktu (rolety). W takim przypadku można zmienić nazwę kanału (np.: "Oświetlenie" na "Salon").

6.2.3 Usuwanie urządzeń Somfy RTS

W celu usunięcia urządzenia Somfy RTS, nacisnąć najpierw na  z poziomu ekranu głównego, następnie na  u góry po prawej stronie ekranu, a na koniec na  pośrodku ekranu.

Po uruchomieniu procedury usuwania urządzenia, na monitorze wyświetlą się kolejne etapy do wykonania. W razie wątpliwości, należy odnieść się do instrukcji urządzenia Somfy RTS.



Uwaga: etapy te są identyczne jak w przypadku procedury dodawania urządzenia, patrz „6.2.2 Dodawanie urządzeń Somfy RTS”.



6.3 ZAPISANIE BRAMY SOMFY RTS ZA POMOCĄ WBUDOWANEGO BEZPRZEWODOWEGO PUNKTU STERUJĄCEGO

DOTYCZY NASTĘPUJĄCYCH NAPĘDÓW DO BRAMY (po 2010 r.):

- Napędy z ramieniem EVOLVIA, SGA i PASSEO 800
- Napędy z siłownikami EXAVIA, SGS
- Napędy do bram przesuwanych FREEVIA, SLIDYMOOVE

6.3.1 Tworzenie radiowego punktu sterującego na interfejsie monitora

- Po skonfigurowaniu monitora, na ekranie głównym nacisnąć na , następnie na  pośrodku ekranu.

- Wybrać  lub  w zależności od typu bramy, następnie żądany kanał (np.: kanał 1), po czym **Continue**.

- Nadać nazwę kanałowi (np.: Brama): maks. 7 znaków.

Nie wykonywać poleceń pojawiających się na kolejnych ekranach lecz **nacisnąć bezpośrednio na** **Save** i **Continue** i **OK**.


6.3.2 Zapisanie napędu bramy w pamięci monitora


- Ustawić monitor (pod napięciem) na wysokości napędu bramy
- Otworzyć pokrywę napędu, aby uzyskać dostęp do układu elektronicznego




- Nacisnąć przez 2 s na przycisk Power  Państwa układu elektronicznego

(jeśli ten przycisk nie jest dostępny, należy przejść bezpośrednio do następnego etapu).

Kontrolka  zapala się na układzie elektronicznym.

- Otworzyć interfejs sterujący monitora, naciskając na .

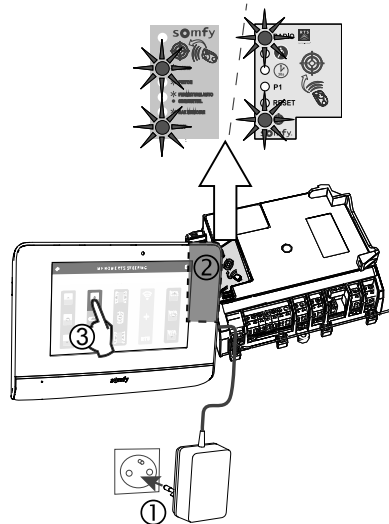
- Ustawić górny prawy róg monitora na tarczy układu elektronicznego napędu

- Nacisnąć krótko na ikony  / .

Kontrolka  napędu zapala się, następnie gaśnie.

- Odtąd napęd jest zapisany w pamięci monitora. Za pomocą bezprzewodowego punktu sterującego można sterować otwieraniem i zamykaniem bramy.

W celu uzyskania dodatkowych informacji, należy zapoznać się z instrukcją Państwa napędu SOMFY, punkt „Dodawanie pilota zdalnego sterowania z 3 przyciskami”.



7 - KONSERWACJA

7.1 Czyszczenie

Wiedomofon należy czyścić przy pomocy suchej i miękkiej szmatki, bez użycia rozpuszczalników. Przed rozpoczęciem czyszczenia konieczne jest odłączenie zasilania urządzenia.

8 - DANE TECHNICZNE

Monitor		
Zasilanie	Typ	Zespół zasilania sieciowego 100-240 V / 50-60 Hz
	Zabezpieczenie przed odwróceniem polaryzacji	Tak
Ekran		Ekran dotykowy 7" - Rozdzielczość: 800 x 480 pikseli
Maksymalny czas połączenia		2 minuty
Temperatura działania		Od -10 °C do +55 °C
Maks. odległość między monitorem a panelem zewnętrznym		150 metrów
Nadajnik radiowy	Częstotliwość))) 433.42 MHz < 10 mW
	Zasięg	200 metrów (na wolnej przestrzeni)
Panel zewnętrzny		
Kamera		Kąt widzenia: H: 102° / V: 68°
Widoczność w nocy		Diody na podczerwień
Temperatura działania		Od -20 °C do +55 °C
Wyjścia		Rygiel: 12V, 800 mA - Styk bezpotencjałowy: 1 sekunda
Czas otwierania rygla elektromagnetycznego		2 sekund



CS

OBSAH

V500 RTS

Přeložená verze příručky

1 - ÚVOD	2
1.1 Kdo je Somfy ?	2
1.2 Podpora	2
1.3 Záruka	2
2 - DŮLEŽITÉ INFORMACE – BEZPEČNOST	2
2.1 Obecné zásady	2
2.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny	2
2.3 Podmínky použití	2
2.4 Recyklace a likvidace	3
2.5 Význam značek umístěných na jednotce síťového napájení	3
3 - PŘEDSTAVENÍ VÝROBKU	3
3.1 Složení sady	3
3.2 Popis výrobku	3
3.2.1 Obrazovka	4
3.2.2 Venkovní ovládací panel	5
3.3 Typová montáž	6
4 - INSTALACE MONITORU	7
5 - MONTÁŽ VENKOVNÍHO OVLÁDACÍHO PANELU	8
5.1 Zapojení kabelů venkovního ovládacího panelu	8
5.1.1 Připojení k motorovému pohonu brány Somfy	9
5.1.2 Připojení k elektrickému otvírači/zámku	9
5.2 Instalace jmenovky	9
5.3 Uvedení instalace pod napětí	10
6 - UŽIVATELSKÉ ROZHRAŇÍ	10
6.1 VIDEOTELEFON	10
6.1.1 Úvodní obrazovka	10
6.1.2 Odpověď návštěvě	11
6.1.3 Komunikace s druhým vnitřním monitorem (interkom)	12
6.1.4 Správa fotografií návštěvníků	13
6.1.5 Obecná nastavení	13
6.2 BEZDRÁTOVÝ OVLADAČ VYBAVENÍ SOMFY RTS	15
6.2.1 Úvodní obrazovka	15
6.2.2 Přidání zařízení Somfy RTS	15
6.2.3 Odebrání zařízení Somfy RTS	16
6.3 REGISTRACE BRÁNY SOMFY RTS POMOCÍ VESTAVĚNÉHO BEZDRÁTOVÉHO OVLADAČE	16
6.3.1 Vytvoření radiovladače na rozhraní monitoru	16
6.3.2 Načtení motorového pohonu brány do paměti monitoru	16
7 - ÚDRŽBA	17
7.1 Čištění	17
8 - TECHNICKÉ ÚDAJE	17



1 - ÚVOD

Děkujeme, že jste si vybrali vybavení značky Somfy.

1.1 Kdo je Somfy ?

Somfy vyvíjí, vyrábí a prodává motorové pohony a automatická zařízení pro vybavení budov. Ať už motorové pohony pro brány či garážová vrata, rolety, výstražné systémy, ovladače osvětlení, nebo termostaty vytápění, všechny produkty značky Somfy splní všechny vaše požadavky na bezpečnost, komfort a úsporu energie.

Spolu se Somfy se vydáváte na cestu za neustálým zlepšováním a zvyšováním kvality. Renomé značky Somfy spočívá především ve spolehlivosti jejích produktů, které jsou synonymem pro nejnovější technologické trendy a profesionální přístup v celosvětovém měřítku.

1.2 Podpora

Co nejlépe poznat vaše potřeby, naslouchat vám, vycházet vám vstříc – to je filozofie značky Somfy.

Pro jakékoli informace či radu ohledně výběru, koupě nebo instalace produktů značky Somfy se můžete obrátit na svůj obchod pro dům a zahradu nebo si přímo můžete sjednat schůzku s poradcem Somfy, který vám se vším ochotně pomůže.

Internet: www.somfy.fr

1.3 Záruka

Na tento produkt se vztahuje záruka o délce 5 roky počínaje datem zakoupení produktu.

2 - DŮLEŽITÉ INFORMACE – BEZPEČNOST

2.1 Obecné zásady

Než začnete s instalací tohoto výrobku Somfy, pozorně si přečtěte tento návod k použití a bezpečnostní pokyny.

Přesně dodržte všechny uvedené pokyny a tento návod uchovávejte po celou dobu životnosti výrobku.

Nikdy nezačínajte montáž, dokud nekontrolujete kompatibilitu tohoto výrobku s ostatním vybavením a doplňky.

Tento návod popisuje instalaci a používání tohoto výrobku.

Jakákoli instalace nebo použití výrobku pro jiný účel, než stanoví společnost Somfy, nejsou dovoleny. Zanikne tím záruka a společnost Somfy nenesou žádnou odpovědnost; totéž platí v případě nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu.

Somfy nenesou zodpovědnost za změny norem a standardů, k nimž dojde po zveřejnění tohoto návodu.

Společnost Somfy tímto prohlašuje, že produkt splňuje požadavky směrnice 2014/53/ES. Kompletní text prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese www.somfy.com/ce.

Vyobrazení nejsou závazná.

2.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Nenechte děti, aby si hrály s ovládacím systémem.

Ovládací systém nikdy nepoňoujte do kapaliny.

Tento výrobek není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osobami bez patřičných zkušeností či znalostí, ledaže by byly pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo byly předem poučeny o používání tohoto výrobku.

2.3 Podmínky použití

Dosah radiosystému je regulován normami pro radiozařízení.

Rádiový dosah ve velké míře závisí na prostředí používání: možná rušení od velkých elektrických přístrojů v blízkosti zařízení, podle typu materiálu použitého na stěny a přepážky.

Použití rádiových zařízení (např. bezdrátových sluchátek) fungujících na stejné frekvenci může snížit výkonost výrobku.

Funkci kamery tohoto videotelefonu je identifikovat návštěvníka. V žádném případě nesmí být používána pro sledování dění na ulici.

Toto zařízení se musí používat v souladu se zákonem o informatice a svobodách.

Jakékoli použití těchto výrobků mimo přísně soukromý rámec podléhá zákonným povinnostem pro používání, zejména zákonu č. 78-17 ze dne 6. ledna 1978, k nimž patří povinnost kupujícího informovat se u CNIL a získat předem potřebná administrativní povolení.

V případě zneužití zařízení s cílem zasáhnout do soukromí třetí strany ponese kupující občanskoprávní i trestněprávní odpovědnost za své jednání; firma Somfy nebude v žádném případě odpovědná za použití videotelefonu v rozporu s platnými zákony a předpisy.

2.4 Recyklace a likvidace



Výrobek na konci životnosti nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Výrobek odevzdejte jeho prodejci nebo použijte prostředky selektivního sběru, které jsou poskytovány obcí.

2.5 Význam značek umístěných na jednotce síťového napájení



Jednotka síťového napájení dodávaná společně s produktem smí být montována pouze na krytém a suchém místě.



Jednotka síťového napájení dodávaná společně s produktem je opatřena dvojitou izolací, a proto nevyžaduje připojení k uzemňovacímu vodiči.



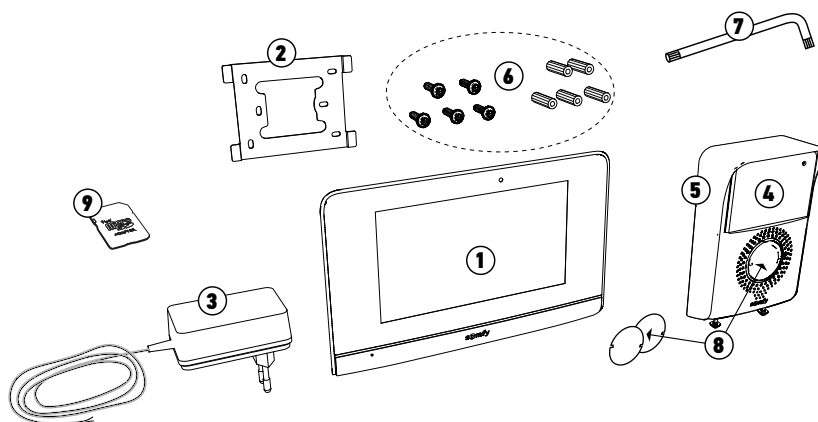
Stejnsměrný proud



Střídavý proud

3 - PŘEDSTAVENÍ VÝROBKU

3.1 Složení sady



Značka	Název	Množství
1	Vnitřní monitor s vloženou mikro SD kartou	1
2	Upevňovací držák monitoru	1
3	Jednotka síťového napájení monitoru	1
4	Venkovní ovládací panel	1
5	Ochranný štítek proti dešti	1
6	Šrouby + hmoždinky pro upevnění monitoru a venkovního ovládacího panelu	5 + 5
7	Klíč torx	1
8	Štítek se jménem	2
9	Adaptér mikro SD karty pro PC/Mac	1

3.2 Popis výrobku

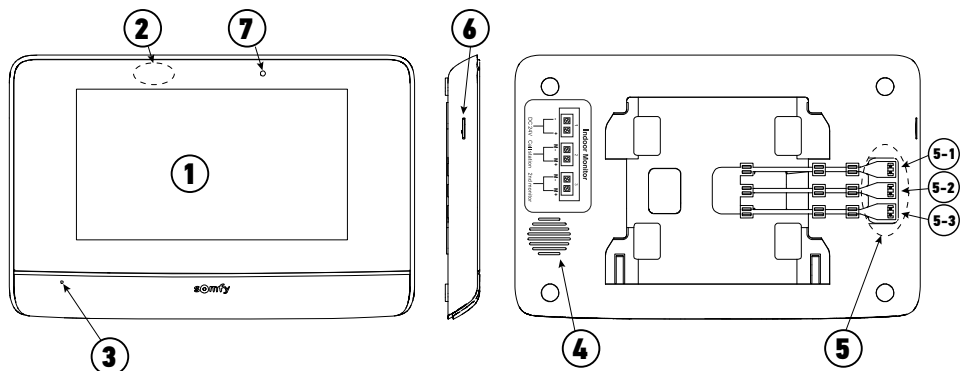
Videotelefon se skládá z vnitřního monitoru a z venkovního ovládacího panelu. Připojení vnitřního monitoru k venkovnímu ovládacímu panelu se provádí pomocí 2 vodičů a kabel elektrického napájení se připojuje k monitoru (viz „3.3 Typová montáž“).



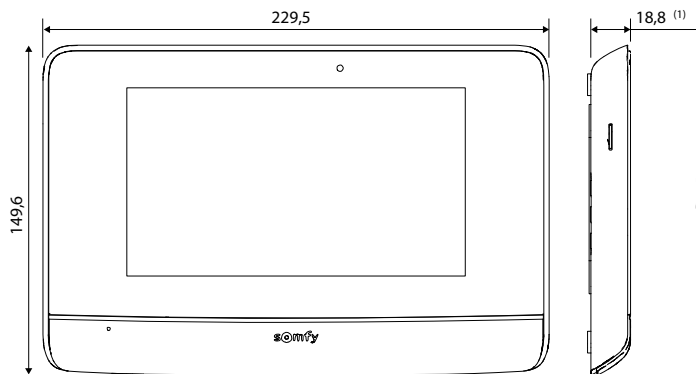
3.2.1 Obrazovka

Vnitřní monitor je vybaven radiovysílačem RTS (Radio Technology Somfy). Tento bezdrátový ovladač zajišťuje ovládání produktů pro domácnost vybavených RTS přijímačem Somfy (garážová vrata, vjezdová brána, osvětlení, rolety, markýza atd.).

Ovládání je dostupné prostřednictvím menu dotykové obrazovky.



Značka	Název	Popis
1	Dotyková obrazovka	Umožňuje zobrazit si návštěvníka, ovládat vodičové a bezdrátové ovladače, zobrazit návštěvníky zmeškané po dobu nepřítomnosti, upravovat nastavení atd.
2	Detektor pohybu/ přítomnosti	Umožňuje automatické rozsvícení obrazovky, jakmile monitor detekuje přítomnost návštěvníka.
3	Mikrofon	Umožňuje komunikovat s osobou stojící před venkovním ovládacím panelem.
4	Reproduktor	Umožňuje vyslechnutí osoby stojící před venkovním ovládacím panelem
5	Svorkovnice	5-1: připojení k jednotce síťového napájení. 5-2: připojení k venkovnímu ovládacímu panelu. 5-3: připojení k druhému monitoru (volitelné vybavení).
6	Čtečka mikro SD karty	Umožňuje ukládání fotografií z kamery venkovního ovládacího panelu a použití vlastního zvuku zvonění ze souboru MP3. Poznámka: Váš monitor se dodává včetně mikro SD karty uvnitř.
7	Kontrolka LED	Umožňuje zkontrolovat správné zapojení při instalaci sestavy nebo zmeškaný hovr v době nepřítomnosti.



(1) Tloušťka včetně kovového držáku



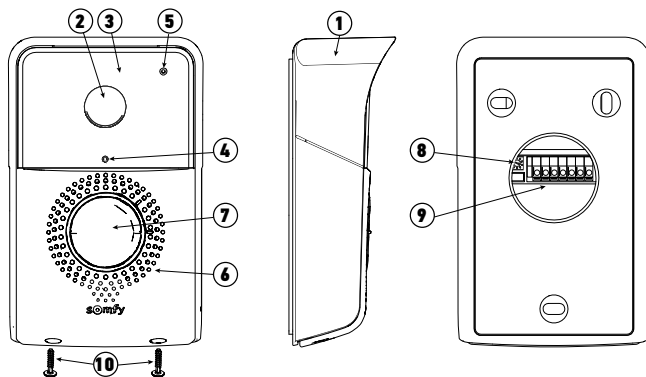
CS

V500 RTS

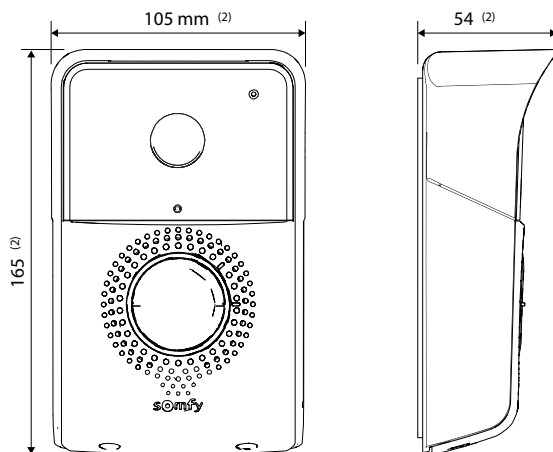
3.2.2 Venkovní ovládací panel

Venkovní ovládací panel lze propojit s motorovým pohonem brány a s elektrickým zámkem/otvíračem / (12 V AC/DC – 800 mA max.).

Brána a dveře mohou být spuštěny přímo z monitoru videotelefonu.



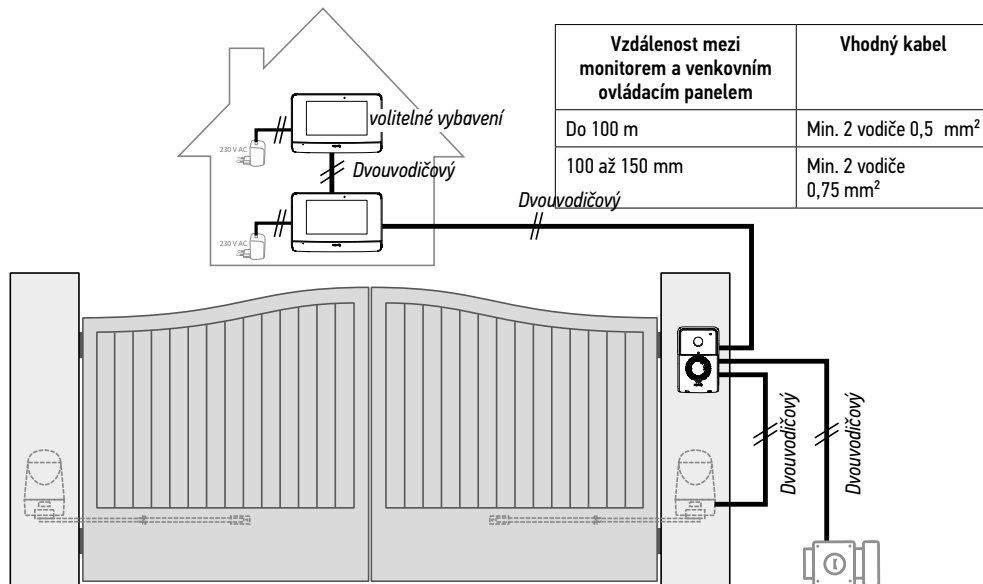
Značka	Název	Popis
1	Ochranný štítek proti dešti	Chrání kameru před deštěm a slunečním jasnem
2	Kamera	Natáčí návštěvníka a odesílá obrazové soubory do monitoru
3	Osvětlení LED IR	Umožňuje vidět návštěvníky i v noci
4	Detektor slunečního jasu	Umožňuje automatické rozsvícení infračerveného LED osvětlení v noci
5	Mikrofon	Umožňuje návštěvníkovi komunikovat s osobou uvnitř
6	Reproduktor	Umožňuje návštěvníkovi slyšet osobu uvnitř
7	Podsvícený štítek se jmenovkou Podsvícené volací tlačítko	Na štítek můžete uvést své jméno Umožňuje návštěvníkovi spustit zvonění monitoru. Kamera se spustí a obrazovka monitoru se rozsvítí.
8	Tlačítko pro seřízení hlasitosti poslechu	Umožňuje nastavit hlasitost reproduktoru venkovního ovládacího panelu.
9	Svorkovnice	Umožňuje připojit venkovní ovládací panel k monitoru, k motorovému pohonu brány a k elektrickému otvírači/zámku.
10	Šrouby s ochranou proti vandalismu	Žnemožňují otevření venkovního ovládacího panelu bez použití zvláštního šroubováku



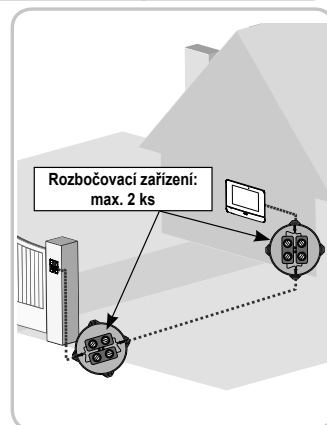
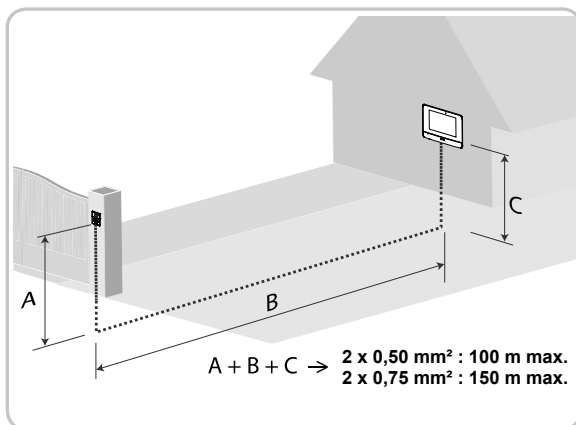
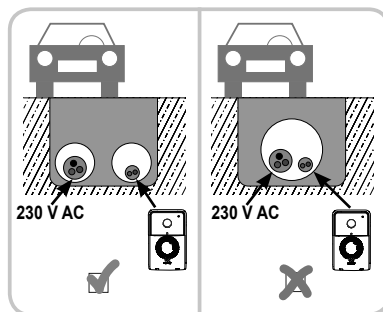
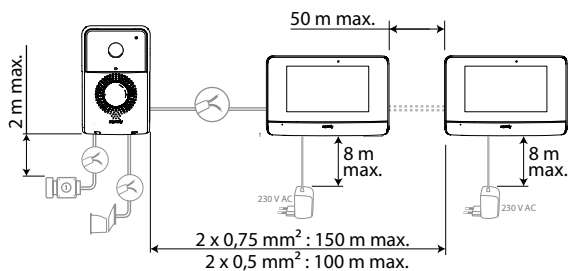
(2) Rozměry včetně ochranného štítku proti dešti



3.3 Typová montáž



Poznámka: Doporučujeme vám, abyste kabely videotelefonu vedli jiným kabelovým pláštěm, odděleně od kabelů napájení. Kabely nejsou součástí balení.



4 - INSTALACE MONITORU

i Pro načtení prostřednictvím radiosignálu motorového pohonu brány SOMFY RTS prodávaného ve velkoplošných prodejnách kutilských potřeb.

DOTČENÉ MOTOROVÉ PohonY BRAN (od roku 2010):

- Motorové pohony s rameny EVOLVIA, SGA a PASSEO 800
- Motorové pohony s válci EXAVIA, SGS
- Posuvné motorové pohony FREEVIA, SLIDYMOOVE



Pozor

Před definitivní montáží monitoru je nutné provést následující postup (monitor musí být přinesen k motorovému pohonu brány, jelikož je napájen prostřednictvím stejného síťového zdroje).

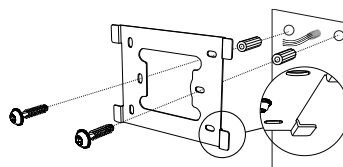


«6.3 REGISTRACE BRÁNY SOMFY RTS POMOCÍ VESTAVĚNÉHO BEZDRÁTOVÉHO OVLADAČE»

[1]. Připevněte upevňovací desku monitoru na zeď.

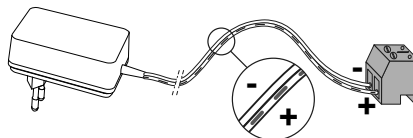
Důležité: Upevňovací výstupky monitoru musí směřovat dopředu, směrem k vám.

Poznámka: Všechny vodiče musí být vedeny uvnitř upevňovacího držáku, aby bylo možné je připojit k monitoru.



[2]. Vyjměte konektor DC (5-1) umístěný na zadní části monitoru a poté k tomuto konektoru připojte kabel jednotky síťového napájení: bílý vodič se šedými proužky napravo (+) a čistě bílý vodič nalevo (-).

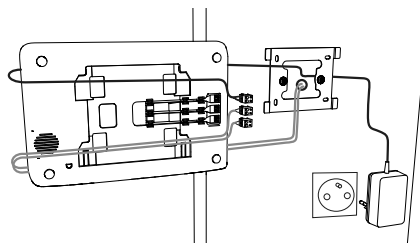
Důležité: Pro napájení monitoru povinně použijte dodanou jednotku síťového napájení.



[3]. Připojte konektor jednotky síťového napájení k zadní části monitoru ke svorce 5-1 ve směru znázorněném na obrázku (šrouby nalevo).
Důležitý je správný směr zapojení vodičů bloku napájení.

Důležité: Nezapojujte jednotku síťového napájení do zásuvky, dokud nedokončíte zapojení všech kabelů (venkovního ovládacího panelu, přídatného monitoru).

Poznámka: Můžete nahradit klasickou elektrickou zástrčku za napájecí modul pro zavěšení na DIN lištu, dostupné jako možnost ref 9026469.

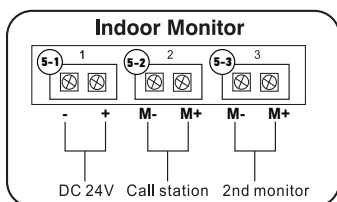
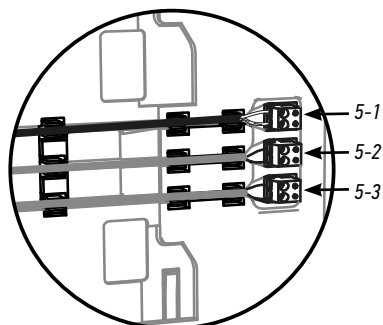


[4]. Připojte druhý konektor ke svorce 5-2. Příslušný kabel musí být připojen k venkovnímu ovládacímu panelu.

Volitelné vybavení: Připojte třetí konektor ke svorce 5-3. Příslušný kabel musí být připojen k druhému monitoru (viz příručka k přídatnému monitoru).

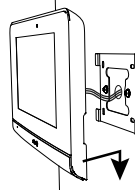
Poznámka: Abyste zamezili riziku vytržení, umístěte vodiče na k tomu určené místo.

Poznámka: Označte si vodiče připojené ke svorkám 5-2 a 5-3, abyste později správně připojili venkovní ovládací panel a přídatný (volitelný) monitor.





- [5]. Mírným potažením směrem dolů připeňte monitor do upevňovacího držáku tak, aby výstupky držáku řádně zapadly do zářezů monitoru.

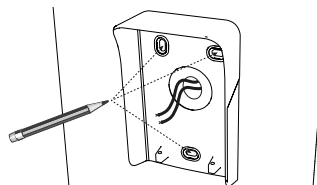


5 - MONTÁŽ VENKOVNÍHO OVLÁDACÍHO PANELU

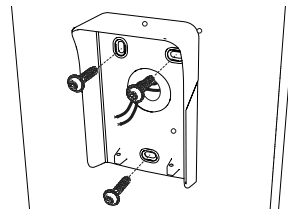
Kameru neumisťujte čelem ke zdroji světla, jinak hrozí, že snímky návštěvníků nebudou použitelné.
Venkovní ovládací panel vám doporučujeme namontovat do výšky cca 1,60 m.

5.1 Zapojení kabelů venkovního ovládacího panelu

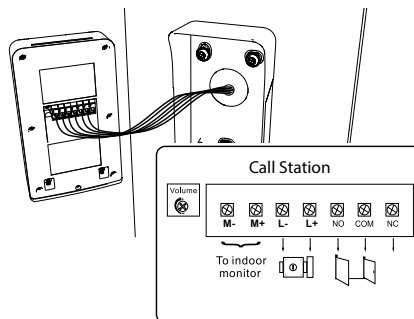
- [1]. Pomocí dodaného klíče torx demontujte 2 šrouby umístěné na spodní desce a oddělte ochranný štítek proti dešti od venkovního ovládacího panelu.
- [2]. Označte upevňovací body pro ochranný štítek proti dešti. Vyrvejte otvory a umístěte do nich hmoždinky vhodné pro vaši zeď / váš sloupek.
- Všechny kabely protáhněte ochranným štítkem proti dešti.



- [3]. Upevněte ochranný štítek ke zdi/sloupku.
- Poznámka:** Nesundávejte pěnu přilepenou na zadní stranu ochranného štítku proti dešti. Zajišťuje těsnění produktu.
- Poznámka:** Doporučujeme mezi ochranný štítek proti dešti a zeď/ sloupek (kromě spodní části štítku) nanést ještě silikonové těsnění.



- [4]. Připojte vodiče monitoru ke 2 svorkám na levé a zadní straně venkovního ovládacího panelu:
- M+ monitoru k M+ venkovního ovládacího panelu;;
 - M- monitoru k M- venkovního ovládacího panelu.

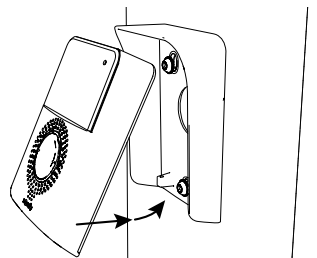


Připojte vodiče elektrického otvírače/zámku ke svorkám L+ a L- venkovního ovládacího panelu.

Vodiče motorového pohonu připojte k výstupu bezpečnostního kontaktu (COM a NO) venkovního ovládacího panelu.

- Poznámka:** Pro zapojení vodičů do svorek zatlačte pomocí plochého šroubováku na oranžovou obdélníkovou plošku umístěnou na sorce, zasuňte vodič dovnitř a poté tlak uvolněte.

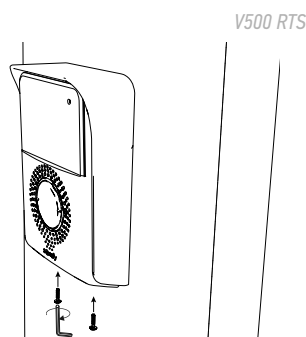
- [5]. Venkovní ovládací panel umístěte na ochranný štítek proti dešti.





CS

- [6].** Venkovní ovládací panel připevněte k ochrannému štítku proti dešti našroubováním dvou dodaných šroubů pomocí torx klíče.



5.1.1 Připojení k motorovému pohonu brány Somfy

Poznámka: Pokud je motorový pohon poháněn solárním zdrojem energie, jsou vodičová ovládní deaktivována. V tomto případě musíte pro ovládní pohonu brány použít bezdrátový ovladač monitoru: viz „6.2 BEZDRÁTOVÝ OVLADAČ VYBAVENÍ SOMFY RTS“.


- [1].** Odpojte motorový pohon od zdroje síťového napětí.
[2]. Sejměte kryt ovládací skříně nebo motoru obsahující elektroniku.
[3]. Výstup bezpečnostního kontaktu (COM a NO) venkovního ovládacího panelu připojte k elektronice motorového pohonu (viz příručku k motorovému pohonu).

Pokud není připojení venkovního ovládacího panelu podrobně popsáno v příručce k motorovému pohonu, postupujte podle instrukcí pro připojení kontaktu klíče.

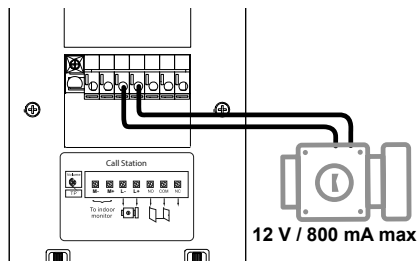
Poznámka: Pro připojení venkovního ovládacího panelu k jinému modelu motorového pohonu brány postupujte podle instrukcí uvedených v návodu pro montáž příslušného pohonu.

5.1.2 Připojení k elektrickému otvírači/zámku

Poznámka: Výstup pro zámek je kompatibilní pouze s elektrickým zámekem.

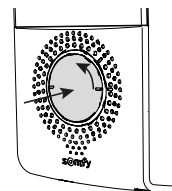
Připojte výstup  venkovního ovládacího panelu k otvírači/zámku podle znázorněného schématu.

Dodržte polaritu +/-, je-li uvedena v příručce k otvírači/zámku.



5.2 Instalace jmenovky

- [1].** Pomocí výstupků držáku štítku stiskněte a otočte držák štítku o 45° proti směru pohybu hodinových ručiček.



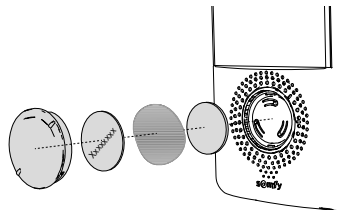


V500 RTS

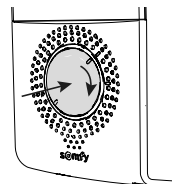
CS

[2]. Nadzvedněte držák štítku. Štítek se jmenovkou je umístěn mezi držákem a elastomerovým těsněním, před přichytnou deskou.

Poznámka: Štítek se jmenovkou obsahuje dva výřezy odpovídající výstupkům umístěným za držákem štítku.



[3]. Napište své jméno na bílý štítek pomocí permanentního popisovače (napsané jméno zarovnejte podle řezů na štítku) a poté štítek a jeho ochranu umístěte do příslušného uložení stisknutím držáku štítku a jeho otočením o 45° ve směru pohybu hodinových ručiček, až se ozve cvaknutí.



5.3 Uvedení instalace pod napětí

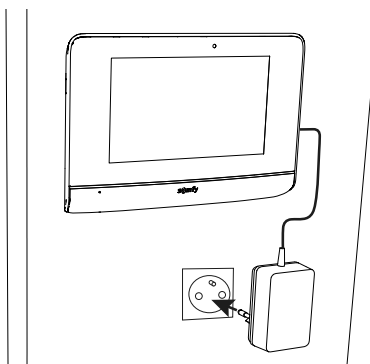
Na konci instalace připojte motorový pohon brány zpět ke zdroji síťového elektrického napájení.

Poté zapojte jednotku síťového napájení monitoru do elektrické zásuvky.

Důležité: Jednotka síťového napájení musí být umístěna v blízkosti monitoru a musí být snadno přístupná.

Po zapnutí elektrického napájení se modrá LED kontrolka nad displejem na několik sekund rozblíká a poté se na displeji postupně zobrazí jednotlivé kroky pro konfiguraci monitoru.

Po nastavení parametrů vaší sestavy postupujte podle pokynů.



6 - UŽIVATELSKÉ ROZHRANÍ

Videotelefon V500 obsahuje 2 funkční jednotky: jednotku videotelefonu na jedné straně a jednotku bezdrátového ovladače domácnosti na straně druhé.

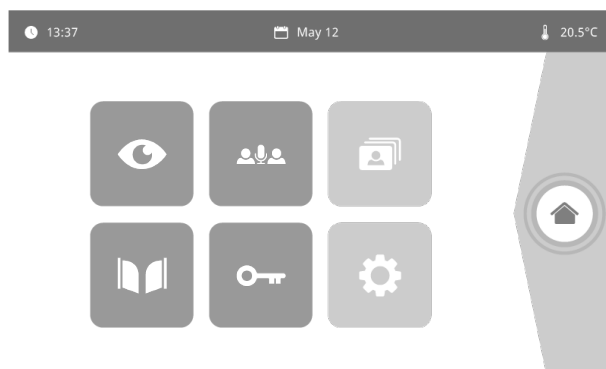
První jednotka zahrnuje funkce, jako jsou například komunikace mezi venkovním ovládacím panelem a monitorem, obousměrný audiopřenos mezi 2 monitory (volitelné vybavení), správu fotografií, otevírání elektrického otvírače/zámku a brány a také nastavení (např.: kontrast, jas, zvonění).

Druhá jednotka odpovídá bezdrátovému ovládacímu vybavení Somfy RTS domácnosti (např.: rolety, osvětlení, garážová vrata).

6.1 VIDEOTELEFON

6.1.1 Úvodní obrazovka

Displej se rozsvítí automaticky při detekci pohybu ve vzdálenosti 20–30 cm nebo při dotyku displeje v jakémkoli místě.



Zobrazení	Název ikony	Funkce	Zobrazení	Název ikony	Funkce
	Venkovní teplota	Snímač teploty je umístěn ve venkovním ovládacím panelu.		Brána	Otevření brány.
	Live (živý přenos)	Zobrazení obrazovky venkovního ovládacího panelu (režim dohledu se aktivuje na 120 s)		Elektrický zámek	Otevření elektrického otvírače/zámku.
	Interkom	Volání na druhý vnitřní monitor (režim komunikace se aktivuje na 120 s)		Vlastní nastavení	Zobrazení nastavení videotelefonu.
	Režim fotografií	Zobrazení fotografií pořízených ručně a automaticky v době nepřítomnosti. Číselný údaj zobrazuje počet fotografií, které nebyly zobrazeny.		Správa zařízení domácnosti	Zobrazení obrazovky pro správu zařízení Somfy RTS.

6.1.2 Odpověď návštěvě

Při komunikaci s návštěvníkem se zobrazí níže uvedená obrazovka.





Pro přijetí hovoru stiskněte ikonu „Zvednout sluchátko“. Mikrofon vnitřního monitoru a reproduktor venkovního ovládacího panelu se aktivují až po přijetí hovoru.

V průběhu hovoru je možné:

- otevřít bránu;
- otevřít elektrický otvírač/zámek;
- pořídít snímek návštěvníka;
- ovládat vybavení Somfy RTS (osvětlení vstupu, garážová vrata atd.).


Po dokončení komunikace stiskněte ikonu „Položit sluchátko“.



Zobrazení	Název ikony	Funkce
	Zvednuté sluchátko	Přijetí žádosti o komunikaci / aktivace hlasového spojení
	Zavěšené sluchátko	Přerušování probíhající komunikace
	Brána	Otevření brány

Zobrazení	Název ikony	Funkce
	Elektrický zámek	Otevření elektrického otvírače/zámku
	Fotoaparát	Ruční pořizování fotografie
	Správa zařízení domácnosti	Zobrazení obrazovky pro správu zařízení Somfy RTS

6.1.3 Komunikace s druhým vnitřním monitorem (interkom)

Máte-li k dispozici druhý vnitřní monitor (není součástí sady), lze komunikovat podobně jako telefonem (**pouze audiopřenos**) také mezi oběma monitory.

Zobrazení	Název ikony	Funkce
	Zvednuté sluchátko	Přijetí žádosti o komunikaci / aktivace hlasového spojení
	Zavěšené sluchátko	Přerušování probíhající komunikace / odmítnutí příchozího hovoru

Zobrazení	Název ikony	Funkce
	Reproduktor „-“	Snížení hlasitosti vnitřního monitoru
	Reproduktor „+“	Zvýšení hlasitosti vnitřního monitoru



CS

V500 RTS

6.1.4 Správa fotografií návštěvníků

Monitor se dodává společně s SD kartou o kapacitě 8 GB. Lze na ni uložit až 400 fotografií (jedna fotografie o velikosti 200 KB). Při každém zmeškaném volání návštěvníka je fotografie pořízena automaticky.

Zobrazení	Název ikony	Funkce	Zobrazení	Název ikony	Funkce
	Nová fotografie	Upozorňuje, že fotografie zatím nebyla zobrazena		Cover flow	Zobrazení fotografií v řadě za sebou (současné zobrazení 3 náhledů)
	Koš	Vstup do režimu selektivního mazání		Panely	Zobrazení fotografií ve formě panelů (současné zobrazení 12 náhledů)
	Vymazání	Odstraní fotografii označenou křížkem			

6.1.5 Obecná nastavení

Zobrazení	Název ikony	Funkce	Zobrazení	Název ikony	Funkce
	Zeměkoule	Výběr jazyka.		Fotografie	Výběr pozadí obrazovky.
	Kalendář a hodiny	Nastavení času a/nebo data.		Obecná nastavení	Zobrazení nastavení části videotelefonu.
	Zvonení	Výběr zvonění.		Správa zařízení domácnosti	Zobrazení nastavení části bezdrátového ovladače zařízení Somfy RTS.

Import zvonění na souboru MP3 z mikro SD karty

Místo 5 výchozích zvonění videotelefonu můžete použít zvonění ve formátu MP3 podle vlastního výběru. Pro toto nastavení si zobrazte menu „Zvonení“ v sekci OBECNÉ NASTAVENÍ. Poté stiskněte tuto ikonu.

Poznámka: Tvorba zvonění ve formátu MP3 je určena pokročilým uživatelům.

Aby zvonění bylo kompatibilní s vaším videotelefonem, musíte respektovat následujících 5 pravidel:

- max. velikost souboru = 100 KB;
- max. délka přehrávání souboru = 45 s (při zachování max. velikosti souboru);
- formát = mp3.
- vyplň jméno: nepoužívejte háčky a čárky
- Max. počet znaků = 12

Pro vytváření vlastního zvonění můžete použít software Audacity (otevřený a bezplatný software):

<http://www.audacityteam.org>.

Podle typu výchozího audiosouboru může být nutné nainstalovat si pluginy Lame-MP3 encoder a ffmpeg import/export. Pro jejich stažení postupujte podle pokynů programu Audacity. (Úpravy<Nastavení<Knihovny / Edit<Preferences<Libraries)

Poznámka: Během exportu souboru do formátu MP3 nezapomeňte kliknout na tlačítko „možnosti“ a snížit kvalitu souboru na nejnižší minimum, čímž zmenšíte jeho velikost.





V500 RTS

Pro nahrání zvonění MP3 do složky MP3 vložte mikro SD kartu do dodaného adaptéru pro PC/Mac.

U klasického souboru MP3 lze obvykle získat následující výsledek:

	Velikost	Délka
Výchozí soubor	2 123 KB	2 min 15 s
Zkrácený soubor	159 KB	9 s
Zkrácený a komprimovaný soubor	82 KB	9 s

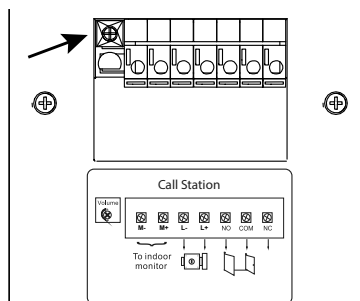
Nastavení videotelefonu

Zobrazení	Název ikony	Funkce	Zobrazení	Název ikony	Funkce
	Barva 	Úprava barevnosti obrazových a videosouborů získaných pomocí kamery venkovního ovládacího panelu.		Návrat k výchozímu nastavení	Inicializace všech parametrů videotelefonu.
	Jas 	Úprava jasu obrazových a videosouborů získaných pomocí kamery venkovního ovládacího panelu.		Kalibrace venkovní teploty	Úprava hodnoty teploty udávané snímačem venkovního ovládacího panelu.
	Kontrast 	Úprava kontrastu obrazových a videosouborů získaných pomocí kamery venkovního ovládacího panelu.		Monitor: Hlavní / vedlejší	Nastavení monitoru, na kterém je prováděno nastavení, jako hlavního nebo vedlejšího. Poznámka: pokud sestava obsahuje pouze jeden monitor, je nutné ponechat jeho nastavení jako „hlavní“.
	Hlasitost	Úprava hlasitosti audiopřenosu na vnitřním monitoru.		Automatická detekce pohybu	Automatická aktivace / deaktivace zapnutí obrazovky, jakmile monitor detekuje přítomnost.
	Verze softwaru	Zobrazení aktuální verze softwaru / aktualizace verze softwaru.			

Nastavení hlasitosti zvuku venkovního ovládacího panelu

Pro nastavení hlasitosti reproduktoru venkovního ovládacího panelu použijte šroubovák, pomocí kterého budete otáčet potenciometrem na zadní straně venkovního ovládacího panelu:

- ve směru hodinových ručiček pro zvýšení hlasitosti;
- proti směru pohybu hodinových ručiček pro snížení hlasitosti.



6.2 BEZDRÁTOVÝ OVLADAČ VYBAVENÍ SOMFY RTS

Monitor je vybaven radiovysílačem Radio Technologie Somfy (RTS). Je kompatibilní výhradně s přístroji vybavenými technologií Radio Technologie Somfy (RTS).

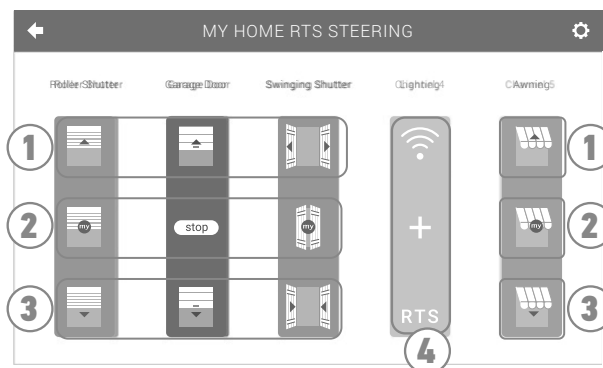
Používá se pro samostatné nebo současné ovládání následujících zařízení značky Somfy:

- motorový pohon garážových vrat;
- přijímač osvětlení;
- motorový pohon rolety;
- motorový pohon brány
- atd.

Tuto funkci umožňuje systém radiokanálu označených ve sloupcích (viz „6.2.1 Úvodní obrazovka“). Každý kanál odpovídá jednomu určitému dálkovému ovladači a může ovládat jedno nebo několik zařízení. Počet zařízení, která lze ovládat prostřednictvím jednoho kanálu, není omezen. Pro ovládání jednoho kanálu stačí stisknout příslušné tlačítko.

Důležité: Zkontrolujte, zda je zařízení, které chcete bezdrátově ovládat, v dosahu radiosignálu monitoru.

6.2.1 Úvodní obrazovka






Značka	Název	Funkce
1	Horní ovládací tlačítko	Otevřít/zapnout/rozsvítit zařízení Somfy RTS.
2	Prostřední tlačítko	Zastavit pohyb zařízení Somfy RTS. Uvést zařízení Somfy RTS do polohy nastavené jako oblíbené.

Značka	Název	Funkce
3	Spodní tlačítko	Zavřít/vypnout/zhasnout zařízení Somfy RTS.
4	Šedě označený kanál	Ke kanálu není aktuálně přiřazeno žádné zařízení Somfy RTS.

6.2.2 Přidání zařízení Somfy RTS


Pro přidání zařízení Somfy RTS stiskněte nejdříve  na úvodní obrazovce a poté:

-  uprostřed obrazovky, jedná-li se o první přidávané zařízení;
-  vpravo nahoře obrazovky, poté  nalevo pro přidání 2. a dalších zařízení.

Po zahájení postupu přidání nového zařízení se vám na monitoru budou postupně zobrazovat jednotlivé kroky a pokyny. V případě pochybností si prostudujte příručku k vašemu vybavení Somfy RTS.

Příklad: Přidání rolety Somfy RTS

- [1]. Vyberte typ zařízení (např.: roleta).
- [2]. Vyberte kanál, ke kterému ji chcete přiřadit (např.: kanál 1). Poté se roleta zobrazí na vybraném kanálu. Stiskněte „Pokračovat“.
- [3]. Pojmenujte svůj kanál (např.: obývací pokoj): max. 7 znaků.

Poznámka: Klávesnice je implicitně nastavena na psaní velkých písmen. Kliknutím na tlačítko  můžete použít také malá písmena. Stiskněte „OK“.



[4]. Nyní proveďte 3 kroky, které se zobrazují na obrazovce:

- (1). Označte původní ovladač rolety, tzn. ovladač nebo dálkový ovladač, který ovládá pouze tuto roletu. Pootevřete roletu pomocí tohoto původního ovladače.

Poznámka:

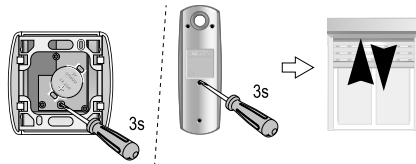
- Pokud je původní ovladač ztracený nebo rozbitý a byl jediný, kterým bylo možné roletu ovládat, kontaktujte některého z našich poradců Somfy.
- Pokud roletu ovládá ještě další ovladač, použijte jej pro provedení následujících kroků.

- (2). Stiskněte tlačítko PROG na původním ovladači na min. 3 sekundy: produkt zareaguje (roleta nebo žaluzie například vykoná jeden krátký pohyb tam a zpět). Funkce PROG je aktivovaná na dobu 2 minut.

Poznámka: Pokud na vašem ovladači není tlačítko PROG, prostudujte si jeho uživatelskou příručku.

- (3). Stiskněte tlačítko „Spárovat“ na monitoru.

Lokální dálkový ovladač RTS



[5]. Stisknutím tlačítka „Test“ zkontrolujte, zda spárování úspěšně proběhlo.




[6]. Pokud roleta reaguje, stiskněte „Pokračovat“. V opačném případě stiskněte „Zopakovat“ nebo „Ukončit“.

Zvláštní případ: přidat zařízení k již obsazenému kanálu

K jednomu radiokanálu můžete načíst několik zařízení Somfy RTS a vytvářet tak skupiny zařízení. Všechna zařízení přiřazená ke stejnému kanálu budou poté fungovat společně. Pro přidání zařízení postupujte podle výše popsaných instrukcí (6.2.2. Přidání zařízení Somfy RTS). Ve fázi výběru kanálu vyberte již obsazený zvolený kanál.

Poznámka: Pro dosažení optimální ergonomie používání vám doporučujeme na jeden radiokanál umístit vybavení stejného typu. Pokud zařízení, které přiřazujete k obsazenému kanálu, není stejného typu (např.: přidání rolety ke kanálu, ke kterému je přiřazeno osvětlení), přednost bude mít ikona znázorňující poslední přidaný produkt (roletu). Název kanálu je však i po přidání nového produktu možné změnit (např.: místo „osvětlení“ zadáte „obývací pokoj“).

6.2.3 Odebrání zařízení Somfy RTS

Po odebrání zařízení Somfy RTS nejdříve stiskněte  na úvodní obrazovce a poté  vpravo nahoře. Nakonec stiskněte  uprostřed obrazovky.

Po zahájení postupu odebrání zařízení se vám na monitoru budou postupně zobrazovat jednotlivé kroky a pokyny. V případě pochybností si prostudujte příručku k vašemu vybavení Somfy RTS.



Poznámka: Jednotlivé kroky jsou stejné jako u postupu přidání zařízení, viz „6.2.2 Přidání zařízení Somfy RTS“.

6.3 REGISTRACE BRÁNY SOMFY RTS POMOCÍ VESTAVĚNÉHO BEZDRÁTOVÉHO OVLADAČE

DOTČENÉ MOTOROVÉ POHONY BRAN (od roku 2010):

- Motorové pohony s rameny EVOLVIA, SGA a PASSEO 800
- Motorové pohony s válci EXAVIA, SGS
- Posuvné motorové pohony FREEVIA, SLIDYMOOVE

6.3.1 Vytvoření radiovladače na rozhraní monitoru

- Po provedení konfigurace monitoru stiskněte na úvodní stránce  a poté  uprostřed obrazovky.

- Vyberte  nebo  podle typu vaší brány a poté požadovaný kanál (např.: kanál 1). Poté vyberte **Continue**.

- Pojmenujte svůj kanál (např.: Brána): Max. 7 znaků.

Na následujících obrazovkách ignorujte uvedené instrukce a **stiskněte rovnou** **Save** a **Continue** a **OK**.


6.3.2 Načtení motorového pohonu brány do paměti monitoru

- Přineste monitor (napájený) k motorovému pohonu brány
- Otevřete kryt vašeho motorového pohonu, abyste získali přístup k jeho elektronice


- Stiskněte na 2 sekundy tlačítko Power  vašeho elektronického vybavení

(není-li toto tlačítko k dispozici, přejděte rovnou na další krok). Na elektronickém vybavení se rozsvítí kontrolka



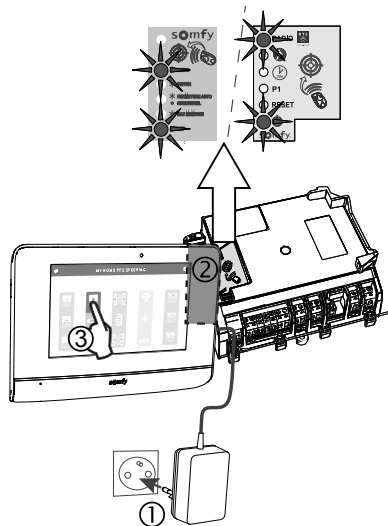
- Stisknutím  otevřete rozhraní ovládání vašeho monitoru.
- Právý horní roh monitoru umístěte na elektronický terč motorového pohonu

- Krátce stiskněte ikonu  / 

Kontrolka  motorového pohonu se rozsvítí a poté zhasne.

- Nyní je motorový pohon načten v paměti monitoru. Otevření nebo zavření vaší brány můžete nyní ovládat pomocí bezdrátového ovladače.

Více podrobností naleznete v příručce k vašemu motorovému pohonu SOMFY, v odstavci „Přidání dálkového ovladače se 3 tlačítky“.



7 - ÚDRŽBA

7.1 Čištění

Údržba videotelefonu se provádí suchým a měkkým hadrem, bez rozpouštědel. Před čištěním odpojte přístroj od napětí.

8 - TECHNICKÉ ÚDAJE

Obrazovka		
Napájecí napětí	Typ	Jednotka síťového napájení 100–240 V / 50–60 Hz
	Ochrana proti špatně dodržené polaritě	Ano
Displej		Dotyková obrazovka 7" – Rozlišení: 800 × 480 pixelů
Max. délka hovoru		2 minuty
Provozní teplota		–10 °C až +55 °C
Max. vzdálenost mezi monitorem a venkovním ovládacím panelem		150 metrů
Radiovysílač	Frekvence))) 433,42 MHz < 10 mW
	dosah	200 metrů (volné prostranství)
Venkovní ovládací panel		
Kamera		Zorný úhel: H: 102° / V: 68°
Noční vidění		Infračervené LED
Provozní teplota		–20 °C až +55 °C
Výstupy		Otvírač: 12 V, 800 mA – Bezpečnostní kontakt: 1 sekunda
Čas otevírání elektrického otvírače		2 sekundy

**СОДЕРЖАНИЕ**

Переводная версия руководства

1 - ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!	2
1.1 Что такое Somfy?	2
1.2 Техническая поддержка	2
1.3 Гарантийные обязательства	2
2 - ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ - БЕЗОПАСНОСТЬ	2
2.1 Общие положения	2
2.2 Общие указания по мерам безопасности	2
2.3 Условия эксплуатации	2
2.4 Утилизация и вторичное использование	3
2.5 Значение символов, изображенных на сетевом блоке питания	3
3 - ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	3
3.1 Состав комплекта	3
3.2 Описание изделия	3
3.2.1 Монитор	4
3.2.2 Уличная панель	5
3.3 Образец установки	6
4 - УСТАНОВКА МОНИТОРА	7
5 - УСТАНОВКА УЛИЧНОЙ ПАНЕЛИ	8
5.1 Подключение уличной панели	8
5.1.1 Соединение с приводом ворот Somfy	9
5.1.2 Соединение с электрическим замком/щелчком	9
5.2 Установка таблички для имени	9
5.3 Подача напряжения на оборудование	10
6 - ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ ИНТЕРФЕЙС	10
6.1 ВИДЕОФОН	10
6.1.1 Экран приема	10
6.1.2 Ответ посетителю	11
6.1.3 Установление связи со вторым внутренним монитором (Intercom)	12
6.1.4 Управление фотографиями посетителей	12
6.1.5 Общие настройки	13
6.2 ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЕМ SOMFY RTS	15
6.2.1 Экран приема	15
6.2.2 Добавление оборудования Somfy RTS	15
6.2.3 Удаление оборудования Somfy RTS	16
6.3 РЕГИСТРАЦИЯ ВОРОТ SOMFY RTS СО ВСТРОЕННЫМ БЕСПРОВОДНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ	16
6.3.1 Создание радиуправления с использованием интерфейса монитора	16
6.3.2 Регистрация привода ворот в памяти монитора	17
7 - ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	17
7.1 Очистка	17
8 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	17

1 - ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

Благодарим за выбор изделия Somfy.

1.1 Что такое Somfy?

Компания Somfy разрабатывает, производит и продает приводы и системы автоматики для оборудования жилых домов. Приводы для ворот, гаражных дверей или рольставен, системы сигнализации, системы управления приборами освещения, термостаты систем отопления – все изделия Somfy отвечают вашим запросам в области безопасности, комфорта и повседневной экономии энергии.

В компании Somfy повышение качества изделий является непрерывным процессом совершенствования. Реноме компании Somfy во всем мире основано на надежности ее изделий и является синонимом инноваций и владения передовыми технологиями.

1.2 Техническая поддержка

Хорошо знать вас, выслушивать вас, удовлетворять ваши потребности – таков стиль работы Somfy.

По вопросам, касающимся выбора, покупки или установки изделий Somfy, вы можете обратиться за консультацией в магазин для самодельщиков или связаться напрямую с консультантом Somfy, который поможет вам сориентироваться.

Адрес в Интернете: www.somfy.com

1.3 Гарантийные обязательства

На настоящее изделие распространяется 5 лет гарантия, считая с момента покупки.

2 - ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ - БЕЗОПАСНОСТЬ

2.1 Общие положения

Перед началом установки данного изделия компании Somfy внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по установке и с указаниями по мерам безопасности.

В точности выполняйте каждое из приведенных указаний и сохраняйте настоящую инструкцию так же долго, как и само изделие.

Перед каждой установкой убедитесь в совместимости данного изделия Somfy с соответствующим оборудованием и принадлежностями.

В настоящей инструкции описывается установка и использование этого изделия.

Любая установка или использование изделия вне области применения, определенной фирмой Somfy, является нарушением. Такое использование, равно как и несоблюдение указаний настоящей инструкции, освобождает фирму Somfy от ответственности и от гарантийных обязательств.

Somfy не может нести ответственность за изменение норм и стандартов, которые произойдут после публикации данного руководства. Настоящая компания Somfy заявляет о том, что эти изделия соответствуют требованиям Директивы 2014/53/UE. Полный текст Декларации соответствия доступен в Интернете по адресу: www.somfy.com/ce.

Изображения несут лишь иллюстративный характер и не могут служить подтверждением контрактных обязательств.

2.2 Общие указания по мерам безопасности

Не позволяйте детям играть с пультами управления.

Запрещается погружать пульт управления в жидкость.

Это изделие не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными сенсорными и умственными способностями или людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний, за исключением тех людей, которые были предварительно проинформированы об обслуживании и правилах использования этого изделия через посредника в лице человека, ответственного за их безопасность.

2.3 Условия эксплуатации

Зона действия радиоприема ограничена стандартами для радиоприборов.

Протяженность зоны действия радиоприема сильно зависит от окружающих условий: возможны нарушения, вызванные работой мощного электрооборудования вблизи места установки, материалом, из которого выполнены стены и перегородки объекта.

Использование радиоприборов (например, радионаушников hi-fi), работающих на той же радиочастоте, может ухудшить технические характеристики изделия.

Камера данного видеодомофона предназначена для идентификации посетителя и ни при каких обстоятельствах не должна использоваться для наблюдения за улицей.

Данное оборудование должно использоваться в строгом соответствии с законами об информатике и защите прав.

Любое использование данного оборудования, выходящее за рамки исключительно частного, подпадает под действие законодательных требований к эксплуатации, в особенности в части применения закона № 78-17 от 6 января 1978 г., в соответствии с которым владелец оборудования обязан сообщить о его приобретении в CNIL (Национальная комиссия по информатике и защите прав), а также под действие требования о получении соответствующих административных разрешений.



Владелец оборудования соглашается с тем, что он несет гражданскую и уголовную ответственность в случае использования оборудования не по назначению, в частности в целях посягательства на частную жизнь и репутацию третьих лиц. Компания Somfy ни при каких обстоятельствах не может нести ответственность за использование видеодомофона с нарушением действующих законодательных требований и предписаний.

2.4 Утилизация и вторичное использование



Не выбрасывайте использованное изделие вместе с бытовыми отходами. Верните изделие поставщику или используйте местные сборные сортировочные пункты.

2.5 Значение символов, изображенных на сетевой блоке питания



Сетевой блок питания, входящий в комплект поставки изделия, должен устанавливаться в сухом и защищенном месте.



Сетевой блок питания, входящий в комплект поставки изделия, имеет двойную изоляцию и поэтому не требует заземления.



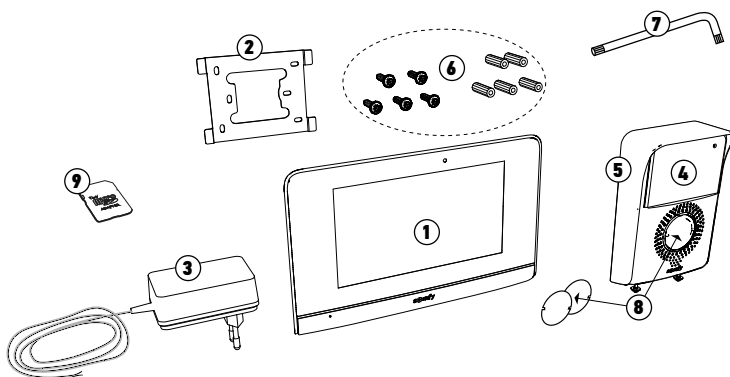
Постоянный ток



Переменный ток

3 - ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

3.1 Состав комплекта



Позиция	Обозначение	Количество
1	Внутренний монитор со встроенной картой памяти Micro SD	1
2	Кронштейн для крепления монитора	1
3	Сетевой блок питания монитора	1
4	Уличная панель	1
5	Козырек для защиты от дождя	1
6	Винты + закладные детали для крепления монитора и уличной панели	5 + 5
7	Ключ Torx	1
8	Табличка для имени	2
9	Адаптер карты памяти MicroSD для ПК/Мас	1

3.2 Описание изделия

Видеодомофон состоит из внутреннего монитора и уличной панели. Подключение внутреннего монитора к уличной панели осуществляется с помощью 2 проводов, а к электрической сети питания - с помощью кабелей питания (см. «3.3 Образец установки»).



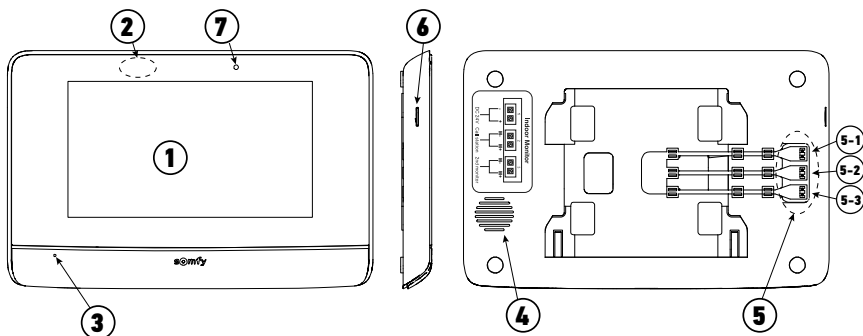
RU

V500 RTS

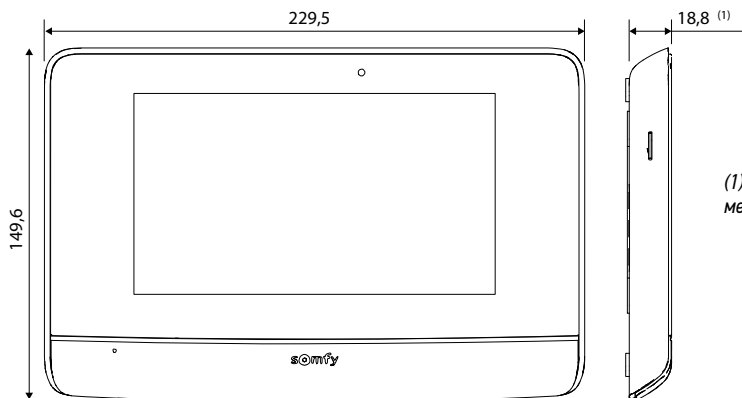
3.2.1 Монитор

Внутренний монитор оснащен радиопередатчиком RTS (Radio Technology Somfy). Он обеспечивает дистанционное управление оборудованием, находящимся в доме, оснащенном приемником RTS Somfy (гаражные двери, ворота, освещение, рольставни, шторы и т.д.)

Управление осуществляется через меню сенсорного экрана.



Позиция	Обозначение	Описание
1	Сенсорный экран	Позволяет видеть посетителя, осуществлять проводное и беспроводное дистанционное управление, видеть посетителей, пришедших в ваше отсутствие, выполнять настройки и т.д.
2	Датчик движения/присутствия	Предназначен для автоматического включения экрана при распознавании присутствия человека монитором.
3	Микрофон	Позволяет разговаривать с посетителем, находящимся у уличной панели.
4	Динамик	Позволяет слышать посетителя, находящегося у уличной панели
5	Контактная плата	5-1 : Подключение к сетевому блоку питания. 5-2 : Подключение к уличной панели. 5-3 : Подключение ко второму монитору (опция).
6	Устройство считывания карты памяти Micro SD	Позволяет сохранять в памяти фотографии, сделанные камерой уличной панели, и записывать индивидуальные сигналы вызова в формате MP3. Примечание : В комплект поставки монитора входит одна карта памяти Micro SD (уже установлена).
7	Светодиод для оптической сигнализации	Позволяет проверить правильность подключения в процессе ввода в эксплуатацию или наличие вызовов, имевших место в ваше отсутствие.



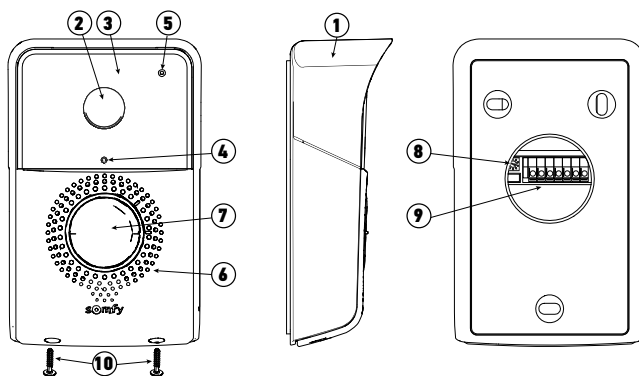
(1) Толщина с металлическим основанием



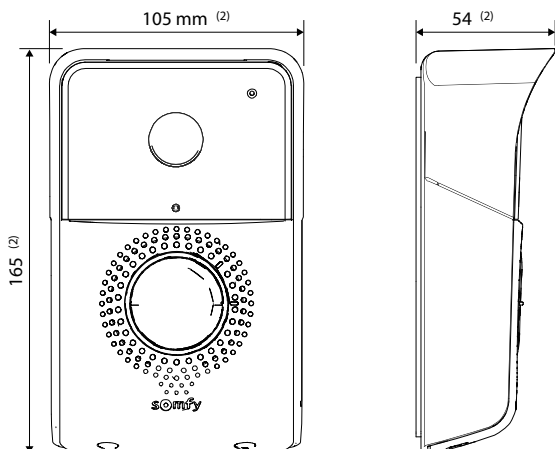
3.2.2 Уличная панель

Уличная панель может быть соединена с приводом ворот и электрическим замком/щелочдой (макс. 12 В перем.тока/пост. тока - 800 мА).

Ворота и дверь могут активизироваться с монитора видеодфона.



Позиция	Обозначение	Описание
1	Козырек для защиты от дождя	Защищает камеру от дождя и солнечных лучей
2	Камера	Снимает посетителя и передает изображение на монитор
3	Система освещения с инфракрасными светодиодами	Позволяет видеть посетителя в темное время суток
4	Датчик освещенности	Предназначен для автоматического включения инфракрасных светодиодов в темное время суток
5	Микрофон	Позволяет посетителю разговаривать с человеком, находящимся в доме
6	Динамик	Позволяет посетителю слышать человека, находящегося в доме
7	Табличка для имени с фоновой подсветкой	Позволяет посетителю активизировать звуковой сигнал вызова монитора. При этом включается камера и загорается экран монитора.
8	Кнопка вызова с фоновой подсветкой	Позволяет активизировать звуковой сигнал вызова монитора. При этом включается камера и загорается экран монитора.
9	Кнопка настройки громкости разговора	Позволяет настраивать громкость динамика уличной панели.
10	Контактная плата	Обеспечивает подключение панели к монитору, к приводу ворот и к электрическому замку/щелочде.
10	Антивандалные винты	Предотвращают открывание уличной панели без специальной отвертки



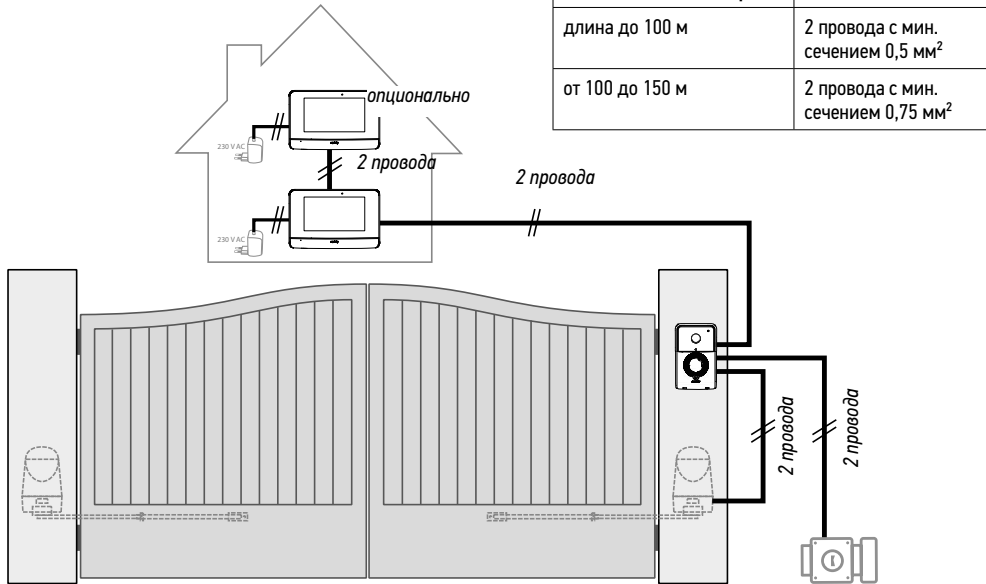
(2) Размеры с козырьком для защиты от дождя



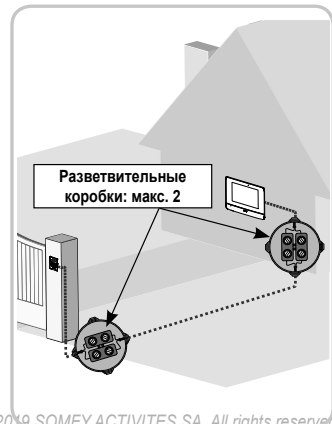
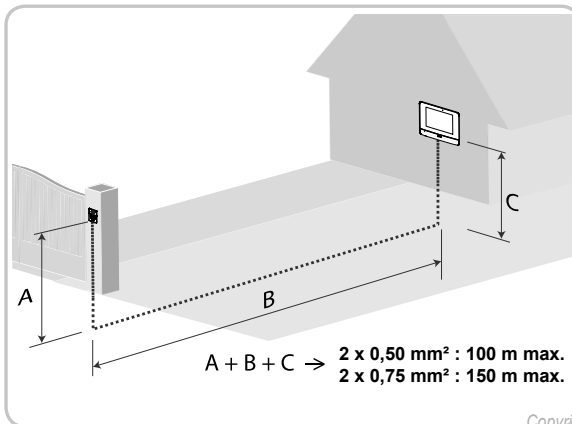
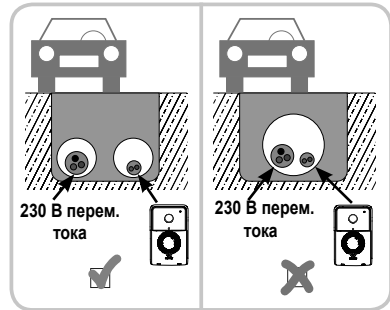
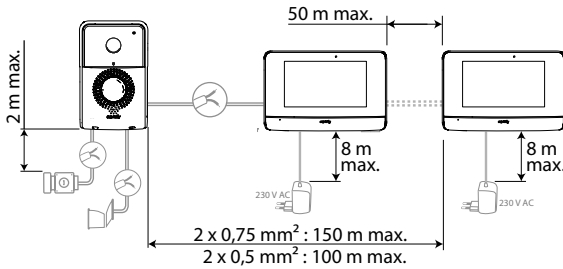
RU

V500 RTS

3.3 Образец установки



Примечание : Мы рекомендуем прокладывать кабели видеофона и кабели питания в различных кабельных каналах. Кабели не входят в комплект поставки.



4 – УСТАНОВКА МОНИТОРА

i Необходимо выполнить определенную процедуру регистрации по радиосвязи привода ворот SOMFY RTS после его приобретения в строительном магазине.

ДАННАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСИТСЯ К СЛЕДУЮЩИМ ПРИВОДАМ ВОРОТ (после 2010 г.):

- Рычажные приводы EVOLVIA, SGA и PASSEO 800
- Силовые приводы EXAVIA, SGS
- Сдвижные приводы FREEVIA, SLIDYMOOVE



Внимание

Перед окончательной установкой монитора необходимо выполнить следующую процедуру (следует поднести работающий от сетевого блока монитор на уровень привода ворот).

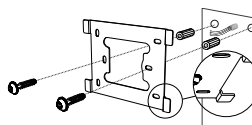


«6.3 РЕГИСТРАЦИЯ ВОРОТ SOMFY RTS СО ВСТРОЕННЫМ БЕСПРОВОДНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ»

[1]. Закрепите пластину крепления монитора на стене.

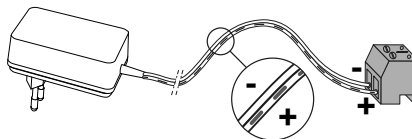
Важно: Лапки крепления монитора должны быть обращены в вашу сторону.

Примечание: Для обеспечения возможности подсоединения к монитору все провода должны быть проложены внутри кронштейна.



[2]. Отсоедините разъем DC (5-1) на задней стороне монитора и подсоедините кабель сетевого блока питания к этому разъему: белый с серыми полосками провод подсоединяется справа (+), а просто белый провод – слева (-).

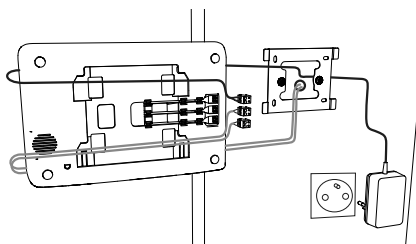
Важно: Обязательно используйте сетевой блок питания, входящий в комплект поставки монитора.



[3]. Подсоедините разъем сетевого блока питания на задней стороне монитора к контактной плате 5-1 в направлении, показанном на рисунке (винт обращен влево). Направление подсоединения проводов блока питания имеет важное значение.

Важно: Не подключайте сетевой блок питания к розетке, пока не будут подсоединены все кабели (уличная панель, дополнительный монитор).

Примечание: Вы можете заменить блок питания на источник бесперебойного питания с креплением на DIN рейку, доступный под заказ (Арт.: 9026469).

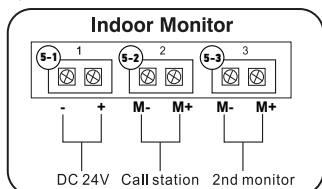
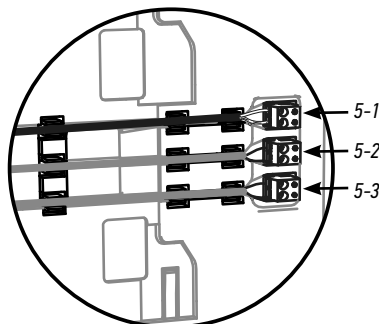


[4]. Подсоедините второй разъем к контактной плате 5-2.

Соответствующий кабель подсоединяется к уличной панели. Опционально: Подсоедините третий разъем к контактной плате 5-3. Соответствующий кабель подсоединяется ко второму монитору (см. указания для второго монитора).

Примечание: Во избежание вырывания проводов размещайте их в местах, специально предназначенных для этого.

Примечание: Отметьте соответствующим образом провода, подсоединяемые к контактным платам 5-2 и 5-3, для обеспечения правильности подключения уличной панели и дополнительного монитора (опция).

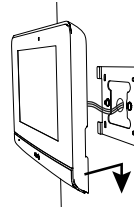




RU

V500 RTS

- [5]. Зафиксируйте монитор на кронштейне, плавно сместив его вниз, так чтобы выступы кронштейна надлежащим образом защелкнулись в отверстиях в мониторе.

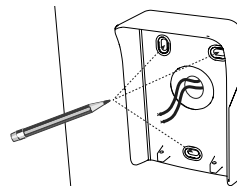


5 - УСТАНОВКА УЛИЧНОЙ ПАНЕЛИ

Избегайте установки камеры напротив источника света, в этом случае изображение посетителя может быть искажено. Мы рекомендуем устанавливать уличную панель на высоте примерно 1,60 м.

5.1 Подключение уличной панели

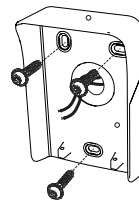
- [1]. Выверните 2 винта, расположенных в нижней части козырька для защиты от дождя, с помощью ключа Torx, входящего в комплект поставки, и отсоедините козырек.
- [2]. Отметьте точки крепления с помощью козырька для защиты от дождя. Прodelайте отверстия и вставьте в них дюбели, соответствующие особенностям материала стены/столба. Заведите все кабели в козырек для защиты от дождя.



- [3]. Закрепите козырек для защиты от дождя на стене / столбе.

Примечание: Не снимайте слой пеноматериала, наклеенный на задней стороне козырька для защиты от дождя, так как он обеспечивает водонепроницаемость изделия.

Примечание: Мы рекомендуем проложить полоску силикона между козырьком для защиты от дождя и стеной/столбом (за исключением нижней стороны козырька).

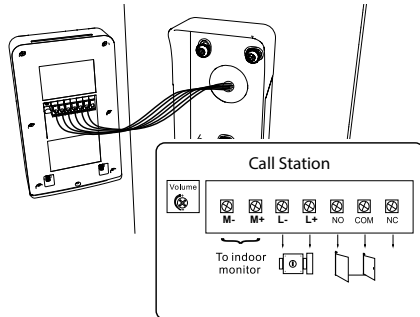


- [4]. Подсоедините провода монитора к 2 контактам, расположенным слева на задней стороне уличной панели:
- M+ монитора к M+ уличной панели
 - M- монитора к M- уличной панели

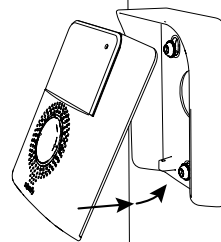
Подсоедините провода электрического замка/щелчки к контактам L+ и L- уличной панели.

Подсоедините провода привода к выходному механическому контакту (COM и NO) уличной панели.

Примечание: Для подсоединения проводов к контактам нажмите на оранжевый прямоугольник, расположенный под контактами, с помощью плоской отвертки, введите провода, а затем отпустите.



- [5]. Расположите уличную панель в козырьке для защиты от дождя.

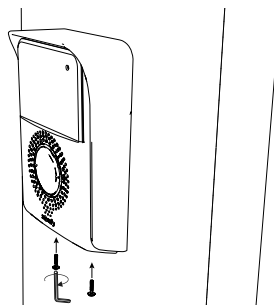




V500 RTS

RU

- [6].** Зафиксируйте уличную панель на козырьке для защиты от дождя с помощью винтов, входящих в комплект поставки, ввернув их с помощью ключа Torx.



5.1.1 Соединение с приводом ворот Somfy

Примечание: Когда привод работает с питанием от солнечной батареи, проводные органы управления отключены. В этом случае для управления приводом ворот используется дистанционное управление с монитора: см. «6.2 ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЕМ SOMFY RTS».


- [1].** Отсоедините привод от сетевого блока питания.
[2]. Снимите кожух шкафа управления или привода с электронным блоком.
[3]. Соедините выходной механический контакт (COM и NO) уличной панели с электронным блоком привода (см. указания для привода).

Если схема соединений уличной панели не описана подробно в руководстве по эксплуатации привода, следуйте указаниям по подсоединению выключателя с ключом.

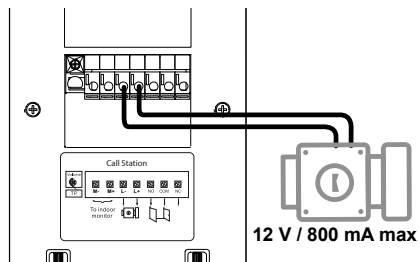
Примечание: Для подключения уличной панели к приводу ворот иной модели, ознакомьтесь с руководством по установке этого привода.

5.1.2 Соединение с электрическим замком/щелочкой

Примечание: Кнопка выхода совместима только с электромеханическим замком, оснащенным запоминающим устройством вызова.

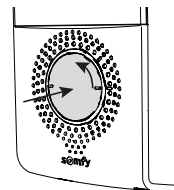
Соедините выход  уличной панели с замком/щелочкой в соответствии со схемой, приведенной рядом.

Соблюдайте полярность (+/-), если она точно обозначена в руководстве по эксплуатации замка/щелочки.



5.2 Установка таблички для имени

- [1].** Нажмите и поверните основание таблички на 45° в направлении против часовой стрелки, используя выступы на основании.



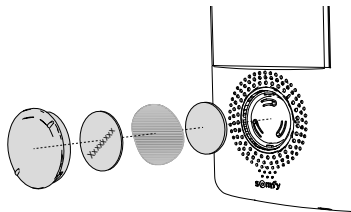


RU

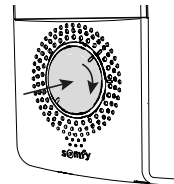
V500 RTS

- [2]. Поднимите основание таблички. Табличка для имени размещается между основанием таблички и эластомерным уплотнением перед защитной крышкой.

Примечание: Табличка для имени имеет два выреза, которые совпадают с выступами, расположенными за основанием таблички.



- [3]. Напишите ваше имя на белой табличке несмываемым маркером (старайтесь, чтобы имя было написано точно между вырезами в табличке), затем вставьте табличку и ее защитную крышку в гнездо, при этом нажмите на основание таблички и поверните его на 45° в направлении по часовой стрелке, так чтобы оно зафиксировалось с характерным щелчком.



5.3 Поддача напряжения на оборудование

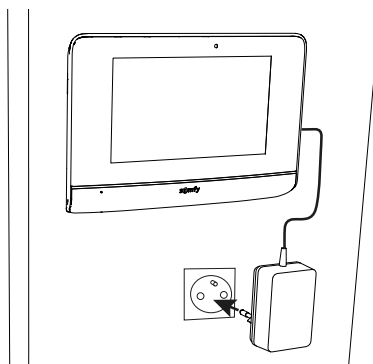
По завершении установки, снова подключите привод к сетевому питанию.

Затем подключите сетевой блок питания монитора к электрической розетке.

Важно: Сетевой блок питания должен быть установлен в доступном месте вблизи монитора.

При поддаче напряжения синий светодиод над экраном мигает в течение нескольких секунд, после чего процесс конфигурирования постепенно визуализируется на экране.

При конфигурировании параметров оборудования следуйте указаниям на экране.



6 - ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ ИНТЕРФЕЙС

Видеофон V500 объединяет 2 области: область видеодфона с одной стороны и область системы дистанционного управления дома с другой.

Первая область включает такие функции, как связь между уличной панелью и монитором, внутренняя аудиосвязь между двумя мониторами (опция), управление базой фотографий, открывание электрического замка/щелкоды и ворот, а также выполнение настроек (например, яркость, контрастность, звуковой сигнал вызова и т.д.).

Вторая область предназначена для системы дистанционного управления оборудованием Somfy RTS, находящемся в доме (например, рольставни, осветительные приборы, гаражные двери и т.д.).

6.1 ВИДЕОФОН

6.1.1 Экран приема

Экран автоматически включается при распознавании движения на расстоянии около 20 - 30 см от него, или при нажатии в любой точке экрана.



Изображение	Название пиктограммы	Функция	Изображение	Название пиктограммы	Функция
	Наружная температура	Датчик температуры встроен в уличную панель.		Ворота	Отпирание ворот.
	Live	Откройте окно визуализации уличной панели (режим контроля активен в течение 120 с)		Электрический замок	Отпирание электрического замка/щеколды.
	Intercom	Вызовите второй внутренний монитор (режим связи активен в течение 120 с)		Персональные настройки	Откройте настройки видеофона.
	Меню фотографий	Откройте базу фотографий, сделанных в ручном режиме или в автоматическом режиме во время вашего отсутствия. Число показывает количество просмотренных фотографий.		Управление домом	Откройте экран управления оборудованием Somfy RTS.

6.1.2 Ответ посетителю

В представленном ниже примере показан экран во время связи с посетителем.



Чтобы принять вызов, нажмите на пиктограмму "Снять трубку". Микрофон внутреннего монитора и динамик уличной панели не включатся, пока вызов не будет принят.

Во время вызова можно:

- открыть ворота,
- отпереть электрический замок/щелоду,
- сделать фотографию посетителя,
- осуществлять управление оборудованием Somfy RTS (освещение дорожки, гаражные двери и т.д.).

После завершения сеанса связи нажмите на пиктограмму "Положить трубку".

Изображение	Название пиктограммы	Функция	Изображение	Название пиктограммы	Функция
	Снять трубку	Начать сеанс связи / Активировать голосовую связь		Электрический замок	Отпереть электрический замок/щелоду
	Положить трубку	Прервать текущий сеанс связи		Фотоаппарат	Снять фотографию в ручном режиме
	Ворота	Открытие ворот		Управление домом	Открыть экран управления оборудованием Somfy RTS

6.1.3 Установление связи со вторым внутренним монитором (Intercom)

При наличии второго внутреннего монитора (не входит в комплект поставки) можно установить между двумя мониторами связь по типу телефонной (**только звук**).

Изображение	Название пиктограммы	Функция	Изображение	Название пиктограммы	Функция
	Снять трубку	Начать сеанс связи / Активировать голосовую связь		Динамик "-"	Уменьшить громкость внутреннего монитора
	Положить трубку	Прервать текущий сеанс связи / Отклонить входящий вызов		Динамик "+"	Увеличить громкость внутреннего монитора

6.1.4 Управление фотографиями посетителей

В комплект поставки монитора входит карта памяти SD на 8 Гб. Она вмещает в общей сложности до 400 фотографий (по 200 Кб каждая). При каждом пропущенном вызове автоматически делается фотография посетителя.



Изображение	Название пиктограммы	Функция
	Новая фотография	Показывает, что фотография еще не была визуализирована
	Корзина	Войти в режим избирательного удаления
	Удаление	Удалить фотографию, отмеченную крестиком

Изображение	Название пиктограммы	Функция
	Перелистывание	Отображать фотографии по линейной схеме (одновременно отображаются 3 миниатюрных изображения)
	Мозаика	Отображать фотографии по мозаичной схеме (одновременно отображаются 12 миниатюрных изображений)

6.1.5 Общие настройки

Изображение	Название пиктограммы	Функция
	Глобус	Выбрать язык.
	Календарь и часы	Настроить время и/или дату.
	Звуковой сигнал	Выбрать звуковой сигнал вызова.

Изображение	Название пиктограммы	Функция
	Фотография	Выбрать заставку экрана.
	Общие настройки	Открыть настройки области видеофона.
	Управление домом	Открыть настройки области системы дистанционного управления оборудованием Somfy RTS.

Загрузка звукового сигнала вызова в формате MP3 с карты памяти Micro SD

Вы можете загрузить любой звуковой сигнал в формате MP3 по вашему выбору и использовать его вместо 5 стандартных звуковых сигналов видеофона. Для этого войдите в меню "Звуковой сигнал вызова" в разделе "ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ". После этого нажмите на пиктограмму, изображенную рядом.

Примечание: Для опытных пользователей предусмотрена возможность создания звуковых сигналов в формате MP3.

Для того чтобы звуковой сигнал был совместим с видеофоном, в обязательном порядке следует соблюдать следующие пять пунктов:

- Макс. размер файла = 100 Кбайт
- Макс. продолжительность файла = 45 с (макс. размер файла будет достигнут раньше)
- Формат = mp3
- Имя файла: не используйте специальные символы или надстрочные знаки
- Максимальное количество символов = 12

Для создания индивидуального звукового сигнала можно использовать программу Audacity (бесплатное программное обеспечение с открытым исходным кодом): <http://www.audacityteam.org>

В зависимости от типа исходного аудиофайла может потребоваться установить модули расширения энкодера Lame-MP3 и импорта/экспорта ffmpeg. Для их загрузки следуйте указаниям в программе Audacity. (Редактирование < Настройки < Библиотеки)

Примечание: При выполнении экспорта файла в формате MP3 не забудьте нажать на кнопку "Опции", чтобы максимально снизить качество файла и, тем самым, уменьшить его размер.













Вставьте карту памяти Micro SD в адаптер для ПК/Mac, входящий в комплект поставки, для загрузки звукового сигнала в формате MP3 в папку MP3.

Для классических файлов MP3 получается следующий результат:

	Размер	Продолжительность
Исходный файл	2 123 Кбайт	2 мин 15 с
Обрезанный файл	159 Кбайт	9 с
Обрезанный и сжатый файл	82 Кбайт	9 с

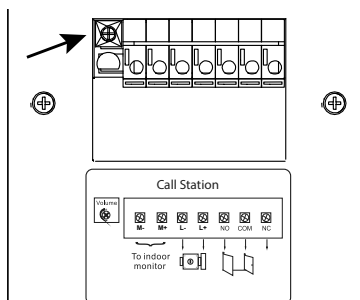
Настройки видеодфона

Изображение	Название пиктограммы	Функция	Изображение	Название пиктограммы	Функция
	 Цвет	Настроить цвет изображения и видео, получаемых с камеры уличной панели.		Повторная инициализация заводских параметров	Повторно инициализировать все параметры видеодфона.
	 Яркость	Настроить яркость изображения и видео, получаемых с камеры уличной панели.		Калибровка наружной температуры	Настроить значения температуры, регистрируемого датчиком температуры в уличной панели.
	 Контрастность	Настроить контрастность изображения и видео, получаемых с камеры уличной панели.		Монитор: Основной / Дополнительный	Определить монитор, на котором осуществляется настройка, как основной или дополнительный. Примечание: При наличии единственного монитора его следует задать как «основной».
	Громкость звука	Настроить громкость звука внутреннего монитора.		Автоматическое обнаружение движения	Активировать / деактивировать автоматическое включение экрана при распознавании присутствия человека монитором.
	Версия программного обеспечения	Отобразить текущую версию программного обеспечения / При необходимости обновить версию программного обеспечения.			

Настройка громкости звука на уличной панели

Для настройки громкости динамика уличной панели поверните потенциометр, расположенный на задней стороне уличной панели, с помощью отвертки:

- по часовой стрелке для увеличения громкости,
- против часовой стрелки для уменьшения громкости.





6.2 ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЕМ SOMFY RTS

Монитор оснащен радиопередатчиком Radio Technologie Somfy (RTS). Он совместим только с приборами, оснащенными технологией Radio Technologie Somfy (RTS).

Она предназначена для индивидуального или одновременного управления следующим оборудованием Somfy:

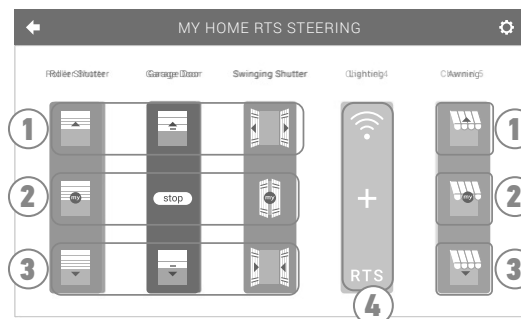
- привод гаражной двери,
- приемник системы освещения,
- привод рольставен,
- привод ворот
- и т.д.

Данная функция реализуется за счет системы радиоканалов, распределенных по колонкам (см. «6.2.1 Экран приема»).

Каждый канал соответствует одному отдельному пульту дистанционного управления и может управлять одним или несколькими устройствами. Количество устройств, которыми можно управлять с помощью одного канала, не ограничено. Для управления соответствующим каналом достаточно нажать на него.

Важно: Убедитесь, что управляемое дистанционно оборудование находится в зоне действия радиоприемника монитора.

6.2.1 Экран приема






Позиция	Обозначение	Функция
1	Команда высшего уровня	Отпереть/включить оборудование Somfy RTS.
2	Команда промежуточного уровня	Остановить движение оборудования Somfy RTS. Привести оборудование Somfy RTS в желаемое положение.

Позиция	Обозначение	Функция
3	Команда низшего уровня	Запереть/выключить оборудование Somfy RTS.
4	Канал, представленный серым цветом	В данный момент канал не содержит оборудования Somfy RTS.

6.2.2 Добавление оборудования Somfy RTS

Чтобы добавить оборудование Somfy RTS, нажмите сначала на  в экране приема, а затем на:


-  в центре экрана, если речь идет о первом добавлении,
-  в правой верхней части экрана, а затем  с левой стороны для 2-го и следующих добавлений.

После запуска процедуры добавления нового оборудования следуйте указаниям на мониторе. В случае возникновения сомнений см. руководство по эксплуатации оборудования Somfy RTS.

Пример: Добавление рольставен Somfy RTS

- [1]. Выберите тип оборудования (например, Рольставни).
- [2]. Выберите канал, на который оно должно быть добавлено (например, Канал 1). Рольставни появляются на выбранном канале. Нажмите на "Продолжить".

- [3]. Назначьте имя для канала (например, Кабинет) : макс. 7 знаков.

Примечание: По умолчанию на клавиатуре выбран верхний регистр. Вы можете переключиться на нижний регистр нажатием на кнопку . Нажмите на "OK".



[4]. После этого выполните 3 операции, отображаемые на экране:

- (1).** Определите первоначальный орган управления рольставнями, то есть пульт дистанционного управления или пост управления, который управляет только этими рольставнями. Приоткройте рольставни с помощью первоначального органа управления.

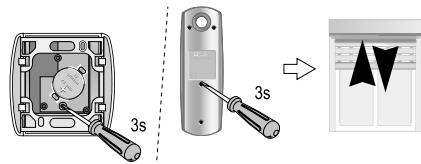
Примечание:

- Если исходный орган управления потерян или неисправен, при этом он был единственным, доступным для управления рольставнями, обратитесь к консультанту Somfy.
- Если управление рольставнями возможно также с другого органа управления, используйте его для выполнения следующих операций.

- (2).** Нажмите на кнопку PROG на первоначальном органе управления и удерживайте ее не менее 3 секунд: оборудование реагирует (например, короткое движение вверх-вниз шторы или рольставен). Система PROG (программирования) становится активной на две минуты.

Примечание: Если вам не удается найти кнопку PROG на органе управления, обратитесь к соответствующему руководству по эксплуатации.

Индивидуальный радиопередатчик RTS



- (3).** Нажмите на кнопку "Установить соединение" на мониторе.

[5]. Проверьте, установлено ли соединение, нажатием на кнопку "Проверка".



[6]. Если рольставни реагируют, нажмите на "Продолжить". В противном случае нажмите на "Повторить" или "Отменить".

Особенность: Дополнение уже занятого радиоканала

Вы можете зарегистрировать различное оборудование Somfy RTS на одном радиоканале для создания групп оборудования. В этом случае все оборудование, сконфигурированное на одном канале, будет функционировать одновременно. Чтобы добавить следующее оборудование, выполните процедуру, описанную ранее (6.2.2. Добавление оборудования Somfy RTS). На этапе выбора канала выберите уже занятый канал.

Примечание: Для достижения оптимального уровня эргономики рекомендуется сгруппировать оборудования одного типа на одном радиоканале. Однако, при добавлении оборудования различных типов (например, добавление рольставен на канал, занятый лампой) пиктограмма последнего добавленного оборудования (рольставни) будет иметь приоритет. Тем не менее, существует возможность изменить имя канала (например, со "Осветительные приборы" на "Кабинет").

6.2.3 Удаление оборудования Somfy RTS

Чтобы удалить оборудование Somfy RTS, нажмите сначала на  на экране приема, а затем на  в правой верхней части экрана и наконец на  в центре экрана.

После запуска процедуры удаления нового оборудования следуйте указаниям на мониторе. В случае возникновения сомнений см. руководство по эксплуатации оборудования Somfy RTS.



Примечание: операции идентичны операциям, включенным в процедуру добавления оборудования, см. «6.2.2 Добавление оборудования Somfy RTS».




6.3 РЕГИСТРАЦИЯ ВОРОТ SOMFY RTS СО ВСТРОЕННЫМ БЕСПРОВОДНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ

ДАННАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСИТСЯ К СЛЕДУЮЩИМ ПРИВОДАМ ВОРОТ (после 2010 г.):

- Рычажные приводы EVOLVIA, SGA и PASSEO 800
- Силовые приводы EXAVIA, SGS
- Сдвижные приводы FREEVIA, SLIDYMOOVE

6.3.1 Создание радиоуправления с использованием интерфейса монитора

- После настройки монитора на главном экране нажмите , затем  в центре экрана.


- Выберите  или  в зависимости от типа ворот, затем необходимый канал (напр., канал 1), затем .

- Назначьте имя для канала (напр., Ворота) : макс. 7 символов.


На следующих экранах не следуйте инструкциям, а сразу нажмите  и , а также .






6.3.2 Регистрация привода ворот в памяти монитора

- Поднесите монитор (подключенный к сети) на уровень привода ворот
- Откройте кожух привода для получения доступа к электронному оборудованию
- Нажимайте в течение 2 сек. клавишу Power  электронного

оборудования (если такой кнопки нет, переходите сразу к следующему этапу).

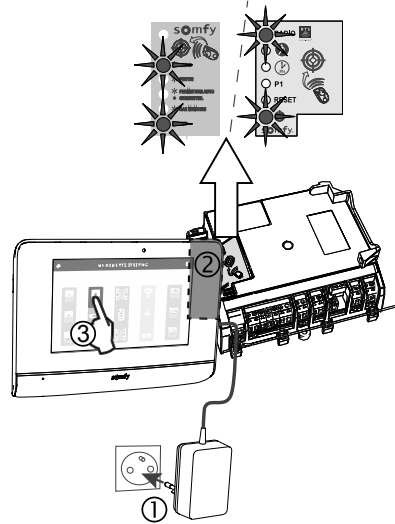
На электронном оборудовании загорается сигнал 

- Откройте интерфейс управления вашего монитора, нажав 
- Направьте правый верхний угол монитора на приемник электронного оборудования привода
- Кратковременно нажмите на пиктограмму  или 

Загорится сигнал привода , который затем погаснет.

- Теперь привод зарегистрирован в памяти монитора. Вы можете управлять открыванием и закрыванием ворот с помощью беспроводного управления.

Для получения дополнительной информации см. руководство к соответствующему приводу SOMFY, раздел «Добавление 3-клавишного пульта дистанционного управления».




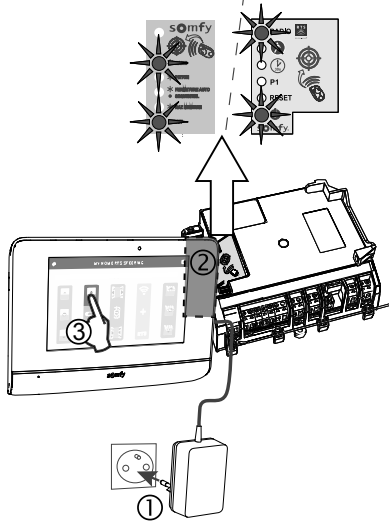
7 - ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

7.1 Очистка


Уход за монитором выполняется с помощью мягкой сухой ткани без применения растворителя. Перед очисткой отключите прибор от напряжения.


8 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Монитор		
Сетевое питание	Тип	Сетевой блок питания 100 - 240 В / 50 - 60 Гц
	Защита от изменения полярности	Да
Экран	Сенсорный экран 7" - Разрешение: 800 x 480 пикселей	
Макс. продолжительность сеанса связи	2 минуты	
Рабочая температура	от -10 до +55 °C	
Макс. расстояние от уличной панели до монитора	150 метров	
Радиопередатчик	Частота	 433,42 МГц < 10 mW
	зона действия	
Уличная панель		
Камера	Угол обзора: Н: 102° / V: 68°	
Система ночного видения	Инфракрасные светодиоды	
Рабочая температура	от -20 до +55 °C	
Выходы	Щеколда: 12 В, 800 мА - Механический контакт: 1 секунда	
Время отпирания механической щеколды	2 секунд	



• اضغط لمدة ثانيتين على زر الطاقة  في الاكترونيات (إذا لم يكن الزر متوافقًا لديك،

توجه إلى الخطوة التالية مباشرة). سيومض المؤشر  في الاكترونيات.

• فتح واجه التحكم الخاصة بوحدة العرض واضغط على 

• ضع الزاوية العليا اليمنى لوحدة العرض على الهدف الخاص بالكترونيات المحرك.

• اضغط لفترة وجيزة على الرمز  

سيومض مؤشر  المحرك وبعد ذلك سيتوقف.

• وبذلك تم تسجيل المحرك في ذاكرة وحدة العرض. يمكنك طلب فتح البوابة أو إغلاقها من وحدة التحكم اللاسلكية.

لمزيد من التفاصيل، يُرجى الرجوع لدليل محرك SOMFY، فقرة "إضافة جهاز تحكم عن بعد بثلاثة أزرار".

٧ - الصيانة

١-٧ التنظيف

تتم العناية بالهاتف المرئي بواسطة قطعة قماش جافة وناعمة، بدون مذيب. قبل التنظيف، افصل الجهاز عن الجهد الكهربائي.

٨ - المواصفات الفنيّة

وحدة العرض	
منبع الطاقة الرئيسي ١٠٠-٢٤٠ فولت / ٥٠-٦٠ هرتز	النوع
نعم	وقاية ضد عكس القطبية
شاشة تعمل باللمس ٧ بوصة - دقة : ٨٠٠ X ٤٨٠ بيكسل	الشاشة
٢ دقائق	أقصى مدة للاتصال
من ١٠-°م إلى +٥٥°م	درجة حرارة التشغيل
150 متر	المسافة القصوى بين وحدة العرض ولوحة الشارع
٤٣٣,٤٢ ميغا هرتز) > ١٠ ميغا واط) ٢٠٠ متر (ساحة خالية)	التردد
	جهاز إرسال لاسلكي
	المدى
لوحة الشارع	
H : 102° / V : 68°	زاوية الرؤية : الكاميرا
لمبات LED بالأشعة تحت الحمراء	رؤية ليلية
من ٢٠-°م إلى +٥٥°م	درجة حرارة التشغيل
المزلاج : ١٢ فولت، ٨٠٠ ملي أمبير - الملامس الثانوي : ١ ثانية	المخارج
ثانيتين	زمن فتح المزلاج الكهربائي

[4]. اتبع الآن الخطوات الثلاث التي تظهر على الشاشة :

(1). قم بتحديد وحدة التحكم الأصلية للمصراع الدوار، بمعنى أن جهاز التشغيل عن بعد أو نقطة التحكم لا تتحكم إلا في هذا المصراع الدوار. افتح المصراع الدوار بوحدة التحكم الأصلية.

ملحوظة :

- إذا فقدت وحدة التحكم الأصلية أو كُسرت وكانت هي الوحيدة التي تتحكم في المصراع الدوار، اتصل بأحد مستشارينا في شركة Somfy.
- إذا كان هناك وحدة تحكم أخرى تتحكم في المصراع الدوار، استخدمهما لاتباع الخطوات التالية.

(2). اضغط على الزر PROG بوحدة التحكم الأصلية لمدة 3 ثوانٍ على الأقل : يستجيب المنتج (على سبيل المثال، بواسطة حركة ذهاب وإياب قصيرة لستارة أو مصراع دوار). يتم تفعيل وظيفة PROG لمدة 2 دقيقة.

ملحوظة : إذا لم تتمكن من العثور على زر PROG على وحدة التحكم الخاصة بك، ارجع إلى الدليل الخاص بها.

(3). اضغط على الزر «اقتزان» بوحدة العرض.

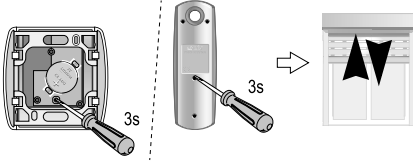
[5]. تحقق أن الاقتزان يعمل بالضغط على الزر «اختبار».

[6]. إذا استجاب المصراع الدوار، اضغط على «استمرار». في حالة حدوث العكس، اضغط على «إعادة البدء» أو «صرف النظر».

حالة خاصة: استكمال قناة لاسلكية مشغولة بالفعل

يمكنك تسجيل عدة معدات Somfy RTS على نفس القناة اللاسلكية لإنشاء مجموعات من المعدات. ستعمل كل المعدات التي تم ضبط بارامتراتهما على نفس القناة بذلك معا. لإضافة معدة، اتبع الإجراء المشروح تفصيلا مسبقا (٢-٢-٦).

إضافة معدة (Somfy RTS). أثناء اختيار القناة، اختر قناة مشغولة مسبقا حسب اختيارك.



ملحوظة : يوصى بتجميع المعدات من نفس النوع على نفس القناة اللاسلكية للحصول على بيئة عمل مثالية. مع ذلك، إذا لم تكن المعدة التي تقوم بإضافتها من نفس النوع (مثلا : إضافة مصراع دوار على قناة مشغولة بواسطة لمبة)، سيكون الرسم التوضيحي لآخر منتج مضاف (المصراع الدوار) سائدا. من الممكن مع ذلك تغيير اسم القناة (مثلا : «أنوار» تصبح «صالون»).

٢-٢-٦ إزالة معدة Somfy RTS

لحذف معدة Somfy RTS، اضغط أولا على من شاشة الاستقبال، ثم على بالأعلى إلى يمين الشاشة، وأخيرا على منتصف الشاشة.

بمجرد البدء في إجراء إزالة معدة، سوف ترشدك وحدة العرض خطوة بخطوة. في حالة الشك، ارجع إلى دليل معدة Somfy RTS الخاصة بك.

ملحوظة : الخطوات مماثلة لخطوات إجراء إضافة معدة، انظر «٢-٢-٦ إضافة معدة Somfy RTS».

٣-٦ تسجيل بوابة SOMFY RTS مع وحدة التحكم اللاسلكية المدمجة

محركات البوابة المعنية (بعد ٢٠١٠)

- محركات ذات أذرع PASSEO 800 و SGA و EVOLVIA
- محركات ذات أسطوانات SGS و EXAVIA
- محركات منزلقية SLIDYMOOVE و FREEVIA

١-٣-٦ إنشاء وحدة التحكم السلكية في واجهة وحدة العرض

• بعد إعداد وحدة العرض، من شاشة الصفحة الرئيسية، اضغط على ، وبعد ذلك على في منتصف الشاشة.

• حدد أو وفقاً لنوع البوابة الخاصة بك وبعد ذلك القناة المرغوبة (على سبيل المثال: القناة ١) ثم

• قم بإعطاء اسم للقناة الخاصة بك (مثلا : البوابة): أحرف ٧ كحد أقصى

على الشاشات التالية لا تتبع الإرشادات، واضغط مباشرة على و و

٢-٣-٦ تسجيل محرك البوابة في ذاكرة وحدة العرض

- ضع وحدة العرض (مع تزويدها بالتيار) في مستوى محرك البوابة
- افتح غطاء المحرك للوصول إلى الإلكترونيات

٢-٦ وحدة التحكم اللاسلكية في معدات SOMFY RTS

وحدة العرض مجهزة بجهاز إرسال ذي تقنية لاسلكية من شركة سومفي (RTS). متوافق فقط مع الأجهزة المزودة بتقنية لاسلكية من شركة سومفي (RTS).

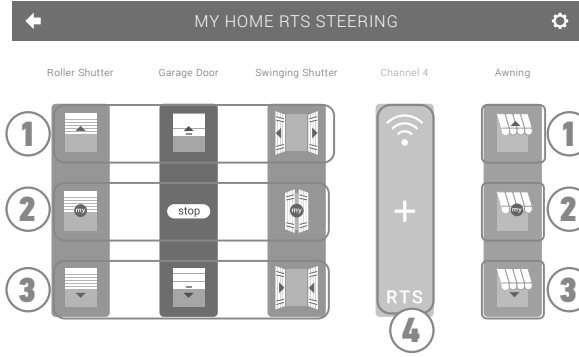
يستخدم للتحكم بشكل مستقل أو فوري في تجهيزات شركة سومفي التالية:

- محرك باب الجراج،
- جهاز استقبال الإضاءة،
- محرك المصراع الدوار،
- محرك البوابة.
- إلخ.

هذه الخاصية متاحة بفضل نظام قنوات الراديو المحددة بواسطة أعمدة (انظر «٢-٦» شاشة الاستقبال). كل قناة تعتمد على جهاز التشغيل عن بعد المستقل ويمكنها التحكم في تجهيزة أو في عدة تجهيزات. عدد التجهيزات التي يمكن التحكم بها بواسطة قناة غير محدود. للتحكم في قناة، يكفي الضغط أعلاها.

هام : تحقق أن المعدة التي يتم التحكم فيها لاسلكيا داخل المدى اللاسلكي لوحدة العرض.


١-٢-٦ شاشة الاستقبال





الوظيفة	الشرح	علامة
إغلاق/إطفاء معدة Somfy RTS.	وحدة تحكم دنيا	3
لا تحتوي القناة حاليا على أي معدة Somfy RTS.	قناة رمادية	4

الوظيفة	الشرح	علامة
فتح/إضاءة المعدة Somfy RTS.	وحدة تحكم عليا	1
إيقاف مشوار معدة Somfy RTS. وضع معدة Somfy RTS في موضعها المفضل.	وحدة تحكم وسيطة	2

٢-٢-٦ إضافة معدة Somfy RTS

إضافة معدة Somfy RTS. اضغط أولا على  من شاشة الاستقبال، ثم على :

-  منتصف الشاشة إذا كانت تلك هي الإضافة الأولى لك

-  أعلى إلى اليمين، ثم  إلى اليسار لإضافتك الثانية والإضافات التالية


بمجرد البدء في إجراء إضافة معدة جديدة، سوف ترشدك وحدة العرض خطوة بخطوة. في حالة الشك، ارجع إلى دليل معدة Somfy RTS الخاصة بك.

مثال : إضافة مصراع دوار Somfy RTS

[١]. اختر نوع المعدة (مثلا : مصراع دوار).

[٢]. حدد القناة التي تريد إضافته عليها (مثلا : القناة ١). يظهر مصراع دوار بذلك على القناة التي تم اختيارها. اضغط على « استمر ».

[٣]. قم بإعطاء اسم للقناة الخاصة بك (مثلا : صالون) : ٧ حروف كحد أقصى

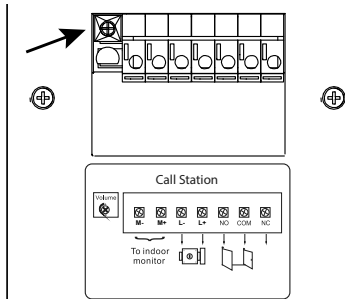
ملحوظة : تكون لوحة المفاتيح مضبوطة افتراضيا على الأحرف الكبيرة. يمكنك أيضا الكتابة بالأحرف الصغيرة بالضغط على الزر . اضغط على «OK».

ملحوظة: أثناء تصدير الملف بصيغة MP3، تأكد من الضغط على الزر «خيارات» لتخفيض جودة الملف لأدنى حد وتقليل حجمه أيضا. أدخل البطاقة micro SD في المهبط للحاسب الشخصي/ماك لتحميل نغمة الرنين MP3 داخل مجلد MP3. مع ملف MP3 تقليدي، نحصل على النتيجة التالية:

المدة	الحجم	ملف ابتدائي
دقيقتان و ١٥ ثانية	2 123 Ko	ملف مقطّع
٩ ثوان	159 Ko	ملف مقطّع مضغوط
٩ ثوان	82 Ko	

عمليات ضبط الهاتف المرئي

الوظيفة	اسم الرسم التوضيحي	بصري	الوظيفة	اسم الرسم التوضيحي	بصري
إعادة ضبط كل بارامترات الهاتف المرئي.	إعادة ضبط المصنع		ضبط لون الصورة وفيلم الفيديو المستقبلين من كاميرا لوحة الشارع.	اللون	
ضبط قيمة درجة الحرارة المعطاة بواسطة مستشعر لوحة الشارع.	معايرة درجة الحرارة الخارجية		ضبط شدة إضاءة الصورة وفيلم الفيديو المستقبلين من كاميرا لوحة الشارع.	شدة الإضاءة	
تحديد وحدة العرض التي يتم ضبطها بصفحتها وحدة العرض الرئيسية أو الفرعية. ملاحظة: إذا كان التركيب لا يشمل إلا وحدة عرض واحدة، يجب تركها مضبوطة على «رئيسية».	وحدة العرض : الرئيسية/ الفرعية		ضبط تباين الصورة وفيلم الفيديو المستقبلين من كاميرا لوحة الشارع.	التباين	
تمكين / تعطيل التبديل التلقائي للشاشة عندما تكتشف الشاشة وجوده.	الكشف التلقائي عن الحركة		ضبط شدة صوت وحدة العرض الداخلية.	شدة الصوت	
			عرض الإصدار الحالي للبرنامج / تحديث إصدار البرنامج إذا لزم الأمر.	إصدار البرنامج	



ضبط شدة صوت لوحة الشارع

لضبط شدة صوت مكبر صوت لوحة الشارع، استخدم مفك براغي لإدارة مقسم الجهد خلف لوحة الشارع:

- في اتجاه عقارب الساعة لزيادة شدة الصوت.
- في عكس اتجاه حركة عقارب الساعة لخفض شدة صوت.

٦-٤ إدارة صور الزائرين

يتم توريد وحدة العرض مع بطاقة SD مساحتها ٨ جيجا بايت. ويمكنها تخزين حتى ٤٠٠ صورة (مساحة كل منها ٢٠٠ كيلو بايت). عند كل مكالمة فائتة من زائر، يتم التقاط صورة تلقائياً.

الوظيفة	اسم الرسم التوضيحي	بصري	الوظيفة	اسم الرسم التوضيحي	بصري
عرض الصور بطريقة خطية (3 صور مصغرة مرئية في آن واحد)	تدلي الغطاء		صورة جديدة	NEW	
عرض الصور في شكل فسيفساء (١٢ صورة مصغرة مرئية في آن واحد)	فسيفساء		الدخول في وضع الحذف الانتقائي	سلة	
			حذف الصورة التي تحمل علامة الصليب	إلغاء	

٦-٥ إعدادات عامة

الوظيفة	اسم الرسم التوضيحي	بصري	الوظيفة	اسم الرسم التوضيحي	بصري
اختيار الخلفية.	صورة		اختيار اللغة.	الكرة الأرضية	
الوصول إلى عمليات ضبط جزء التليفون المرئي.	إعدادات عامة		التقويم والوقت	ضبط الوقت و/أو التاريخ.	
الوصول إلى عمليات ضبط جزء وحدة التحكم اللاسلكية Somfy RTS.	التحكم بالمنزل		نغمة الرنين	اختيار نغمة الرنين.	

استيراد نغمة رنين MP3 من بطاقة micro SD

من الممكن استخدام نغمة رنين MP3 حسب اختيارك بدلا من نغمات الرنين الخمس الافتراضية بالهاتف المرئي. للقيام بذلك، ادخل إلى قائمة «نغمة الرنين» من عمليات الضبط العامة. اضغط بعد ذلك على الرسم التوضيحي المقابل.

ملحوظة : إنشاء نغمات الرنين MP3 مخصص لجمهور «متخصص».

لكي تكون نغمة الرنين متوافقة مع الهاتف المرئي الخاص بك، لابد من الالتزام بالنقاط الخمسة التالية :

- أقصى حجم للملف = ko 100
- أقصى مدة للملف = ٤٥ ثانية (سيتم الوصول إلى أقصى حجم للملف قبل ذلك)
- الصيغة = mp3
- اسم الملف: لا تستخدم حروفاً خاصة أو لهجات
- عدد الأحرف الأقصى: ١٢

لإنشاء نغمة الرنين المخصصة الخاصة بك، يمكنك استخدام Audacity (برنامج ذي مصدر مفتوح ومجاني) :

<http://www.audacityteam.org>

طبقاً لنوع ملف الصوت الأصلي، من المحتمل أن يتوجب عليك تثبيت المكونات الإضافية مشفّر MP3-Lame، و ffmpeg import/export. دع البرنامج Audacity يرشدك لكيفية تحميلهما. (الإصدار>التفضيلات>المكتبات)



للرد على المكالمة، اضغط على الرسم التوضيحي « رفع سماعة الهاتف ». لا يتم تفعيل ميكروفون وحدة العرض الداخلية ومكبر صوت اللوحة إلا بعد قبول المكالمة.

أثناء المكالمة، من الممكن :

- فتح البوابة،
 - فتح المزلاج/القفل الكهربائي،
 - التقاط صورة للزائر،
 - التحكم في معدات Somfy RTS (إضاءة المرمر، باب الجراج، إلخ).
- عند إنهاء الاتصال، اضغط على الرسم التوضيحي «وضع سماعة الهاتف».

الوظيفة	اسم الرسم التوضيحي	بصري
فتح المزلاج/القفل الكهربائي	قفل كهربائي	
التقاط صورة يدويا	آلة التصوير	
الوصول إلى شاشة التحكم بمعدات Somfy RTS	التحكم بالمنزل	

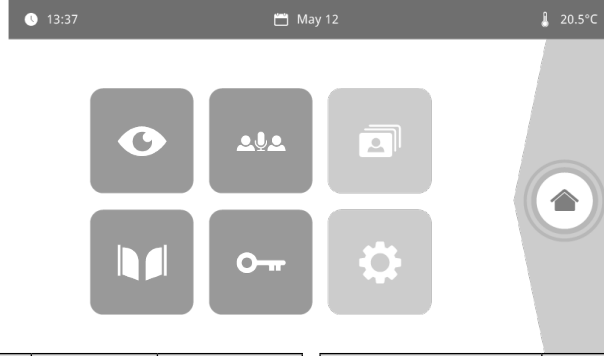
الوظيفة	اسم الرسم التوضيحي	بصري
قبول الاتصال / تفعيل الصوت	رفع سماعة الهاتف	
قطع الاتصال الجاري	وضع سماعة الهاتف	
فتح البوابة	البوابة	

٣-١-٦ الاتصال بوحدة عرض ثانية داخلية (إنتركوم)

إذا كنت تمتلك وحدة عرض داخلية ثانية (غير مرفقة داخل الطاقم)، من الممكن إجراء اتصال من النوع الهاتفني (الصوتي فقط) بين وحدتي العرض.

الوظيفة	اسم الرسم التوضيحي	بصري
خفض شدة صوت وحدة العرض الداخلية	مكبر الصوت "٠"	
رفع شدة صوت وحدة العرض الداخلية	مكبر الصوت "4"	

الوظيفة	اسم الرسم التوضيحي	بصري
قبول الاتصال، تفعيل الصوت	رفع سماعة الهاتف	
قطع الاتصال الجاري / رفض المكالمة القادمة	وضع سماعة الهاتف	



الوظيفة	اسم الرسم التوضيحي	بصري	الوظيفة	اسم الرسم التوضيحي	بصري
فتح البوابة.	البوابة		يوجد مستشعر درجة الحرارة في لوحة الشارع.	درجة الحرارة الخارجية	
فتح المزلاج/القفل الكهربائي.	قفل كهربائي		الوصول إلى شاشة العرض بلوحة الشارع (وضع المراقبة الفعالة لمدة ١٢٠ ثانية)	مكهرب	
الوصول إلى عمليات ضبط الهاتف المرئي.	عمليات ضبط الشخصية		الاتصال بوحدة العرض الداخلية الثانية (وضع الاتصال الفعال لمدة ١٢٠ ثانية)	إنتركوم	
الوصول إلى شاشة التحكم بمعدات Somfy RTS.	التحكم بالمنزل		الوصول إلى الصور الملتقطة يدويا وأثناء الغياب. يشير الإشعار الرقمي إلى عدد الصور غير المعروضة.	قائمة الصور	

٢-١-٦ الرد على الزائر

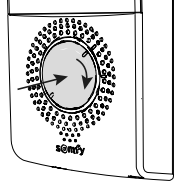
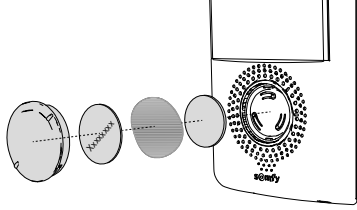
تظهر الشاشة أدناه عند الاتصال مع الزائر.





V500 RTS

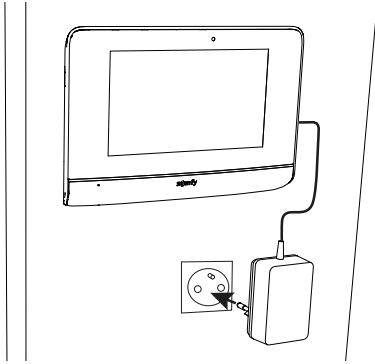
AR



[٢]. ارفع حامل بطاقة التعريف، يكون ملصق الاسم موضوعا بين حامل بطاقة التعريف وحلقة اللدائن المرنة، أمام لوحة الإمساك.

ملحوظة : يحتوي ملصق الاسم على قطعين يناظران الدبوسين الواقعين خلف حامل ملصق التعريف.

[٣]. اكتب اسمك على الملصق الأبيض باستخدام قلم سبورة دائم (مع محاذاة الاسم على القطعين بالملصق)، ثم أعد وضع الملصق وواقيته في مكانهما بالضغط على حامل ملصق التعريف وجعله يدور ٤٥ درجة في اتجاه عقارب الساعة، حتى يصدر صوت طقطقة تأمين القفل.



٣-٥ توصيل الجهد الكهربائي للنظام

عند انتهاء التركيب، أعد توصيل محرك البوابة على منبع طاقة التوصيلات. قم بعد ذلك بتوصيل منبع طاقة توصيلات وحدة العرض على المقبس الكهربائي. **هام :** يجب تركيب منبع طاقة التوصيلات بالقرب من وحدة العرض وبشكل يمكن بلوغه.

عند تسليط الجهد، تومض لمبة led الزرقاء على الشاشة لبضع ثوانٍ قبل أن تظهر عملية التهيئة خطوة بخطوة على الشاشة. اتبع البيانات لضبط بارامترات التركيب الخاص بك.

٦ - بينية المستخدم

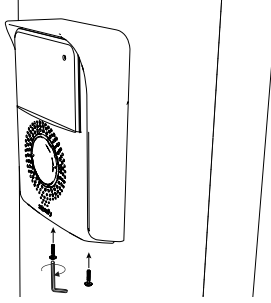
يجمع الهاتف المرئي V500 بين عالمين : الخاص بالهاتف المرئي V500 من جانب، والخاص بوحدة التحكم اللاسلكية بالمنزل من جانب آخر. يجمع العالم الأول وظائف مثل الاتصال بين لوحة الشارع ووحدة العرض، والاتصال بينيب الصوتي بين وحدتي عرض (خيار)، وإدارة الاصور، وفتح المنزلج/القفل الكهربائي والبوابة، وختاما عمليات الضبط (مثلا : التباين، شدة الإضاءة، نغمة الرنين، إلخ). العالم الثاني هو الخاص بوحدة التحكم اللاسلكية بمعدات Somfy RTS بالمنزل (مثلا : المصاريع الدوارة، الأضواء، باب الجراج، إلخ).

١-٦ الهاتف المرئي

١-١-٦ شاشة الاستقبال

تضاء الشاشة تلقائيا عند الكشف عن حركة على بعد من ٢٠-٣٠ سم، أو عند الضغط على أي موضع بالشاشة.

[٦]. تُثبَّت لوحة الشارع بالقناع الواقي من المطر بربط البراغي المرفقة باستخدام مفتاح torx.



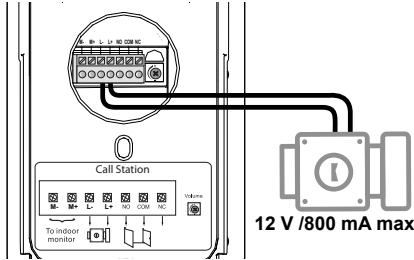
١-١-٥ التوصيل بمحرك البوابة Somfy

ملحوظة : عندما يعمل المحرك على منبع طاقة شمسية، يتم إبطال فعالية وحدات التحكم السلكية. في هذه الحالة، يجب عليك استخدام وحدة التحكم اللاسلكية بوحدة العرض للتحكم في محرك البوابة : انظر «٦-٢ وحدة التحكم اللاسلكية في معدات SOMFY RTS».

- [١]. قم بفصل المحرك عن مصدر التغذية الكهربائية الرئيسي.
- [٢]. قم بإزالة غطاء خزانة التحكم أو المحرك الذي يحتوي على الالكترونييات.
- [٣]. وصل مخرج الاتصال الثانوي (COM و NO) بلوحة الشارع بالوحدة الإلكترونية للمحرك (ارجع إلى دليل المحرك). إذا لم يكن توصيل لوحة الشارع مشروحاً بالتفصيل في دليل المحرك، اتبع التعليمات المعطاة لتوصيل ملائمة بمفتاح. ملحوظة : لتوصيل لوحة الشارع بمحرك بوابة من طراز آخر، احرص على الاسترشاد بدليل تركيب هذا المحرك.

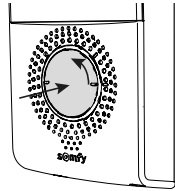
٢-١-٥ التوصيل بمزلاج/قفل كهربائي

ملحوظة : خرج القفل متوافق فقط مع خرج كهربائي ذو ذاكرة ميكانيكية. وصل مخرج [COM] لوحة الشارع بالمزلاج/القفل وفقاً للمخطط المقابل. التزم بالطبعية +/- إذا كانت محددة في دليل المزلاج/القفل.

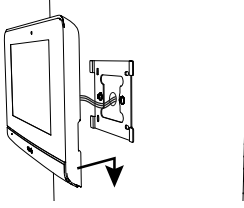


٢-٥ تركيب ملصق الاسم

[١]. اضغط على بطاقة التعريف وقم بإدارتها ٤٥ درجة في اتجاه عكس عقارب الساعة، باستخدام دبابيس حامل بطاقة التعريف.



[0]. ثبت وحدة العرض على حامل التثبيت يجعلها تنزلق برفق باتجاه الأسفل حتى يتم تعشيق زوايا الدعم في حوز وحدة العرض.

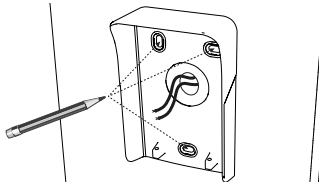


٥ - تركيب لوحة الشارع

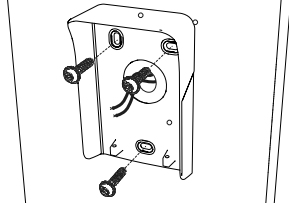
تجنب تركيب الكاميرا في مواجهة مصدر مضيء، فقد تصبح صور الزائر غير ملائمة.
نصحك بتركيب لوحة الشارع على ارتفاع حوالي ١,٦٠ متر.

١-٥ التمديدات السلكية للوحة الشارع

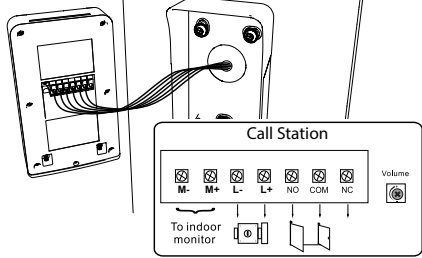
[١]. أفضل القناع الواقي من المطر عن لوحة الشارع بفك البرغيين الموجودين على الشريحة السفلية بواسطة مفتاح torx المرفق.



[٢]. ضع علامة على نقاط التثبيت بواسطة القناع الواقي من المطر.
انقب وثبت الأسافين الملائمة بالحائط/الدعامة الخاصة بك.
قم بتمرير مجموعة التمديدات السلكية في القناع الواقي من المطر.



[٣]. قم بتركيب قناع واقي من المطر بالحائط/الدعامة.
ملحوظة : لا تتم بإزالة الإسفنج الملتصق بالجانب الخلفي من القناع الواقي من المطر، فهو يتيح ضمان جفاف المنتج.
ملحوظة : نصحك بوضع جوان من السيليكون بين القناع الواقي من المطر والحائط/الدعامة (معدا أسفل القناع الواقي من المطر).



[٤]. قم بتوصيل أسلاك وحدة العرض بالطرفين إلى اليسار بالجانب الخلفي من لوحة الشارع :

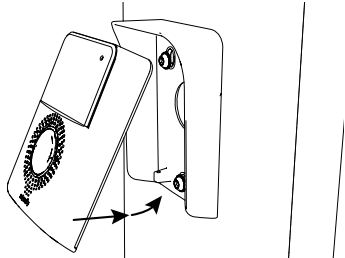
- +M بوحدة العرض على +M بلوحة الشارع
- -M بوحدة العرض -M بلوحة الشارع

قم بتوصيل أسلاك المزلاج/القفل الكهربائي بالطرفين +L و -L بلوحة الشارع.

قم بتوصيل أسلاك المحرك بمخرج اتصال ثانوي (NO و COM) بلوحة الشارع.

ملحوظة : لتوصيل الأسلاك في الأطراف، اضغط على المستطيل البرتقالي الموجود تحت الأطراف بواسطة مفك براغي مسطح، أدخل الأسلاك ثم حرره.

[0]. ضع لوحة الشارع في القناع الواقي من المطر.



٤ - تركيب وحدة العرض


يُتبع اتباع الإجراءات المُحددة لتسجيل إشارة محرك بوابة SOMFY RTS الذي يتم بيعه بصورة كبيرة في قسم المهام التي تستطيع إنجازها بنفسك. 

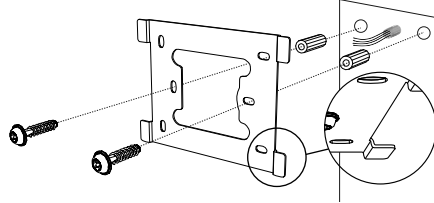
محركات البوابة المعنية (بعد ٢٠١٠)

- محركات ذات أذرع PASSEO 800 و SGA و EVOLVIA
- محركات ذات أسطوانات SGS و EXAVIA
- محركات منزلقة FREEVIA و SLIDYMOOVE

تحذير 

يُتبع تنفيذ الإجراء التالي قبل التركيب النهائي لوحدة العرض (يجب أن تكون وحدة العرض في مستوى محرك البوابة الذي مع توصيلها بمنبع الطاقة الرئيسي).

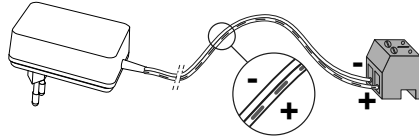
«٣-٦ تسجيل بوابة SOMFY RTS مع وحدة التحكم اللاسلكية المُدمجة» 



[١]. قم بتركيب لوحة تثبيت وحدة العرض بالحائط.

هام : يجب أن تبرز مسامير التثبيت الطويلة لوحدة العرض باتجاهك.

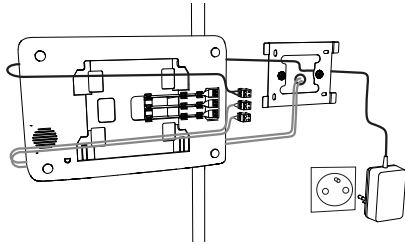
ملحوظة : يجب أن تمر كل الأسلاك داخل دعامة التثبيت لكي يمكن توصيلها بالمحرك.



[٢]. افصل قابس الجهد المستمر (5-1) خلف وحدة العرض ثم وصل كبل منبع

الطاقة الرئيسي بهذا القابس: سلك أبيض مع خطوط رمادية على اليمين (+) وسلك أبيض على اليسار (-).

هام : استخدم إلزاميًا منبع الطاقة الرئيسي المورد بغرض تغذية وحدة العرض.



[٣]. قم بتوصيل قابس منبع الطاقة خلف وحدة العرض على الطرف 5-1 في الاتجاه

المبين في الرسم (البرغي نحو اليسار)، اتجاه توصيل أسلاك منبع الطاقة أمر هام.

هام : لا تقم بتوصيل منبع الطاقة الرئيسي على مأخذ إلا بعد توصيل كل التمديدات السلكية (لوحة الشارع، وحدة العرض الإضافية).

ملحوظة : يمكنك استبدال مزود طاقة القابس بمصدر طاقة Rail DIN ، متاح كخيار.

[٤]. قم بتوصيل قابس ثانٍ على الطرف 5-2. سيتم توصيل الكبل المناظر بلوحة

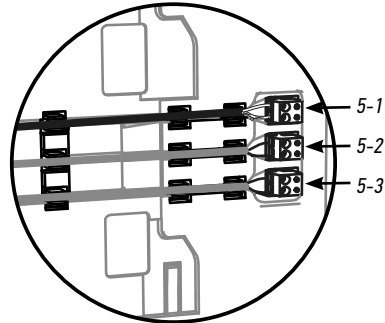
الشارع.

اختياري : قم بتوصيل قابس ثالث على الطرف 5-3. سيتم توصيل الكبل المناظر

بوحد عرض ثانية (انظر دليل وحدة العرض الإضافية).

ملحوظة : ضع الأسلاك في المواضع المخصصة لهذا الغرض لتجنب أي خطر لانتزاعها.

ملحوظة : ضع علامة على الأسلاك بالنسبة للطرفين 5-2 و 5-3 لتوصيل أسلاك لوحة الشارع ووحد العرض الإضافية بشكل صحيح (اختياري).

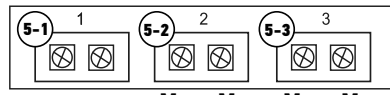


5-1

5-2

5-3

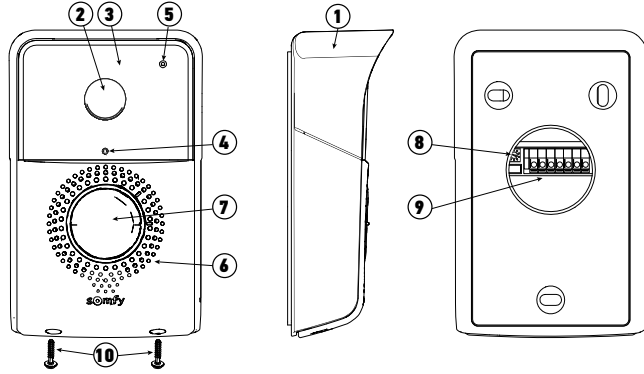
Indoor Monitor



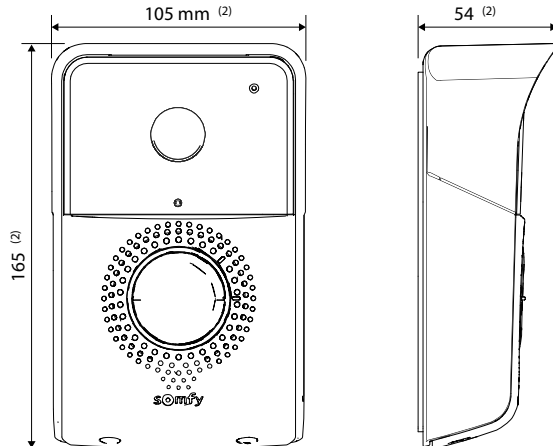
DC 24V Call station 2nd monitor

٢-٢-٣ لوحة الشارع

يمكن ربط لوحة الشارع بمحرك البوابة وقفل/مزلاج كهربائي (١٢ فولت تيار متردد/تيار مستمر - ٨٠٠ ميلي أمبير كحد أقصى).
يمكن تفعيل البوابة والباب الصغير لعبور الأشخاص من وحدة عرض الهاتف المرئي.



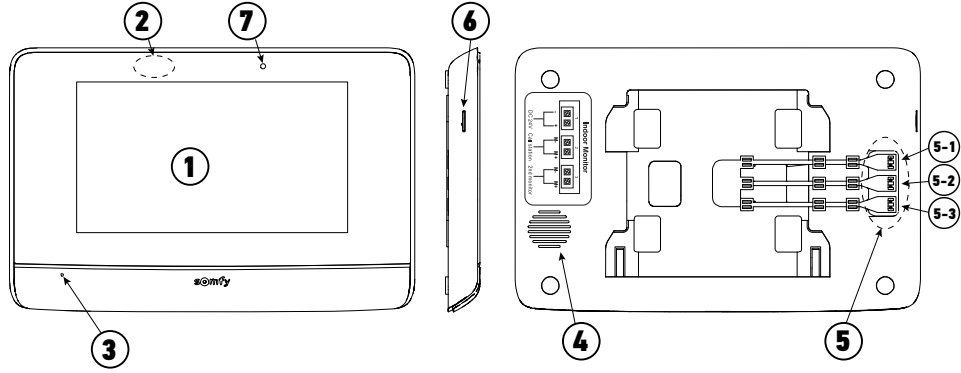
وصف	الشرح	علامة
تحمي الكاميرا من المطر ومن الشمس	قناع واقى من المطر	1
تصور الزائر وترسل الصورة إلى وحدة العرض	الكاميرا	2
يتيح رؤية الزائر أثناء الليل	إضاءة لمبة Led IR	3
يتيح إضاءة لمبات LED تحت الحمراء تلقائياً أثناء الليل	كاشف شدة الإضاءة	4
يتيح للزائر التحدث مع محدثه الموجود بالداخل	ميكروفون	5
يتيح للزائر سماع محدثه الموجود بالداخل	مكبر الصوت	6
يتيح إظهار اسمك على ملصق	ملصق الاسم المزود بإضاءة خلفية	7
يتيح للزائر إطلاق صوت وحدة العرض. تعمل الكاميرا وتضيء شاشة وحدة العرض.	زر الاتصال المزود بإضاءة خلفية	8
يتيح ضبط شدة صوت مكبر الصوت بلوحة الشارع.	زر ضبط شدة صوت الاستماع	9
يتيح توصيل اللوحة بوحدة العرض وبمحرك البوابة وبالمزلاج/القفل الكهربائي.	مجموعة التوصيل الطرفية	10
يتيح منع فتح لوحة الشارع بدون مفك براغي خاص	البرغي المضاد للتخريب	10



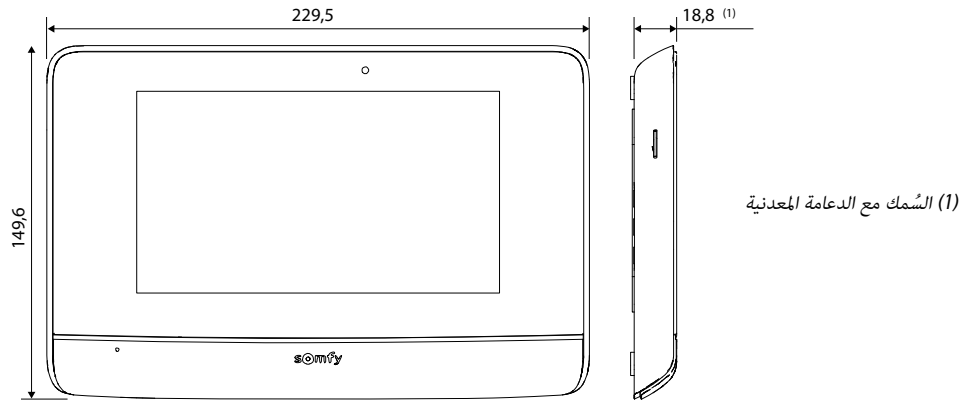
(2) الأبعاد مع القناع الواقى من المطر

١-٢-٣ وحدة العرض

وحدة العرض الداخلية مزودة بجهاز إرسال لاسلكي RTS (تقنية Somfy اللاسلكية). تتيح وحدة التحكم اللاسلكية هذه التحكم في المنتجات بالمنزل المجهزة بجهاز استقبال RTS Somfy (باب جراج، بوابة، إضاءة، مصابيح دائرة، ستائر، إلخ).
يمكن الوصول لهذه الوحدة من قائمة الشاشة التي تعمل باللمس.



الوصف	الشرح	علامة
تسمح برؤية الزائر، والتحكم في وحدات التحكم السلكية واللاسلكية، ورؤية الزائرين الغائبين أثناء الغياب، وتنفيذ عمليات الضبط، إلخ.	الشاشة التي تعمل باللمس	1
يسمح بإضاءة الشاشة تلقائياً عندما تكشف وحدة العرض عن وجود شيء.	كاشف حركة/وجود	2
يسمح للشخص بالتكلم مع محدثه المتواجد أمام لوحة الشارع.	ميكروفون	3
يتيح سماع المحدث الموجود أمام لوحة الشارع.	مكبر الصوت	4
5-1: توصيل منبع الطاقة الرئيسي. 5-2: التوصيل بلوحة الشارع. 5-3: التوصيل بوحدة عرض ثانية (اختياري).	مجموعة التوصيل الطرفية	5
يسمح بتسجيل الصور من كاميرا لوحة الشارع وبإضافة نغمة رنين MP3 مخصصة. ملحوظة: يتم توريد وحدة العرض الخاصة بك مع بطاقة micro SD مركبة مسبقاً.	قارئ بطاقات micro SD	6
يتيح التحقق من التوصيل السليم عند التشغيل أو مكاملة فاتئة.	لمبة Led للكشف	7



٤-٢ إعادة التدوير والتخلص

لا تقم بإلقاء المنتج خارج الخدمة مع المخلفات المنزلية. قم بإعادة المنتج إلى مورّعه أو استخدام وسائل الجمع الانتقائية التي يضعها الحي تحت التصرف.

٥-٢ مدلول الشعارات الموجودة على منبع الطاقة الرئيسي

تيار مستمر

يجب عدم تركيب منبع الطاقة الرئيسي المورّد مع المنتج إلا في مكان آمن وجاف.



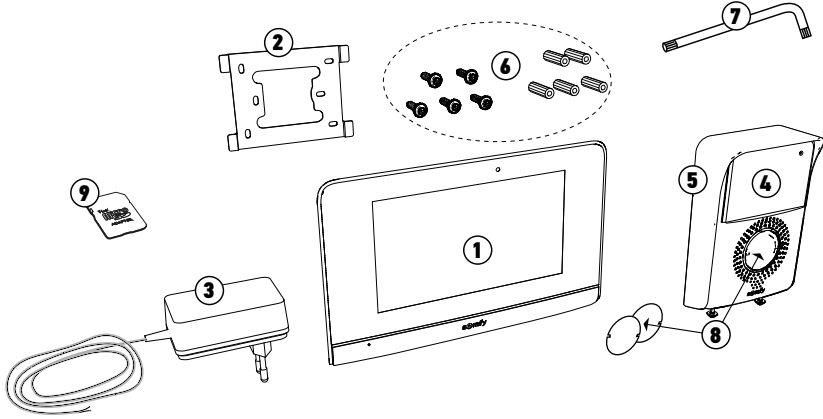
تيار متوحد

منبع الطاقة الرئيسي المورّد مع المنتج من النوع ذي العزل المزدوج ولا يتطلب لذلك التوصيل بموصل للأرضي.



٣ - عرض المنتج

١-٣ مكونات الطقم



الكمية	الشرح	علامة
١	وحدة عرض داخلية مع بطاقة micro SD مدمجة	1
١	حامل تثبيت وحدة العرض	2
١	وحدة منبع الطاقة الرئيسي لتوصيلات وحدة العرض	3
١	لوحة الشارع	4
١	قناع واقٍ من المطر	5
٥ + ٥	براغي + خوابير تثبيت وحدة العرض ولوحة الشارع	6
١	مفتاح torx	7
٢	ملصق الاسم	8
١	مهيئ بطاقة microSD للحاسب الشخصي/ماك	9

٢-٣ وصف المنتج

يتكون الهاتف المرئي من وحدة العرض الداخلية ومن لوحة الشارع. يتم تنفيذ توصيل وحدة العرض الداخلية بلوحة الشارع بواسطة سلكين ويتم توصيل التغذية الكهربائية إلى وحدة العرض (انظر «٣-٣ نموذج التركيب»).

١ - أهلا وسهلا

نشكركم لاختياركم أحد أجهزة شركة سومفي.

١-١ من هي Somfy ؟

تقوم شركة سومفي بتطوير وإنتاج وتسويق محركات وأنظمة أوتوماتيكية لتجهيزات المنزل. محركات للوابات، أبواب للكاراجات أو مصاريع دّوارة، أنظمة إنذار، أنظمة تحكم بلاضياء، منظمات حرارة للتدفئة. تلبّي كل منتجات سومفي متطلبات السلامة والراحة، وتوفّر الوقت يوميا. في عالم سومفي، البحث عن الجودة هو محرك التطوير الدائم نحو الأفضل. لقد ذاع صيت منتجات سومفي استنادا على اعتماديتها الفائقة، فأصبحت مرادفا للإبداع والدقة التقنية في جميع أرجاء العالم.

٢-١ الدعم

تتهج Somfy سياسة ترمي إلى التعرف عن قرب على العملاء والإنصات لأرائهم وتلبية احتياجاتهم. للحصول على أية معلومات تتعلق باختيار أو شراء أو تركيب منتجات Somfy، بإمكانكم استشارة متجر الإصلاح أو الاتصال مباشرة بأحد مستشاري شركة Somfy الذي سيرشدكم في مسعاكم.

موقع الإنترنت: www.somfy.com/ce

٣-١ الكفالة

هذا المنتج مكفول خمسة سنوات ابتداء من تاريخ الشراء.

٢ - معلومات هامة - السلامة

١-٢ معلومات عامة

ينبغي عليك قراءة دليل التركيب بعناية وتعليمات السلامة المرفقين قبل البدء في تركيب هذا المنتج من Somfy.

اتبع جميع التعليمات المعطاة بدقة واحتفظ بهذا الدليل طوال فترة العمر الافتراضي للمنتج.

قبل التركيب، تحقّق من توافق هذا المنتج مع التجهيزات والتوابح المرفقة.

هذا الدليل يشرح تركيب واستخدام هذا المنتج.

إنّ أيّ تركيب أو استعمال خارج عن نطاق التطبيق المحدّد من سومفي يُعتبر مخالفاً. وفي هذه الحالة، كما بالنسبة إلى كلّ استعمال مخالف للتعليمات المعطاة هنا، لا تتحمّل سومفي أية مسؤولية من جزاء حصول أيّ أذى أو ضرر وبالتالي تسحب كفالته.

تعد شركة Somfy غير مسؤولة عما قد يطرأ من تغييرات في المواصفات والمعايير بعد نشر هذا الدليل.

موجب ذلك، نعلن Somfy أن المنتج مطابق لاشتراطات توجيه 2014/53/UE. يمكنكم الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الموجود بموقع الإنترنت www.somfy.com/ce

صور غير تعاقدية.

٢-٢ إرشادات للسلامة العامة

لا تترك الأطفال يعبثون بنقطة التحكم.

لا تغمر أبداً نقطة التحكم في سائل.

هذا الجهاز غير مخصص للاستعمال من قبل أشخاص (مما فيهم الأطفال) يعانون من نقص القدرات البدنية والإدراكية والعقلية، أو أشخاص عديمي الخبرة أو الدراية، إلا في حالة حصولهم، من خلال شخص مسؤول عن سلامتهم، على نوع من الإشراف أو التعليمات التمهيديّة الخاصة باستعمال الجهاز.

٣-٢ شروط الاستعمال

المدى اللاسلكي محدد بمعايير ضبط الأجهزة اللاسلكية.

يعتمد المدى اللاسلكي بقوة على بيئة الاستخدام: تشويشات محتملة بواسطة الأجهزة الكهربائية الكبيرة بالقرب من النظام، أو نوع المواد المستخدمة في حوائط وحواجز الموقع.

إن استخدام الأجهزة اللاسلكية (على سبيل المثال سماعة لاسلكية هاي فاي) التي تستخدم نفس التردد اللاسلكي يمكن أن تشوش على أداء المنتج.

الكاميرا التابعة لهذا الهاتف المرئي هي لتحديد هوية الزائر، ولا ينبغي أبداً أن تستخدم لمراقبة الشارع.

ينبغي استخدام وحدة العرض هذه وفقاً لقانون المعلوماتية والحريات.

إن أي استخدام لهذا المنتج خارج الإطار الشخصي البحث يخضع للالتزامات القانونية الخاصة بالاستخدام.

كما يخضع الاستعمال للحصول على ترخيص إداري مسبق منها.

يجوز للمشتري تحمل المسؤولية المدنية والجناحية في حالة إساءة استخدامه للجهاز من أجل التعدي على خصوصية الحياة الخاصة أو صور الأطراف الثالثة؛ وسوف لا تعد شركة Somfy بأي حال من الأحوال مسؤولة عن ذلك بسبب استخدام الهاتف المرئي في ارتكاب مخالفة للقوانين والأنظمة المعمول بها.



2	1 - أهلا وسهلا
2	1-1 من هي Somfy ؟
2	2-1 المساعدة
2	3-1 الكفالة
2	2 - معلومات هامة - السلامة
2	1-2 معلومات عامة
2	2-2 إرشادات عامة للسلامة
2	3-2 شروط الاستعمال
3	4-2 إعادة التدوير والتخلص
3	5-2 مدلول الشعارات الموجودة على منبع الطاقة الرئيسي
3	3 - عرض المنتج
3	1-3 مكونات الطقم
3	2-3 وصف المنتج
4	1-2-3 وحدة العرض
5	2-2-3 لوحة الشارع
6	3-3 - نوع التركيب
7	4 - تركيب وحدة العرض
8	5 - تركيب لوحة الشارع
8	1-5 توصيل كابلات لوحة الشارع
9	1-1-5 التوصيل بمحرك بوابة Somfy
9	2-1-5 التوصيل بمزلاج/قفل كهربائي
9	2-5 تركيب ملصق الاسم
10	3-5 توصيل الجهد الكهربائي للنظام
10	6 - بيئة المستخدم
10	1-6 الهاتف المرئي
10	1-1-6 شاشة الاستقبال
11	2-1-6 الرد على زائر
12	3-1-6 الاتصال بوحدة عرض ثانية داخلية (إنتركوم)
13	4-1-6 إدارة صور الزائرين
13	5-1-6 إعدادات عامة
15	2-6 وحدة التحكم اللاسلكية في معدات SOMFY RTS
15	1-2-6 شاشة الاستقبال
15	2-2-6 إضافة معدة Somfy RTS
16	3-2-6 إزالة معدة Somfy RTS
16	3-6 تسجيل بوابة SOMFY RTS مع وحدة التحكم اللاسلكية المدمجة
16	1-3-6 إنشاء وحدة التحكم السلكية في واجهة وحدة العرض
16	2-3-6 تسجيل محرك البوابة في ذاكرة وحدة العرض
17	7 - الصيانة
17	1-7 التنظيف
17	8 - المواصفات الفنيّة





SOMFY ACTIVITES SA

50 avenue du Nouveau Monde
F-74300 Cluses

www.somfy.com

somfy®



5134145C

Images not contractually binding

SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy 303.970.230 - 11/2019